

su amistad y conuersacion te sera a ti muy dulce, suaue y no menos buena su amistad.

*CAPITVLO. XXII. EN EL QVAL se pregunta, si se han de dexar los amigos, o como se deua hazer.*



Orque ay algunos amigos que se quie  
ren apartar y dexar ha sus amigos, los  
quales para poder dexallos con algun  
buen color, y q̄ perezca causa justa (segun dize **Proū. 18**  
Salomō) buscā ocasiones, sin legitima ni razo-  
nable causa, mas por muy ligeras y liuianas que  
sean las ocasiones, se apartā del amigo y de su  
amistad. Sera biē (pues q̄ assi es, preguntar y sa-  
ber, si sera bueno, y si se ha de dexar y desampa-  
rar luego el amigo, y su amistad, o no? El prin-  
cipe delos philosophos Aristoteles, respōdien-  
do a esta quistion y pregunta dize. No luego se  
deue de dexar ni desamparar el amigo, para lo  
qual se da tal exemplo. Si el amigo pierde el di-  
nero y pecunia que tiene, no por esso deue ser  
dexado ni desamparado, mas juntamente cō el  
buscar la pecunia y dinero, y muy mas la ami-  
stad. Da se assi mesmo otro exēplo y es. Si los  
ojos que antes estauā sanos, son echos lagaño-  
sos y enfermos, no luego por esso los hā de sa-  
car y echar a mal, mas antes los hā de curar cō  
muy grā diligēcia. Assi la amistad, no luego se

**Philos. 8.  
Ethicorū**

**S. I.  
Que no  
de ligero  
se ha de  
dexar el  
amigo.**

### III. PARTE DEL ESPEJO

Nota:

ha de dexar ni desamparar, de aquel q̄ ante era amigo. Hemos dicho esto, porq̄ la amistad no se ha de rōper, sino descofer. Porq̄ mejor esto se entienda, quiero dezir, y digo, q̄ assi como el q̄ descofe, descofe poco a poco. Assi el q̄ se ha de apartar de la amistad con razonable y justa causa, ha se de apartar poco a poco y no rōpiendo, cō sobrada yra y enojo, rōper y rasgar las amistades. Esto q̄ auemos dicho lo hemos dicho en general. Mas es agora vna piadosa questiō y pregūta. Si la amistad del amigo q̄ era varon bueno, y despues fue echo malo y vicioso si se ha de dexar y desamparar el tal amigo? Cō esta questiō y pregunta sea otra. Dado y presupuesto q̄ se aya de dexar, si se a de dexar luego, o si ha el hōbre de aguardar por algun tiempo? Sea la tercera question o pregunta. Si despues del tal apartamiēto, si se ha de auer el amigo cō el, como extraño, esquiuo, y zahareño, y como si nūca fōera su amigo, ni vuiera cōtractado cō el en amistad alguna? A la primera questiō y pregunta, respōde el philosopho dos cosas. La primera es, q̄ es imposible, q̄ el tal vicioso y malo sea amado del virtuoso, cuya malicia, y falta de bōdad, es notoria y manifesta al virtuoso y bueno. La razō desto es, porq̄ del virtuoso, tan solamēte es amado lo q̄ es bueno, justo, santo y honesto. La segūda cosa q̄ el philosopho dize es, q̄ el varō bueno y honesto, no deue amar al tal

Philos. 9.  
Ethicorū.

s. 2.  
Si el amigo que ante era virtuoso hecho vicioso si se ha de dexar.

tal

tal vicioso defonesto y malo, mas q̄ de todo en todo deue dexar y defamparar su amistad, por q̄ no es cosa posible q̄ por largo tiempo se guarde la amistad del tal vicioso, sin q̄ se cause alguna similitud, o semejança de malicia. A la segunda q̄stión y pregunta, en la qual preguntamos, si se a de dexar luego la tal amistad, respõde el mesmo philosopho, debaxo desta distinción, diziendo. O el tal amigo q̄ es assi hecho malo, y vicioso, es de todo en todo incurable, y q̄ no se espera sanidad del, esto es, q̄ no puede ser reduzido al estado d̄ la virtud, o no. Si se puede reduzir al estado d̄ la virtud, d̄ esta manera no d̄ ue luego dexar a su amigo, sino ayudalle para q̄ recupere y torne a cobrar las buenas y loables costumbres, y mucho mas d̄ ue el amigo ayudalle para esto q̄ para recuperar y cobrar riquezas tēporales, o dineros, porq̄ la virtud es mayor y mas excelente bien, q̄ la substancia corporal. Mas si de todo en todo es incurable ( como son los enuejecidos en malos dias y peores años) luego se a de dissoluer y d̄ satar la amistad d̄ ste tal. Ni es incõueniente hazer esto, porq̄ no era amigo de este tal vicioso, sino d̄ virtuoso, y faltado la virtud cessa la tal amistad, por cuya causa era tenuta la amistad. De aqui es, q̄ el mesmo philosopho dize. Aquellos q̄ dissimulan ser virtuosos, por contraer amistad con otros virtuosos (mas son oculta y secretamente malos) mas deuen ser pu-

6.3.  
Quãdo se  
ha luego  
de dexar  
el amigo.

### III. PARTE DEL ESPEJO

nidos y castigados, que los que falsan las monedas, porque muy mas noble es la virtud y de mas estima y valor q̄ la pecunia y dineros, de donde los que disimulan y fingen virtudes, son mas malignos que los que falsifican las monedas. Ala tercera question y pregunta que preguntamos, si despues del tal apartamiento, se ha de auer con el amigo, como con extraño y como si nunca fuera su amigo? Responde el mesmo philosopho debaxo de distinción, diziendo. O se haze el tal apartamiento, porque en el amigo ay menor bondad, o porque ay abundante y sobrepujante malicia. Si en la segunda manera; ninguna cosa deue el hombre de dar de mas familiaridad al tal amigo, que ha alguno de los otros extraños, y por mejor y lo que mas es, y cosa mas razonable, que se le deue dar muy menos familiaridad que a los otros, por razón que le engaño y le hizo caer en verguença y empacho. Porque cosa muy vergonçosa y de gran empacho es al virtuoso, auer sido amigo de algun vicioso. Si en la primera manera se haze el apartamiento de la amistad, como suele acótecer de dos personas, de las quales la vna esta en grado remisso de virtud, y la otra va aprouechado en grado intenso de virtud. Entóces no es cosa posible, q̄ el que assi va aprouechado en virtud, guarde amistad, con el q̄ no aprouecha en ella (segū dize el philosopho) porque no se

Vbi supra

§. 4.

Si dexado el amigo si se ha de auer cō el como cō extraño.

se gozan de vnas mesmas cosas, ni se entristescē de vnas mesmas cosas, lo qual es cosa propia de los amigos. En tal caso el hombre se ha de mostrar mas benigno, por la amistad antepassada que si nunca vuerā sido amigos. Mas aquellos que de todo en todo son incorregibles, de quiē no se espera enmienda, de todo en todo han de ser espelidos y alañados, de la comunicacion de los virtuosos, en quanto fuere posible. Ni se ha de mirar ni hazer caso, si le agrada o desagrada, si le contente, o descontente, si le ofenda, o no le ofenda, como al virtuoso siempre aya de ser cosa propia descontentar y desagradar, a los malos y viciosos, segun dize Boecio. Estos tales amigos, no guardan ni tienen en secreto, las cosas de sus amigos, mas andando con engaño y cautela, descubré los secretos de sus amigos, los quales auian de encubrir y guardar de baxo de secreto silencio, como lo han de hazer y hazen los verdaderos, leales y fieles amigos, q̄ guardan verdadera amistad.

6. 5.  
Quando de todo en todo se ha de dexar el amigo y su conuersacion  
Boecius li 1. de cōsolat. Pro la. 2.

**CAPITULO. XXIII. COMO Y EN**  
*que manera, ayamos de refrenar nuestras lenguas, y no hablar, y de algunos que por hablar fueron muertos y perescieron.*



**Q**OMO ayamos de refrenar nuestras lenguas como callar, y no hablar, mostro nos lo y manifesto nos lo Ado-

### III. PARTE DEL ESPEJO

nias cō su hablar, porq̄ por hablar, q̄ no deuie-  
 ra (como vimos) fue muerto defaſtrada, y mala  
 mēte. No ſolo Adonias, mas otros muchos,  
 por ſe deſmādar en la lengua y hablar, fueron  
 muertos, y padescierō muy grādes affrentas y  
 males, ſegun, la ſagrada eſcriptura nōs manife-  
 ſta, y para q̄ eſto mejor ſe vea, pōdremos aqui  
 algūos, callādo otros muchos q̄ por hablar fue-  
 rō muertos. Deſpues q̄ fue muerto el rey Saul,  
 primero rey de Yſrael, el qual murio en el mō-  
 te de Gelboe. Queriendo vn mācebo llevar las  
 nueuas a Dauid, pēſādo q̄ en ello le hazia muy  
 ſeñalado ſeruicio, por dōde le auia d̄ hazer muy  
 crecidas y auētajadas mercedes por ellas, ve-  
 niendo dōde eſtaua Dauid dixole. El rey Saul  
 y ſu hijo Ionathas ſon muertos en el mōte de Gel-  
 boe. Como el rey Dauid oyo lo q̄ el mācebo le  
 dezia, pregunto le diziendo. Dōde, o como ſa-  
 bes tu, que es muerto el rey Saul, y ſu hijo Iona-  
 thas? Reſpōdio el mācebo diziendo. A caſo vi-  
 ne al mōte de Gelboe, y el rey Saul eſtaua reco-  
 ſtado ſobre ſu lāça y muy mala y mortalmente  
 herido y llagado, porq̄ el meſmo ſe auia echa-  
 do ſobre ſu meſma eſpada, q̄ el auia ſacado de-  
 la vayna, y de tal manera eſtaua traſpaſſado cō  
 la eſpada, q̄ no podia andar de vna parte a o-  
 tra. Con verdad los carros y cauallōs de los cō-  
 trarios ſe acercauā a el, de tal modo y manera,  
 que no podia en ninguna manera eſcapar de

morir.

morir. Boluiendo pues el rey Saul su cabeça, y mirádo atrás y a sus espaldas, como el me viesse llamádome, preguntó me diziédo. Quié eres tu? De donde, de que profapia y generacion Al qual respondi diziendo. Amalechita foy. Oyda del rey Saul la respuesta y sabiédo d' que nacion era, hablome y juntaméte me mádo diziédo. Esta sobre mi y mata me, porq' de vna y otra parte me tienē y cercā angustias, y a vna toda la fuerça de mi anima esta en mi. Esto que dixo este mancebo, que el rey Saul le auia dicho q' le matasse, no dixo verdad y mentio en ello, por que el rey Saul no lo dixo sino a su paje dela láça, el qual viendo muerto a su señor el rey Saul se mato a si mesmo. Comūmente se dize deste paje dela láça del rey Saul auer sido Doech Ydumeo, el qual temiédo q' si biuiesse despues d' la muerte de su rey y señor q' seria maltratado y grauemente affligido de Dauid, de dōde de tristeza y quasi desesperádo se mato a si mesmo y murio juntamente con el rey Saul su señor. Y profiguiendo en su relaciō y habia el mancebo añadio y dixo. Cōforme a su mādamiento, y segun que el me lo auia dicho, y mādado, estādo sobre el le mate. Este mancebo no dixo verdad en esto que d'zia mas mētia en ello, porq' el rey Saul (como auemos dicho) se mato a si mesmo. Y añadio mas y dixo. Hize esto porq' sabia q' no podia biuir, ni escapar d' la muerte, despues

§. r.

Quié fue el paje de la láça del rey Saul q' le mato a si mesmo.

### III. PARTE DEL ESPEJO

es dela llaga mortal, de que estaua malamēte herido y llagado, y tome la corona de su cabeça y la axorca y manilla de oro de su brazo. y traixe lo todo a ti mi señor. Como Dauid oyesse las tristes nuevas dela muerte del rey Saul, y de su muy especial amigo Ionathas, rasgo sus vestiduras, y juntamente todos los varones q̄ estauã conel, y llorarõ muy amarga y dolorosamēte la muerte del rey Saul, y de Ionathas su hijo y de todo el pueblo de Ysrael el que en la batalla auia sido muertos, y perecido. Hablado pues es Dauid conel mâcebo, que le auia dado la relacion delas tristes nuevas, y que auia dicho q̄ el auia muerto al rey Saul, pregũtole diziẽdo. De dõde eres tu, y de que profapia y gēneraciõ Ya el mâcebo le auia dicho que era Amalechita, mas Dauid turbado cõ las tristes nuevas de la muerte de su muy querido y amado amigo Ionathas, y del pueblo de Ysrael, no miro en ello, ni lo entendio, por dõde de nuevo se lo torno a preguntar, el qual respondió lo que áte auia respõdido, diziẽdo. Yo soy hijo de vn hombre Amalechita. Al qual dixo Dauid. Como tu uilte osadia, y atreuimiento, y no temiste de poner tus manos en el vngido del señor, y d̄ matalle? Llamado pues Dauid a vno d̄ sus criados dixole. Arremete a el y mata le. Cõforme al mandamiento del rey Dauid, vno de sus criados arremetiendo a el le llago y mato de defaestrada y

§ 2.  
 como por  
 hablar fue  
 muerto el  
 que traxo  
 las nuevas  
 a Dauid  
 de la muerte  
 del rey  
 Saul,



y mala muerte. Todo esto así como passo, fue hecho cō justo juyzio de Dios nuestro señor, por razón de la mentira que dixo cō que hablo a Dauid, y de dōde penso cōseguir y alcãcar mercedes d'consequio inopinata y defastrada muerte. Despues de auer sido muerto el mãcebo Amalechita, hablãdo Dauid con el le dixo. Tu sãgre sobretu cabeça, esto es tu dannaciõ, y cõdenaciõ sobre ti mesmo. Tu boca mesma hablo cõtra ti diziẽdo, yo mate al Christo, y vngido del señor. De dōd' este mãcebo por auer hablando (como hemos visto q̄ no deuiera) fue muerto de defastrada y mala muerte. O quãto y quãto mejor le fuera auer callado, y guardado perpetuo filẽcio, que nõ auer hablado, porq̄ cõ lo vno cõseruara la vida, y por lo otro fue d'fastrada y malamente muerto. Otra cosa semejãte a esta hallamos escrita en el segũdo li. de los Reyes, dōde por hablar fuerõ muertos dos varones, los quales si callarã nõca murierã, y fue así y passo el caso en esta manera. Auia vn hijo de Ionathas hijo del rey Saul el qual se llamaua Miphibosech, estãdo este Miphibosech en su casa, dormiẽdo en vn estrado ala hora de medio dia la portera q̄ guardaua la puerta, estãdo ahechãdo y limpiãdo trigo dormiose. Vinierõ pues dos varones, de los quales el vno se llamaua Rechab, y el otro Bannaam, y entrãdo callada y secretamente en su casa, sin piedad alguna llaga

### III. PARTE DEL ESOPHI

rõ le muy malamente, de vna herida mortal en la ingre, estãdo el durmiendo y cortarõ le la cabeça, y fuerõ se de noche por el desierto, y traxeron la al rey Dauid que estaua en Ebrõ, pensando de cõseguir y alcãçar del muy crecidas y auentajadas mercedes, y hablãdo con el dixerõ le. Veys aqui señor la cabeça de Miphibosech hijo de Saul, tu enemigo mortal q̄ andaua por te matar, y el dia de oy el señor ha dado vengãça a nuestro señor el rey, de Saul y de su generaciõ. Como Dauid oyesse lo q̄ le deziã, y viesse la trayciõ tã grande q̄ auia cometido en matar a Miphibosech y viesse alsi mesmo su cabeça dixoles. Biue el señor que libro mi anima de toda angustia y tribulacion, q̄ a aquel q̄ me traxo las nueuas y denunciõ diziẽdo, muerto es el rey Saul, el qual pẽsaua q̄ me denũciaua cosas muy prosperas, y q̄ me daua muy buenas nueuas, le prendi y mate en Sicelech, al qual cõuenia y era cosa razonable q̄ yo hiziera mercedes, por las nueuas q̄ me traya, y quanto mas agora a estos hombres peruersos y malos, que mataron al varon innocente y sin culpa, que estaua dormiendo y reposando en su casa y cama, no demandare yo su sangre de vuestras manos, y os quitare de sobre la tierra? Luego ala hora mãdo Dauid a sus criados que publicamente y en lugar publico y manifesto ( en señal de aborrecimiento de la desastrada muerte de Miphibosech

sech

fech muerto con aquella tan-gra trayció) sin dilaciõ los mataffen. Oyendo los criados de Dauid lo q̄ por el les era mãdado sin dilaciõ ni tardãça alguna, cortãdo les los pies, y manos, los ahorcaron sobre vna piscina, en Ebrõ. Donde murierõ deshõrrada, y muy defastrandamente, lo qual no les succediera, si ellos callarã el homicidio q̄ auia hecho, y trayciõ q̄ auia cometido. O quanto mejor les fuera auer callado y guardado perpetuo silencio, que no auer hablado para ser (como fuerõ) muertos. Cham hijo de Noe, si callara la manera, y modo como auia visto a su padre Noe, que estaua dormiendo, no muy honestamente cubierto, y no lo dixera a sus dos hermanos Sem y Iaphet, nunca el fuera maldicto (como lo fue) ni perescierã todos los descendientes, y successores del (como perescierõ (si callara. Si el muy fuerte Sãson callara y no manifestara ni dixera donde tenia la fuerça (como lo dixo y manifesto a Dalida) nõ ca fuera preso delos Philisteos, ni le sacarã los ojos, ni le hizierã moler como lo hizierõ, y finalmente no muriera como murio, lo qual todo vino, y succedio por no callar, porque si callara nunca vinierã sobre el tantos males como vinieron.

6.3.

Como

por hablar fue ron muertos los que mataron a Miphobolech.

Gene 9

Iudi. 16.

54. Que si Sã

sõ callara

no muie

ra como

mario.

**CAPITVLO XXIII. QUE MVES**  
*tra los muchos y muy grandes prouechos que se siguen del callar y silencio.*

No

### III. PARTE DEL ESPEJO

**N**o son pequeños ni pocos (sino muchos y muy grâdes) los pronechos y utilidades que del callar y silencio se siguen. Olkoth doctor famoso, sobre el libro de la sabiduria, pone entre otros quatro prouechos y utilidades, q̄ del callar se siguen diziendo. El virtuoso callar y silencio, es guarda de la conciencia. Es freno del demasiado y mal mirado hablar. Es hermosura y decor de la inocencia. Es señal de muy grâ sabiduria. Es lo primero el callar y silencio guarda de la cōciencia, dō de Salomō dize. En el mucho hablar no faltara culpa y pecado. Esto es lo que comunmente d̄zir se fuele. A mucho hablar mucho errar de dō de piadosamēte es de creer q̄ el hōbre q̄ es muy prōpto y aparejado a hablar q̄ la cōciencia deste tal muy presto es dagnificada y perjudicada. Afsi como el muy precioso y grâ thesoro q̄ se pone en la arca o cofre q̄ no tiene cerradura ni cobertura alguna, no puede estar ni esta seguro, afsi las virtudes no estã seguras, ni pueden permanecer en la cōciencia del hōbre q̄ es muy dado a demasiado hablar. Los hōbres en tiēpo de guerra de muy mejor volūtad y gana morã en las ciudades q̄ tienē buenos muros y antemurales y cercas q̄ no fuera dellas, porq̄ dentro dellas estã mas seguros por la fortaleza de los muros, cercas y antemurales, y fuera estã en muy grâ peligro. Afsi de la mesma manera las perso

Olkoth.  
le. 200.

Proue. 10

§. 1.  
Como el  
callar es  
guarda de  
la cōciencia.

personas buenas y virtuosas, guardescidas y fortalecidas cō callar y silencio, estã mas seguras, q̃ no hablãdo y parlãdo y nũca callãdo. Mas si callan y guardan silencio estan como castillos muy fuertes de Dios nuestro señor. Donde Esayas dize. En silencio y espera q̃ juntamente cō el callar sera ṽra fortaleza. Ha se de refrenar la lengua con el silencio y callar porque ella es manifestadora dela bondad o malicia dela consciencia. De aqui es lo que dizen los juristas. La buena palabra, y habla, manifesta ala buena consciencia. Por el cōtrario si habla blasphemias, detractiones y murmuraciones, falsos testimonios y mentiras, palabras torpes y carnales y sus semejantes, manifesta y publica, q̃ tiene peruersa y mala consciencia. Donde S. Augustin dize. La palabra vana es muestra y señal de cōciencia vana, porque qual es cada vno en lo intimo y interior de su cōciencia tal le pinta por de fuera su lēgua y boca, su verbo lo y demasido hablar. Donde muy cōforme a esto q̃ S. Augustin dize Platō philosopho dixo. La vileza del hōbre se conoce y manifesta en el mucho hablar y hablar. Y el propheta Esayas dize. El loco y sin seso, habla cosas locas. De aqui es y muy a proposito de los ãtedicho lo q̃ dize el Eclesiastico. Los labrios y boca de los imprudētes cōtarã cosas locas, mas las palabras de los prudētes, serã pesadas con peso. Somos pues q̃ assi

Esa 30.

i d̃ mino.  
ff. de quel.Augusti.  
ad fratres  
ser. 3.Plato in l.  
de vita  
phil c 52.  
Esa 32.  
Eccle 21.

5.2.  
Como la vileza del hōbre se conocen el mucho hablar.

es obligados a hablar, moderadamēte y palabras virtuosas y edificatorias, cō q̄ edificamos a nuestro proximo. Somos asi mesmo obligados a huyr de las palabras prophanas, torpes carnales y escādaloſas, cō q̄ escādalizamos a nro proximo, y le damos mal exēplo. Mucho haze a este proposito lo que d̄ Socrates philosopho se eſcriue, al qual como vn verboso parlero burlado del le preguntasse, q̄ modos y maneras ternia para ser sabio, y q̄ le enseñasse y mostrasse los preceptos de sabiduria respondio le diziendo, Dos preceptos te sō muy necessarios los quales cō mucha sollicitud y cuydado d̄ues guardar, el vno que calles y no hables, y el otro que aprendas a hablar. Esto es, a biē justa y santamente hablar. O quātos y quātos ay, q̄ tienē necessidad de guardar estos dos preceptos.

In li. de viſaph. c. 3

onim 5:1  
lenpob 11

5.3.  
Como el callar es medio para alcāçar la sabiduria.

Quātos y quātos q̄ no saben que cosa es callar verbosos parleros, tarauillas de molino q̄ nūca cessā ni callā. Quātos que no saben q̄ cosa sea bien hablar, sino en daño y perjuyzio d̄ sus proximos y en perjuyzio y daño de sus cōsciēcias y perdimiento de sus animas. Que se aya de refrenar la lengua, y q̄ ayamos de callar y guardar silencio, parece por lo segundo que principalmente diximos, porque si la lengua no es refrenada, y enfrenada, luego se desmāda, de manera que el callar y silencio es freno con que se refrena, y enfrena el demasiado, y distemplado

ni orali  
de vna  
pali c. 2.  
la 3.  
foclar

do hablar. De notar es que los cauallos nobles suelen ser enfrenados, lo que no son los que carecen de nobleza, como vnos rucines viles desofitados y de ningun valor, con los quales no se usa de freno sino de açote o pelo. Así los varones santos justos y buenos que traen sobre si mismos a Christo nuestro redemptor, por santidad de vida, bondad de conciencia y limpieza de anima, son refrenados con el poco y moderado hablar y con laudable silencio, con el qual se retrae y apartan de las hablas indiscretas y mal miradas, peligrosas y dañosas, por cuya causa y razon dize el Ecclesiastico. Haz a tus labrios preso (para que no hables alguna cosa indiscreta, y mal mirada) y haz frenos rectos derechos y justos a tu boca, porque tu lengua, no áde como cauallo desbocado a quien freno no se antepone ni resiste. Y da la razón porque se deua hazer así diziendo. Porqué por ventura no cayas, esto es, no offendas en tu lengua y cayas en presencia de tus enemigos, que te ádan afechado, los quales son los demonios. Y sea tu cayda infame, sin remedio ni curacion alguna, conviene saber en la muerte del infierno, donde no ay redempcion ni remedio alguno. No sin gran conveniencia podemos aqui traer lo que Alberto magno hablando como se deua refrenar la lengua y guardar se el hombre del demasiado hablar escriue diziendo. Cosa muy torpe, estraña

Como el  
callar es  
freno con  
que se re-  
frena la lē-  
gua.

Eccles. 28

Albertus  
mag. in  
tractatū vir-  
tu. poli.

### III. PARTE DEL ESPEJO

**§. 5.** y ajena de toda razón es, que la lengua del pe-  
 De mu- rro, sea medicinal y curatiua de mortales lla-  
 chascosas gas, y q̄ la lengua del hōbre sea mortifera y cau-  
 que pro- sadora de mortales llagas y heridas. El deslem-  
 uocã alho plado y demasiado hablar es muy cōtrario ala  
 bre a ca- naturaleza. La naturaleza cō verdad entre el co-  
 llar son raçõ y la légua, puso el cuello muy largo, y lue-  
 no tar- go, para que las palabras del coraçõ primero  
 fueren ala lima dela razon, que ala lengua dela  
 boca. Porque primero fueren examinadas que  
 traydas al vso del hablar. Conforma con esto  
 que esta dicho lo que sant Augustin dize. Lo-  
 co cō verdad es aquel, que quãdo ha de hablar  
 no lleva primero lo que ha de dezir y hablar a  
 la lima dela razón, que ala lengua con que lo ha  
 de hablar y dezir. Y añade y dize mas Alberto  
 magno. La naturaleza que dio a los animales  
 grã cuerpo, les dio assi mesmo, las bocas gran-  
 des y lenguas grãdes, mas al hōbre dio le la bo-  
 ca pequena, en la qual imprimio y puso vna pe-  
 queña lengua, en lo qual dio a entender y quiso  
 significar y mostro, que no hemos d̄ hablar mu-  
 cho, sino poco y muy biẽ pensado primero.

Au. ad fra-  
 tres ser 3.

**§. 6.** Como es La natutaleza assi mesmo duplico y doblo to-  
 loco el dos los sentidos del hōbre, los ojos, las orejas  
 que nopiẽ las narizes, porque le dio dos ojos dos orejas,  
 la prime- las narizes, y dos v̄tanas en las narizes para oler, y dos ma-  
 ro lo que nos y dos pies, mas diole tan solamente vna lé-  
 ha de ha- gua para hablar: en lo qual quiso dar a entender  
 blar que  
 lo hablé

que



que cō el doblo hemos mas de oyr, y ver, y oler, y vsar. delos otros sentidos corporales, q̄ hablar, oyr mucho, y hablar poco. Allende dello que esta dicho la naturaleza las orejas y narizes que dio al hōbre se las dio patentés, y descubiertas, mas la lengua muy murada y antemurada, y cercada de cercas, y cauas, de dientes y labrios: en lo qual quiso dar a entēder, mostrar y mostro, que conuiene al hōbre hablar poco y raramente, y muy sobre pensado. Esto que es hablar poco y muy sobre pensado mayormēte lo deuen hazer los religiosos, y sacerdotes q̄ estā dedicados para el seruicio de Dios nuestro señor. Donde el glorioso sant Hieronymo dize. En la boca del sacerdote o del mōje no aya palabra, en la qual no este el nōbre de Christo nuestro redentor. La razō y causa por dōde esto deue ser assi es porque dize sāt Bernardo. Entre los seculares y legos las palabras ociosas sō cosa de burla y passa tiempo, mas en la boca d̄l sacerdote, son blasphemias y cosa de muy grā abominaciō. De donde sant Augustin hablādo con los monjes del yermo, y con cada vno de llos queriendo los animar para la guarda del silencio, y callar sabiendo que es muy vtil y prouechoso dize. O monje, cōsidera con diligencia y piensa lo muy bien. El que no refrena su lengua moderādo el hablar, vana es la religion deste tal. El que no guarda su lengua no es mō-

Hieronymo in suo testamēto

Bernar. in quodā ser

August. ad fr̄s ser. 3.

### III. PARTE DEL ESOPHO I

je. Mas el que refrena su lengua, muy prudentissimo es y verdadero monje. Éa pues §.7. Como el que afsi es, hermanos muy amados, amad el religioso silencio, y callar, y poned guarda a vuestra boca por que comp. dize Salomon. El que guarda su boca guarda tambien su anima, mas el q blasphe- habla sin consideracion sentira males (y muy mia. grandes) que sobreuernan en el para su destruy Proue. 13 miento.

#### CAPITULO XXV. QUE MUESTRA como el callar y silencio es hermosa y decor muy grande de innocencia.

**S**olo tercero el callar, y silencio, decor y hermosa muy grãde de la ynocencia. En silencio, y callãdo engendro Zacharias a S. Luan baptista, q se interpreta y quiere dezir gracia. Si quieres cõcebir en tu coraçõ la gracia diuinal, cõuiene te tener silencio y callar. Cosa muy aueriguada y cierta es, que los maderos secos, hazen muy mayor estruendo y ruido que los verdes. Afsi las personas fecas sin el humo de la gracia del espiritu santo, muchas y muchas vezes son muy verbosos y parleros, lo que no son, los que estan llenos de la gracia del espiritu sancto. La hõrra de la justicia (dize Esayas) el silencio y callar. Cuenta Valerio Maximo d Zenocrate philosopho, q como estuuiesse

Lucas. 1.

Esay. 22.  
Vale 7 li.  
de sapien.  
dictis in  
li. de vita  
phil. ca. 61

estuviere presente dōde estauā muchos parlādo y mūrmurādo, y el solo con muy grā silencio callasse, como vno le preguntasse que porq̄ (como todos hablassen) el solo callaua, respōdio diziendo, Porque muchas y muchas vezes me ha pesado de auer hablado, y nunca me peso de auer callado. Sentencia (a mi ver) digna de grā ponderacion, y de tener siēpre en la memoria, para moderar el mucho hablar y parleria y para amar el silencio y callar, porque de lo vno (por la mayor parte) se siguen y suelen succeder dos mil males, y d̄ lo otro dos mil millares de bienes. De dōde Hermete philosopho dixo. Templar el callar en los cōsejos es suma sabiduria, guarda no dissueluas tu lengua delante tus enemigos: porque no te tomen en palabras, por dōde despues te puedā dañar y empecer. Como vno hablasse mucho, y muy desenfrenadamente y parlasse muy largo, dixo le Zenon philosopho. Si cō mis orejas te oyesses tu callarias. O como y con quanta razō se podria esto dezir a muchos, que son tan grādes parleros y verbosos, que despues que hā comēçado a hablar y hablar no saben que cosa sea callar ni dar fin, termino, ni cabo a su parleria y demasiado hablar, los quales si con estrañas y ajenas orejas se oyessen ellos callarian, y ternian por bueno el silencio. Estos tales parleros, deuen ser expelidos y alaçados de toda congregacion y

§. I.

De lo q̄ Zenocrates respōdio quando le preguntaron que y porque callaua  
In lib. de vita philoso. ca. 25.

§. II.

como los que no saben callar deuen ser expelidos

LIBRO III. PARTE DEL ESPEJO

casa mayormente de religiosos. Esto quiso dar  
 a entender Pithagoras philosopho, quando en-  
 tre sus figuratiuas sentencias dixo. Mira que no  
 recibas en tu casa golondrinas. Lo que en esto  
 daua entender, y figuraua, era como si dixera  
 mas clara y abiertamente. Mira que no moren  
 en tu casa hombres verbosos y parleros, ni estē  
 cōrigo de vna puerta adentro, ni por ninguna  
 via, modo ni manera lo permitas. Lo quarto y  
 principal el callar y silencio moderado es muy  
 gran señal de sabiduria de donde Salomō dize.  
 El loco si callare, sera reputado y auido por sa-  
 bio. Esto que Salomō dize se ha de entender, a  
 cerca de aquellos que no tienen noticia del, ni  
 le conocen, creyendo q̄ su callar proceda de  
 madurez y pesadumbre de sabio, el qual suele  
 ser tardio en su hablar, segun aquello q̄ el mes-  
 mo Salomon dize, El varon prudente, callara.  
 Porq̄ como aya tiempo, para hablar, y tiempo pa-  
 ra callar el sabio aguarda el tiempo apto y dispue-  
 sto para auer de hablar, y por esta causa y razón  
 donde ay verbosos parleros, suelen callar, y de  
 aqui es que el loco insipiente y menos sabio, ca-  
 llado es reputado y auido por sabio de aq̄llos  
 q̄ no le conocen ni tienen noticia de su insipie-  
 cia pensando (como diximos) que lo haze de  
 grauedad y madurez de su persona, como sea  
 contra la condicion de los locos el callar. Mu-  
 cho haze a este proposito lo que Solon philo-  
 sopho

Prove. 17

Ybisupra.

§. 3.

Como el loco es re-  
 putado ser  
 sabio ca-  
 llando,

sopho respódió. Fue el caso y passo en esta manera. Como estuuiesen muchos a hablando en presencia de Solon philosopho, y habládo todos, el solo callasse, preguntole vn varon que se llamaua Periádo diziendo. Callas porque te falta que hablar y dezir, o porque eres loco? Respondio Solon, diziendo. Si yo fuesse loco no callaria, porq̄ el loco, callar no puede. De aqui es que quádo el loco calla, es reputado y auido por sabio, como y en la manera que diximos. Mucho fauoresce y haze a este proposito, lo que se escriue de los Romanos, los quales como embiaffen ha pedir a los Athenienses les cócediessen la ley de las doze tablas, los Athenienses vista su demáda y suplicaciõ, queriẽdo saber si los Romanos era dignos dela recibir o no, embiaron vn sabio de los suyos, para q̄ por experiencia lo examinasse. Los Romanos como supieron la causa, porque aquel sabio venia a Roma, tomarõ vn loco para que disputasse con el, porque si venciessse al sabio Atheniense, todos venciessen en el y juntamente alcãgallen victoria, y si el loco fuesse vencido y la perdiesse, dixessen que aquel cõ quiẽ auia disputado era loco y ajeno de sefo y saber, para que desta manera no fuessen menospreciados y en poco tenidos de los Griegos. Pues q̄ assi es el Griego Atheniense, queriendo disputar por señas con el loco, leuanto vn dedo, queriendo en esto

Solon in  
li. de vita  
philo c 2

Glosa in  
le 2 circa  
princi. ff.  
de Origi.  
iuris.

§.4.

De vnexẽ  
plo muy  
notable  
de vn lo-  
co que  
por callar  
fue repu-  
tado por  
sabio.

## III. PARTE DEL ESPEJO

dar a entender que hauia vn solo Dios. El loco creyendo que queria dezir que le facaria vn ojo, leuanto dos dedos y juntamente sin pensar el dedo pulgar, como algunas vezes se suele hazer, y en a aquel leuantar de los dedos queria el loco dezir, que le facaria a el entrambos ojos. El Griego penso que en aquellos tres dedos, denotaua y daua ha entender la Trinidad, de las tres diuinas personas. Leñato luego el Griego la palma de la mano teniēdo la abierta, queriendo en esto dar ha entender y significar, que todas las cosas estan desnudas, claras y patentes ha Dios nuestro señor. El loco creyendo que le queria dar vna bofetada en la cara, leuanto vn puño cerrado, queriendo dezir que le daria vna muy gran puñada. El Griego entendiō que queria dezir, que Dios nuestro señor tenia ha todo el mundo en el puño. O que los secretos juyzios de Dios nuestro señor, eran ha nosotros occultos y ignotos. Marauillado el Griego Atheniense de las obras del loco, penso y juzgo que los Romanos eran muy sabios, capaces y dignos de hauer y recebir la ley antedicha, y assi les fue cōcedida, y dada a los Romanos. Donde (como auemos visto y muy ala clara) el loco por callar fue auido y reputado del Griego Atheniense por muy sabio y prudēte. De aqui es y viene muy bien lo que dixo Iob a sus amigos, que le auian venido a visitar y consolar,

solar, y hablauã mucho. Pluguiessẽ a Dios que callassedes, porq̃ fuessedes reputados y auídos por sabios. El agua tanto quãto mas profunda esta, tanto esta mas reposada y quieta. Afsi los prudentes y sabios, tanto quãto mas profundamente abundã en letras y son mas doctos y sabios, tãto mas quieta y reposadamente hablã. De aqui es lo q̃ Salomon dize. Agua profunda, las palabras del prudente varõ. Para dar fin y cõclusion como hemos de callar, traere aqui lo q̃ Salomon dize en esta manera. El que guarda su boca y lengua (de hablar indiscretamente) guarda su anima de los aduersarios que le andã assechando por tomalle en palabras. Afsi lo hazia los Phariseos enemigos capitales de Christo nuestro redẽptor, que le andauã assechãdo por ver, si ouiesse alguna cosa de que le pudiesen acusar. Y el que guarda su boca y lengua, no solo guarda su anima destas assechãças, mas lo que mas y mas es, la libra y guarda del infierno no offendiendo ni peccando en el mucho hablar. Siguese mas adelante que dize el mesmo Salomon. El que es sin consideracion en su hablar, sentira males. Sobre lo qual dize la gloria interlinial. Sentira males porque perdera su anima, que es el mayor daño, que vn hombre puede sentir. Luego segun todo esto que esta dicho y platicado, deuemos abortecer el hablar, y amar el silencio y callar.

Proue. 18

Prou. 21.

S. 3.

Como el  
que calla  
guarda su  
anima.

ivb. supra.

III. PARTE DEL ESPEJO

CAPITULO. XXVI. QUE MANI

fiesta como hemos de callar y sufrir con paciencia, quando somos afligidos con enfermedades corporales y de muchas cosas que son dichas acerca dellas.



O tan solamente hemos de callar, las cosas ante dichas y arriba relatadas, y contadas en los precedentes capitulos, mas aun quando somos afligidos y atribulados, con graues enfermedades corporales, hemos asimismo callando y no murmurado ni mal diziendo a Dios nuestro señor, sufrillas y tollerallas con paciencia porque por ellas se consiguen y alcançan, muchos y muy grâdes bienes. Para mejor venir en conocimiento de lo que hauemos dicho, es de saber, que assi como en el hombre ay anima y cuerpo de que esta compuesto, assi ay enfermedades del anima y del cuerpo. Las enfermedades del anima, son aquellas de las quales habló Dauid, con Dios nuestro señor demandaua ser sano diziendo. Suplico te señor tengas por bien sanar mi anima, porq̃ peque contra ti. Donde manifestamente declaro y mostro, ser las enfermedades del anima espirituales, las quales se causan en ella por los vicios y peccados que estã aposentados y moran en ella. Assi como el cuerpo tiene sus enfermedades corporales, por las quales es debilitado y menoscabado en las fuerças assi el anima

tiene

Prone 18

Prone 21

2.3.

Como el

9.1. up

Que ay

enferme-

dades espi

rituales y

corpora-

les anima

y cuerpo.

Psalm. 40

CAP



tiene sus enfermedades espirituales, por las quales es debilitada, ala manera del cuerpo. Los soberuios y altiuios son semejantes a los freneticos y a los que estan endemoniados, los quales nunca estan quedos ni tienen quietud ni reposo alguno, ni quieren estar sujetos a alguno, rompen qualquier vinculo y atadura q̄ les sea puesta, empecen, dañan y molestan a los circunstantes. Assi el soberuio y altiuios tiene todas estas propiedades, porque nunca quiere tener y gual, y muy menos superior, a quien aya de obedecer y estar sujeto, mas a todos quiere mādar y enseñorear. No ay vinculo ni atadura de disciplina, que le tēga firme y estable, en las cosas de bōdad y virtud, y muy menos de humildad. Destos tales dezia Esayas. Hecha es enferma la alteza de los varones. Sanct Augustin hablando con sus monjes, y de la soberuia dize. La soberuia hiere y llaga a los perlados, haze a los ricos hinchados, engaña a los religiosos, ciega a los hōbres para que no vean ni conoscan a si mesmos, y lo muy poco que son. Esta es la q̄ pierde el fructo de la buena obra, y ata al anima del hombre, porque della se manifiesta proceder todo mal. Desta tan pestifera enfermedad, tenga Dios nuestro señor por bien librar a los suyos. Los auarientos su enfermedad (segun dize sant Augustin) es semejante ala de los ydropicos y hinchados del mucho beuer, cuya propiedad

6.2.  
 Como los soberuios son semejantes a los freneticos.  
 Esayas 24  
 August. ad fratres sermone. 12.  
 6.3.  
 De muchos y grandes males que haze la soberuia.  
 August. de sanctis sermone. 10.

### III. PARTE DEL ESPEJO

priedades, que tanto quanto mas beuen, tanto  
 mas quieren beuer y menos matá la sed, antes  
 por mejor dezir tãto quãto mas beuen, tanto  
 mayor sed les aumeta y acrecieta. Afsi los auar-  
 rientos, tãto quãto mas abundã en auer y tener  
 riquezas, tãto mas se aumenta y crece la sed de  
 su auaricia, de donde Iuuenal poeta dize. Crece  
 el amor del dinero y pecunia, quanto mas effa  
 mesma pecunia y dinero crece. El mesmo sant  
 Augustin hablando de los auarientos dize. El  
 auariento mas ama al dinero que a su anima, y  
 muy mayor feruor trae en las cosas que son del  
 dinero, que en lo que toca y pertenece al bien  
 y saluacion de su anima. Y en otra parte dize.  
 Que diremos hermanos muy amados de aque-  
 llos ricos, que no hazen sino allegar, y no sabé  
 para quien allegan? Adquieren las cosas terra-  
 nales y pierden las celestiales. Ganan los dine-  
 ros y pierden las animas. Miran y contemplan  
 con no pequeña atencion lo que adquieren, y  
 no consideran ni miran lo mucho que pierden.  
 O ciega cobdicia, que afsi aparta las animas de  
 Christo. El auariento no tiene misericordia, el  
 cobdicioso semejãte es al infierno, el infierno  
 tanto quãto mas tragando destruye, tanto mas  
 desleea y quiere. Afsi el auarieto nunca sera har-  
 to del dinero. Y hablãdo de la auaricia dize. O  
 hombre poruentura no sabes que la rayz de to-  
 dos los males, es la auaricia y seruidumbre de-  
 los

221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532  
 533  
 534  
 535  
 536  
 537  
 538  
 539  
 540  
 541  
 542  
 543  
 544  
 545  
 546  
 547  
 548  
 549  
 550  
 551  
 552  
 553  
 554  
 555  
 556  
 557  
 558  
 559  
 560  
 561  
 562  
 563  
 564  
 565  
 566  
 567  
 568  
 569  
 570  
 571  
 572  
 573  
 574  
 575  
 576  
 577  
 578  
 579  
 580  
 581  
 582  
 583  
 584  
 585  
 586  
 587  
 588  
 589  
 590  
 591  
 592  
 593  
 594  
 595  
 596  
 597  
 598  
 599  
 600  
 601  
 602  
 603  
 604  
 605  
 606  
 607  
 608  
 609  
 610  
 611  
 612  
 613  
 614  
 615  
 616  
 617  
 618  
 619  
 620  
 621  
 622  
 623  
 624  
 625  
 626  
 627  
 628  
 629  
 630  
 631  
 632  
 633  
 634  
 635  
 636  
 637  
 638  
 639  
 640  
 641  
 642  
 643  
 644  
 645  
 646  
 647  
 648  
 649  
 650  
 651  
 652  
 653  
 654  
 655  
 656  
 657  
 658  
 659  
 660  
 661  
 662  
 663  
 664  
 665  
 666  
 667  
 668  
 669  
 670  
 671  
 672  
 673  
 674  
 675  
 676  
 677  
 678  
 679  
 680  
 681  
 682  
 683  
 684  
 685  
 686  
 687  
 688  
 689  
 690  
 691  
 692  
 693  
 694  
 695  
 696  
 697  
 698  
 699  
 700  
 701  
 702  
 703  
 704  
 705  
 706  
 707  
 708  
 709  
 710  
 711  
 712  
 713  
 714  
 715  
 716  
 717  
 718  
 719  
 720  
 721  
 722  
 723  
 724  
 725  
 726  
 727  
 728  
 729  
 730  
 731  
 732  
 733  
 734  
 735  
 736  
 737  
 738  
 739  
 740  
 741  
 742  
 743  
 744  
 745  
 746  
 747  
 748  
 749  
 750  
 751  
 752  
 753  
 754  
 755  
 756  
 757  
 758  
 759  
 760  
 761  
 762  
 763  
 764  
 765  
 766  
 767  
 768  
 769  
 770  
 771  
 772  
 773  
 774  
 775  
 776  
 777  
 778  
 779  
 780  
 781  
 782  
 783  
 784  
 785  
 786  
 787  
 788  
 789  
 790  
 791  
 792  
 793  
 794  
 795  
 796  
 797  
 798  
 799  
 800  
 801  
 802  
 803  
 804  
 805  
 806  
 807  
 808  
 809  
 810  
 811  
 812  
 813  
 814  
 815  
 816  
 817  
 818  
 819  
 820  
 821  
 822  
 823  
 824  
 825  
 826  
 827  
 828  
 829  
 830  
 831  
 832  
 833  
 834  
 835  
 836  
 837  
 838  
 839  
 840  
 841  
 842  
 843  
 844  
 845  
 846  
 847  
 848  
 849  
 850  
 851  
 852  
 853  
 854  
 855  
 856  
 857  
 858  
 859  
 860  
 861  
 862  
 863  
 864  
 865  
 866  
 867  
 868  
 869  
 870  
 871  
 872  
 873  
 874  
 875  
 876  
 877  
 878  
 879  
 880  
 881  
 882  
 883  
 884  
 885  
 886  
 887  
 888  
 889  
 890  
 891  
 892  
 893  
 894  
 895  
 896  
 897  
 898  
 899  
 900  
 901  
 902  
 903  
 904  
 905  
 906  
 907  
 908  
 909  
 910  
 911  
 912  
 913  
 914  
 915  
 916  
 917  
 918  
 919  
 920  
 921  
 922  
 923  
 924  
 925  
 926  
 927  
 928  
 929  
 930  
 931  
 932  
 933  
 934  
 935  
 936  
 937  
 938  
 939  
 940  
 941  
 942  
 943  
 944  
 945  
 946  
 947  
 948  
 949  
 950  
 951  
 952  
 953  
 954  
 955  
 956  
 957  
 958  
 959  
 960  
 961  
 962  
 963  
 964  
 965  
 966  
 967  
 968  
 969  
 970  
 971  
 972  
 973  
 974  
 975  
 976  
 977  
 978  
 979  
 980  
 981  
 982  
 983  
 984  
 985  
 986  
 987  
 988  
 989  
 990  
 991  
 992  
 993  
 994  
 995  
 996  
 997  
 998  
 999  
 1000

Augul. de  
 tē. ier. 233

Ad frat.  
 sermo. 62

6.5.  
 Como el  
 auariento  
 es semeja  
 te al in-  
 fierno,

los y dolos? Madre de la usura, engendrada de la simonia, origen de toda culpa y peccado, camino de la pena eternal, criadora del infernal fuego. O auaricia, abismo insaciable, q̄ nunca dizes abasta, siempre tienes hambre, siempre estas con dolor, siempre con tristeza en todas las cosas. Si cada dia sale el sol con dolor dizes. Sequedad sera. Si desciende agua y llueue, afirmas que todo se pierde. Si vees que ay templança y serenidad, desseas sol o agua que venga. O pestilencia sin ningũ fin ni termino. O hambrienta rauia porque todas las cosas se encierran y incluyen con su termino y limite, sola la auaricia con ningun fin se cierra, ni con ningun limite se concluye ni limita. Todos los vicios se enuejecen en el hombre, sola la auaricia juue nece, y de cada dia mas se renueua. O rauia q̄ de todo fin carece. Lo que hemos exemplificado y puesto por exemplo, destas dos enfermedades espirituales, podiamos tambien exemplificar y tratar de otras muchas, mas como no sea nuestro principal intẽto sino tratar delas enfermedades corporales, dexadas aparte las espirituales, diremos los muchos y muy grãdes prouechos y vtildades, q̄ delas corporales se cõfinguen y alcãgan, porque son muchas y muy grãdes, por donde callado, y no murmurando cõtra Dios nuestro seõor, porq̄ tiene por bien q̄ pas padezcamos, las suframos y tolẽremos cõ muy gran alegria y con no menor paciencia,

III. PARTE DEL ESPEJO

CAPITULO. XXVII. QUE MANIFIESTA como las enfermedades corporales expelen los peccados del hombre.

**C**omo sean muchos los prouechos y utilidades que de las corporales enfermedades se figan y que por ellas se cõfigan y alcancen (por donde con muy justa causa callando, las hemos de tolerar y sufrir con paciencia) declararemos aqui algũos prouechos, por donde se vea y claramente conozca, quan vtiles, quan prouechosas y quan buenas sean. Son lo primero las enfermedades corporales muy prouechosas, porque quitan, y expelen y alañan todos los delitos y pecados del hõbre. Hase Dios nuestro señor con aquel al qual da alguna enfermedad corporal para salud y saluacion de su anima, como se fuele auer la madre con el hijo q̃ mucho ama, al qual se le que mo la mano, que para que sane, de nueuo se la torna ha poner al fuego, para que el calor del fuego expela el calor de lo q̃ antes estaua quemado. Asi nuestro señor Dios, para expeler y y alañar el ardor del pecado, pone al fuego de la enfermedad al hombre, para que desta manera y por esta via y modo, sane de la enfermedad espiritual del peccado. Desta manera fue puesto el rey Ezechias quando le fue dada la enfermedad corporal, por la qual sano de la espiritual

espiritual, dela soberuia y altivez que tomo en la victoria y vencimiento de sus capitales enemigos, echa por Dios nuestro señor. Sãt Augustin queriendo consolar a vnos enfermos, q̄ de muy graues enfermedades estauã atormentados y juntamente manifestalles, como cõ las enfermedades corporales se sanauan las espirituales les escriuio diziẽdo. Ruego os hermanos muy amados en nuestro señor Iesu Christo que no desfallezcays en las tribulaciones, que son para gloria vuestra, teniendo por muy aueriguado y cierto, que por la afficion dela carne, matamos la enfermedad d̄l anima. No os turbeys mas considerad que o por vuestros peccados, o por uentura por examinaros, os ha herido el señor. Mirad, que porque Maria murmuro cõtra su hermano Moysen, fue echa leproso. Azarias rey, porque presumio, fue hecho leproso. Beezi, porque cometio simonia, y Naamã por que se glorifico fueron hechos leprosos, cuyas corporales enfermedades, fuerõ para destruir matar y assolar las espirituales de los vicios y peccados que enferman y debilitan el anima. Considerando el Apostol sant Pedro, los muy grãdes prouechos, que delas enfermedades corporales se seguian, y que por ellas se conseguian y alcançauan, como ouiesse sanado a muchos de diuersas enfermedades (segun parece en los actos delos Apostoles) nunca quiso sanar a su

August. ad  
fra. ter 32

§. 1.

Delos que  
cõ las en-  
fermedades corpo-  
rales apro-  
uecharon

Nam. 12.

4 Reg. 15

4 Reg. 9

1.º de Cor.

1.º de Cor.

1.º de Cor.

1.º de Cor.

1.º de Cor.

1.º de Cor.

1.º de Cor.

1.º de Cor.

1.º de Cor.

1.º de Cor.

1.º de Cor.

1.º de Cor.

1.º de Cor.

### III. PARTE DEL ESPEJO

hija Petronila, que estava muy graue-  
 enferma. Como vn dia estuuiessē los sagrados A-  
 postoles jutos comiēdo, y dixessen a S. Pedro,  
 q̄ tenían falta de quiē los siruiesse a la mesa, lue-  
 go mādō a Petronila q̄ se leuātasse d̄ la cama, sa-  
 na y libre dela enfermedad, mas despues de aca-  
 bada refection, y leuantada la mesa, la mando  
 boluer a la cama, y a su antigua enfermedad q̄  
 solia tener diziendo que assi conuenia para su  
 salud espiritual, y saluacion de su anima. Esto  
 mesmo manifiesta el Apostol S. Pablo, el qual  
 no quiso sanar a su muy amado discipulo Thi-  
 moteo, saluo le dixo que (por amor del estoma-  
 go y de sus muy acostūbradas enfermedades)  
 vsasse de vn poco de vino. Haziā esto estos glo-  
 riosos Apostoles, porque vehian y conoscian  
 el muy gran prouecho, que aquellas sanctas per-  
 sonas, se les seguia de las enfermades corpora-  
 les. El mesmo sancto Pablo hablando de si mes-  
 mo, dezia. Quando estoy enfermo, entonces  
 estoy muy mas fuerte, porque la virtud en la en-  
 fermedad se perfecciona y acaba. Lo segūdo por  
 que Dios nuestro señor embia las enfermeda-  
 des es, para q̄ aquellos que en la via dela virtud,  
 y camino dela gloria, andan tibias, negligente y  
 remissamente, cobren nueuas fuerças y animo,  
 y se den muy mayor priesa en el seruicio de  
 Dios nuestro señor y camino de la gloria. Al  
 bruto animal que es lerdo y perezoso en el  
 camino

baluxua  
 22. 1. 1.

De lo que  
 co las e  
 ad Thy  
 los corpo  
 rales  
 notaron

Num. 13  
 Reg. 17  
 Reg. 18  
 1. ad Cho  
 rinth. 1.

5. 2.  
 Que nos  
 ton dadas  
 las enfer-  
 medades  
 para que  
 nos demos  
 priesa en  
 el camino  
 dela vir-  
 tud.

211

2

camino, sonle puestas espuelas pungitiuas pa-  
 ra q̄ mas fuer- nēte ande, despedida toda pere-  
 za y lerdeza, y salga del lodo y barro dōde esta-  
 merido, lo qual no suele hazer quando nos es  
 estimulado y llagado. Aisi Dios nūestro señor,  
 para que salgamos del lodo de los vicios y peca-  
 dos, y para q̄ con mayor animo y fuerças cami-  
 nemos por el camino de la virtud y via de la glo-  
 ria, nos da las enfermedades, como espuelas  
 pungitiuas, con las quales nos hierre llaga y lasti-  
 ma. Acerca de esto muy ha proposito hablando  
 de los hijos de Israel, dixo Dauid. Fueron mul-  
 tiplicadas las enfermedades dellos, y despues  
 se dierō priessa, para llegar se a Dios. Mas es de  
 notar, q̄ muchas y muchas vezes las enfermeda-  
 des corporales suelen suceder y venir por cau-  
 sa de las espirituales, segun aquello que Christo  
 nuestro redemptor dixo aun enfermo de graue  
 enfermedad al qual auia sanado. Ve y no quie-  
 ras mas pecar, porq̄ no te acōteza alguna cosa  
 peor q̄ la antepassada. Muy ala clara manifi-  
 esto y mostro aqui Christo nro redēptor que la  
 corporal enfermedad de aq̄l enfermo, auia pro-  
 cedido y emanado de la espiritual de los vicios  
 y pecados. Cōsiderādo la sacrosancta madre y  
 glesia esto (q̄ auemos dicho q̄ Christo dixo ha-  
 aq̄l enfermo) estatuyo y ordeno vna decretal,  
 en la qual mada q̄ primeramēte se prouea reme-  
 dio para la enfermedad espiritual del anima q̄

De lo que  
 han de ha-  
 cer los  
 medicos  
 luego que  
 vieren a  
 un enfer-  
 mo.

Psalm. 15  
 5.3.  
 Como las  
 enferme-  
 dades cor-  
 porales  
 vienen de  
 las espiri-  
 tuales.  
 Ioan. 5.

Holicia  
 de la glo-  
 ria

Extra de  
 peni. & re-  
 missi cū in-  
 firmis.

### III. PARTE DEL ESPEJO

§.4.  
 Delo que  
 han de ha  
 zer los  
 medicos  
 luego que  
 visitarē al  
 gun enfer  
 mo.

para la del cuerpo, mādando a los medicos de baxo de mādamiento obligatorio dize. Como la enfermedad corporal algunas vezes venga proceda y emane del pecado segun aquello q̄ dixo el señor aun enfermo. Ve y no quieras mas pecar, porque no te suceda otra cosa mas peores to es, otra mas graue enfermedad. Por el p̄sente Decreto establecemos, y estrechamēte mandamos a los medicos corporales, q̄ quādo aconteciera ser llamados para visitar algun enfermo que ante de todas las cosas, les amonesten y induzgan para que llamen primero a los medicos de las animas, que son los cōfessores, para que despues que fuere proueydo al enfermo de la espiritual salud, se proceda mas saludablemente al remedio de la corporal medicina, porq̄ cessando la causa, cessa su effeto. Si alguno de los medicos (despues q̄ esta nuestra cōstituciō fuere por los perlados diuulgada) fuere trāsgressor y quebrātador della, tanto tiempo sea apartado d̄l ingreso y entrada de la yglesia, hasta q̄ cōpetentemēte satisfaga. Hostiense declarādo esta decretal dize. Por razō q̄ la decretal dize, mādamos trae cōsigo necesidad para su guarda, y asfi q̄ el trāsgressor y quebrātador deste precepto y mādamiento peca mortal y grauemēte, y no ay prescripciō cōtra este estatuto, ni por ninguna costūbre se puede derogar ni quitar, como sea introduzido para biē y saluacion

Hostien-  
 se in glo.



y saluacion de las animas. Esto mesmo mostro Ioann 5.  
 Christo nuestro redemptor cō otro enfermo,  
 al qual primero sano de la enfermedad espiri-  
 tual, y despues dela corporal diziendo. Mira q̄ te  
 son perdonados tus pecados. Y despues q̄ rien-  
 do le sanar dela enfermedad corporal dixo. Le-  
 uátate, y toma tu cama en q̄ estas echado, y ve-  
 te a tu casa. Mas deuemos mirar y cōsiderar, q̄  
 aquello que Dios nuestro señor nos da, para  
 nuestro remedio y saluaciō, q̄ no lo conuerta-  
 mos en n̄ro perjuyzio y daño. No seamos co-  
 mo la pōçoñosa araña, q̄ todo lo q̄ toca, lo con-  
 uierte en mortifera ponçoña, lo qual haremos  
 si cō la corporal enfermedad no callaremos y  
 murmuraremos de Dios nuestro señor, y fino  
 tuuiéremos pasciencia, la qual es muy necessa-  
 ria, para que todo se conuerta en prouecho y  
 saluacion de nuestras animas.

*CAPITVLO. XXVIII. QVE MA-  
 nifiesta como la enfermedad corporal purga y puri-  
 fica el anima, y como en diuersas maneras somos pu-  
 rificados, y purgados.*

**L**O que la corporal enfermedad haze  
 (q̄ sea lo tercero en orden) es limpiar,  
 purificar, y purgar el anima, para q̄ cō  
 perfeta sanidad sea presentada deláte la presen-  
 cia de Dios n̄ro señor y de su diuina magestad.

### III. PARTE DEL ESPEJO

Mas es de saber que en muchas y diuersas maneras somos en esta vida purificados y purgados. Vnos son purgados, purificados y limpios de sus pecados, cō los trabajos que les dan los malos. Otros son purificados por las afflictiones de la carne, que ellos mesmos se dan, cō ayunos, vigilijs, oraciones y otras penas. Otros son purgados por el dolor q̄ sienten en la muerte de sus parientes y amigos. Otros son purgados por la pobreza de mantenimiento y de vestido y calçade q̄ padecen. Otros son purificados por dolores, dolēcias, y enfermedades penosas, y insufribles, porq̄ por ellas es preservada y guardada el anima de toda culpa y peccado, y son assi mesmos cōseruadas y guardadas las virtudes. Dōde sancto Gregorio dize. Cō voz muy clara y manifiesta d̄ Dios n̄ro señor se muestra, q̄ la enfermedad corporal es guarda de la virtud. De aqui se manifiesta q̄ ni emos de amar mucho la sanidad corporal ni aborrecer la enfermedad, mas antes quādo nos es embiada de dios n̄ro señor recebilla cō paciēcia, y hazimie to de gracias, porq̄ es para muy grā prouecho d̄l anima de donde Roberto Holcoth dize, La enfermedad corporal, es como guarniciō d̄ arca muy biē ençayada y guarnecida cō barras y clauos de hierro y cerrada cō muy fuertes cerraduras y llaves de diuersas guardas, q̄ falsar no se puedē, en la qual suele ser puesta algūa joya muy

Grego. li.  
18. moral.  
capi 6.

Holcoth  
super lib.  
Sapie. lec.  
92.

muy preciosa de grã estima y valor y el theso-  
 ro de muy grãdes riquezas y tanto quãto mas  
 fuertemẽte esta guarnecida por de fuera tanto  
 es mejor para guardar la preciosidad delo que  
 tiene dentro de si mesma. Afsi dela mesma ma-  
 nera quãdo el hombre esta aherrojado y atado  
 cõ corporal enfermedad, entõces el cuerpo es  
 muy apto y aparejado para guardar el muy pre-  
 cioso thesoro q̃ es el anima, q̃ dẽtro de si mes-  
 mo tiene, q̃ es vna joya muy preciosa, de gran  
 estima y valor. Deuemos pues q̃ afsi es, con go-  
 zo plazer y alegria aceptar las ataduras d̃ la cor-  
 poral enfermedad, embiadas de Dios nuestro  
 señor para nuestra vtilidad y prouecho, de la  
 qual se puede muy bien dezir lo q̃ el Ecclesia-  
 stico dize. Sujeta tu ombro a ella, y lleuala cõ  
 paciencia, y no te entibiezcas en sus ataduras,  
 porq̃ hermosura de vida esta en ella, y sus vin-  
 culos y ataduras son muy saludables. Esto sen-  
 tiẽdo el Apostol san Pablo dezia. De muy bue-  
 na gana, y no de menor voluntad, me gloriare  
 en mis enfermedades, porque more en mi la vir-  
 tud de mi señor Iesu Christo. Es afsi mesmo la  
 enfermedad corporal (segun el mesmo doctor  
 dize) como encarcelamiento de preso, por sus  
 males, culpas y pecados. Vn ladron que tuuo  
 muchos cõpañeros en su crimen y pecado del  
 hurto, quãdo es preso y atormentado, cõ cru-  
 dos y muy rezios tormẽtos, confiesa y dize la

Que la en-  
 fermedad  
 corporal  
 es como  
 guardaciõ  
 de arca  
 muy fuer-  
 te.

Eccle. 6.

Ad Cho-  
 rinth. 12. 9

Vbi supra

### III. PARTE DEL ESPEJO

§ 6. Que la enfermedad corporal es como en cárcelamiéto de preso por sus culpas y peccados.

verdad, y assi mesmo descubre, publica, y manifiesta quienes fuerō sus cōpañeros y el mesmo los accusa. Assi la carne y nuestro propio cuerpo es muy criminoso como ladrón que ha echo muchos y muy grâdes males, sus cōpañeros son los cinco sentidos, los quales todos jutos despojâ al anima delas virtudes, mas a este ladrō prède le la justicia diuinal, y pone le a questiō de tormento, quâdo le da algunas graues y rezias enfermedades quando le embia vnâ rezias caléturas, vna gota artetica, vna perlasia, vn dolor de costado, vn dolor muy agudo de ijada, vna prolixa y graue enfermedad, y la causa desto es, porq̄ en otra manera, nūca cōfessaria ni diria la verdad del mal q̄ hizo ni menos manifestaria, ni publicaria quienes auia sido sus cōfortes y cōpañeros en el crimē culpa y pecado. Mas quâdo assi desta manera es preso y puesto a questiō de tormēto, luego ala hora cōfiessa su culpa y por cōfessiō sacrametal y dize, publica y manifiesta todos los q̄ fuerō cō el en la maldad, culpa y pecado. De dōde hablâdo delos hijos de Israel dize el ppheta. Quâdo los mataua se cōuertia, y boluian a el, y madrugauâ de mañana para venir ha el, y acordarō se q̄ Dios era su ayudador, y q̄ Dios excelso era su redēptor. Es tãbiē la enfermedad corporal, como prision de hōbre, q̄ se absenta y echa a huyr, por no pagar los muchos y grandes gastos que

Psalm. 77

que ha hecho en la cõpañia. Suele acõtecer quãdo muchos van camino, que lleuan la bolsa y gasto comun, despues segun q̄ se ha despendido y gastado, suelen cada vno por escote pagar la parte que le cabe. Acontece que no auiendo pagado alguno la parte q̄ le cabia ausentarse y echar a huyr, este tal suele ser preso y compellido para que pague. Desta manera el anima y cuerpo caminan juntamente (segun aquello que dize el apostol sant Pablo, q̄ todo el tiempo q̄ estamos en este cuerpo peregrinamos y somos viandantes) hazen las espensas y gastos juntos, y en comun, porque ni el cuerpo sin el anima, ni el anima sin el cuerpo, se deleyto en el pecado carnal y sensual. Es cosa muy razonable y justa que asy como el vno y el otro participaron en la deletaciõ y pecado que asy cada vno dellos segun le cabe por cuenta pague su parte, mas la carne y cuerpo es como compañero q̄ se ausenta y echa a huyr, no queriendo pagar cosa alguna. Esto es lo que el santo Iob dize. Huye como sombra y nunca permanece en vn mesmo estado. Dios nuestro señor que es verdadero juez y ama las justicias, prende la y haze la estar a raya con enfermedades corporales, y cõpele la a que pague segun que la justicia lo demanda y requiere, ora quiera o no quiera. Esto es lo que el sagrado euangelio dize. Echo le en la carcel hasta que pagasse toda la deuda, hasta

§. 7.

Que la enfermedad corporal es como prision de hombre que echa a huyr.  
2. ad Choro. rinth 5

Math. 18.

### III. PARTE DEL ESPEJO

el vltimo y postrimero quadrante. Considerando todos los prouechos y utilidades antedichas y arriba relatadas, deuemos con silencio y callando sufrillas y tolerallas con paciencia, para que por ellas consigamos y alcancemos grã merito y premio dela gloria.

#### CAPITULO. XXIX. EN EL QVAE

*se ponen muchas cosas dignas de notar, acerca del hablar.*

**S**I bien se ha mirado en los capitulos antedichos, y arriba relatados, hemos dicho y declarado como y porque deuamos guardar silencio y callar: sera bien agora al presente dezir algunas cosas acerca del hablar (porque no es pequeño bien saber bien hablar y en tiempo y lugar). Para que esto mejor se vea y mas claramẽte conozca, es de notar, que dize Christo nuestro redentor. Dela abundãcia del coraçõ hablãla boca. Dize esto Christo nuestro redemptor, porque la palabra de fuera es signifi catiua delo que en el coraçõ esta cõcebido, y delo que el concibe y trata. Y quiso tãto dezir como si hablãdo mas claramente dixera. El coraçõ que esta lleno de ponçõna, de su grã hinchimiento reuierte por de fuera. Lo que a penas puede retener o encubrir. Deue se aqui entender por la parte el todo, conuiene saber,

que

Lũc. 11

5. r.

Que se-  
gun el co  
raçõ que  
cada vno  
tiene assi  
habla.

Bl. d. M.

que por la habla dela boca se entienda la habla del coraçon, y la habla del obra. Afsi que Christo nuestro redentor, significa por la habla dela boca, todas las cosas que por obra, o por pèfamiento, o por palabra son proferidas, y pronunciadas del coraçon, porque la palabra, algunas vezes se fuele tomar en la sagrada escriptura por la obra, de donde dixo Elayas hablando del rey Ezechias. No vuo cosa digna de poder se mostrar, o de poner en platica, que no la mostrasse el rey Ezechias, a los mensajeros del rey Merodach rey de Babilonia. Donde sant Christo como dize. Mira para mayor acusacion de los malos, y para mayor fauor de los buenos, que dize el señor, que de la abundancia del coraçon habla la boca, porque se entienda en esto que quãdo el hombre hablare alguna palabra buena o mala, q̄ no piẽnes que no tiene mas biẽ o mal en el coraçon de quãto te muestra por ella, mas q̄ tiene mucho mas que represẽta en la palabra, ca del mal, o del biẽ que sobra en el coraçon habla la boca y lo q̄ se dize por la palabra exterior es la demasia delo q̄ dentro del anima permanece. Allende d̄lo antedicho, añañ Christo nuestro redemptor, queriẽdo mostrar como nos hemos de guardar del mal hablar, diziẽdo. Yo os digo en verdad que de toda palabra ociosa, que hablaren los hombres, daran el dia del juyzio cõteta y razõ della. Deue se aqui notar

Esaye. 39.

Christo. su  
per Math.

5.2.

De algu  
nas cosas  
dignas de  
notaracer  
ca del ha  
blar

### III: PARTE DEL ESPEJO

notar, que no dixo Christo nuestro redentor, que dará cuenta y raz  de sola la palabra mortal, mala y detestable, mas que la dará de la palabra ociosa, lo qual sera cosa muy difícil, porq  d  ligero segun la flaqueza humana, puede el hombre hablar sin regla de raz , lo qual es propriamente palabra ociosa. O quiere dezir, que de toda palabra ociosa dar  los hombres cuenta, por dar a entender que en el dia del juyzio, recibir  por cada palabra ociosa unida pena, el qual juyzio sera muy terrible y no menos esp toso, porque sera juyzio sin esperança alguna de perd . Si por ventura dixesse, o arguyesse alguno, que palabra ociosa es la que carece y es vazia de raz , y que pues que así es, no se deve en el juyzio hazer caso, ni caudal della se puede dar cuenta. A esto se deve responder, que aunque la palabra ociosa sea vazia y agena de raz , q  es cierto que por que toda palabra devia ser fundada en raz  al tiempo que se hablo, que sera forzado que en el juyzio se requiera y demande cuenta della, y la cuenta sera condenalla, porq  al tiempo que se hablo menosprecio el que la hablo la razon, o la puso en olvido. De aqui muy ala clara parece, que mucho mas sera punida y castigada la palabra q  fue empecible, y criminosa, y sera causa que en el dia del juyzio, ser  los h bres c dennados por ella. Puede ser clarar esta sentencia de la palabra ociosa que el

señor

5.3.  
Que sea  
propria-  
mente pa-  
labra ocio-  
sa.

6.4.  
Porque d   
la palabra  
ociosa se  
ha de dar  
cuenta.



señor dize, en esta manera, segun sant Hieronymo el qual dize. Si la palabra ociosa no se puede hablar sin peligro de aquel que la habla, y si en el dia del juyzio ha de dar cada vno cuenta y razón de sus palabras, quanto mas la darán los malos de sus calunias, murmuraciones, y blasphemias. Pues que assi es, guarden se los que dizen mal en ausencia de sus proximos, amenguado y infamando sus obras buenas y diciendo que lo hechas o se hazen por ypocresia, o por vanagloria, o por otro algun fin no deuido, porque si Dios nuestro señor en tal manera juzgara la palabra ociosa quanto con mayor aspereza juzgara la impecible y dañosa y criminosa. Deue se assi mesmo notar, que palabra ociosa (segun el mesmo sant Hieronymo dize) es toda palabra que se habla sin provecho del que la dize, y del que la oye. Si dexados los hechos, en que por deuida orden deuenos entender, nos ocupamos en hablar de las cosas vanas, y sin fruto, y perdieremos tiempo en contar y recotar historias seculares, y hablas antiguas, nos sera demandada cuenta, y razon el dia del juyzio. Assi mesmo el que replica cosa alguna de truhaneria, y se haze dissoluto con donayres que prouoca a reyr, y habla alguna cosa de torpedad, y agena de limpieza, este tal no seria hallado por culpado, o deudor de palabra ociosa, mas de palabra culpable y dañosa. Considere pues que assi

Hieronimus super  
Mattheū.

§ 5.  
Que sea  
palabra  
ociosa se  
gun S. Hieron. Origenes, y Grego.

### III. PARTE DEL ESPEJO

es cada vno, y sepa que en el peso de las palabras  
 consiste la estimacion y probacion de la vida  
 humana, porque todo aquello que no edifica a  
 los oyentes, en peligro se conuierte de los que  
 lo hablan. Origenes assi mesmo hablando qual  
 sea la palabra vana, y ociosa dize. Vana es la pa-  
 labra, en la qual no se contiene alguna cosa, con-  
 forme a nuestro señor Iesu Christoy a sus má-  
 damiétos y preceptos. Y el glorioso y bienaué-  
 turado san Gregorio dize, hablando en este me-  
 smo proposito. Ociosa palabra es, la palabra q̄  
 carece de razón, o de justa necesidad, o de inten-  
 cion de piadoso provecho. Pues si de la palabra  
 ociosa, y del menor pensamiento se ha de dar  
 cuenta en el dia postrimero, del muy tremédo  
 y espantoso juyzio, muy mucho se deue pen-  
 sar, quantos son los pecados que siguen a mu-  
 chos, porque en tal modo y manera Dios nue-  
 stro señor penetra y mira las vias, caminos, y  
 carreras de cada vno, y assi cuenta sus pisadas,  
 que los mas pequeños pensamientos, y las pa-  
 labras mas ligeras, que en nuestra vista y acata-  
 miento fueren de menos peso, no quedaran en  
 su diuino juyzio, sin ser discutidas, examina-  
 das y penitenciadas. Y sanct Chrysostomo ha-  
 blando de la palabra ociosa y declarando, qual  
 sea propriamente dize. Palabra ociosa es, no so-  
 lo la que es mala, mas la que es buena y no edi-  
 fica al que la oye. Pues si por la palabra buena,  
 que

Orige. su  
per Lucã.

Greg. ho-  
mil. 6 su-  
per Ioan.

Chriso. in  
homil,

que quanto al prouecho fue ociosa hemos de dar cuenta, que esperamos padecer por la que de su propria naturaleza es mala? De aqui se sigue, que mucho se deue el hombre guardar de las palabras ociosas y malas, por lo qual Christo nuestro redemptor dize. Por tus palabras Luca, 11, verdaderamente (si fueren buenas y cõformes a la bondad del coraçõ, y dichas cõ deuida circũstancia) seras justificado, y mereceras ser saluo y ser remunerado y premiado como justo. Y d' Proue, 18 tus palabras, seras condemnado (si fueren ma- 5. 6. las y cõtrarias a sus deuidas circunståcias, por las quales son buenas) dõde es escripto. La muerte y la vida en las manos dela lēgua. Pues luego biẽ dize Christo nuestro redemptor, que de tus palabras seras justificado, o cõdennado, lo qual es la cosa mas justa que todas, porque tu sin dubda alguna eres señor del hablar y del callar. Y sant Chrysostomo dize. Iusto es este juyzio, y muy ageno d' toda pasiõ, pues el juez no dara sentencia alguna, ni tomara ocasiones cõtra ti, no por las cosas que hablo otro d' ti, mas por las que tu mesmo hablaste ociosa y vanamente, porque tu solo tienes y no otro alguno la llau de tu boca. Y dize mas. Cada vno de todos los hombres, de sola su propria voluntad es establecido y hecho justo o malo, y la voluntad de todo peccador es conuencida y condemnada por tres testimonios, Vbi supra conuiene

### III. PARTE DEL ESPÍO

conuiene saber por el testimonio de los pensamientos, o por el de las palabras, o por el de las obras, y assi somos enseñados que guardemos nuestra boca de hablar palabras ociosas o malas. Porque como el vaso q̄ no tiene con que se cubrir ni cubre, muy presto se enfuzia y haze menos limpio, y lo que esta dentro se enfria y daña, assi el coraçõ humano luego sera contaminado y frio, si la boca que es su natural cobertor no fuere muy bien cerrada con discreta guarda y auiso. Y san Gregorio hablando acerca deste proposito, y de lo que entre manos tenemos dize, De todo estado de virtud y perfeccion perecen los q̄ se derraman en las palabras empecibles, torpes y vanas, y por esta causa y razon, oremos muchas vezes, diciendo con el propheta. Pon señor guarda en mi boca, y muro y barrera de circunstancia a mis labrios. Y sant Chrysostomo dize, Guarda tu lengua si te quisieres saluar mas, que es obligada ala guarda de su virginidad la donzella virgen, ca la lengua es vn cauallo real, la qual es de tal propiedad, que si la enfrenares y refrenares y la mostrares a hablar y a mouer se con buena composicion holgara sobre ella, y assentar se ha encima della el rey, esto es, el imperio dela razon, mas si por descuydo la dexas desenfrenada, que va ya saltando aca y a culla, tornarse ha silla de los demonios. Origenes hablando sobre este proposito

Dial. 140  
 Chryso. in  
 homilia-  
 rio:

posito pone vna cosa singular, y es mucho dno tar (y a mi pélar digna d'perpetua memoria) diciendo. Dios nuestro señor es, el que abre la boca de los que habla sus diuinas y sátas palabras mas el demonio es aquel que abre la boca de todos los que hablan mentiras, falsos testimo- nios, y donayres, parlerias ociosas y torpedades y el que abre la boca de los murmuradores y maldizientes que hablan ociosidades. Peligro grande es por cierto (segú esto) hablar de las cosas seglares y vanas, como sean muchas, y muy prouechosas las que se pueden hablar de Dios nuestro señor, por lo qual dize sant Ambrosio. No es pequeño peligro, como tengamos entre manos, tantas y tan maravillosas escripturas, que hablan de Dios, y sean tan grâdes las obras que hizo, dexar las aparte, y hablar de otras vanidades que son del siglo. Con muy gran vigilancia nos deuemos guardar, de las palabras detractorias y maldizientes, para que nunca jamas hablemos, ni digamos mal de los otros.

§ 7.

Como di  
os abre la  
boca de  
algunos  
para ha-  
blar y de  
otros el  
demonio.

Ambrosio  
In lib de  
officijs.

**CAPITULO. XXX. QUE MANI**  
*fiesta como no es menor culpa algunas vezes el callar  
que el mal hablar.*

**N**O obstante lo q̄ ante diximos, y arriba  
relatamos, quãdo hablamos del silencio  
y callar al presente dezimos no ser de  
menor culpa, algunas vezes, el callar q̄ el mal  
hablar.

### III. PARTE DE LOS PEI O

hablar. Afisi como es culpa (y graue culpa) hablar de tracciones, murmuraciones y falsos testimonios, afisi no es de menor culpa el callar, quando vno pudieffe librar hablado al innocente y sin culpa de la muerte, ala qual por su callar seria condenado. No fuera de menor culpa Daniel profeta, si callaray no librara ala innocete y sin culpa sancta Susanna, q̄ auia sido los iriquos peruersos y malos viejos en leuatar le falso testimonio, y condennalla (como la codenarõ) a muerte. De aqui es lo que el propheta Esayas, quexado se de si mesmo por auer callado dize, Ay de mi porque calle. Sobre lo qual dize sant Gregorio. Si algũas vezes el callar no fuesse culpa y pecado, nunca el propheta dixera, ay de mi porque calle. En dos maneras nos desmãdamos con uestros labrios y lenguas, o quando hablamos las cosas injustas, malas y peruersas, o quando callamos las cosas justas, sanctas y buenas, que dezir publicary hablar deuiamos. El propheta Esayas, repachendia se a si mesmo y sentia se por muy culpado, porque auiendo de hablar reprehender, y increpar al rey Ozias de su mucha presumpcion y grandes defectos, porque siendo (como lo era) Esayas por recta linia de sangre real, pudiera por esta via muy mejor tener entrada y llegar al rey Ozias que otro alguno del pueblo, y manifestalle sus defectos, faltas, y peccados, por donde peccando,

**Danie. 13**

**Esayas 6.**

**Greg. li. 3**

**morã. c. 7**

**5. r.**

Como en dos maneras nos desmãdamos con la lengua callando lo bueno, o hablando lo malo.

callando, dexando de lo poner por obra, por donde añadio mas el mesmo propheta, diziendo. Porque foy varon de labrios no limpios. Porque assi como son hechos los labrios menos limpios, hablando lo que no deuen hablar assi son hechos immundos y menos limpios, callando lo que deuen dezir y hablar. Lo qual no pequenamente notar se deue. Hemos de callar por las vtildades y prouechos muchos y muy grandes que ante diximos, y por las causas arriba relatadas y contadas, mas aun tambien hemos de callar, y no murmurar ni quexarnos, quando en esta vida somos afligidos y atribulados, porque dellos se nos seguira muy gran merito y premio. Delos santos martyres canta la sancta madre y glesia, diziendo. Son muertos con cuchillos de los crueles verdugos y canoniceros ala manera de ouejas, no suena murmuracion ni quexa alguna, mas con coraçon callado, y con anima muy sabia, conseruan y guardan la paciencia. Porque la tribulacion, es la que da al hombre muy gran premio, y le haze valer mucho delante de Dios nuestro señor, porque por ella nos es menos cabada la pena deuida ala culpa y peccado, siendo tolerada y sufrida con mucha paciencia, y es augmentado el premio dela gloria. El oro puesto en el chrifol y fuego, no se disminuye en valor, mas es hecho muy mas limpio y hermoso, resplandeciente

### III. PARTE DEL ESPÍO

de ciento y de bué parecer, y si tiene algũa mezcla de qualquier otro metal q̄ no sea tan pura, o algunas escoria, el fuego sela quita, quedando mas purificado y limpio, no quitando su substãcia y valor. Esto mesmo que auemos dicho, haze la tribulacion a los que son justos, que los purifica si en ellos ay alguna cosa de no tãta limpieza, y los haze de muy grã resplãdor delãte del mundo, y de muy grã premio delãte de Dios nuestro seõor. De aqui es lo que S. Augustin dize, Lo q̄ haze el fuego al oro, y la lima al hierro, el açote al grano, esto haze la tribulaciõ al justo. Por este camino nos conuiene yr al reyno de los cielos, porq̄ este puso Christo nuestro seõor y redemptor, para que vuissemos de caminar y yr por el ala eterna gloria. Origenes dize. Este con verdad, es el camino que Christo nuestro redentor abrio a sus coherederos, para que no por la fortaleza, no por la sabiduria, mas por su grã humildad sean enfalçados, y por la mucha paciencia de las tribulaciones, consigã y alcancen la gloria de aquella heredad eterna. Viendo y cõsiderando yo, los muy grãdes bienes que del callar de Moyseñ auia procedido, y viendo y juntamẽte cõsiderãdo los muchos y muy grandes males q̄ del hablar de Adonias auia succedido, dixẽ (y a mi ver con razõ) q̄ querria mas el callar de Moyseñ, que el hablar de Adonias. Visto juntamente con esto el

muy

August.

Orige. li.  
7. super  
epist. ad  
Roma. 8.

§. 3.  
Como  
por la tri-  
bulaciõ se  
cõsigue la  
gloria.



muy gran prouecho que de las tribulaciones  
 succeden como purifican y limpian al hom-  
 bre de sus culpas, vicios, y pecados, como  
 le hazen resplandescer, como de gran premio  
 y merito delante de Dios, como conseguir y  
 alcanzar la heredad eterna dela gloria y biena-  
 uenturança, animado con la vista de tantas uti-  
 lidades y grandes prouechos, hablando con  
 lo mas intimo y interior de mi coraçon y ani-  
 ma, digo que.

*Mas querria la tristeza de Iosaphat rey  
 Que el plazer del pueblo de Israel.*

T 3

C A P I.

# CAPITULO I. Y PRINCIPAL

QUE MUESTRA Y  
MANIFIESTA QUIEN

*aya sido Iosaphat, de que profa-  
pia y generaciõ, cuyo hijo, de  
que parentela y linea  
fue y vino.*



ESTE rey Iosaphat, del qual al presente hablamos, y adelante entendemos hablar (segú la sagrada escriptura nos manifiesta) fue rey de Iudea y hijo del rey Asa, dela

2. Pali. 17

Math. 1.

1. Reg. 11

profapia y generacion del rey Dauid: como lo relata y cuenta sant Matheo en su sagrado euãgelio, el qual dize. Dauid rey engendro a Salomon de aquella que fue de Vrias esto es de Bersabe, mas es callado, y no es puesto su nombre enel sagrado euangelio, y es puesto el de Vrias Etheus su marido, porque era justo y bueno, para que muestre y manifieste, que Bersabe dela qual en algũa manera es hecha menciõ enel sagrado euangelio, fue accidentalmente conjunta a Dauid, conuiene saber, por la muerte de su marido Vrias Etheus muy noble, y

no

no menos virtuoso cauallero de la casa de Yira-  
 el, al qual mando matar, el rey Dauid, embian-  
 do sus cartas a Ioab capitan general de todo su  
 exercito, las quales lleuo el mesmo Urias Ethe-  
 us, segun que muy mas cumplida y largamente  
 lo declaramos en la primera parte deste presen-  
 te libro, y dimos relacion y cuenta dello. Y  
 dize mas san Matheo procediendo mas adelante,  
 Salomon engendro a Roboam, Debaxo de  
 ste Roboam fue partido y diuido el reyno de  
 los Iudios en dos reynos (segun parece en el  
 tercero libro de los Reyes) porque diez tribus  
 se apartaron de Roboam, y se llegaron a Hie-  
 roboam, y dende aquel tiempo cobro nueuo  
 nombre, y fue llamado reyno de Israel, y los  
 dos tribus que quedaron con el rey Roboam  
 fueron llamados reyno de Iudea. Roboam engē-  
 dro a Abia, Abia engēdro a Assa, y Assa engēdro  
 a Iosaphat, cuya madre fue Acuba, hija de Sela-  
 chi. Muerto su padre el rey Assa rey de Iudea, rey  
 no Iosaphat en su lugar, como hijo legitimo y  
 mayorazgo, al qual pertenescia la sudefsiō del  
 reyno y gouernaciō real despues de la muerte  
 de su padre. Cōfirmo Dios nuestro señor (dize  
 la sagrada escriptura) el reyno del rey Iosaphat  
 en su mano, y toda Iudea dio dones y presentes  
 joyas y preseas de muy gran estima y valor al  
 rey Iosaphat, lo qual le presentaron y dierō, por ra-  
 zon de la bondad de su persona, y del buen

3. Reg. 14

5. r.

Quiē fue  
 Iosaphat  
 y cuyo hij  
 jo,

### III. PARTE DEL ESPEJO

regimiento del reyno, y fuerõ hechas sus riquezas infinitas y la gloria mucha, Esto q̄ dize aqui la sagrada escriptura, q̄ fuerõ hechas las riquezas del rey Iosaphat infinitas, no se ha de entender assi absolutamente, porq̄ no pueden ser las riquezas de todo el mûdo infinitas, como todo lo q̄ esta en el sea finito, caduco, momentaneo y transitorio, y muy presto precedero, mas quiso en esta manera de hablar la sagrada escriptura, dar a entender, q̄ sus riquezas eran muchas, cõ este mo grado, las quales no de facil se podã numerar, ni menos contar. Este rey Iosaphat por la santidad y bõdad de su vida, preualecio cõtra Ysrael, esto es contra los diez tribus de Israel, como ya diximos, que era reyno por si llamado reyno de Ysrael, cuyo rey era Hieroboam. El rey Iosaphat constituyo, y ordeno numero cierto d̄ caualteros, en todas las ciudades de Iudea para su guarda, amparo y defensa, las quales eran muy fuertes, porque estauã muy biẽ cercadas de muros y antemurales, de cauas y barruacanas. Puso assi mesmo gente de armas, y de guarniciõ, en la tierra de Iudea y en las ciudades de Ephraym, las quales auia tomado y ganado su padre el rey Assa. Estas ciudades tenian muy mayor necesidad de guarda y de gente de guerra, lo vno porque estauan en frontera de sus enemigos, y muy mas conjun&as y cercanas a sus contrarios, y lo otro porque las auian sido tomadas

§. 2.  
Como se  
entiende  
que las ri-  
quezas del  
rey Iosa-  
phat eran  
infinitas.

11. 3. 15

que se  
entende  
que las ri-  
quezas del  
rey Iosa-  
phat eran  
infinitas.

regimiento

+

tomadas

tomadas y ganadas dellos. Estuvo el señor con el rey Iosaphat por gracia especial, y guarda y protectiõ porque anduvo por los primeros caminos de su padre el Rey David, siguiendo y imitando sus pisadas y sus buenas y sanctas obras, y no en las malas del pecado de Bersabe y muerto de Vrias Etheus, y no espero ni puso esperãça ni cõfiãça en Baalim y dolo, mas en el Dios de su padre, y anduvo en sus diuinos preceptos y mãdamientos, y no segũ los pecados de Ysrael. Este rey Iosaphat por la muy gran confiãça y esperãça que tenia en el señor, hazia todas sus cosas cõ grã confiãça, confiãdo siempre en el señor Dios, por donde tuuo muy grã animo, y no menor osadia en su coraçon. Por lo que tocava y pertenescia al culto diuino, y al seruicio del señor, destruyo los lugares altos donde los hljos de Ysrael y dolatrãdo sacrificauan, y atalo y destruyo los bosques y mõtes q̃ estauã ordenados para el tal sacrificio. Queriendo pues el rey Iosaphat, que todos los de su reyno asì grãdes como pequeños seruiessen al señor Dios, en el tercero año de su reyno y reynado embio sus principes y capitanes conuene a saber a Benial, y a Ethodian, y a Zacharia, y a Nathanael, y a Micheas, para que enseñassen, la ley de Dios en todas las ciudades de Iudea, juntamente embio cõ ellos leuitas, conuene a saber a Semeiã y a Nathaniã, y a Caba-

§.3.  
Como  
Dios estu-  
uo con el  
rey Iosa-  
phat y por  
que caula

§.4.  
Como el  
rey Iosa-  
phat em-  
bio porto  
do el rey-  
no quien  
enseñasse  
la ley de  
Dios.

### III. PARTE DEL ESPEJO

diam con otros muchos Leuitas, y con ellos ha  
 Elifima, y a Iorá sacerdotes. Todos estos ense  
 ñauã en Iudea al pueblo, teniẽdo el libro de la  
 ley de Dios en sus manos, y rodeauã y cercauã  
 todas las ciudades de Iudea, enseñando al pue  
 blo. Embio (como auemos dicho) sacerdotes  
 y Leuitas y juntamente con ellos de sus princi  
 pes y capitanes, los vnos para que enseñassen,  
 y los otros para q̄ puniessen y castigassen a los  
 inobedientes, contumaces y rebeldes. Andãdo  
 pues los vnos y los otros por toda Iudea (co  
 mo dicho es) enseñauã al pueblo la ley de dios  
 y sus diuinos preceptos y mãdamientos tenien  
 do el libro del señor, y de su sanctã ley en sus  
 manos, cercando todas las ciudades y villas del  
 reyno de Iudea.

**CAPITULO. II. QUE MANIFIE**  
*sta como Dios nuestro señor, puso gran espanto en las*  
*gentes comarcanas y cercanas al rey Iosaphat.*

**D**ios nuestro señor, que no dexa ningun  
 mal sin castigo y puniciõ, y ningun biẽ  
 sin premio y galardõ. Dio muy gran  
 espanto y puso muy gran terror, sobre todos  
 los reynos de las tierras que estauã comarcanas  
 y cercanas en circuyto de Iudea, de tal modo  
 y manera, que no solo no osauã mouer guerra  
 cõtra el rey Iosaphat mas algunos dellos dauã

parias al rey Iosaphat, y dauan le afsi mesmo tributos en cada vn año, dó de la sagrada escriptura dize. Los Philisteos trayan dones y dauan parias de oro y de plata al rey Iosaphat. Y los Arabes afsi mesmo le trayan y presentauan siete mil y setecientos carneros y otros tantos cabrones. Crescio pues que afsi es el rey Iosaphat y fue hecho muy inclito y no menos magnifico, hasta ser puesto en muy sublime y alto grado. Edifico en Iudea casas muy fuertes, a manera de torres y fortalezas, porque si los enemigos y contrarios, entrassen las ciudades desde las casas fuertes los pudiesen herir y maltratar, y aun matar, y en las ciudades hizo muy grâdes muros y antemurales, cauas, barbacanas y cercas, y cõ esto hizo otras muchas obras, para fortalecer las ciudades de Iudea. No cõteto cõ esto, las proueyo y guarnecio de mucha gente de guerra d' dõde la sagrada escriptura añade diziendo. Auia tãbiẽ en Hierusalẽ varones bellicosos aptos y dispuestos para la guerra y muy robustos, cuyo numero y cuẽto repartido por familias y casas, era este q se sigue. En Iudea, el principe y capitã d' l exercito era Eduas, y cõ el estauã treziẽtos mil varones muy robustos y fuertes. Despues deste era capitã y principe Iohannã, y cõ el estauã doziẽtos y ochenta mil varones, muy aptos y dispuestos para la guerra. Despues deste estaua Amasias hijo de Zechei, con  
sagrado

§. 1.  
Delos presentes que dauan al rey Iosaphat.

2. Para. 17

§. 2.  
Del numero delagente de guerra que tenia el rey Iosaphat.

### III. PARTE DEL ESPEJO

sagrado al señor, y con el estauan doziétos mil varones de los fuertes y bellicosos. A este seguia el muy robusto y no menos fuerte, para las guerras y batallas Eliada, y con el doziétos mil varones, que teniã arcos, flechas y escudos. Despues deste estaua tambien Iocabed, y con el ciento y ochenta caualleros, delos mas espeditos y experimētados en la guerra, y muy bellicosos varones. Estos estauã aparejados, y dispuestos ha punto de guerra, y para venir a la presencia del rey para guarda d̄ su persona, por que en cada vno delos meses del año, estauã en Hierusalem venyete y quatro mil hombres de armas, para resistir a los contrarios, y para apaziguar los tumultos, y ruydos y alteraciones q̄ se leuantauã en el pueblo. Estauã asì mesmo dispuestos y aparejados para y dōde les fuese mandado, mayormēte en tiempo de guerra; quãdo conuenia juntar y cōgregar mayor exercito y numero de gente, porque estos eran sin los que estauã repartidos por las ciudades del reyno, para guarda y amparo y defensa dellos segun y como arriba los contamos y numeramos. Fue el rey Iosaphat muy rico, inclito, glorioso, y preclaro. Este rey Iosaphat, con el grã zelo que tenia del culto diuino, y honrra del seruicio de Dios nuestro señor, torno de nuevo por sus sacerdotes, y leuitas, ha enseñar al pueblo la ley de Dios, y sus diuinos preceptos y manda-



mandamientos, dende Bersabe hasta el monte de Ephraim, esto es, dende el principio de su reyno hasta el fin del, tornando los y boluendolos al señor Dios, de sus padres, y antepassados. O bienauenturado rey, que tãta folicitud y cuydado tenia del culto diuino, y del serui- cion y honrra de Dios, y de la saluacion de sus subditos y vassallos. Queriendo assi mesmo, este bienauenturado rey, que por falta de jue- zes, no fuessen echos algunos males y agrauios, en sus ciudades y reyno, constituyo y ordeno juyzes dela tierra, en todas las ciudades fuertes y bien guarnescidas de Iudea. Esto hizo el rey Iosaphat, porque el pueblo no anduuiesse dis- curriendo de vna parte ha otra, en todas las causas comunes y ligeras para auer de conse- guir y alcançar justicia, porque en las causas ar- duas, hauian de recorrer para ser juyzgadas ala ciudad de Hierusalem.

5.3.  
Como el  
rey Iosa-  
phat con-  
stituyo  
juezes de  
la tierra.

Exod. 22.  
2.4.  
Comoloz  
Iusticia  
Iudicior  
Iudicior

### CAPITULO. III. QUE RELATA

*y cuenta lo que el rey Iosaphat dixo a los juezes que auia puesto en su reyno, es cosa digna de notar.*



Onstituydos y ordenados los juezes dela tierra y reyno (como hauemos di- cho) hablãdolos y juntamẽte mãdando lo q̄ auia d̄ hazer y poner por obra dixoles. Mi- rad (y muy biẽ) lo q̄ auays de hazer. Por q̄ preci- pitando

### III. PARTE DEL ESPEJO

pitado os, ni repētina, ni prestamēte, sin cōfide-  
 ración ni examinaciō algũa de las causas y nego-  
 cios, deys ni promulgueys la sentencia, mas cō  
 muy grã diligēcia, deliberaciō y muy sobre pé-  
 sado, y no menos examinareys la causa, y da-  
 reys y promulgareys la sentencia. Da la razon  
 y causa, porque lo deuan hazer assi, añadiendo  
 y diziendo. Cō verdad el officio y juyzio que  
 exercitays y poneys por obra, y en execucion  
 no es de hombre mas de Dios. De aqui es, q̄ los  
 juezes que en la tierra, tienen el lugar de Dios,  
 son dichos y llamados dioses, por via de par-  
 ticipacion. Esto que auemos dicho, parece en  
 el Exodo, donde mando Dios nuestro señor,  
 diziendo. Si alguno encomendare ha su amigo  
 algun dinero, o algun vaso a guardar y en depo-  
 sito, se lo hurtaren a aquel que lo recibio, y to-  
 mo en deposito y guarda si fuere hallado el la-  
 dron buelua lo con el doblo. Mas si es occulto  
 secreto y encubierto, el señor dela casa a quien  
 fue encomendado en guarda y deposito, sera  
 aplicado y llevado a los dioses (esto es a los jue-  
 zes) y jurara que no estendio su mano, ni tomo  
 cosa alguna, de lo que le fue dado en deposito  
 y encomendado. Donde muy clara, y manifi-  
 stamente parece, que los juezes son Dioses y  
 llamados dioses, y por esta causa les dixo, q̄ no  
 exercitauã officio de hōbre sino de Dios. Y di-  
 xoles mas. Todo lo q̄ juzgaredes redundara en  
 vosotros,

Como lo  
 -elol y  
 -no  
 ob  
 an  
**Exod. 22.**  
 §.4.  
 Como los  
 juezes son  
 llamados  
 dioses.

obnatic

vosotros, esto es en vuestro bien, utilidad, y provecho, si juzgaredes bien, y en vuestro mal y daño si juzgaredes mal. Sea el temor de Dios con vosotros, y hazed todas las cosas con sollicitud, diligencia y cuidado. No ay acerca de nro señor Dios (al qual os deveys conformar) iniquidad o maldad alguna, ni acepcion de personas, ni es cobdicioso de dones ni presétes. Todas estas tres cosas que aqui dixo el rey Iosaphat, muchas y muchas vezes (de parte de los juezes) hazen peruertir la justicia y juyzio. Esto es lo q̄ mucho tiempo ante auia mandado Dios nuestro señor en el Leuitico, diziendo. No ha-

Leui. 19.

ras cosa iriqua, puerfana ni mala imponiendo a alguno alguna pena indeuidamente. No juzgaras injustamente, pronunciando sentencia injusta, mouido por fauor, o por odio, y malquerencia, o por amor. No cõsideraras ni miraras la persona del pobre. En esto q̄ aqui manda Dios nro señor, no se prohibe ni veda la cõdescendencia al pobre, en aquellas cosas q̄ buenamente se pueden hazer sin perjuizio y daño de la justicia. Y dize mas. No hõrres al vulto y cara del poderoso, rico y hazendado. Dado caso q̄ los poderosos, por razõ de su estado ayã de ser honrados, mas que los menores en las cosas comunes mas no en aquellas cosas por las quales la justicia padeceria detrimento, y agrauio, y fuesse da-

gnificada. Mas juzga justamente a tu proximo.

Que

Exod 23.  
2.  
Que los  
juezes no  
hazan acep  
cion de per  
sonas. ni  
presétes.

§. 5.  
Como los  
juezes no  
han de ser  
aceptados  
res de pe  
lonas.

III. PARTE DEL ESPEJO

Que los jueces no recibiesſen dones ni presen-  
tes, y a lo hauia mucho tiempo ante mandado  
Dios nuestro ſeñor en el Exodo, diziendo. No  
recibiras dones ni presentes, porque ciegá los  
ojos de los prudentes. Máodo eſto Dios nuestro  
ſeñor, porque ſi el juez recibe dones y presen-  
tes, por deſenſion de la juſticia, de la tal coſtum-  
bre, ſe inclinara ha recebillos por hazer injuſti-  
cia, y aſſi deſta manera ſe cegara. Por donde ſe  
figue adelante diziendo. Y traſtornan las pala-  
bras de los juſtos. Eſto dize, porque aquellos  
que primero hablauan por la verdad y rectitud  
de la juſticia, deſpues hablan al contrario y en  
perjuyzio della. Todo lo ante dicho, puſo el  
rey Ioſaphat deláte de los jueces, y les mádo lo  
puſiesſen por obra y en execuciõ, en todos ſus  
juyzios y ſentencias no mirando a accepcion  
de personas, ni recibiendo dones ni presentes.  
En Hieruſalem tambien puſo y constituyo le-  
uitas, ſacerdotes y principes de las familias de  
Yſrael, para que juzgaſſen el juyzio y cauſa del  
ſeñor a los moradores della, y para q̄ aſſi meſ-  
mo juzgaſſen las cauſas arduas y difficiles, las  
quales no ſe podian bien determinar ni aueri-  
guar, ſin recurrir ha Hieruſalem, como eſtaua  
mandado de Dios nuestro ſeñor en el Deutero-  
nomio, el qual mádando dixo. Si vieres q̄ acer-  
ca de ti, eſta dubdoſo y difficultoſo el juyzio  
que vuieres de juzgar, entre ſangre y ſangre,  
entre

Exod. 23.

ſ. 6.

Que los  
jueces no  
hã de rece-  
bir dones  
ni presen-  
tes.

Deut. 17.

entre causa y causa, entre lepra y lepra, sube al lugar que tu señor Dios escogio, yendo a los sacerdotes del genero de los Leuitas, y al juez q̄ que fuere en aquel tien po y preguntallo y se-bello has dellos, los quales te manifestaran la verdad del juyzio. Por esta causa y razon el rey Iosaphat, constituyo y ordeno juezes en Hierusalem, a los quales tuuieffen recurso en las cosas dubdosas arduas, y difficultosas de juzgar. Y dixo les mas. Afsi muy fiel y lealmente lo pondreys por obra en temor de Dios y cõ co- raçon perfecto. Toda causa que veniere a vof- tros de vuestros hermanos que moran en vue- stras ciudades, entre parientes y no parientes, donde quiera que vuiere alguna question o du- da acerca dela ley, quanto a los diez preceptos y mandamientos del Decalogo. O del manda- miento, quanto a los preceptos morales, que se coligen y facan de los preceptos del Decalo- go, como cõclusiones q̄ te sacã de las premissas. O de las cerim onias quãto a los preceptos ceri- moniales. O de las justificaciones, esto es, de las cosas judiciales, por las quales se a de guardar y conseruar la justicia entre los hom bre. En to- das estas cosas, mostraldes y manifestaldes que ne pequen en el señor, porque no venga la ira y saña d̄ Dios sobre vosotros, y sobre vuestros hermanos, y haziendo lo desta manera, no pe- careys ni offendereys ha vuestro señor Dios.

### III. PARTE DEL ESPEIO

Amarias sacerdote y vuestro, pōtifice, sera presidente, y presidira en aquellas cosas que pertenecen al señor. Con verdad Cabadias hijo de Ysmael, que es capitán en la casa de Iudea, sera sobre aquellas cosas y obras que pertenecen al oficio de rey. Teneyd maestros leuitas delante de vosotros, que os podran enseñar. Confortaos y hazed cō diligēcia todas las cosas y estara el señor con vosotros, en todas las cosas que fueren sanctas justas y buenas.

*CAPITULO. IIII. QUE MUESTRA y manifiesta, como se junto muy gran multitud de gente de guerra, contra el rey Iosaphat.*

**D**espues destas cosas asy passadas, como auemos relatado y cōtado, despues de auer ordenado el regimiento del reyno y de su casa y ciudad, juntaron se los hijos de Moab esto es, los Moabitas, y los hijos d' Amō y los Amonitas, estos cō verdad erā Ydumeos, mas son aqui llamados Amonitas, porque tomarō las vāderas y señales de los Amonitas, y juntarō a su exercito, como si fuerā de vn mesmo pueblo. Juntos todos estos (como auemos dicho) en muy grā multitud y exercito, vinierō para pelear contra el rey Iosaphat. Como los dela tierra del reyno de Iudea, donde hauian ya llegado los viesse, despacharon luego y  
sin

sin dilacion, ni tardança alguna sus correos y mensajeros al rey Iosaphat, para dalle noticia dello y hazelle sabidor de lo que passaua, los quales viniendo al rey dixeron. Mira señor q̄ viene contra ti muy grande y quasi innumerable multitud de gente de guerra, y son muy grãdes sus exercitos, los quales son de aquellos lugares q̄ está dela otra parte d̄l mar muerto, y de Syria y mira señor que ya estan y tienen assentado su real en Assafon Thamar, q̄ es en Gadi. Como el rey Iosaphat oyessse las nueuas, y lo q̄ los correos y mēsjeros le denunciã, y la noticia q̄ le dauã dela muy grã multitud de gente de armas d̄ los cōtrarios, y sus muy grãdes exercitos, puesto en tribulaciō, angustia y tristeza, espātado cō muy grã temor, todo se fue a orar, y rogar a Dios nuestro señor para alcãçar su fauor, ayuda amparo en aquella angustia tribulacion y tristeza q̄ estava, y le librasse de aq̄lla tristeza, temor y miedo muy grande que tenia, por ser (como era) la multitud delos cōtrarios muy grãde, para mejor poder alcançar la diuina misericordia, y lo que en su oracion y suplicaciō pedia y demãdaua a Dios nuestro señor, acordo d̄ disponer su persona y pueblo, para lo qual predico y mãdo q̄ ayunassē en toda Iudea porq̄ la afflictiō y humiliacion hazen q̄ la oracion sea muy mejor y mas oyda de Dios, dōde

§. I.

Como el rey Iosaphat puesto en grã tribulaciō recurria a Dios.

### III. PARTE DEL ESPEJO

Ecclef. 15. el Ecclesiastico dize. La oracion del q̄ se humilla penetra las nuues y cielo. Congregose y juntofe a fsi mesmo toda Iudea, para q̄ ranto quãto mas fueffe la oracion comun y vniuersal, tanto mas fueffe oyda. Vinierõ a fsi mesmo de todas las ciudades, los moradores dellas a suplicar y rogar al señor, los librasse de aquella tribulacion, angustia, tristeza y temor en que estauan, de perder sus haziendas, vidas y personas. El rey Iosaphat puso se en medio de toda la congregacion de Iudea y de Hierusalem para animarlos ha orar en la casa del señor, delante del atrio. Estando pues el rey Iosaphat desta manera orando y supplicando al Dios de Ysrael, dixo: Señor Dios de nuestros padres tu eres Dios en el cielo y te enseñas a todos los reynos de las getnes, en tu mano esta la fortaleza y poder, y no ay alguno q̄ te pueda resistir, ni yr ala mano. Pues q̄ a fsi es señor, libra nos d̄ esta tribulaciõ, angustia y tristeza en q̄ estamos, y que al presente padecemos. Por vêtura tu Dios nuestro, no mataste ha todos los moradores desta tierra, delãte tu pueblo de Israel, y la diste al linaje y generaciõ de Abrahamã tu amigo para siẽpre? Quiso aqui dezir el rey Iosaphat, como si hablãdo mas claramente con Dios, dixera. A la magestad real cõuiene, y es cosa muy cõgrua y decẽte, defender y amparar la tierra q̄ dio a su vassallo, tu señor diste la tierra de promission a los

§. 2.  
Dela oracion que hizo el rey Iosaphat estando en tribulaciõ y angustia.



alos hijos de Ysrael, luego muy mas conuiene a tu diuina magestad auer nos de defender, ayu da, fauorecer y amparar. Y para que su oració y suplicación fuesse mas eficaz y oyda: alega en ella la edificacion del templo, en la promessa di uina que estaua echa al que puesto en angustia, tribulación y tristeza orasse en el diziendo. Mo raron nuestros padres en esta tierra y ciudad, y edificaron en ella sanctuario a tu sancto nom bre, diziendo. Si sobrevinieren en nosotros al gunos males, cuchillos de juyzio, pestilencia o hábre, estaremos delante de ti, en tu presencia y acatamiêto en esta, casa, en la qual es inuocado y llamado tu santo nóbre, y clamaremos y lla maremos en nuestras tribulaciones, angustias y trabajos, y oyr nos has y hazer nos has sal uos, como lo tienes prometido. Agora señor pues q̄ assi es, mira que los hijos de Amnō y de Moab, y los moradores del monte de Seyr los Ydumeos, por los quales no cōcediste ni per mitiste a los hijos de Israel q̄ passassen quãdo sa lierō de Egypto: mas apartádose dellos no los mataron. Agora como ingratos y desconosci dos d̄l beneficio y merced recebida, hazē y po nen por obra lo contrario y trabajá por echar nos fuera de la possessiō q̄ tu Dios nuestro nos diste y entregaste. Pues que assi es señor Dios, no los juzgaras? Hablo en esta manera como si hablando mas claro dixera. Tu que eres justo

3. Reg 82

### III. PARTE DEL ESPEJO

juetz, sin dubda alguna los juzgaras, los castigaras y puniras. Con verdad en nosotros no ay tanta fortaleza, ni tenemos tantas fuerças, para que podamos resistir a esta tan gran multitud de gente, que ha venido sobre nosotros para nos destruyr y assolar. Mas como no sepamos que sea lo que ayamos de hazer: esto solo tenemos por singular remedio y socorro, estos que quedamos que ha ti leuantemos nuestros ojos leuantando juntamente nuestros coraçones. Toda Iudea estaua delante del señor con sus mugeres hijos y hijas, grandes y pequeños para que muy mas presto impetrassen y alcançassen la diuina misericordia, y su muy gran clemencia.

#### CAPITVLO. V. QUE MANIFIE

*sta como se leuanto en medio de la multitud vn propheta: y denunció al rey Iosaphat y a todo el pueblo, como auian de conseguir vitoria.*



Estaua alli (en aquel tiempo que las ante dichas cosas passauan) en medio de la congregación vn varon llamado Iazihel hijo de Zacharia, hijo de Banania, hijo de Iahihel, hijo de Mathaniá leuita de los hijos de Asaph, sobre el qual fue hecho el espiritu del señor, en medio de la multitud: el qual leuantandose, dixo. Oyd toda Iudea, y los que morays en Hierusalem, y tu rey Iosaphat. Estas cosas dize

dize el señor a vosotros. No querays temer, ni tener pavor, ni espáto desta gran multitud. Cō verdad no es vuestra la guerra, la batalla y pelea fino de Dios, porque el pugnara por vosotros, cōtra vuestros enemigos. Mañana descendereys contra ellos: porque han de subir por la cuesta arriba q̄ se llama Seys ala halda del monte, y hallallos heys en la alteza del arroyo q̄ esta contra la soledad de Ieruhel. Con verdad, no aueys vosotros de ser los que aueys de pelear, mas tan solamente estad cō gran confiãça, y ve reys la ayuda de Dios sobre vosotros. Iudea y Hierusalē no q̄rays temer, ni tener pavor, ni espanto. Mañana saldreys cōtra ellos, y el señor sera cō vosotros. El rey Iosaphat y Iudea, y todos los moradores de Hierusalē, oyendo lo q̄ Iazihel dezia en el nombre del señor, cayerō sobre sus rostros, pecho por tierra delante del señor y adorandole, para hazello hazimiento de gracias por tanta merced y beneficio como les era prometido. Con verdad los Leuitas de los hijos de Caath y delos hijos de Chore, con boz muy alta y encumbrada alabauã al señor Dios de Israel. Despues destas cosas asì passadas, como auemos relatado y contado, como ala mañana se leuátassen para yr a pelear y resistir a los cōtrarios sus capitales y mortales enemigos, salierō por el desierto llamado Thecue. Partidos (como auemos dicho) estãdo el rey Iosaphat en

### III. PARTE DEL ESPEIO

§. 3.<sup>o</sup>  
 Delo que  
 dixo el  
 rey Iosaphat a re-  
 do el pue-  
 blo.

medio dellos dixoles, Oyd me varones de Iudea y los q̄ morays en Hierusalē. Creed en vuestro señor dios, y luego estareys seguros. Creed a sus prophetas, y luego todas las cosas os serán muy prosperas y bienandantes. Temia el Rey Iosaphat por ventura algunos dellos, echos pu filanimes dexassen de creer alas palabras d̄l propheta, y afsi echassen a huyr, y por esso les dixo que creyessen a sus prophetas y no dubdassen de sus promessas y palabras. Dio afsi mesmo el rey Iosaphat consejo al pueblo que no obstate lo que les era prometido de parte de Dios, q̄ no dexassen de hazer todo lo que era de su parte, y constituyo y ordeno cantores del señor (afsi como lo teniã de costumbre los hijos de Ysrael) en sus guerras y batallas: los quales le alabauã en sus cõpañas de gentes y que fuessea delãte del exercito, y q̄ con vna mesma consonancia de boz cãtando dixessen. Cõfessad, bendexid, y alabad al señor, porq̄ es muy bueno, y porque in eterno y para siempre es su misericordia. Como conforme al consejo y mandamiento del rey Iosaphat, fuesseen los cãtores de lante del exercito, y començassen a cantar loores y alabanças a Dios nuestro señor. Conuertio el señor las infidias y essechanças de los de Amnõ y d̄ Moah, y d̄ los Ydumeos (las quales ellos teniã puestas y ordenadas cõtra los hijos d̄ Israel) cõtra si mesmos, esto es, d̄ los hijos de Amnon,

Amon, y Moab, y de los moradores del monte Seyr, Ydumeos, que auian salido y venido para pelear contra Iudea y Hierusalem. Y passo desta manera porque los de Amony de Moab, se leuataron contra los moradores del monte de Seyr Ydumeos, para los destruyr, matar y afolar. Acabado esto, de poner por obra entre los mesmos, esto es, entre los Amonitas, y Moabitas, se leuanto entre ellos tan grande discordia, dissension y guerra, que vnos a otros se mataron todos, de tal modo y manera, que ninguno quedo que escapasse de muerte. Como viniesen los de Iudea ala cueua q̄ mira hazia la parte dela soledad y desierto, vieron de lexos toda la ancha region llena de cuerpos muertos, y q̄ no auia quedado alguno, que escapado vuisse dela muerte, y dieron luego noticia al rey Iosaphat y a todo el pueblo, como estaua cumplida la profecia, y todo lo que les auia sido dicho antes, acerca dela victoria que auian de auer de sus contrarios y capitales enemigos, y como estauan todos muertos, en aquella soledad y desierto. Como el rey iosaphat y todo el pueblo lo oyo, vinieron juntamente para coger el campo, y los despojos de los muertos, y hallaron diuersas y muchas alhajas de casa y vestiduras, y vasos muy preciosissimos, y tantos y en tanto numero que no los podian llevar, ni por espacio de tres dias acabar de coger los

§. 4.  
Comomara uilloso-  
mentefue  
dada la vi-  
toria.

### III. PARTE DEL ESPEJO

despojos por la grandeza de la prea. Al quarto dia juntaron se todos para dar gracias a Dios nuestro señor, por tanto beneficio y merced tan crecida y auentajada como les auia hecho. Y juntaron se en el valle de Bendicion, el qual fue llamado de aquel nombre, porque alli bendixeron, alabaron, y dieron gracias a Dios nuestro señor. No contentos ni satisfechos con esta manera de dar gracias a Dios, queriendo las dar muy mas cumplida y abundantemente en Hierusalem, boluieron todos juntos los varones de Iudea, y los moradores de Hierusalem, y el rey Iosaphat (como buen caudillo y capitán) delante dellos a Hierusalem, con muy gran alegría, plazer y gozo, porque el señor les auia dado gran vitoria de sus capitales enemigos, y juntamente muy grã gozo y plazer y alegría, cõ tan señalado vecimiento y triumpho. Entrarõ asì mesmo en la casa y tẽplo del señor cõ muy gran gozo y regozijo, cõ salterios y trõpetas, cõ cheremias y sachabuches, y cõ otros muchos y diuersos instrumentos musicales, dõ de bendixeron, alabaron y glorificarõ a Dios nuestro señor por tan crecidas y señaladas mercedes, como les auia hecho en librallos de tan gran multitud de enemigos con tan señalada y marauillosa vitoria. Desta vitoria se siguiõ vn bien no pequeño; que vino muy gran terror y espãto del señor, sobre todos los reynos de la tie

§. 5.  
Como el  
rey Iosaphat y todo el pueblo dieron gracias a Dios por la vitoria

rra, que estauan cercanos y comarcanos al rey nodel rey Iosaphat oyendo que el señor auia pugnado y peleado contra los enemigos de Ysrael, por donde de ay adelante ninguno ofaua mouer guerra contra el rey Iosaphat, ni molestalle ni menos enojalle en cosa alguna, temiendo que el señor pugnaria por el.

*CAPITVLO. VI. DE LOS MV-  
chos y muy grandes prouechos y utilidades que dela  
tristeza del rey Iosaphat procedieron y se siguieron.*

**Q**UALLAR los muchos y muy grandes prouechos que dela tribulacion, y angustia, temor y tristeza del rey Iosaphat ayan procedido, no me parece seria cosa justa, ni pequeño mal, como nuestro principal intéto sea, mostrar y manifestar a todo el mundo, los muchos y muy grandes prouechos y utilidades q̄ delas tribulaciones, angustias y trabajos ( q̄ en esta vida se padecen) se cósiguē y alcançã, los quales no menos hallamos auer se seguido dela tribulaciõ, angustia, trabajo y tristeza del rey Iosaphat. Siguiose lo primero (q̄ no es pequeño biē) aq̄l llegar se a Dios, porq̄ del diximos (q̄ espantado con el gran temor, tribulaciõ y tristeza) q̄ todo se fue a dios ( no solo con los passos corporales, mas con los desseos, no solo

### III. PARTE DEL ESPEJO

solo con el cuerpo, mas con el anima, no solo con la boca, mas con el coraçon) a encomendarse a el, y a demandar su fauor, ayuda y amparo, en aquella tribulacion y angustia, temor y tristeza en que estaua puesto. Siguiose lo segundo, el ayuno que ayuno, juntamente ayunando toda Iudea y Hierusalem para que su oracion, ruego y suplicacion, fuesse mejor oyda, de aqui es lo que dixo el santo Thobias: Buena es la oracion, con ayuno y limosna. Siguiose lo tercero que en su oracion confesso la omnipotencia y magestad de Dios nuestro señor y su muy gran poder resistir, juntamente publicando y confessando sus flaqas fuerças para poder y muy menos vécer a tan gran multitud de enemigos. Siguiose lo quarto su muy grande y profunda humildad, porque confesso la grã sabiduria de Dios nuestro señor, y su insipiencia y poco saber, humillandose en todas las cosas, porque así se inclinasse ala diuina magestad, para que se có padeciesse deley de su gēte y reyno, por lo qual se juntaron todos los hombres y mugeres, y todos sus hijos chicos y grãdes, hasta presentar delante del señor, aun los que estauã colgados a los pechos de sus madres y mamauan, inocentes y sin culpa ni pecado alguno. Siguiose lo quinto, aquel spiritu de prophacia que Dios puso en aquel varon leuita, para que les denunciassse la prophacia, y las muy buenas nuevas del



del vencimiento y victoria, sin que ellos trabassen en ello cosa alguna, ni echassen mano a las espadas. Siguiose lo sexto, q̄ oydas tā buenas nueuas, cayendo en tierra sobre sus rostros todos dieró gracias a Dios nuestro señor. Siguiose lo setimo, aquel insigne y muy alto fermô, que el rey Iosaphat hizo al pueblo (confiando en Dios nuestro señor y creyendo ala propheta) enel qual los animo y dio nueuas fuerças, para que no vuessen de temer. Siguiose lo octauo, la muy señalada, insigne y marauillosa victoria, que poniendo (como puso) Dios nuestro señor tanta discordia, disension y enemistad entre los contrarios, que ellos mesmos vnos a otros se matarô sin quedar alguno dellos biuo. Siguiose lo nono aquel plazer, gozo y alegria, con que cogeron el campo, y sus muy abundantes y grandes riquezas. Siguiose lo decimo, y final, aquel hazimiento de gracias que hizieron a Dios nuestro señor enel valle de Thecue, y despues muy mas solenney complidamēte en Hierusalem, en la casa y templo de Dios con tanto regozijo y plazer, gozo y alegria, y con tantos instrumentos musicales alabando y bendiziendo a Dios por todas las cosas.

¶ Ya que hemos visto, quien aya sido el rey Iosaphat, su tribulacion y angustia, su tristeza y temor, y los muchos y muy grâdes prouechos y vtildades que dello se ayan seguido, queda  
ver

### III. PARTE DEL ESPEIO

ver q̄ plazer y alegria aya sido el del pueblo de Israel, y los males no pequeños, q̄ dello se ayã seguido, por donde escogi y dixey (y a mi ver cõ justa causa y razon) Que queria mas la tribulacion, angustia y tristeza del rey Iosaphat, q̄ el plazer del pueblo de Israel.

#### CAPITVLO.VII. EN EL QVAL

*son antepuestas algunas cosas que sucedieron ante deste plazer y alegria del pueblo de Israel.*



**D**A R A dar complida, enteray suficiente noticia y relaciõ, deste plazer, regozijo y alegria del pueblo de Israel, es d̄ saber, que queriendo Dios nuestro señor dar la ley en escripto, por la qual se auian de regir y gouernar los hijos de Israel, y los preceptos y mandamientos del decalogo, mando a Moysẽ diziendo. Sube a mi enel monte, y estaras alli y dar te he dos tablas lapideas, y la ley y mandamientos q̄ escreui en ellas, para que enseñes al pueblo. Oyẽdo Moyses el mãdamiento diuino leuanto se muy prestamente y sin dilaciõ ni tardança alguna, y Iosue su sieruoy criado jũtamẽte conel, y llegaron jũtos hasta la halda del monte, y subio Moysen solo al monte de Dios, y q̄ do Iosue en la halda del monte, y alli assento su tabernaculo, para morar enel hasta q̄ boluiesse y descendiesse Moysen del mõte. Ya q̄ Moysen querria

§. I.  
como mã  
do Dios a  
Moysen  
que subief  
se al mon  
te y para  
que.

querria subir ala cūbre del monte de Dios hablando a los ancianos y viejos del pueblo de Ysrael, dixoles. Aguardad y esperad aqui ( entendiendo y ocupando os en la gouernacion y regimiēto del pueblo) hasta q̄ boluamos a vosotros, yo y mi sieruo Iosue. Ay teneycs cō vosotros a Aarō y a Hur. Este Hur del qual habla aqui Moyfen (segun parece en el Exodo) fue marido de Maria la hermana de Moyfen y de Aaron, y dixoles mas. Si se leuantare alguna questió difícil, ambigua y dudosa, referilla eys a ellos, para q̄ la determinen afsi como la referirades a mi mesmo si estuuiesse presēte. Como despues destas cosas afsi passadas ( como auemos relatado y contado) subiesse Moyfen solo al mōte de Dios, q̄dādo Iosue en su esperay aguardando en el lugar que ante diximos, cubrio vna nuue el mōte, la qual era señał d̄ la presencia y magestad diuina, y moro la gloria del señor sobre el monte de Sinay, cubriendole la nuue por tiempo y espacio de feys dias enteros. Al septimo dia, llamo el señor de en medio d̄ la obscuridad a Moyfē. Entrādo pues Moyfē en medio d̄ la niebla, subio alo mas alto dela cūbre del mōte, y estuuo alli por tiempo y espacio de quarenta dias, y quarenta noches sin comer ni beuer cosa alguna. Estando pues alli Moyfē, dio le Dios n̄ro señor los preceptos y mādamiētos d̄l decalogo, y afsi mesmo le dio  
alli

Exod. 17.

### III. PARTE DEL ESPEJO

§. 2. *Como Moysen estuuo sin comer ni beuer quatro dias y noches.*  
*Exod. 31. Exod. 23.*

alli la ley escripta con el dedo de Dios viuo. Viendo pues el pueblo, que Moysen se detenía y tardaua mucho en descender del monte, porq̄ segun dize vna glosa, al tiempo de la partida les dixo que la aguardassen por espacio y tiempo de quarenta dias, y que en el dia quadragesimo descenderia a ellos, acerca de la hora de sexta. El pueblo entédio que el dia el qual se auia partido dellos era del numero y cuento de los quatro dias, mas no lo era, porque Moysen entédio que auia de estar quarenta dias naturales y enteros, el dia en que Moysen se partio dellos, no era entero porque auia ya antecedido y pasado la noche y alguna parte del dia artificial. En el trigésimo nono dia, que el pueblo de Israel el pensaua que era el quadragesimo, segun su cuenta, numero y estimacion, viendo que Moysen no venia ni descendia del monte, juntaronse contra Aaron, y dixeronle. Leuantate, y haznos dioses que nos precedan y vayan delante. A Moysen este varon que nos sacó de Egipto y de su tierra no sabemos que le aya acontecido, si es viuo o muerto, no lo sabemos. Pienso el pueblo de Ysrael (segun dize la glosa interlinial) que auia sido muerto, o que le auia acontecido alguna cosa, por donde no pudiesse mas boluer a ellos. Como Aaron oyese lo que los hijos de Ysrael dezian y su peticion y demanda por temor de la muerte (aunque no de volúntad

ni

ni de coraçon)respondiendo a su demanda, y consintiendo con su peticion, dixoles. Tomad quitad los çarcillos de oro, delas orejas de vuestras mugeres y de vuestros hijos y hijas, y traedme los. Creya y pensaua Aaron, que las mugeres y sus hijos y hijas con mucha pena y dificultad suffririan que les fuesse quitados los ornamentos de sus orejas, assi que por esta causa y por la cobdicia delos Hebreos, pensaua y creya Aaron que impediria la fuerza del pueblo, o alomenos que se dilatarian y deternian de su mala peticion y demanda, hasta que viniesse Moysen, el qual reprimiesse al pueblo de su mala intencion, peruerfa y iniqua obra, que querian hazer. Mando les cosa difficil (como dize la glosa interlineal) para apartallos de aquella mala y peruerfa intencion. El pueblo como viesse lo que Aaron les mandaua y demandaua, aunque era cosa difficultosa, luego sin dilacion ni tardança alguna lo pusieron por obra, y traxeronle todos los çarcillos de oro de sus mugeres y de todos sus hijos y hijas, y dieron se las a Aaron. De aqui se colige, muestra y manifiesta la gran voluntad y gana que tenian de ydolatrar, no solo los varones, mas aun también las mugeres, y hasta los hijos y hijas, porque tan promptamente y de tan buena voluntad dieron sus ornamentos preciosos de oro para que dello se hiziesse algun ydolo o alguna cosa que

§ 4.  
Delo que Aaron re-  
spōdio al  
pueblo.

Glosa intr-  
3<sup>a</sup>. cap. E-  
xodi.

III. PARTE DEL ESPEIO  
ellos pudieffen adorar.

*CAPITVLO VIII. QUE MANI-  
fiesta como Aaron tomando muchas cosas de oro, las  
echo enel fuego, y salio vn bezerro.*

**P**RESENTADAS y puestas delã  
te de Aarõ, las cosas de oro delos çar-  
cillos y ornãmẽtos delas mugeres, y dẽ  
sus hijos y hijas de tõdos los hijos de Israel, co-  
mo las tomasse Aarõ, lleuo las en fin delos rea-  
les: las quales por su muy grã multitud, nume-  
ro y cuento; ocupanã muy grã espacio dela tie-  
rra: y como las hundieffe fue formado y salio  
vn bezerro. Vna glosa dize (segũ lo trae el Nico-  
lao de Lyra) q̃ Aarõ primero debuxo y pinto è  
vna tabla vna ymagen de vn bezerro, dio la a v-  
nos artifices y maestros, como entalladores, pa-  
ra que la entallassẽ o hizieffen como molde de  
barro, segun suelen hazer los maestros q̃ hazen  
cãpanas, q̃ hazẽ primero el molde dela cãpana  
q̃ quieren hazer, y despues derriten el metall, y  
sale la campana conforme al molde q̃ ante esta-  
ua hecho. Afsi aquellos maestros fabricaron vn  
molde de vn bezerro, y conforme a aquel moldẽ  
salio vn bezerro. Como los hijos de Israel vies-  
sen el bezerro, dixerõ. Estos son tus dioses Isra-  
el quete sacaron dela tierra de Egypto. De  
aqui se colige, y en esto se parece y se manifiesta

sta la gran ceguedad y locura, y el poco saber de los hijos de Israel, los quales las muy grandes marauillas que de Dios nuestro señor auia sido hechas en la salida de Egipto las atribuyan al ydolo que aun nunca auia sido fabricado, ni auia memoria alguna del, porque como podia auer memoria del, pues nunca auia sido formado, hecho ni aun fabricado? De notar, y no menos de cõsiderar es, q̄ aunq̄ no era mas de vn solo ydolo, dixeron en numero plural, estos son tus dioses, lo qual hizieron para mayor reuerencia y honrra del ydolo. Como los reyes, principes, y grandes señores, y como los arçobispos, y las grandes personas, q̄ para magnificencia de sus estados y personas hablã de si mesmos en numero plural, diciendo. Parecio nos; vimos y mãdamos dar y dimos. Afsi estos (como esta dicho) para mayor reuerencia, y honrra del ydolo, aunq̄ no era sino vn solo, dixero estos son tus dioses. Como Aarõ viesse el bezerro, y tanta voluntad en el pueblo para le adorar, y que por ninguna via, modo ni manera podia resistir a su mala intencio y dañada voluntad, para detenellos q̄ no immolassẽ ni sacrificassen al ydolo, edifico vn altar delante de l: porque aun sin altar, le querian immolar y sacrificar, y edifico le el mesmo Aaron por hazelle mas de espacio, y con mayor dilacion y tardanza para mas detenerse en la fabrica del, porque

S. 5.

Como a a  
rõ edifico  
vn altar al  
bezerroy  
porque le  
edifico el  
mesmo.

### III. PARTE DEL ESPEJO

si mandara a los hijos de Israel q̄ le hizieran, y fabricaran, quasi en vn momento le hizieran y fabricaran lo qual todo hazia Aarō aguardádo siempre la venida de Moyfen. Despues de edificado el altar, m̄do Aarō dar vn pregon a vn pregonero, que clamando dixesse. Mañana es la solemnidad del señor. Y no dixo oy, por dilatar y de tener la immolacion que querrian hazer al bezerro, si por ventura entretanto viniese Moyfen y la impidiese y estoruasse. Venido pues el dia siguiente para el qual estaua apregonada la solemnidad del bezerro, levantandose muy de mañana, offrescieron holocaustos y hostias pacificas. Esto fue antes que descendiese Moyfen ni viniese, el qual descendio y vino en aquel mesmo dia. Desto que aqui esta dicho y relatado muy clara y manifestamente, parece no tener tanta certidumbre de verdad lo q̄ arriba dixo la glosa, que en el dia trigésimo nono vino el pueblo Aaron: porq̄ mas verdad tiene, que muchos dias antes tratarō esto y vinieron

6.6.  
Comomuchos dias ante del 29 vinieron los hijos de Israel Aarō demãdan do dioses:

Aaron, cō aquella peticion y demanda, y cō fin tio Aaron a su peticion y demanda, por miedo dela muerte, porque ya auia muerto a Hur, por razon que los reprehendia y increpaua de tan gran culpa y pecado. Que ayã venido muchos dias antes del dia trigésimo nono, con aquella peticion y demanda, muy claro parece por las cosas que ante dela fabricacion del bezerro fue

ron



ron hechas . Las cosas que se hizieron fueron estas que se figuen . La demãda que Aaron hizo de los çarcillos, y cosas preciosas de oro, el cogellas y traellas Aaron, lleuallas fuera de los reales, las quales por ser muchas y en muy grã multitud occupauan muy grã espacio y termino de tierra, como estuuiessen alli seys cientos mil hombres, sin las mugeres, y sin los niños y niñas, y afsi mesmo se hizo la formaciõ del bezerro, la fabricacion del altar, el pregon q̄ fue dado de la fiesta que auia de ser el dia siguiente las quales cosas por ninguna via, modo ni manera se podian hazer successiuamente en tã breue espacio de tiempo. Por donç parece ( como esta dicho ) que muchos dias antes que se cumplieren los quarenta dias ( ante dichos ) començaron este negocio tan malo y pueruo. Ofrecidos pues los holocaustos y hostias pacificas al ydolo del bezerro y dolatrando assentose el pueblo a comer y beuer delante del ydolo, de aquellas cosas que auian sido a el immoladas y sacrificadas, despues de auer comido y beuido leuataron se a jugar. Antes que passemos mas adelante, es de saber que esta palabra Ludus, q̄ quiere dezir juego, es palabra equiuoca, que tiene muchos y muy diuersos significados, segun parece en muchos y diuersos lugares de la sagrada escriptura. Significa esta palabra juego, o jugar, luchar, escaramuçar, o matar, y dolatrar o

§.7.  
Como e  
ta palabra  
juego tie  
ne mu-  
chos sig-  
nificados  
Gene. 21.  
2. reg. 2  
Exo. 31.  
Gene. 26.

### III. PARTE DEL ESPEIO

auer ayuntamiento carnal, y assi se estiende a toda manera de juego, de regozijo, plazer y alegria. En esta solennidad del bezerro, los hijos de Israel despues que auian comido se leuataron a jugar diuersos juegos: porque vnos jugauan y otros luchauan, y otros saltauan, y otros corriã, y otros escaramuçauã, y otros cantauan, baylauan y dançauan, y todos juntos assi los vnos como los otros hombres y mugeres y dolatrauan, porque todo quanto haziã lo hazian delante del ydolo del bezerro, en su veneracion y honrra, lo qual todo pertenescia a ydolatria.

*CAPITULO. IX. QUE MANIFIESTA como Dios nuestro señor hablo a Moysen, y le dixo el mal muy grande que auian hecho los hijos de Israel.*

**E**STAS cosas assi passadas (como auemos relatado y cõtado) hablo Dios nuestro señor a Moysen, reuelando le y dãdo le noticia de la transgression y mal muy grande que auia hecho el pueblo diziendo le. Ve y descende, porque ha peccado tu pueblo (tuyo digo, porque ya no es mio por la ydolatria q̄ ha cometido) (al qual sacaste de Egipto, apartaron se muy presto de mi como inconstantes y variables en el bien, y muy prompts y aparejado

jados para el mal. Tornando Dios nuestro se-  
 ñor otra vez a hablar con Moysen dixole. Veo  
 que este pueblo es de dura ceruiz, esto es, que  
 no recibe correccion ni amonestacion alguna,  
 dexa me para que mi furor y saña se ayre con-  
 tra ellos, y destruyellos he, y yo te hare en gente  
 muy grande, caudillo y capitan della. Esto que  
 aqui dize nuestro señor Dios a Moysē, dexa me  
 Habla aqui nro señor Dios ala manera y modo  
 humano de hablar, como quãdo algun hijo ha  
 offendido a su padre, y el padre trae el cuchillo  
 sacado y defenuaynado, como que le quiere d̄  
 gollar y matar, y dize a otro que esta cabe el.  
 Dexad me no me tengas que le tengo de matar  
 demostrando en esto, que quiere muy mas lo  
 contrario ser detenido, impedido y rogado.  
 De aqui segun dize sant Gregorio tomo Moy  
 sen osadia y atreuimiento para rogar y supli-  
 cara Dios por el pueblo y para retener la ven-  
 gança de Dios nuestro señor, Dõde la glosa di-  
 ze, Los santos resisten ala yra y saña de Dios y  
 oponen se a ella quãdo reciben del que se opõ  
 gã y resistan, porque en otra manera, no ay co-  
 sa q̄ resista ni pueda obuiar ala yra de Dios nue-  
 stro señor y afsi Moyses oraua y rogaua al se-  
 ñor diciendo. Porque señor se ayra tu furor cõ  
 tra tu pueblo al qual sacaste dela tierra de Egy-  
 pto, en gran fortaleza y en mano robusta? Su-  
 plico te señor, q̄ no digã los Egipcios cautelo-

§. 1.

Como se  
 entiende  
 dezir Dios  
 a Moysen  
 dexame

Greg li. 9  
 mora. ca.  
 12. c.  
 Glosa or-  
 dinaria,

### III. PARTE DEL ESPEJO

§ 2. *Dela oracion que Moyfen hizo para que Dios perdonase al pueblo.* fa y maliciosamente los sacó de Egipto para matarlos en la soledad y montes, y destruyellos de la tierra, En esta manera de suplicacion, y ruego quiso dezir Moyfen como si hablando mas clara y manifestamente dixera. Esto señor redundá en blasphemia tuya. Y alega para esto la benigna piedad, añadiendo, y diciendo. Cesse señor tu saña y yra y sey placable y más sobre la nequicia, culpa y pecado de tu pueblo, porque propria cosa es tuya perdonar y auer misericordia, y no de ayrarte ni prouocarte a saña.

*Gené. 11.* Acuerdate señor de Abrahá y de Ysaac, y de Y  
*Gene. 22.* frael tus sieruos. Como si dixera habládo mas  
*Gene. 27* claro. Mira señor q̄ si este pueblo merecio muerte y ser q̄mado y abrasado, q̄ Abrá su padre por tu amor, fue echado en el fuego de los Caldeos. Y si merece muerte de cuchillo, y ser degollado, mira señor q̄ Ysaac tu sieruo estuuo aparejado para ser degollado por amor d̄ ti. Y si merecieron ser desterrados, mira señor, q̄ Iacob Ysrael, como desterrado fue huyédo a Mesopotamia, obedeciendo a su padre y a ti. Y añadió mas diziédo. A los quales juraste por ti mesmo; q̄ de todo en todo eres inmutable, y invariable (por dōde tu juramēto inuiolablemēte se ha de guardar y tener, q̄ les darias la tierra de los Chaneos, quando dixiste. Multiplicare vuestra generacion, como las estrellas del cielo, y toda esta tierra de la qual os he hablado os la dare y la

la poseereys , y terneys por vuestra , lo qual §. 5.  
 señor no seria afsi , si destruyesses a tu pueblo Como  
 de sobre la tierra. Oyda de nuestro señor Dios Dios nue-  
 la suplicacion, peticion y demãda de Moyfen, fue hecho stro señor  
 fue hecho muy placable y manso, para no po- muy pla-  
 ner por obra, ni hazer contra su pueblo el mal cable por  
 que hauia dicho. No se ha de entender, que de la oraciõ  
 todo en todo fuesse perdonada tan gran culpa de Moy-  
 y pecado, y que quedasse sin punicion y casti- sen.  
 go (como parecera) mas que no del todo los  
 destruyria , de tal modo y manera que dellos  
 no houiesse memoria. Estas cosas afsi passadas  
 (como estan relatadas y contadas) descendio y  
 boluio Moyfen del monte trayendo dos tablas  
 del testimonio (las quales el señor le hauia da-  
 do) escriptas de ambas partes, y hecha la escrip-  
 tura, con la obra del señor, y por su diuina ma-  
 no. Estaua la escriptura de Dios nuestro señor  
 (esto es los preceptos y mãdamiẽtos diuinos)  
 esculpida y entallada en las tablas. Segun sanct  
 Augustin dize , esta escriptura era, los precep- Augst. su  
 tos y mandamientos del Decalogo, los quales per Exo.  
 estauã escriptos y diuididos en estas dos tablas.  
 En la vna estauan tan solamente tres preceptos  
 y mandamientos, los quales son llamados los  
 preceptos de la primera tabla , que ordenauan  
 al hombre en Dios los quales son estos que se  
 figuen. Ego sum dominus deus tuus. Non ha-  
 bebis deos alienos. Nõ assumes nomen dei tui

### III. PARTE DEL ESPEJO

in vanum. Memento vt diem sabbati sanctifices. En la otra tabla estauan los otros siete preceptos y mandamientos, que ordenauan, y disponian al hombre quanto ha si mesmo, y quanto a los otros, por donde son dichos y se llaman preceptos de la segunda tabla, y son estos que se siguen. Honora patrē tuum & matrem tuā. Non accides. Non mœchaberis. Non furtum facies. Nō loqueris contra proximum tuū falsum testimoniū. Non concupisces domū proximi tui. Non cōcupisces vxorem proximi tui. Como descendiese Moysen, y juntamente cō el su sieruo Iosue, y oyessē Iosue el gran clamor ruydo y regozijo del pueblo, y las bozes que dauā dixo a Moysen. Vozes y alaridos de guerra se oyē en los reales. Al qual respondió Moysen diziendo. No es clamor de hombres, que se animan, y exortan vnos a otros para guerra, ni de hombres que dan bozes compeliendo y forçando a los cōtrarios a huyr, mas lo que yo oyo son bozes de hombres que se alegran y regozijan, y que baylan, saltā y cantā. Conoscio esto Moysen muy mejor que su sieruo Iosue. Lo vno por la viuacidad, y viueza del sentido del oydo, porq̄ como fuessē de ciēto y veynte años nunca se le escureciola vista de sus ojos, ni nūca se le anduuo diēte ni muela (lo qual no fue pequeña merced q̄ Dios nro señor le hizo) y lo mesmo se ha de entēder de todos los otros sentidos

§. 4.  
 Delo que  
 Iosue di-  
 xo a Moy-  
 sen quādo  
 descendia  
 del mōre.

Deutero.  
 ultimo.

sentidos, por donde lo conosco muy mejor q̄ Iosue. Lo otro porque le auia sido reuelada la ydolatria del pueblo, de donde muy mejor pudo conocer el clamor y bozes delos que ydolatrauan, y por esta causa y razón dixo que oya bozes de hōbres q̄ cantauā, y conosco lo muy mejor por vista, porque como se acercasse a los reales vio el bezerro y losorros, y dāças delos q̄ jugauā, y saltauā, y de los q̄ baylauā y dançauan delāte del ydolo del bezerro. Como Moy sen viesse lo q̄ passaua y viesse al bezerro, y la solemnidad, y hōrra que le era echa ayro se con extremo grado, porq̄ muy mas mueue el animo las cosas vistas q̄ oydas, y de aqui es q̄ aunque se auia ayrado, oyēdo el pecado dela ydolatria del pueblo, muy mas se ayro despues viendo el bezerro y los juegos, bayles y danças y la alegria y plazer que en su veneracion se hazia.

CAPITULO. X. QVE MANIFIE

*sta como Moysen quebranto las tablas que traya, visto el bezerro y la fiesta que le hazian.*



Isto de Moysen (como esta dicho) el bezerro, losorros, los juegos, y los bayles, y danças q̄ ydolatrando se hazian en su veneracion y reuerencia, con muy gran yra y saña echo de sus manos las tablas, y qubráto las. Esto hizo Moysen, reputando, y auiendo

### III. PARTE DEL ESPEJO

auiendo por indigno, y no merecedor al pueblo de Ysrael para recibir la ley de Dios nuestro señor escripta con su diuino dedo. No carece assi mesmo de mysterio este quebrantamiento de las tablas, porque fue señal de euacuacion y cessacion de las cosas legales, las quales auian de cessar en el aduenimiento de Christo nuestro redemptor, como de echo cessarõ con su venida al mundo. Tomando assi mesmo

Como  
Moyfen  
quebran-  
to el beze-  
rro.

Moysen el bezerro que auian hecho quebrantole, y quemole, hasta hazelle polvo y ceniza, la qual derramo y esparzio en el agua y daua de ella a beuer a los hijos de Ysrael. En esta culpa y pecado del bezerro no todos eran culpados, porque algunos auia sin culpa, y en los que erã culpados y que teniã culpa, vnos eran mas culpados y otros menos, por cuya causa y razon, no todos auian de ser punidos y castigados, y los que se auian de castigar, no todos cõ yqual pena y castigo, mas vnos auian de ser mas y otros menos, por cuya causa y razon, para tener noticia y conoscimiento desta diferencia, fue hecha primero examinaciõ. Esta examinacion fue echa en esta manera, qdando de beuer de aquella agua en la qual auia esparzido el polvo y ceniza del bezerro, a los que eran en culpa y estauan culpados, aquellas aguas que beuiã les erã tan nociuas, empecibles y dañosas, causando en ellos hinchazon y enfermedad que por ella



ella podian ser conosciados, diferenciados y distinguidos de los otros que no tenian culpa ni estauan culpados, alas quales las aguas les eran muy dulces y sabrosas de beuer, y no menos vtiles y prouechosas. Podian assi mesmo ser conosciados los culpados por otra señal (segun dicen algunos doctores, y lo trae el Nicolao de Nicol. su. Lyra) y era esta, que el que beuia aquella agua quedaua acerca de su boca color de oro, de tal modo y manera que sus barbas pareciã de oro y doradas, y desta manera se distinguian y diferenciauan los culpados de los otros que no tenian culpa. Estas cosas assi passadas, y dada la señal por donde fuessen conosciados los culpados, estando Moysen en la puerta delos reales (porque antiguamente en las puertas de las ciudades se dauan las sentencias y se diffinian y determinauan las causas, por cuya causa y razon se puso alas puertas delos reales) dixo. El que es del señor, quiso en esto dezir Moysen, el que tiene zelo para vengar el oprobrio y de nuestra injuria y deshonrra del señor junte se cõmigo. Oyendo lo que Moysen auia dicho, juntaron se con el todos los varones de Leui, esto es la mayor parte de los del tribu de Leui, ha los quales dixo. Esto dize el señor Dios de Ysrael, Ciña se cada vno su espada. Ceñidas sus espadas y armados todos dixo les. Yd de puerta en puerta, por medio delos reales: diligentemēte

§. 2.

Como Moysen hizo que fuessen conosciados los que auian adorado el bezerro,

§. 3.

Delo que Moysen con alta voz dixo queriendo vengar la ydolatria.

inquirien

### III. PARTE DEL ESPEJO

inquiriēdo y buscando los trasgressos dela culpa y pecado, por las señales ya dichas y mate cada vno a su hermano y a su amigo y a su proximo, no perdonādo a alguno delos culpados. Conforme al mandamiento del señor hizieron y pusieron por obra los hijos de Leui todo lo que les auia sido mandado, y mataron y fuerō muertos en aq̄l dia quasi veynte y tres mil hombres. Segū dize el Nicolao de Lyra, en Hebreo esta escrito tres mil. Esta diuersidad de tres mil a veynte y tres mil, la concuerdan algunos desta manera diziendo que aquellos tres mil que en Hebreo estan contados, se entienden de los principales, en el traspassamiēto d̄la ydolatria, y delos que incitaron mouieron y induzieron a los otros al tal traspassamiento, y adoracion del bezerro, mas con estos fueron tantos muertos delos otros que creció el numero hasta llegar ha veynte y tres mil. O se puede concordar desta manera, segun dize vna glosa. El pueblo de Ysrael por la adoraciō del bezerro fue punido y castigado de tres maneras. La primera fue en el beuer del agua, dela qual fueron echos enfermos y hinchados, y algunos dellos muertos. La segunda fue la espada de los Levitas cō la qual mataron a muchos. La tercera fue de mortādad embiada de Dios n̄ro señor. Desta dize el texto d̄la sagrada escriptura. Castigo y hirio el señor al pueblo, por la culpa y pecado del

Nicol. su.  
32 c. Exo.

§.4.

Comofue  
ron muer  
tos veyn  
te y tres  
mil hom  
bres por  
que adora  
ron al be  
zerro.

del bezerro que hizo Aarón. Y por esta via modo y manera se defata la contrariedad de tres mil a veynte y tres mil. Los Leuitas con sus espadas y armas mataron tres mil, mas por las otras dos maneras de pena y castigo fuerón muertos tantos q̄ llegaron a veynte y tres mil con los vnos y con los otros. Hecha pues la punición, vengança y castigo, por manos de los Leuitas, no perdonando el hijo al padre, ni el padre al hijo, ni el hermano al hermano, ni el amigo al amigo (como no eran de perdonar) dixo Moysen, Consagrastes oy vuestras manos al señor cada vno en su proximo hijo y hermano no los perdonádo mas haziendo castigo y vengança con zelo de Dios para q̄ os sea dada bendición muy señalada y mercedes muy crescidas y auentajadas de Dios nuestro señor.

*CAPITVLO. XI. QVE TRACTA*

*los muchos y muy grandes males que se siguieron del plazer del pueblo de Ysrael.*

**T**An publicos, notorios y manifiestos, como fueron los juegos, plazer, y alegría, dâças y bayles que hizo el pueblo y hijos de Israel, tã notorios y manifiestos son los males q̄ dellos procedierõ, y porque fuerõ muchos y muy grandes, mas porque por ventura los que los leyeron sin consideraciõ, y sin mirar

### III. PARTE DEL ESPEJO.

mirar en ellos, no ternan noticia de quantos ni quan grandes ayan fido, poner los hemos aqui debaxo de vna breue copilacion, para que mejor se puedan comprehender y retener en la memoria. Siguiose lo primero la gran dissoluci6 que despues de bien hartos de comer y beuer, se leuataron a jugar en diuersidad de juegos y fiestas en veneracion y reuerencia del ydolo del bezerro. Siguiose lo segundo el plazer y regozijo, los bayles y danças y losorros que hazia ydolatrado al bezerro. Siguiose lo tercero, los muchos y grandes males y pecados diuersos, q se encierran debaxo de la ydolatria y que della afsi mesmo procedē y emanā. Siguiose lo quarto, que prouocar6 a Dios nuestro señor, a ira, y saña c6tra ellos mismos, en tanto grado que de todo en todo mostraua que los queria a todos destruyr y assolar, sin dexar alguno dellos. Siguiose lo quinto aquel quebrantamiento de las tablas en las quales estaua escripta la ley con el dedo de Dios biuo, las quales qbranto Moysen quando vio el bezerro, y el plazer regozijo y fiestas que en su veneracion y fiestas se hazian. Siguiose lo sexto, aquella tan gran matanza de los veynte y tres mil hombres, y tã cruel que ni el padre perdonaua al hijo, ni el hijo al padre, ni el hermano al hermano, ni el amigo al amigo. Siguiose el vltimo de todos los males, que siendo muerto (como murieron) tan repen

tina y supitamente, y en pecado tan nephando y abominable de ydolatria, sean aposentados para siempre en el centro infernal, donde tengan continuas y eternas penas, porque quien tal haze que tal pague, para que aquellos que adorauan al demonio en el bezerro sean punidos y castigados con el en el infierno. Así yo viendo, y considerando los muchos, y grandes bienes que dela traulacion, temor, y tristeza del rey Iosaphat procedieron, y vistos los muchos y grandes males que del plazer y alegria delos hijos de Ysrael se figuierõ, dixè que que ria mas la tristeza d' Iosaphat rey que la alegria y plazer del pueblo de Ysrael.

¶ Si estas sagradas escripturas y diuinas letras, q' entre manos tenemos, fueffen como las prophanas y mentirosas que los mūdanos leen, en que gastan sus dias mal gastados, y empleã sus dias mal empleados, pues los gastan, y empleã en leer mentiras y cosas torpes y carnales, incitadoras y prouocadoras a diuersidad de vicios delo qual han de dar no pequeña cuenta en la hora dela muerte y dia del muy espãtofo y tremendo iuyzio, pues acabadas de leer no se saca otro fructo, vtilidad ni prouecho dellas, como destas sagradas letras se saca, y coge por donde no seria pequeño mal, si las dexassemos de declarar y sin sacar algun fructo dellas mayormente estando (como estan) llenas de altos

III. PARTE DEL ESPEJO  
y incumbrados mysteriosy de muy saludables  
doctrinas, y enseñamientos prouechosos para  
nuestras consciencias, y saludables para nue-  
stras animas, segun que luego se vera, y los yre-  
mos facando y cogendo.

CAPITVLO. XII. QVE MANI-  
fiesta como los reyes, a exemplo del rey Iosaphat hã  
de quitar y extirpar todos los vicios y pecados de sus  
reynos y señorios.

**E**L rey Iosaphat dio no pequeña doctri-  
na y enseñamiento a los reyes, princi-  
pes y grandes señores, como y en que  
manera se ayan de auer en su regimiento y go-  
uernacion, como extirpar, destruyr y assolar  
todas aquellas cosas en las quales Dios nuestro  
señor es offendido y muy grauemente desser-  
uido. Esto q̄ auemos dicho, q̄ se aya de hazer  
assí, y poner por obra mostro le y manifesto lo  
el rey Iosaphat, en aquella destruycion q̄ hizo  
delos mōtes y atalar delos bosques, en los qua-  
les gentilizãdo sacrificauã. Porq̄ la moral justi-  
cia tiene dos partes, la vna apartar se el hombre  
del mal, y la otra hazer bien. No se contento ni  
fatisfizo el rey Iosaphat, cō destruyr los males  
mas aun hizo muchos y muy grandes bienes, y  
assí embio sacerdotes y Leuitas por todas las  
ciudades del reyno para q̄ enseñassen la ley de  
Dios

Dios y sus diuinos preceptos y mandamiētos ha sus subditos y vassallos. Embio así mesmo juntamēte cō los leuitas, principes y capitanes q̄ puniessen y castigassen a los rebeldes, inobediētes, y cōtumaces. Esto mesmo (a exēpio de ste buē rey) deuiā mandar, hazer y poner por obra los reyes, principes y grādes señores, en sus reynos, mādros y señorios. De dōde del rey dize Cipriano. El rey deue prohibir y cuitar los hurtos, punir y castigar los adulterios, d̄struyr los malos dela tierra, no permitir q̄ huiā los perjuros, y blasphemos, y no ha de permitir q̄ sus hijos hagā cosa fea ni mala. Los obispos y arçobispos en sus obispados y diocesis, deue hazer y poner por obra lo mesmo, embiar predicadores y doctores q̄ enseñen la ley de Dios sus diuinos preceptos y mādamiētos a sus subditos y ouejas, y para q̄ así mesmo destruyā los vicios y pecados, y para q̄ esto mejor se pueda hazer y poner por obra, dalles grā fauor ayuda, y amparo, ayudallos, deffē dellos, y amparallos, por q̄ comūmente son perseguidos y maltractados, por cuya causa y razón (q̄ sin dolor dezir ni escreuir ni se deue) ay muy pocos q̄ ofen dezir, ni predicar la verdad, ni quiē reprehenda ni increpe los vicios y males del mūdo. La razon y causa desto q̄ auemos dicho es, porq̄ son muchos los amadores d̄ los vicios y pecados, y no en menor numero y cuēto los q̄ les dá fauor y

Cyprian. in  
de. 12. abusu  
flo.  
§. I.  
Delo que  
deuen ha  
zer los  
reyes en  
sus reyno-  
nos.

### III. PARTE DEL ESPEJO

ayuda, hazen espaldas, amparan y defienden, y muy pocos los que fauorecen las virtudes, y por mejor (y hablar con mayor verdad) ningunos por ser (como son) tantos los que contradizen ala verdad, tantos y en tan crecido numero y cuento, lo qual conosciendo Seneca di ze. Las virtudes tienen necesidad de doctor y maestro, porq̄ los vicios sin maestro se aprenden. La causa y razon desto es, porque los vicios y pecados andan muy patentes y en descubierta, muy notorios y manifiestos, porque los peccadores el dia de oy peccan sin temor de Dios, ni delas gentes, porque no temen ser punidos de Dios ni castigados delos hombres. Las virtudes andan como assombradas y espantadas que no osan parescer en publico, andan ha sombra de tejados, y esta es la causa y razon por donde las virtudes tienen necesidad de doctor y maestro, y los vicios se aprenden sin maestro ni doctor, por ser tan publicos y notorios como son.

Seneca.

§ 2.  
Como las virtudes tienen necesidad de maestro.

*CAPITULO. XIII. QUE MUESTRA y manifiesta, como los pecados andan publicos y fuera de madre sobre la tierra.*



Andan tan publicos, notorios y manifiestos, y tan en descubierta y fuera de madre los vicios y peccados, que oy cō verdad y en estos nuestros tiempos se halla ala letra



letra cúplido lo que el propheta Osee hablan- Osee. 3.  
 do con los hijos de Ysrael les dixo en esta ma-  
 nera. Hijos de Israel, varones que aueys de ver  
 a Dios, verdaderos Christianos, oyd la palabra  
 del señor, y mirad y cõsiderad lo que dize: por  
 que juyzio esta puesto con los moradores de-  
 la tierra. No ay verdad, no ay misericordia, no  
 esta la sciencia de Dios en la tierra. Quiso dezir  
 el propheta en estas palabras como si hablãdo  
 mas claramente dixera. No ay en la tierra la fee  
 perfecta, formada y guarnescida de charidad,  
 el conocimiẽto de Dios, o la sabiduria del pa-  
 dre celestial. Mas lo q̃ esta y abunda en la tierra  
 es maldiciõ y cosa maldita, esto es detractiõ y  
 vituperio del proximo. Lo qual es aqui auido  
 y reputado por cosa maldita y descomulgada.  
 Mêtira, no guardãdo verdad el proximo cõ su  
 proximo, sino mêtiendo y vsando de dos mil  
 doblezes, engaños y falsedades. Homicidio,  
 perjudicãdo y dagnificãdo a su proximo en el  
 cuerpo. Hurto, robãdo y hurtãdo las cosas aje-  
 nas q̃ los otros posseẽ. Y adultero cõ las perso-  
 nas que estan conjuntas y ligadas cõ otros por  
 vinculo matrimonial. Estas cosas andã muy cre-  
 cidas, y fuera de madre sobre la tierra. O quan  
 bien dize aqui el propheta, porque hã crecido  
 tanto y en tãto grado los vicios y pecados que  
 andan fuera de madre como el rio. El rio quan-  
 do sale y anda fuera de madre, todo lo lleva a

### III. PARTE DEL ESPEJO

S 3.  
 Como antiguamente andauã los peccados entre dos riberas de temor y verguença.  
 Lucz. 18

barrilco, ocupãdo la tierra, y no ay cosa que se le anteponga ni pueda resistir. Antiguamente andauã los pecados entre dos riberas, la vna era de temor, y la otra de verguẽça, y asì auia esperança de perdon y remission delas culpas y pecados, y con mucha facilidad se conseguia y alcançaua. Esto que auemos dicho parece y se manifesta muy claramente, enel publicano peccador del qual dize el sagrado Euangelio q̄ subiẽdo al tẽplo a orar, y entrado enel, esteuã el publicano lexos, y no osaua leuãtar los ojos al cielo, mas hiriendo su pecho dezia. Señor Dios ten por biẽ de auer piadad de mi peccador. Enlo q̄ dize q̄ estaua lexos ð muestra y manifesta el temor grãde q̄ tenia de Dios nõ señor por ventura no fuesse punido y castigado por sus culpas y pecados. La verguẽça se manifesta enlo q̄ dize q̄ no osaua leuãtar los ojos al cielo de empacho y verguença de sus culpas y pecados, tã sin temor y verguença cometidos en graue offensa de Dios nõ seño. Mas fueron de tãta fuerça, vigor y efficacia, esta verguença y temor, q̄ impetrarõ perdõ delas culpas y alcãçaron indulgencia de los pecados, por donde adelãte se sigue enel sagrado Euãgelio, q̄ dize.

Vbi supra Descendio este (conuiene saber el publicano) justificado del templo. Parece esto mesmo en el rey Dauid, el qual quãdo oyo que le dezia el propheta Nathan, que era digno y mercedor de

de muerte por los males culpas y pecados que auia cometido, cō muy gran temor y miedo y no cō menor verguença dixo. Peque. De aqui vino q̄ mereçcio oyr lo q̄ el mesmo propheta Nathã, tornãdo a hablar cō el le dixo. El señor ha passado tu pecado de ti. Por esta causa y razón dixo el mesmo Dauid, hablãdo de si mesmo. Mi verguēça todo el dia esta cōtra mi y la confusion de mi cara, me cubrio de pies a cabeça. **Psalm. 43**  
 Sobre lo qual dize el Nicolao de Lyra. Afsi como el hombre confuso suele cubrir su rostro y cara y en quãto enel es y en quanto puede trabaja por no ser visto ni conocido, y afsi mesmo procura por se abscondēder afsi Dauid, de dōde dize cubrio me mi verguēça y la confusion de mi cara de pies a cabeça. La glosa interlinial, sobre este passo dize. Quãdo dize Dauid, q̄ la verguēça y cōfusiō de su cara le cubrio, no tan solamente el rostro y cara mas de pies ha cabeça, manifesta q̄ todo el cuerpo estaua lleno de cōfusiō, empacho y verguēça, y afsi mesmo de terror, y espãto, y afsi todo le tenia cubierto n̄o primero padre Adã despues q̄ vuo pecado, tras passando el mādamiento diuino, de temor, y verguēça q̄ sobreuinierō enel, se abscondio de donde, como Dios nuestro señor le llamasse diziēdo, Adã donde estas? Respōdio cō no pe- **Gen. 3.**  
 queño temor y verguença diziendo. Señor oy tu boz enel parayso y temi, y ascōdime porque

### III. PARTE DEL ESPEJO

§. 4. *Delos que fuerõ per donados por tener verguẽça y temor de sus pe- cados.* *Esdra. 9.* estaua desnudo. Al qual dixo nõ señor. Quien te mostro y manifesto q̄ estauas desnudo ( por dõde ouiste temor y verguẽça de parecer delã- te de mi en mi presencia y acatamiẽto (sino por q̄ traspasaste mi mãdamiẽto, comiẽdo del ar- bol q̄ yo te auia vedado y mãdado q̄ no comi- esses? Esdres q̄riendo manifestar esto mesmo, hablãdo cõ Dios nõ señor dezia. Señor Dios, yo me cõfundo, y he muy grã empacho y ver- guẽça de leuãtar mi cara a ti mi seõqr, porq̄ nue- stras iniquidades, y maldades son multiplica- das sobre nuestra cabeça, y nuestros delictos y males hã crecido hasta el cielo. La verguẽça y empacho enel pecador es vn muy grã bien, y muy vtil y prouehoso para dexar el pecado.

*Seneca.* *§. 5.* *Que es grã biẽ la verguẽça.* Donde Seneca dize. No se deue, ni ha de dexar la verguẽça, porq̄ todo el tiempo q̄ durare enel anima siẽpre ay lugar de algũa esperãça de per- dõ. Veys como antiguamẽte andauã los peca- dos entre estas dos riberas de temor y verguen- ça, y asì se cõseguia y alcãçaua perdon de las culpas y indulgencia delos pecados, y esta era la causa por donde los pecadores alcãçauan la gracia y perdõ de sus males, delitos y pecados, mas agora dize el propheta Osee, q̄ andan fuera d̄ madee difũdidos y d̄ rramados sobre la tierra y q̄ todo lo lleuauã barrisco, y q̄ no ay cosa q̄ les pueda resistir ni q̄ seles põga delãte, porq̄ pe- can sin temor de Dios y verguẽça delas gentes.

*se muestra y manifiesta como es muy gran mal, pecar sin temor y verguença.*

**Q**UAN gran mal es peccar sin temor ni verguença de Dios ni delas gentes. Vnhombre desuergonçado, que no tiene temor a Dios, ni verguença alas gentes, q̄ no hara que malo sea? No se deue ninguno marauillar del mal que haze, sino delo que no haze. Pues si es vna muger desuergonçada que ha perdida la verguença, libre os Dios della. Por que como dize Ysidoro, lo que haze enel hombre la razón esto mesmo haze enla muger la verguença. La razon enel hombre, le haze fer hombre razional y por tal fer auido reputado y tenido, faltando y perdida enel hombre la razon dexa el hombre de fer racional, perdida y desáparada la muger la verguença, dexa de fer muger ( porque naturalmente la muger ha de fer vergonçosa ) y assi la muger desuergonçada, no ay mal que no haga. Deita inuerecundia y falta de verguença, reprehende Dios nuestro señor al pecador diziendo. Tu frente es hecha como frēte de muger desseguida, mūdanaria y no quesiste auer verguença. Y dela falta del temor se quexa diziendo. Si yo soy señor ( como lo soy ) donde esta mi temor? Porq̄ como dize el Ecclesiastico. El temor del señor expele y alan

Isidoro

Hiere. 3.

Malach. 1.  
Eccle. 1.

### III. PARTE DEL ESPEJO

ça el pecado, porque el que esta sin temor no podra ser justificado. Mas es de notar que ayvn temor seruil, y otro filial, vna verguença seruil y otra filial, Aquel que dexa de peccar por temor dela pena, o verguença y empacho delas gentes, que peccarian sino vuisse aquella pena, o esperasse caer en alguna confusion, o verguença, o infamia de su persona, o en algunadshonra, este tal no menospecca. De donde el Seraphico doctor san Buenaventura dize, El que dexa de pecar por miedo dela pena, y q̄ pecaria sino vuisse aquella pena, y le pesa porque aya la tal pena, este tal peca mortalmente, porq̄ se duele y le pesa, que las tales penas sean impuestas, y q̄ se dē por la culpa y pecado, y ē acto d̄ sea pecar, sino vuisse aq̄lla pena. Y assi ( como auemos dicho) los pecados adā fuera de madre y cubrē toda la tierra, porq̄ no ay temor de Dios ni verguença delas gentes. Lo q̄ muypeor es eneste caso (q̄ sin dolor escreuir ni dezir no se deue) q̄ dexando los hōbres de ser conofcidos por sus propios nōbres, son conofcidos por sus vicios, culpas y pecados. De aqui es q̄ para dar noticia de algun vicioso, suelen dezir. Conofceys a Hulano? Responde, no cayo enel, no se por quien dezis. A Holano mercader que trata en tal mercaderia? Ni agora, porque muchos ay que tratan enella. A Hulano vn gran renouero que relança la mercaderia por vender fiado

Bona in 3  
dist 34 q.  
2. lib.  
§. 1.  
Como el  
que dexa  
de pecar  
por temor  
dela pena  
no menos  
pecca.

do, que lo q̄ vale diez lo vende por veynte, vñ grã trampofo. Ya se por quien dezis, si vos esto me dixerades al principio, luego yo caera enel, porque es tan p̄blico que todo el mundo lo sabe. Conosceys a Hulano? No se por quien dezis. A Hulano jugador, que quãdo juega reniega y blasphema mucho de Dios y de sus santos. Ya ya ya se por quien dezis, porq̄ es tan p̄blico, que a cada passo lo haze, no se sentara vez a juzgar, que no eche dos mil reniegos de su boca, y otras tantas blasfemias. Conosceys a Hulano oficial de tal officio? No se por quien dezis, porque ay muchos q̄ vsan esse officio. A Hulano platero. No cayo enel. A Hulano pintor. A Hulano escriuano. No se por quiẽ dezis, por q̄ ay muchos desse officio. A Hulano q̄ tiene a Hulana hija de Hulana por mãceba, ya se por quien dezis, asì pudiera estar de aqui a mañana que no cayera enel, mas esto es tan p̄blico q̄ hasta los niños lo saben. Son ya tã p̄blicos los pecados yãdã tã fuera de madre, q̄ aunq̄ el predicador reprehenda en general los vicios, y aũ q̄ no conozca aquellos q̄ estan en ellos, ni se acuerde dellos, luego dizẽ por Hulano lo dize, aunq̄ el predicador nunca tẽga tal pensamiẽto, ni le aya passado por la memoria. Veyys como andan los pecados tã en descubierta, y tan fuera de madre, que dexando los hombres de ser

§. 2.

Como dexando de ser conocidos los hombres por sus nombres son conocidos por sus culpas y pecados

conocidos

### III. PARTE DEL ESPEJO

conocidos por sus nombres propios, son conocidos por sus vicios y pecados por pecar (como peccan tan sin temor de Dios y verguença delas gentes, en offensa daño y perjuyzio dela republica, y lo que mas y mas es dela religion Christiana, lo qual procedẽ por ser (como sũ) tã publicos notorios y manifiestos, que no es pequeño mal. Todos estos males deuen los reyes destruyr y desterrar de sus reynos y señorios, y juntamente con ellos las heregias y herefiarcas, destruydores dela sancta fee catholica y sacro sancta madre yglesia. Deuen los principes y grandes señores hazer y poner por obra esto mesmo en sus tierras, mandos y señorios. Los obispos y arçobispos deuen poner por obra lo mesmo en sus diocesis, y obispados, y arçobispados, porque a ellos pertenece y incũbe principalmente el regimiento y la gouernacion, y el bien y saluacion delas animas. Los vnos y los otros podran muy bien hazer y poner esto por obra, amparando, y deffendiendo, y dãdo fauor y ayuda a los predicadores, q̃ con sus predicaciones reprehenden los vicios y pecados. Esto es lo que Salomon hablando del rey dize, El rey que esta sentado en su silla, y trono real (para vsar de justicia) dissipa, assuela, y destruye todo mal de culpa. Deue el rey destruyr todo mal de culpa y pecado, como aquel que para ello tiene las vezes de Dios nuestro señor,

Prove. 20

6.3.

Que el rey ha de destruyr todos los malos del reyno.

por



por dōde añade Salomon y dize . Con su vista lo destruye, assuela y dissipa. Porque los malos y peruersos blasphemadores, y renegadores, adulteros ladrones, herefiarcas: y finalmente todos los malos que abundan en vicios y pecados, temen ver la cara del rey y principe, y se espantan de su vista y presencia, conosciendo los muchos y muy grandes castigos que ha hecho y que de cada dia haze. Como mando açotar a los vnos, como ahorcar a los otros, como degollar a los otros, y como quemar a los otros usando de toda rectitud, y rigurosidad de justicia. Como otro rey Iosaphat el qual (como diximos) destruyo y assolo los bosques, y corto y atalo los montes, donde gentilizando sacrificauan, y donde Dios nuestro señor era muy desseruido, y mala y grauemente offendido.

CAPITVLO. XV. EL QVAE  
*trata y manifiesta muchas y muy señaladas cosas que han de guardar las justicias y juezes.*

**M**VCHO deuen considerar las justicias, y juezes lo que el rey Iosaphat dixó, a los juezes y iusticias, que auia puesto en todas las villas, y ciudades de su reyno, para que juzgassen al pueblo, porque hablando con ellos les dize . Mirad lo que hazeys, q̄  
 no

### III. PARTE DEL ESPEJO

no repentina, ni arrebatamente. sino cõ la muy grã deliberacion, y muy sobre pẽsado ponũcieys y deys las sentencias. Y para que lo ayã de hazer asì, da razon y causa dello, añadiendo y diciendo. Porque no exercitays juyzio y justicia de hõbre, sino de Dios. Esto dixo, porq̃ como arriba de claramos y manifestamos los juezes q̃ en la tierra tienen las vezes de Dios y estan en su lugar, sõ llamados dioses. Y añadió mas el rey Iosaphat, diciendo. Todo lo q̃ juzgaredes ora d̃biẽ o de mal, redũdara en ṽro biẽo en ṽro mal No ay acerca de Dios ñro seõor, alguna iniquidad o maldad el qual deueys imitar, y conformaros en todos vuestros juyzios ni acerca del ay acceptacion de personas, ni es cobdicioso d̃ dones, y presentes. Muchos años antes del rey Iosaphat; Ietro sacerdote de Madian suegro de Moysen, auia puesto estas mismas condiciones con otras que auian de tener los juezes, el qual como viniesse a visitar a su yerno Moysen, y viesse q̃ todo el pueblo estaua aguardando sentencia en sus causas y negocios, la qual auia de dar Moysen, pregũtole diciendo. Que en esto q̃ hazes? Hablo en esta manera como si mas claro dixera. No es buena manera, ni modo de proceder en las causas, y negocios como tu procedes Porque estas tu solo sentado a juzgar, y todo el pueblo aguardando dende la maõana hasta la tarde? Al qual respondió Moysen diciendo.

Viene

Si 4.  
Como le  
tro fuegro  
de Moysẽ  
le ṽsito y  
del conse  
jo que le  
dio.

Viene a mi y para mi el pueblo, buscando la fén-  
 tencia de Dios y su diuina determinacion, cada  
 y quando q̄ entre ellos succede y acontesce al-  
 guna contienda, que se aya de diffinir y juzgar  
 viené a mi para q̄ juzgue entre ellos, y les mue-  
 stre, y manifieste los preceptos y mandamien-  
 tos de Dios y sus diuinas leyes. Oyda de Ietro  
 la respuesta de Moysen, dixo le. No es buena  
 cosa la q̄ hazes. No se ha de entender, que la co-  
 sa que Moysen hazia en aquel modo y manera  
 que tenia de juzgar, fuesse de si mala, porque  
 no lo era, sino buena, mas podia se hazer me-  
 jor por mejor modo, viaymanera, segun luego  
 parescera. El menor bien comparado al mayor  
 bien, tiene razón en alguna manera de deffecto y  
 falta, y por configuiente de mal, assi como el  
 menor mal comparado al mayor tiene razon  
 en alguna manera de ser elegido y escogido, y  
 por configuiente tiene razon de bien en alguna  
 manera. En este sentido dixo Ietro a Moysé, q̄  
 no era buena cosa la que hazia, por donde ena-  
 dio diziendo. Con loco y no sabio, trabajo te  
 consumes y gastas, tu y este pueblo q̄ esta aqui  
 contigo. Este negocio es alliende de tus fuerças  
 que no lo podras sufrir ni llevar tu solo. Mas  
 oye mis palabras, y toma mi consejo, y sera  
 Dios contigo, porque muy mejor puedas ri-  
 gir y gouernar este pueblo que te es encomen-  
 dado de Dios. Sey tu al pueblo en aquellas co-  
 sas

### III. PARTE DEL ESPEJO

fas que pertenescen a Dios, llegando a el por el pueblo, y oyendo su voluntad, para endereçar al pueblo, en lo que toca a su seruicio para q̄ les manifiestes las cerimonias (quanto ala celebracion de los dias solennes) la manera y modo y ritu, como le han de honrrar, reuerenciar y acatar, quanto al acto del offrescer y sacrificar. El camino que han de llevar y por donde han de andar, quanto alo que han de creer. Y lo que han de hazer y poner por obra quanto alas buenas loables y santas costumbres. Ya q̄ le auia dicho, mostrado y manifestado el modo y manera que auia de tener, y como se auia de auer con el pueblo siendo medianero entre Dios y el pueblo, da le agora la forma, modo y manera como muy mejor pueda ser el pueblo regido y gouernado, y el sobre lleuado de carga tan pesada, para lo qual le da consejo que elija del pueblo personas notables para q̄ sean juezes y juzguen al pueblo y pone las condiciones que han de tener para que seã buenos juezes diziẽdo. Prouee de todo el pueblo varones sabios, temerosos de Dios, en los quales aya verdad, que aborrezcan la auaricia, y p̄ los y constituye los, para que en todo tiempo juzguen al pueblo.

§. 5.  
Delas condiciones q̄ han de tener los juezes,

**CAPITVLO. XVI. EN EL QVAL se declaran las condiciones que han de tener los buenos juezes conforme al consejo que dio Ietro.**

Encl

**E**N EL consejo q̄ letro dio a Moysen mostrando le quales auia de ser aq̄llos que auia de poner por juezes dixo lo primero. Prouee con diligencia, sollicitud y cuidado, y cō grã d̄ liberacion, y muy sobre pensado, de todo el pueblo, sin acepcion de personas ni parcialidades varones no mugeres, porq̄ las mugeres no deuen enseñorear, regir ni mandar por el defecto de la discrecion, y constancia que comunmēte suele faltar en las mugeres. Varones dixo y no mochachos, de dōde dize sant Augustin. O quan facil cosa es juzgar, mas o que cosa tan difficil y amarga boluer atras y reuocar lo que ya esta vna vez juzgado. Por esta causa, y razon el juez que os ha de juzgar, no ha de ser mochacho, no insipiente y sin seso mas anciano y viejo, prudēte casto y tēplado, de tal modo y manera q̄ en su estado parezca a todos ser sal de la tierra y luz del mūdo. El tal no podra ygnorar la justicia. Entōces el reyno de los Romanos perseuero por muchos y largos años en pacifica quietud descanso y reposo, quãdo permitierō q̄ reynassē los sabios, mas ala hora q̄ permitierō q̄ rigiessen los niãebos sin experiencia ni letras como aquellos que ygnorauã la justicia fuerō hechos aceptadores de personas, y assi perdierō la justicia y juntamente el señorio y m̄do q̄ en el mūdo tenian. De aqui por esta causa y razon aadió letro diziendo.

Augusti.  
ad fratres  
ser 14

§. I.  
Como el  
juez ha de  
ser varō y  
no mochacho.

### III. PARTE DEL ESPEJO

Sabios, q̄ por su prudēcia y sabiduria juzguē al pueblo, no insipientes y menos sabios, por q̄ quādo los ciegos guian guay delos q̄ van detras. Dixo mas. Temerosos de Dios varones sabios y q̄ teman a Dios porque (como dize S. Chrysostomo) muy facilmente se aparta dela rectitud de la justicia aquel q̄ en las sentencias q̄ ha de dar y pronunciar, teme mas a los hombres que a Dios. Añade mas Ietro y dize. Que aborrezcá la avaricia, que no seã amadores de presētes ni de dones, y que muy menos los reciban por q̄ ciegan los ojos delos prudentes y peruierten las palabras delos justos. Hallo yo que (a mi parecer) la justicia y jueces se han de auer como se suelen auer en el juego de esgrima, en el qual tienen ciertos tiros q̄ llaman ellos, y entre otros tienen esto cada, reues y tajo. Acerca dellos en el principio es muy condenada la estocada y el reues, sino delo q̄ han de vsar ha de ser el tajo. Assi la justicia se deue auer en esta manera, porque no luego ha de echar estocada a luego matar. La razon desto q̄ auemos dicho es porque el juez que exercira y pone en execuciō su officio en caso de muerte, cō zelo de vengar se, el tal juez (segū dize el doctor subtil Scoto) peca mortalmēte, y es homicida y matador, por q̄ la tal justicia, no es justicia sino dañada crueldad. No assi mesmo a sacar las tripas delas haziēdas, con penas pecuniarias y de camara como

S. 2.  
Que los  
jueces hā  
de ser sa-  
bios. 191  
Chryso. su  
per Mar.

Como el  
jueces  
de varios  
nombrados  
cho.  
Scorus. in  
4. di. 14. q.  
2. ar. 1.

lo hazen algunas justicias de algunos señores en sus tierras q̄ por vna cosa muy liuiana y ligera luego andan las penas de camara. No lo deuen hazer porq̄ tantas camaras podra vno tener que muera dellas. Quiero dezir y digo, que tantas penas de camara podra vn juez aplicar, y el señor llevar, q̄ muera el vno y el otro de muerte de culpa aqui, y despues de muerte del infierno aculla. Y si por ventura el señor se quisie re escusar diziendo, que lo haze su juez y que el no tiene culpa. A esto se responde, que deue examinar y saber si son bien y justamente echadas o no, y si las puede licita y justamēte llevar o no. Deue hazer esto porque muchas y muchas vezes los tales juezes, por contentar a los señores y por conseruar se y que no les quiten la vara y judicatura suelen echar muchas penas para la camara, sin auer razō para ello ni tan legitima causa como auia de auer, y era necessario q̄ vuiesse para las echar. Luego pues q̄ assi es los juezes aborrescā la auaricia y no luego de estocada, no matando no facando las tripas de las haciendas, ni muy menos recibiendo dones ni presentes. Pinto antiguamente vn pintor en Roma ala justicia, en forma y parecer de vna muy hermosa dōzella, saluo q̄ la pinto sin ojos y sin manos. Como llegasse vn su discipulo, y quiesse suplicar aq̄l d̄ffecto y falta, y començasse a pintar los ojos, y manos dela ymagen, como

6.3.  
Como no deuen los juezes echar muchas penas de camara.

Como el juez de la camara no debe echar penas de camara sin causa legitima y necesaria.

### III. PARTE DEL ESPEJO

**S. 4.** *Comopin* *tor vn pin* *tor la just* *cia sin o* *jos y sin* *manos.* *530*  
 sobreuiniese el maestro, no cō peqñ. reprehension n. enor saña contradixole diziendo. Si la justicia tuuiesse ojos para ver y manos para tomar los dineros, ella feria vna muy abominable y gran ladrona. Hizo y dixo esto este gran pintor, para dar a entēder a los juezes y justicias q̄ no hā de tomar dones ni recebir presentes, y muy menos dineros. El vallestero q̄ quiere biē endereçar la vira y facta para q̄ sin discrepar a vna ni otra parte de enel blanco cierra el vn ojo del todo, y el otro medio abierto, endereça la vira, y facta para que de enel blanco. El juez q̄ quiere confeguir y alcançar la rectitud dela justicia, y no declinar ni ala mano derecha ni a la izquierda, deue cerrar los ojos a los dineros, dones y presentes, porque adquiriendo los dineros no pierda el anima. Dōde S. Augustin dice. Los que como juezes juzgā y oyen las causas, juzguen justa y rectamente y ni reciban dones sobre los inocentes, esto es para cōdenar a los inocentes y q̄ son sin culpa, porque los dones y presentes ciegan los ojos de los sabios y mudā las palabras de los justos. Deuen hazer esto porq̄ por ventura adquiriēdo los dineros y pecunia, no pierdā el anima. Ninguno tiene in justa ganācia sin justo y daño y perdida. Dōde esta la ganācia alli esta el daño y perdida. La ganācia enel arca y el daño enla cōsciēcia. De aqui se sigue (y muy biē) como auemos dicho q̄ no han

**S. 5.** *Como el* *juez que* *recibe di* *neros pier* *de el ani* *ma.* *Aug de tē* *po. 1e. 125* *Pfal. 14* *Exod. 23.* *Esdraz 20*



há de echar esto cada para luego matar, y sacar las tripas de las haziendas y temporales bienes. Há así mesmo de guardar las justicias q̄ no echē reues, q̄ la justicia no la hagā al reues. Quiero dezir y digo, q̄ la justicia que el vno tiene, q̄ no la den al otro peruertiendo las palabras cōdennando al inocēte y dexādo yr libre al reo y culpado. Y dōde auia de dezir fallamos q̄ deuia mos cōdennar y cōdēnamos, dicen fallamos q̄ deuiamos absoluer y absoluemos. &c. destos tales juezes dize el profeta Esayas. Ay de vofros juezes q̄ juzgays la causa del malo reo y culpado, ser justa y buena por dones y presentes que os dan, y la justicia del justo inocente y sin culpa se la quitays a el. Puestas pues las buenas condiciones q̄ han de tener los buenos juezes, pone agora Ietro lo q̄ há de hazer añadiendo y diziēdo. Constituye los para q̄ juzguē al pueblo. Dixo muy bien, por q̄ ala manera de los esgremidores há de echar no esto cada, ni reues sino tajo. Atajar los pleytos, las cōtiendas, las dissiñones. Atajar, porque si aguardan a los procuradores, y a los letrados y abogados sera nūca acabar, porque ellos mas quieren dilatar q̄ abreniar, dilaciō que abreuiacion, alargar que acortar, porque veē q̄ ganā mas con la dilaciō que con la abreuiacion, alargando que acortādo, de donde a los juezes es mandado echar el tajo, y atajar acortar y abreuiar por Salomon,

Esa 1.

s. 6.

Como ay algunos juezes que cōdennā a los inocentes.

III. PARTE DEL ESPEJO

**Ecclesi. 9.** el qual dize. Todo lo q̄ pudiere hazer tu mano luego y sin dilacion alguna lo pon por obra, y no lo diffieras ni dilates. Y da la razon y causa porque lo deua hazer afsi añadiédoy dizédo. Porq̄ ni la sabiduria, ni la sciencia, ni la obra, ni la razón sera acerca de los infiernos, para donde tu te das priessa y caminas. Dize. Todo lo que pudiere hazer tu mano esto se entiende quãto a las obras meritorias y a juzgar rectamente, p̄o lo luego por obra sin tardança ni dilaciõ alguna porque ni la obra exterior, ni la razón cõviene saber la meditaciõ del anima, ni la sciencia de las cosas humanas ni la sabiduria de las diuinas será acerca de los infiernos, donde no ay obra ni razon, ni sciencia, ni sabiduria para auer de merecer, por donde luego y aqui sin dilaciõ ni tardança alguna deue cada vno bien obrar y los juezes atajar, y no differir, ni dilatar, abreuviary no alargar, sino juzgar y despachar los negocios. Mas de notar es, q̄ la justicia ha de ser hecha con misericordia, porq̄ la justicia q̄ no va acompaña da d̄ misericordia, nõ se puede llamar verdadera justicia, sino seueridad y crueldad. Dõ de S. Hieronimo dize. La justicia sin misericordia crueldad es. Y S. Gregorio dize. La verdadera justicia tiene cõpassiõ y la falsa indignacion, y dado q̄ los justos se suelen indignar, cõ muy justa causa y razón cõtra los pecadores, mas vna cosa es lo q̄ se haze cõ hinchazõ de soberuiay

§. 7.

Que los juezes hã de atajar los pleyros y no dilatar.

Como a uno a uno de cada uno de los tres.

Hierony.

Greg. 45 di in cap. vera,

otra

otra cō zelo de disciplina, indignanse, mas no son hombres q̄ menospreciã, y tienen en poco a los otros. Por el cōtrario, aquellos q̄ suelē tomar soberuiay altuez dela falsa justicia, menospreciã y tienen en poco a todos los otros, y no condescenden cō alguna misericordia a los enfermos y flacos, y de dō de piensan y creen q̄ no son pecadores, de alli son hechos muy de-  
 teriores pecadores y peores que los otros pecadores. De manera q̄ han de andar a cōpañadas, la justicia cō la misericordia, y la misericordia cō la justicia, y nunca se ha de apartar la vna de la otra. Alberto Magno habiãdo muy a proposito de lo q̄ entre manos tenemos, dize. Si la castaña es puesta en el fuego, sin ser partida y sin tener por donde pueda respirar, luego salta del fuego y rebentando con muy gran estruendo, esple y alança de si la corteza. El mosto si es puesto en alguna vasija o cuba, sin que tenga algun respiradero, aunque la cuba o vasija sea nueva, rebienta y se haze pedaços. Sant Gregorio pone otro exemplo tomando le dela sagrada escriptura, y traenle los Canonistas, diziendo. Por esto en la arca del testamento, estaua la vara y manna todo junto, porq̄ el perlado ha de tener la vara dela discrecion, con la manna dela dulçura. Donde David dize. Tu vara y tu baculo, ellos señor me han consolado. Por la vara se entie de la puacion y castigo dela justicia

6.8.

como la  
 justicia ha  
 de andar  
 a cōpañada  
 de mi  
 sericordia  
 Albertus  
 mag in  
 tracta. de  
 virtu po-  
 liticis.  
 disciplina  
 Grego. li.  
 20 mor. 3  
 di 45. c.

Psal. 23

### III. PARTE DEL ESPEJO

Auguf de  
tempore  
terrm. 203

Ecclesi 9.

Al 5.6.

Que en el  
juez ha  
de estar ju  
fticia y  
mifericor  
dia.

Al 1.11.

sb. 1.11.

sb. 1.11.

sb. 1.11.

sb. 1.11.

sb. 1.11.

sb. 1.11.

sb. 1.11.

sb. 1.11.

sb. 1.11.

sb. 1.11.

sb. 1.11.

sb. 1.11.

sb. 1.11.

sb. 1.11.

sb. 1.11.

sb. 1.11.

sb. 1.11.

y por el baculo, q̄ sustenta, la cōsolacion dela misericordia. Y sant Augustin dize. Enel juez hã de estar la misericordia y justicia jũtamēte, por q̄ vna sin otra no puedē biē estar. Si vuiere sola misericordia, dara seguridad de pecar a los subditos, y si vuiere sola disciplina y rigor de justicia, es cōuertido el animo del delinquentey culpado, en desesperacion, y el juez no merecera alcançar de Dios misericordia. El q̄ haze misericordia, ofrece a Dios nuestro señor vn sacrificio muy agradable. Cōsideradas pues q̄ afsi es todas las cosas antedichas y arriba relatadas, deue los juezes poner las por obra, sin saltar en cosa alguna, como aq̄llos que son ministros de Dios nuestro señor, para q̄ haziendolo desta manera alcancē grãde y muy crecido salario de Dios, y juntamēte grã premio de gracia y gloria.

#### CAPITVLO. XVII. QUE MVE-

*stra que gente ay au de llevar los reyes en los exerci-  
tos con la otra gente de guerra que juntan.*



En los exercitos q̄ los reyes y grãds señores jũta para la guerra, manifesto el rey Iosaphat la gēte q̄ se ay a d̄llevar jũtamēte con la gente de armas y de infãteria, porq̄ si biē se ha mirado y considerado el rey Iosaphat en su exercito, constituyo cantores del señor, los quales cantassen en sus compañías, y que fuesen

fuesſen delante del exercito, y cõ boz vnifona y en vn meſmo tono, cantando dixeffen. Confefſad (de confeſion de alabança) al ſeñor por que es muy bueno, y ſu miſericordia es in eterno y para ſiempre. Començando ellos a cãtar ſiguio ſe la muy marauilloſa y no menos admirable victoria, que arriba declaramos. O como auian de proueer en eſto los reyes, y hazer eſto meſmo en quanto en ellos fueſſe, porq̃ muchas vezes van gẽtes, no que alaben a Dios mas que reniegan de Dios. No quien glorifiq̃, mas quiẽ deſcrea. No quien haga hazimiento de gracias mas quien blaſpheme de Dios y de ſus ſantos. Espantar deue (y con razon y no menos poner temor) ala gente de guerra, lo q̃ al rey Senacherith y a ſu exercito acontecio y fue, q̃ por vna ſola blaſphemia que dixo, ſegun parece en el quarto libro de los reyes, le mato el Angel del ſeñor en vna noche, ciento y ochenta y cinco mil hombres de armas y de tal modo y manera muertos que quedando los arneſes ſanos, ile ſos y enteros, en ellos eſtauan dentro echos poluo y ceniza. Con muy juſta cauſa y razon, fueron conuertidos en poluo y ceniza, pues ſiẽdo poluo y ceniza, ſe atreuieron ha blaſphemar de Dios nueſtro Señor que ſean conuertidos en poluo y ceniza y anichilados, porque quiẽ tal haze que tal pague. O blaſphemadores, que andays en los exercitos y guerras, y a los q̃ eſtays

Que a la gente de guerra que blaſfemã deue eſpantar lo del rey Senacherith.  
4. Reg. 19

fuera dellar, mirad y con atencion considerad lo que dize Hugo de sancto Victore. No ay pecado mas abominable ni pefsimo, que la blasphemia. Y la glosa sobre aquello de Esayas (yd angeles muy veloces y sin detenimiento ni tar- dança alguna, al pueblo muy terrible, despues del qual no ay otro alguno) dize. No ay cosa mas espantable que la blasphemia ni cosa mas horrible que el q pone su boca enel cielo, despues del qual no ay otro. Con verdad todo pecado comparado ala blasphemia, es muy leue y ligero. Tres peccados se hallan muy graues, horribles y abominables a los quales excede la blasphemia. El primero es de los paganos Gen tiles y infieles de los quales dize santo Thomas El infiel, gentil y pagano, aquellas cosas dize y habla de Dios, que dado que sean falsas (como lo son) mas cree ser ciertas y verdaderas. Mas el Christiano blasphemo y renegador blasfemando, habla cõtra la verdad que cree. El segundo peccadoes, el d los omicidas matadores, d el qual dize santo Thomas. Quanto al daño que haze mayor pecado es el homicidio que la blasphemia, por razon q haze mayor daño al hombre muerto q le quita la vida, q no el blasphemo q blasphema de Dios, al qual ninguna cosa puede dañar, perjudicar ni empecer, mas quanto al objeto, mayor pecado es la blasfemia q el homicidio, porq el homicidio dado q matado al

hombre

hóbre offēda a dios, mas principalmēte entiēde  
 offēder al hóbre, mas el maldito blasfemador  
 entiēde principalmēte y dērecto offēder a esse  
 mesmo Dios dēl qual blasfema. El tercero pecca  
 do es de los Judios q̄ crucificarō a Iesu Christo  
 nro redētor, dēl qual dize S. Augustin. Muy mas  
 pecā los q̄ blasfemā de Christo, ya reynante y  
 triúphāte en los cielos, q̄ a q̄lles q̄ le crucificarō  
 andādo en las tierras. La razō delto es, porquē  
 (como dize Alexander de Alex) los Judios nō  
 conocierō bien y perfectamēte, que Christo era  
 Dios, segū aquello q̄ sant Pablo dize, si cono-  
 ciera nūca crucificaran al rey de la gloria. Mas  
 los que agora blasfemā, conocen que el es Dios  
 biuo y verdadero. Mas allēde desto, los Judios  
 no le prometieron fe en el baptismo, como el  
 Christiano la promete, de dōde es mayor la in-  
 juria, por razon de ser el estado muy mayor,  
 sin alguna comparaciō. Lo otro por razō, de la  
 ingratitud es mayor el peccado, porq̄ mayor  
 beneficio recibieron los Christianos de Dios  
 nuestro Señor, y de la bienaventurada virgen  
 nuestra Señora madre de Dios, y de los otros  
 santos que los Judios. O malditos blasphemadores,  
 que mal os ha hecho nuestro Dios, q̄  
 así tan cruelmēte renegays y blasphemays dēl  
 que mal o que injuria os ha hecho la muy pia-  
 dosa virgen Maria madre de Dios, que tan vi-  
 tuperablemente blasphemando della, la mal-  
 tratays?

Augul in  
 quodā ter  
 mone.

Alexā in  
 3 p. tūme

1 ad Co. 2

1. 3. m. 17

§ 3.

De vna ex  
 clamaciō  
 que es he  
 cha con-  
 tra los  
 blasfema  
 dores.

tratays? Que mal os han hecho los sanctos, o  
 en que os empecieron, perjudicaron o dañarõ,  
 que con vuestras maldictas lenguas y defenre-  
 nadas bocas, blasphemando dellos afsi los vi-  
 trajays y maltratays? Por ventura no ruegã con-  
 tinuamente sin cessar, por vuestra salud y salua-  
 cion a Dios nuestro señor? Por ventura aquella  
 humanissima y no menos piadosa virgen ma-  
 dre de gracia, y fuente de misericordia, sin ces-  
 sar ni descansar, no es por vosotros abogada y  
 intercessora, delante del soberano juez nuestro  
 señor? O ingratisimos blasphemadores, de fu-  
 riosos animos. O ponçoñosa y amarga lengua  
 mas que hiel, ni aziuar y agenxio. Con verdad  
 la virgen nuestra Señora, con todos los sanctos  
 juntamente podran dezir, y cada vno de ellos  
 por si, quexando se de uosotros aquello q̄ di-  
 ze el Psalmista. Retribuyan y retornauan me  
 males por bienes, aborrecimiento, odio y mal-  
 querencia por mi amor y dilection. Cõ verdad  
 vosotros blasphemadores, soys muy peores q̄  
 las bestias y brutos animales. La esperiencia lo  
 manifiestay vosotros clara y patẽmẽte lo veys  
 que las aues del cielo, y las bestias dela tierra, y  
 los peces del mar en su modo y manera alabã,  
 y bendizen a Dios su criador, y vosotros blas-  
 phemays y renegays del, por donde se muestra  
 y manifiesta, q̄ soys muy peores q̄ los brutos  
 animales, y q̄ de razõ carecẽ. De aqui es lo que

Psalm. 34.

5.4.

Que los  
 blasphe-  
 madores  
 son peo-  
 res q̄ las  
 bestias.

fant



fant Augustin dize. Toda<sup>s</sup> las cosas que Dios nuestro se<sup>ñ</sup>or hizo le bendizen y alaban, las celestiales, las terrenales, los angeles, los h<sup>o</sup>mbres, las lumbreras del cielo, los arboles de la tierra, los rios, los mares. Todo lo q<sup>ue</sup> Dios cria, ora sea en el cielo, ora en la tierra, ora en el mar alaba y bendize a Dios. El blasphemador, no solo no le bendize ni alaba, mas lo que peor es, reniega, descrece y blasphema de Dios. De vosotros, o blasphemadores esta escripto en el Apocalypsi, Blasphemaron de Dios del cielo. Y el propheta Esayas dize. Ay de la gente peccadora. Dize esto de aquellos q<sup>ue</sup> estan acostumbra- dos continuamente a pecar. Pueblo graue en iniquidad y maldad. Esto dize, porq<sup>ue</sup> el pecado q<sup>ue</sup> por la penitencia no fuere lauado y quitado, luego ala hora por su grauedad trae a otro. Ala generacion mala, a los hijos pessimos y abominables. Habla desta manera el propheta, porq<sup>ue</sup> por las tales cosas, los hombres son hechos del linaje del demonio, y hijos suyos, asfi como por el c<sup>o</sup>trario por las buenas y s<sup>an</sup>tas obras los hombres son echos hijos de Dios. Explica Esayas muy mas en especial, los pecados por don- de son hechos hijos del demonio añadiendo y diziendo. Dexar<sup>o</sup> y desamparar<sup>o</sup> al se<sup>ñ</sup>or (sien- do negligentes en las cosas q<sup>ue</sup> pertenecian y to- cauan a su santo seruicio, culto y h<sup>o</sup>rra, y blasphemaron al sancto de Ysrael. Es aqui dicho

Augustin  
 ler. vauis  
 mart.

.8 usol

Apoca 6.  
 Esayx. 1.

Exoditi  
 .7. 2  
 Comom  
 de Moy  
 tempa  
 the p  
 mellege

sancto

### III. PARTE DEL ESPEIO

sancto de Ysrael esse mesmo Dios, porque es  
 santo de los santos y q̄ haze a todos los santos.  
 Es dicho, señaladamente de Ysrael, por modo  
 especial, por razón q̄ auia escogido aquel pue-  
 blo para su culto, honrra y seruicio. O maldi-  
 tos, y otra y otra vez digo malditos renegado-  
 res de vosotros se puede muy bien verificar y  
 dezir aquello que esta escripto en el sagrado  
 Ioan 8. Euangelio. Vosotros soys de vuestro padre el  
 diablo. Luego pues que assi es, que tanto y tan  
 gran mal hazen, los renegadores y blasphemato-  
 res, en los exercitos de guerra, no se deuen  
 llegar renegadores ni blasphemadores, sino ora-  
 dores, porque mas puede y mas vale, y muy  
 mas pelea vn justo orando, que mil hombres  
 de guerra peleando y batallando.

*CAPITULO. XVIII. QUE MUE-  
 stra y manifiesta, como vale mas en la guerra y pelea  
 vn hombre justo orando, que mil hombres peleando  
 y batallando.*

Exod: 17.  
 5.5.



Comomã  
 do Moy-  
 senha lo-  
 fue quero  
 ma se gẽ-

O que en el presente capitulo auemos  
 propuesto, parece muy clara y mani-  
 fiestamente en el Exodo, auerse com-  
 pido. Passo el caso en esta manera. Lee se, que  
 como los hijos d̄ Israel, q̄ auia salido d̄ la capti-  
 uidad de Egipto, viniessen y llegassen a Rapha-  
 din salio al encuẽtro y cõtra ellos Amalech, el  
 qual

qual fue hijo de Ysmael, de donde descenden  
 los Amalechitas que son Ysmaelitas, q̄ se llama  
 Sarracenos. Este Amelech pugnaua y peleaua  
 muy varonil y fuertemente contra el Ysraeliti-  
 co pueblo. Como Moyſen viesſe eſto dixo ha  
 Iofue. Eſcoge varones belicoſos, fuertes, aptos  
 y diſpuestos para la guerra, y ſal mañana y pu-  
 gna y pelea contra Amelech, y yo eſtare en la  
 cumbre del collado y en lo mas alto del monte  
 para pelear, no con armas ſino con ſuplicacio-  
 nes, ruegos y oraciones contra los aduerſarios  
 y terne la vara del ſeñor en mi mano, para que  
 la victoria ſea atribuyda a Dios nueſtro ſeñor.  
 Hizo y puſo por obra Iofue lo que le mando  
 Moyſen porque le auia conſtituydo, por capi-  
 tá del pueblo y exercito d̄ Israel. Moyſen y Aa-  
 ron y Hur, ſubierõ ſobre la cúbre del collado,  
 y cerro delo mas alto del môte. Peleando pues  
 Amalech animoſaméte cõtra el pueblo y exer-  
 cito de Yſrael, y Iofue contra Amalec. Quãdo  
 leuantaua Moyſen las manos orando, rogãdo  
 y ſuplicando a Dios, uencia el pueblo y exerci-  
 to de Yſral, en lo qual ſe muestra y manifiſta  
 la eficacia de ſu oraciõ, mas quãdo Moyſen  
 abaxaua las manos, preualeſcia y uencia Ama-  
 lech, ſobrepujãdo al exercito y pueblo de Yſ-  
 rael. Como Aarõ y Hur viesſen lo que paſſaua,  
 tomarõ vna piedra, y hizierõ q̄ ſe ſentaſſe Moy-  
 ſen ſobre ella, y Aaron de vna parte y Hur de  
 otra,

### III. PARTE DEL ESPEJO

otra, sustentauan las manos de Moysen, q̄ eran graues y muy pesadas. Esto así hecho, de tal modo y manera sucedio, que nunca sus manos se cansaron, ni el muy menos de orar y rogar hasta que se puso el sol, por donde perseverado Moysen en la oracion y ruego, Iosue vencio a Amalech, haziendo gran estrago y matança en ello, hasta destruyellos a Amelech con todo su exercito. Sant Chrysostomo tractando y declarando este passo y alto mysterio, dize. Estaua Moysen en el monte para pelear no con armas sino cō suplicaciones, ruegos y oraciones. Estaua estendidas y leuantadas las manos al cielo, orando con deuoto affecto y desseo, no demã daua ayuda dela tierra, sino del cielo, absente pugnaua y peleaua cō los enemigos sin batalla guerreaua y peleaua con los estraños. Para que aquel al qual auia apartado la diuersidad y distancia del lugar, el affecto desseo dela oracion le hiziesse guerreador y batallador presente a los enemigos. Es echa guerra y batalla occulta y secreta orando Moysen: mas manifesta y patente victoria. Ocultamente pelea para vencer publicamente. Solo ora porque muchos se saluen. Estaua Moysen en el monte, muy propinco y cercano alas estrellas, y quãto la alteza del monte mas le auia leuantado tanto la oracion le hazia mas propinquo y cercano a Dios Oãdo Moysen es hecha victoria, dexando de orar

es hecha tristeza y angustia. Es hecho mas poderoso el enemigo, fatigado el cuerpo del justo. Dexa de vencer Ysrael, dexando de orar Moysen, para que viendo q̄ al Ysraelitico pueblo le sucedē cosas diuerfas, nos sea notorio y manifesto, y en descubierto mostrado el gran poder dela oracion. Finalmēte tanto duro esta diuersidad, en quanto salto la continua oracion. Perseuerando Moysen en la oracion, supplicacion y ruego, la perseuerante victoria es fortalecida. Ya es fenescida y acabada la guerra, ya Amalech con oraciones, supplicaciones y ruegos, es vencido. Qual ay de los justos que orando no pelee, pugne y guerree? Qual ay q̄ orando no aya vencido al enemigo? Lo de su lo es de sanct Chrysofomo. Luego pues que assi es deuen los reyes, principes y grandes señores llevar en sus exercitos, no blasphemadores sino oradores, pues por los vnos, los exercitos son vencidos y destruydos, y los otros con señalada victoria, son hechos vencedores.

5.6.  
Como orado moy sen es hecha victoria contra Amalech.

CAPITULO. XIX. QUE MANIFIESTA como en los exercitos, y con la gente de guerra no se han de llevar mugeres.

**D**Euen assi mesmo los reyes, principes, y grandes señores, mirar q̄ en los exercitos y con la gente de guerra, no lleuē

mugeres a exemplo del rey Iosaphat, del qual  
 dize la sagrada escriptura (y arriba lo vimos) q̄  
 lleuaua muy gran multitud de gente de guerra,  
 todos varones fuertes, robustos, aptos y muy  
 dispuestos para la guerra: mas entre tanta mul-  
 titud de gēte, no se haze menciō q̄ lleuasse mu-  
 ger alguna. Con muy justa causa y razō, no de-  
 uen ser lleuadas mugeres cō la gente de guerra  
 ni en los exercitos, porque seria cosa posible  
 (como aun ha acontecido) por vna muger re-  
 boluerse todo vn exercito, y a vn totalmente  
 perderse y destruyrse. Dado q̄ para en prueua  
 desto, pudieramos traer muchos exēplos, por  
 donde clara y patentemēte, se viera y conocie-  
 ra, solo vno quierō aqui traer dela sagrada es-  
 criptura, que en descubierta lo manifieste, co-  
 mo no se hā de llevar ni traer mugeres en los

Num. 21.

S. I.  
 Que no  
 se han de  
 lleuarmu-  
 geres con  
 la gēte de  
 guerra.

exercitos, ni cō la gēte de guerra. Lee se en el li-  
 bro de los Cuētos, q̄ Balach rey y señor de los  
 Moabitas temiendo al pueblo de Ysrael por las  
 muy señaladas y grādes maravillas, q̄ Dios nue-  
 stro señor auia echo por ellos, segū que lo auia  
 oydo dezir, embio a llamar ha Balaā hijo Beor  
 adevino y mago, diciendo. Ven luego sin dila-  
 cion ni tardança alguna, y maldize a este pue-  
 blo q̄ es muy mas fuerte y poderoso q̄ yo, para  
 q̄ mediāte tus maldiciones, sea su fuerça menof  
 cabada y su poder disminuydo y debilitado. Si  
 por vētura los pudiera herir, llagar y maltratar

y así mesmo echar, expeler y alçan de mi tierra. Se q̄ es bendito al q̄ tu bendixeres, y maldito al que maldixeres, y sobre quié tu hecharés tu maldición. Dixo esto Balach, y hablo desta manera, porrazon q̄ Balaã le auia antedicho, q̄ auia de ser rey de Moab, ante que reynasse así como reynaua. Como los mē sajeros de Balac fuessen a Balaã, y le relataffēn lo q̄ el rey le dezia y mādaua respōdio a los mē sajeros, diziēdo. Quedaos aqui esta noche, y mañana os respondere mas cōplidamēte lo que el seño me dixere. Este Balaam era prōpheta del demonio, las reuelaciones de los demonios y las quales estos querian por la mayor parte son echas de noche porq̄ son principes de las tinieblas, y por esta causa y razón les dixo q̄ se quedaffēn allí aquella noche. Añadio mas y dixo, q̄ les ditiã lo que el seño le dixesse. Llãma aqui Balaã seño al demonio, porq̄ los magos y encãtadores y adivinos, llaman seño al demonio que les aparece, o le llaman principe, dandole honor y reuerencia. Lo otro porq̄ les dixo q̄ les ditiã lo q̄ el seño le dixesse fue. Porq̄ este estilo modo y manera es d̄ los magos encãtadores y adivinos mayormente d̄ los cobdiciosos y amadores de dineros y presentes (como era este Balaã) fingir delante de los hōbres, q̄ las reuelaciones q̄ les son hechas, les sō hechas de dios: para q̄ así seã mas y mejor creydos y cōsigã y alancēn de allí muy

q. 3.  
Dijo que  
dijo Ba-  
laam a los  
mensajeros  
del  
rey Ba-  
lach.

Como Ba-  
lach rey  
al emperador  
llamar a  
Balaã, q̄  
era q̄ mal-  
dixesse al  
que el  
dijo.

mayor luero y ganancia. Quedando y estando allí aquella noche los mensajeros del rey Balach, vino el señor Dios (esto es el angel bueno q̄ hablaua en persona de Dios) y vino a Balaã no llamado del, mas porque por la diuina virtud impediessse al demonio para q̄ no pudiessse dar respuesta alguna a Balaã, y para poner ley y freno al mesmo Balaam, para ño pudiessse dezir ni hazer cosa alguna, cõtra el pueblo de Israel, y preguntole diziendo. Que quieren de ti estos hombres? No lo pregunta por ygnorãcia que tenga, o porque no lo sepa, mas para que de la respuesta de Balaam con mayor cõueniencia sea prohibido y vedado, para que no vaya al llamamiento y vacacion de Balaac. Alã pregunta del Angel, respondió Balaam diziendo. Balach hijo de Sèphor rey delos Moabitas, embio a mi estos mensajeros, diziendo. Mira que el pueblo que salio de Egipto, ha ocupado y cubierto la haz dela tierra, ven y maldizele, para q̄ si en alguna manera peleando contra el, le pueda echar y expeler de toda esta tierra. Nombro aqui Balaã a Balach rey como si dixera, y quasi demãdãdo licencia para yr, mouido por su grã codicia. Por razõ dela dignidad real aun q̄ no sea por otra causa alguna, deuo yr a su vocaciõ y llamamiẽto, porq̄ no lo hazer seria des cortesia, mala criãça, y peor miramiẽto, al qual dixo el angel. No vayas con ellos, para le auer maldezir;

S. 2.  
Como Balach rey embio ha llamar ha Balaã, para q̄ maldixesse al pueblo de Israel.



maldezir, ni dende aca le maldigas, porque es bendito del señor Dios de Ysrael. Ala mañana leuantándose Balam, hablando cō los principes q̄ el rey Balach le auia embiado por mensajeros para llamarle, dixoles. Y d y bolue os a vuestra tierra, porq̄ me a prohibido y vedado el señor q̄ no vaya con vosotros. Esto dixo Balaã, por su muy gran soberuia y codicia, fingiendo delante dellos q̄ era prohibido de yr cō ellos, no por razō de la causa para que era cōuocado y llamado, sino por razō de la compañía cō quiē auia de yr, y q̄ ellos no erā mensajeros suficientes hōrrados para llevarle. Bueitos los principes al rey Balach, dixerōnle. No quiso Balaã venir cō nosotros. Y dixerōnle la causa antedicha, porq̄ auia dexado de venir cō ellos. Luego ala ora el rey Balach embio otros mensajeros muchos mas en numero, y muy mas nobles que los q̄ antes auia embiado, los quales veniēdo a Balaã dixerōle. Esto dize Balach hijo d' Sephor rey delos Moabitas. No te detēga, ni detardes, ni dudes de venir para mi porq̄ prōpto y muy aparejado estoy para te hōrrar, y todo quanto quisieres te dare. Sabia y conocia el rey Balach q̄ Balaã era muy soberuio y altiuo, y assi mesmo muy codicioso, y por esta causa le promete hōrras q̄ corresponden a su altinez y soberuia y riquezas, q̄ correspondan a su codicia, todo esto le prometio, para prouocalle ha que

§. 3.

Delo que dixo Balaam a los mensajeros del rey Balach.

uiesse de venir a su vocacion y llamamiẽto, y  
 maldezir al pueblo de Dios. Oyda Balaam la  
 embaxada del rey Balach, respondiõ a los men-  
 sajeros diziẽdo. Si me diere el rey Balach toda  
 su casa llena de oro y plata, no podre mudar la  
 palabra de Dios señor mio, ni hablare mas ni  
 menos dello que me fuere mādado de mi señor  
 Dios. Fue aqui Balaam compelido, protestar y  
 confessar la diuina virtud, de tal modo y mane-  
 ra que ninguna cosa pudiesse dezir ni hazer, si  
 no aquello q̄ fuesse conforme y agradable ala  
 diuina voluntad. Finalmente concedida la licẽ-  
 cia de Dios nuestro señor, para q̄ fuesse ala vo-  
 cacion y llama miẽto del rey Balach, dixole.  
 Si estos mensajeros te viniẽron a llamaõ leuan-  
 tate y ve con ellos, mas con tal condicion que  
 ni digas ni hagas cosa alguna salvo lo q̄ yo te  
 mādare. Como Balaã se partiessẽ y fuesse con  
 los mensajeros de Balach, y se presentassẽ delã  
 te del, mādole el señor q̄ en lugar de maldezir  
 al pueblo d̄ Israel, le echassẽ la bẽdiciõ, lo qual  
 hizo tres v̄ezes, bẽdiziẽdole, loãdole y alaban-  
 dolo. Como el rey Balach viesse q̄ Balaã en lu-  
 gar d̄ maldezir al pueblo de Israel (q̄ era lo que  
 el deseaba, y la causa por q̄ le auia embiado a  
 llamar) te auia echado tres v̄ezes la bẽdiciõ ay-  
 rado muy mucho cõtra Balaã, y torciendo sus  
 manos, dixole. Para maldezir al pueblo de Is-  
 rael,

3.  
 De lo que  
 dixo Ba-  
 laam a los  
 mensajeros  
 del rey Ba-  
 lach.

S. 4.  
 Como Ba-  
 laam ben-  
 dixo al  
 pueblo  
 de Israel  
 tres ve-  
 zes.

rael,  
 3. BA

rael, y a mis enemigos, te llame yo, y tu por el contrario te has tres vezes echado la bēdicion. Buelue te a tu tierra y a tu lugar y casa. Como Balaā oy esse lo q̄ dezia Balach, respōdióle diciendo. Por vētura no dixi yo a tus mēlajeros cō los quales me imbiaſte a llamar. Si me diere Balach toda su casa llena de oro, y de plata no podre traspasar las palabras de mi ſeñor Dios, q̄ ni dire biē ni mal de mi coraçō, mas aq̄llo q̄ el ſeñor me dixere aq̄llo hablare y dire. Mas no obtāte todo eſto, partiendo me y yendo yo a mi tierra yo te dare conſejo, que ſea lo que tu pueblo aya de hazer a eſte pueblo d̄ Israel, adelante y en el tiempo q̄ eſta por venir. Dixo eſto Balaā y hablo en eſta manera porq̄ ſabia q̄ todo el tiepo que el eſpiritu del ſeñor le mouieſe para auer de hablar, q̄ no podria maldezir al pueblo de Israel, mas pēlaua q̄ en abſentādoſe y apartandoſe de aq̄lla tierra q̄ aquella manera de eſpiritu del ſeñor ſe aua de partir del, y que entōces le ſeria permitido dezir y hazer, ſegun ſu peruerſa y dañada voluntad, y q̄ daria conſejo a Balach cōtra los hijos de Yſrael, lo qual fue echo aſſi. El cōſejo q̄ dio fue eſte q̄ ſe ſigue. Sabiēdo Balaā q̄ los hijos de Israel erā muy pro- nos y inclinados a luxuria y torpedad de vicios carnales, dio cōſejo a Balac q̄ embiaſſe dōzellas nobles, hermosas y muy ataviadas, copueſtas y adornadas, acerca d̄ el exercito de los hijos de

§. 5.  
Del cōſe-  
je que A  
dio Balaā  
a Balach  
contra Is-  
rael.

Ysrael, y que quando los mancebos de los Hebreos viniessen a ellas, que con palabras halaguenas, bládas y amorosas los hablaffen y halagassen, y que quando los viesßen encendidos y inflamados con el ardor de luxuria para el acto carnal, que en ninguna manera permitieffen q̄ llegassen ha ellas, sin que primero adorassen sus ydolos, los quales ellas lleuauan sobre sus cabeças, y juntamente comieffen delas cosas que auian sido imoladas y sacrificadas a los ydolos dioses suyos, para q̄ assi desta manera Dios nro señor fuesse offendido y el pueblo de Ysrael cayesse en desgracia de Dios nro señor, y fuesse desamparado y dexado del y traydo y entrado en manos de sus capitales enemigos. Dado caso q̄ no este expressamente escripto que Balaam aya dado este cõsejo al rey Balach, mas coligese delo q̄ adelãte esta eserito en el mesmo libro d' los Cueros, dõde como Dios nro señor mãdasse destruir a todos los Medianitas, y los hijos d' Israel destruyedo a los varones guardassen y reseruaassen las mugeres dixoles Moysen. Porq̄ y para q̄ guardastes las mugeres? Por ventura no son estas las q̄ enganaron a los hijos de Israel por cõsejo y persuasiõ de Balaam? Y en el Apocalipsi esta eserito q̄ fue dicho al angel, esto es, al obispo dela yglesia de Pergamo. Tẽgo cõtra ti algunas pocas cosas, que tienes alli a los q̄ tienen la doctrina de Balaã q̄ ensenõ a Balach,

poner

Num. 31,

Apoca. 2,

poner escandalo delante los hijos de Israel. Cō  
 viene saber comer delas cosas imoladas y sacri-  
 ficadas a los ydolos, y tener participacion y for-  
 nicar con las Madianitas. Tomandō pues el rey  
 Balach el consejo de Balaam, embiando donzē-  
 llas nobles y muy bien ataviadas y compuestas  
 delante de los exercitos de Ysrael, vistas de los  
 Hebreos y encēdidos en carnal y torpe desseo,  
 adoraron los ydolos, q̄ lleuauan sobre sus ca-  
 beças, y comieron delas cosas imoladas, ofreci-  
 das y sacrificadas a ellos mismos ydolos, y des-  
 pues de hecho esto, se juntaron con ellas con a-  
 yuntamiento nephando, torpe y carnal. Y alle-  
 de desto (como dize Iosepho) algunos de los d̄  
 Israel tomaron por mugeres a las Madianitas,  
 y se casaron con ellas, lo qual les era vedado y  
 prohibido de Dios nuestro señor. Vino a tanta  
 desuerguença este mal tan grande, que publica  
 y manifestamente y a vista de Moysen y de to-  
 do el pueblo, vno de los hijos de Israel entro  
 nel lupanar del burdel, y deshonesto morada d̄  
 las no castas mugeres, a tener conuersacion y  
 torpe ayuntamiento con vna Madianita. Este  
 Hebreo era hijo de Cábri hijo de Saul capitan  
 del tribu de Simeon. Este cábri como mas des-  
 uergonçado y atreuido en su pecado que los  
 otros Hebreos, porque era principe y capitan  
 en el tribu de Simeon, entro publica y manifi-  
 estamente a la Madianitas. Esta Madianitas se lla-

Como  
 por llegar  
 a las mu-  
 jeres al  
 exercito  
 de Israel  
 tubran  
 mueras

§. 6.

como por  
 llegarle  
 las muge-  
 res a los e-  
 xercitos  
 de Israel  
 se hizierō  
 grandes  
 males.

maua Corbi, hija de Sur principe muy noble de  
 los Madianitas, Deste Cábri se lee q̄ publicamē  
 te dixo a Moysē deláte de los juezes del pueblo  
 q̄ licitamente podia entrar a aq̄lla Madianita y  
 tomalla por muger y casar se cóella afsi como  
 el auia tomado a Sefora hija de Ietro sacerdo-  
 te de Madiã, esto q̄ a Cábri dezia no tenia razón  
 para dezillo, porq̄ no era cosa semejante porq̄  
 quãdo Moysē tomó a Sefora, aun no era dada  
 la ley a los hijos de Israel, q̄ prohibiessse y vedas-  
 se el matrimonio cō las alienigenas y extrañas  
 mugeres de su naciō. Ni Moysē afsi mesmo, por  
 su muger fue induzido, ni prouocado ni atray-  
 do a y dolatria, mas por el cōtrario Moysē indu-  
 zio a Sefora su muger y la atraxo del culto y hō-  
 rra de los ydoloy ritu Gētilico, al culto y honra  
 del verdadero Dios. Como Phinees hijo d̄ Elea-  
 zaro, hijo d̄ Aarō sacerdote, viesse la defuerguē-  
 ca y sobrado atreuimiēto de aq̄l capitã, y el pe-  
 cado publico, y en offēsa de Dios y en escãdalo  
 del pueblo de Israel, leuãtãdo se de en medio de  
 la multitud, y sacãdo su espada ētro en ellupanar  
 dō d̄ estaua cō jūto cō la Madianita, y traspasso jū-  
 tamente cō su espada a ābos ados, por las partes  
 genitales y dela puridad, y afsi los mato a ābos  
 jūtamēte. Este hecho y obra q̄ hizo Phinees, fue  
 muy grato y agradable a Dios n̄ro seño, porq̄  
 lo hizo cō justo y sãto zelo, zelãdo la hōrra de  
 Dios, por dōde desse mesmo Dios y seño n̄ro

le fuerõ hechas muy crecidas y auêtajadas mercedes, y le eligio en su sacerdote para siẽpre. Por este pecado q̃ los hijos de Israel cometierõ con las Madianitas, por d̃xar las llegar a su exercito ya su real, fuerõ ahorcados todos los principes del pueblo, por mãdamiẽto de Dios nuestro señor. Fuerõ asì mismo muertos de los hijos de Israel xxiiij. mil hõbres. Todos estos males se evitarã, si los hijos de Israel no permitierã llegar las mugeres a los exercitos de Israel. En esto que aqui auemos declarado y manifestado, se ha de entẽder (como ya ante diximos) q̃ en los exercitos y reales con la gente de guerra, no hã de llevar mugeres. Lo vno porq̃ por su causa se suele reboouer muchas y muchas vezes los exercitos y reales. Lo otro, porq̃ dado q̃ no alteren ni rebueluã los exercitos y reales, hazẽ muy grã daño espiritual y corporal a la gente de guerra. Espiritual daño les hazen porq̃ dãdo se a illicitos ayuntamiẽtos con ellas y ocupãdo se en la torpedad de los carnales vicios, es Dios nro señor muy grauemẽte offendido por cuya causa y razon sus animas padecen gran detrimento de culpa mortal. Corporal detrimento y daño le hazen porque quãto al cuerpo son debilitados y menoscabados en las fuerças corporales de tal modo y manera, que no tengan animo ni osadia para acometer, ni es fuerço ni fuerças para resistir a sus capitales enemigos y cõtrarios

§.7.

Como por llegar se las mugeres al exercito de Israel fueron muertos veynte quatro mil hombres y los principes ahorcados.

Del

### III. PARTE DEL ESPEJO

Del hijo prodigo y gastador, dize el sagrado euangelio, que auia consumido y gastado todos sus bienes biuiendo luxuriosamente. Sobre estas palabras dize la glosa interlineal. La luxuria consume y gasta todos los bienes de naturaleza, entre las quales es contada la fortaleza del cuerpo. Ya que por llevar mugeres en los exercitos, no sucedan las cosas antedichas y males que auemos contado y relatado cõsumey gastan las vituallas y mantenimientos, que son llevados a los reales para la gente de guerra por donde con justa causa y razon no deuen ser llevadas mugeres en los exercitos, pues de llevarlas, no se espera bien alguno, y se teme se figuran muchos y grandes males, como auemos cõtado algunos, dexando y passando otros muchos (que pudieramos dezir, contar, y relatar) debaxo de secreto silencio, que no son menores males q̃ los antedichos, y aqui con breuedad relatados y cõtados

**CAPITULO. XX. QUE MANIFIESTA como esta palabra Ludus (que quiere dezir juego) tiene muchos y diuersos significados en la sagrada escriptura.**



**N**o sera pequeño bien, ni mediana doctrina si declararemos y mostraremos los muchos y muy grandes males que  
delos



juegos proceden, se siguen y emanan. La sagrada escriptura (si bien se ha considerado) dixo a los hijos de Israel, que despues que vuieron comido y beuido del late del bezerro y dolo, se le uantaron a jugar. Para dar mas entera relacion deste passo, es de saber, que esta palabra ludus, que quiere dezir juego, y ludere que quiere dezir jugar, tiene diuersos significados en la sagrada escriptura, es palabra equiuoca que significa diuersas cosas. Esta palabra jugar significa toda manera de juego, ora sea jugar a los naypes ora jugar a los dados, ora sea jugar al axedres, ora de las tablas, ora de pelota, ora sea de qual quier manera de juego. Donde en el Genesis esta escrito, que Sarra muger del grã Patriarcha Abrahaam y madre de Ysaac, vio a Ismael hijo de Agar fierua y esclaua de casa que jugaua con su hijo Ysaac, esto es que luchaua con el, en el qual juego y luchale engañaua, lo qual no pudiendo sufrir ni tolerar Sarra demando q̄ fuesen echados fuera de la casa la madre y el hijo Agar y Ysmael. Toma se tambien esta palabra juego o jugar, por escaramuçar, y escaramuçando matar peleando, parece esto en el segundo libro de los reyes, donde Abner capitan del rey Saul, dixo a Ioab capitan del rey David.

Leuantanse los moços y jueguen delante de nosotros. Conforme a lo que auia dicho Abner, leuantandose de cada parte doze, y asiendo

Gene. 21.

2. Regū. 2

### III. PARTE DEL ESPEIO

siendose a los brazos se mataron los vnos a los otros, muriendo alli todos juntamente. Conforma con esta sentencia, lo q̄ dize el Nicolao de

Nicol, su- Lyra, que donde nosotros tenemos en nuestra  
per. 21. ca traflacion; juegueny escaramucen, tiene la letra  
put Gene. Hebreá matense como de hecho se matarõ los

vnos a los otros. Toma se tambien esta palabra juego o jugar, por auer ayuntamiento carnal, donde en el Genesis esta escripto. Vio Abimelech

Gene. 26.

rey de los Palestinos a Ysaac, que estaua jugando con Rebeca su muger. El Hebreo escriue de otra manera diziendo. Vio Abimelech

Gene. 31.

a Isaac que estaua conjunto con Rebeca, en acto matrimonial. Tomase assi mesmo por ydo-

Exodi. 32

latrar, como lo hizieron los hijos de Israel (segun lo que tenemos entre manos, y de que al presente hablamos) que despues que vuiéron comido y beuido se leuantarõ a jugar, esto es, a y-

Vbi supra

doltrar, con muy gran regozijo, plazer y alegría adorando al bezerro. Toma se tambié esta palabra juego o jugar, por saltar baylar y dan-

1. Reg. 18.

çar, segun lo dize aqui en este passo la sagrada escriptura q̄ como Moysẽ vieffe el bezerro y los

coros, danças yorros delos q̄ saltauã y baylauã, cõ muy grã ara y no menor furor y saña, q̄brãto las tablas q̄ traya en sus manos, en las quales estaua escrita la ley de Dios vivo. Y por q̄ no

todas estas maneras de juegos, hazé a mi pposito, dexadas algunas, tomare y hablare de otras.

Ante

Ante q̄ v̄gamos a declarar de q̄ manera de juego  
 go quiero, yes mi principal int̄to hablar aqui  
 es de saber y notar q̄ segū s̄to Thomas y alexa  
 dre de Alex. dizē q̄ son muy diuersos y en muy  
 gr̄a diferencia, los generos delos juegos. Vnos  
 juegos ay que son espirituales y loables, como  
 son vna representacion dela passion de Chri-  
 sto nuestro redentor, o vnas farsas dela natiui-  
 dad desse mesmo Christo, o del sanctissimo sa-  
 cramento, y las otras desta qualidad, modo y  
 manera, las quales prouocan a los hombres a  
 deuocion, q̄ se pueden representar en la yglesia  
 y lugares sagrados, segun lo ponen los canoni-  
 stas. Otros juegos ay que en parte s̄o espiritua-  
 les y en parte corporales, y s̄o aq̄llos juegos, re-  
 gozijos y placeres q̄ se hazē en lo ory alabança  
 de Dios nuestro sēnor, como lo hizo David q̄  
 yua saltando, y dançando y baylando delante  
 del arca del testamento, en sēnal y muestra de a-  
 legria espiritual, lo qual le fue causa de muy  
 gr̄a merito y premio del̄te de Dios nuestro se-  
 ñor, de dōde el mesmo hablando de si mesmo,  
 dixo. Mi coraçon y mi carne se alegrarō en Di-  
 os viuuo. Cuyo baylar, c̄tar y saltar no era dis-  
 soluto ni prophano, sino endereçado a gloria  
 de Dios, y en alabãçay hōrra fuya, del qual dize  
 s̄s. Gregorio. Yo mas me marauillo y mas  
 me esp̄ato de David, quãdo andã jugando y sal-  
 tando delante la arca del sēnor, que no quando  
 andaua

S. Tho. 2.  
 q 68 ar. 2  
 Alexand.  
 in. 2. par.  
 summ̄a in  
 trac de di-  
 uisibilib⁹  
 peccati.

In ca. cū.  
 decorē de  
 vita & ho-  
 nest. cler.  
 2. Reg 6.  
 Baaronam  
 .rogauit

P salm. 83

Greg ho.  
 7. & glōsa  
 ord. super  
 6. cap. 2.  
 2. Regum

### III. PARTE DEL ESPEJO

ndaua peleando con su mortal y capital ene-  
 migo el gigante Goliath. Porque pugnado y pe-  
 leando vencio a su capital enemigo el gigante  
 Goliath, mas saltando y baylando deláte del ar-  
 ca del señor véciose afsi mesmo. Deste baylar  
 y saltar de Dauid, adelante daremos muy mas  
 larga relació entera, y complida noticia dello.  
 Tal modo y manera de jugar, también es licito,  
 justo, santo y bueno. Ay otros juegos que to-  
 dos son corporales hechos para bué fin, y por  
 alguna causa justa y honesta, con buenas y de-  
 uidas circunstancias, los quales no son vitupe-  
 rables dedóde sancto Thomas dize. Afsi como  
 el hõbre tiene necesidad de alguna recreació  
 corporal, porque no puede continuamente tra-  
 bajar, afsi de la misma manera de parte del ani-  
 ma tambien tiene necesidad de descanso y so-  
 laz, lo qual se haze por algunos juegos y cosas  
 jocosas y de passatiempo y plazer honesto san-  
 to y bueno. Acerca desto, se há de guardar tres  
 cosas principales. La primera y principal es, q̄  
 la tal delectacion, recreació y juego, no se bul-  
 que ni quiera en algunas obras y palabras tor-  
 pes nociuas y dañofas. La segunda es que de to-  
 do en todo, no sea la grauedad del anima, disso-  
 luta y menoscabada, de tal modo y manera, q̄  
 no sea el plazer dissoluto y prophano. La terce-  
 ra es, q̄ el juego sea conueniente, segun que cõ-  
 uiene a la persona, y al lugar y tiempo, y q̄ sea deu-

deuidamente ordenado, y segun otras circunsta- Philoso. 2  
 cias deuidas para el tal juego. Esta virtud es lla Theo. c 6  
 mada del philosopho Entrapelia. Es dicho algu  
 no y llamado Entrapelio, dela buena couersa-  
 cion q̄ tiene, porq̄ sabe couertir y couierte al-  
 gunos dichos y hechos en solaz y recreaciõ de  
 los oyentes que con el tratan y conuersan. Co-  
 sa laudable es, en algun tiempo por causa de re-  
 creacion, vsar de algũ juego honesto segun aq̄-  
 llo q̄ dize Catõ. Interpon algunas vezes a tus  
 cuydados y trabajos, recreaciones, plazer y  
 gozos, para q̄ despues con animo varonil pue-  
 das sufrir qualquier trabajo. Y Ouidio poeta Ouidius  
 dize, Lo que carece de holgãça y reposo no po in epist. 46  
 dra permanecer ni durar. Esta recreacion, repa-  
 ra las fuerças, y renoua los miẽbros que estan d̄  
 bilitados y causados, porque todo aquel que  
 trabaja tiene necesidad de descanso, holgança  
 y reposo. De donde dize Ricardo. Los religio Ricardus  
 sos puedẽ algunas vezes licitamente vsar de los in. 4. dist.  
 juegos q̄ de si son indiferentes, por causa de re 16. ar. 3  
 creacion. Dõde Salomon dize, Ay tiẽpo de llo q. 1.  
 rar, y tiẽpo de reyr. Ay otros juegos q̄ de si son §. 2.  
 vituperables, reprehensibles y malos, como s̄ Como ay  
 el juego de los dados, y de los naypes quãdo se juegos vi  
 juegan no por via de recreaciõ y passa tiẽpo, si tupera-  
 no cõ desordenada codicia de ganar, y robar la bles.  
 hazienda ajena, sin temor de Dios nro seõor, y  
 cõ peligro y perdimientos de sus animas y cõ-

### III. PARTE DEL ESPEIO

ciencias. Destos abominables y infernales juegos, es mi intento y intenció, de tratar aqui y manifestar quantos y quan grandes y innumerables males, del juego de los dados y de los naipes se figan, procedan y emanen.

*CAPITULO. XXI. QUE MANIFIESTA como no ay pecado alguno, que assi haga al hombre infame y sin credito, como el juego de los naipes.*

S. Antoni  
n<sup>o</sup>. p. 2 ti  
I. c. 32. 56



**M**VCHO q̄rria se notasse (como es cosa muy digna de notar) lo que sant Antonino de Florencia hablado de los jugadores dize en esta manera. Casi no ay pecado alguno, que assi haga al hombre infame, sin credito y abominable como es el juego. Ninguno confia el jugador y tahir, ni le quiere tener por compañero, y muy menos por amigo, sino es otro tan abominables y perdido jugador como el Ningū maestro, ni artifice le quiere por compañero, porque siempre estaria con sobresalto y temor q̄ le auia de hurtar su hazienda para jugar. Los tales jugadores cō sus pessimas y abominables costūbres, vituperan la Christianidad y son vituperados de los hōbres. La causa y razō deste vituperio es, por los muchos y muy grādes pecados, q̄ en el juego se hallan, y q̄ del proceden y emanan. Con verdad digno es de ser abatido, vituperado, cōfundido y deshōrrado.

do el jugador. Es así mismo el jugador muy grá loco y ajeno de sefo y faber, pues se subjeta a tá miserable y abominables seruidübre como es seruir a los dados y naypes. El jugador constituye y quasi tiene por Dios al dado, o al naype, porque de tal modo y manera se subjeta a el que pone por obra lo q le máda. El jugador al mandamiento del dado o del naype, emplea y da lo q no emplearia ni daria, por el mandamiento d' Dios nuestro señor. El jugador da y distribuye, mas q dio S. Martin por amor de Dios nuestro señor, porque el jugador, no solo da la meytad dela capa, mas toda la capa. No la meytad dela camisa, mas toda la camisa. No la meytad de los dineros, mas todos los dineros, echando el resto de todo quanto tiene, que dando desnudo, y así sigue a su señor el demonio desnudo. Lo que peor y muy mas peor es; que como vuisse de renunciar a su señor y su Dios el naype, despues que ha conocido su malicia, daño y pérdiciõ muy gráde, por el contrario niega muy mas vituperablemente, a Dios nuestro señor biuo y verdadero, que en ninguna cosa le daño ni vitupero, sino que le hizo d' no nada, y q de cada dia le haze muchas y muy crecidas mercedes. O quanto con verdad es vituperable, y digno de confusión y abatimieto el jugador, el qual cõ sus propias manos jugando pierde a sí mesmo, al qual Christo nuestro

§. 3.

Como el jugador al mandamiento del naype da lo que no daria por amor de Dios

### III. PARTE DEL ESPEJO

§. 4.  
Quel el  
jugador  
cō sus pro-  
prias ma-  
nos pier-  
de a sí me-  
smo.

redentor redimio, con las manos enclauadas en la cruz. De notar es (y no pequenamente con- siderar) q̄ a penas o nunca se podra dar, algũ acto o obra tan mala, en la qual concurrã y se juntẽ tantos y tan abominables males como en el juego de los dados y naypes. Quãtos pũtos ay ellos dados y quantas letras en el .a.b.c. tãtos y tãtos males, vicios y pecados proceden del juego de los naypes y dados, vno mas graue q̄ otro, y vno mas abominable que otro, por donde no es de marauillar q̄ los perdidos jugadores seã vituperados y abatidos, menospreciados y aborrecidos de Dios, y de todo el mũdo, porque quien ay que no aborrezca aquel al qual Dios nuestro señor aborrece?

*CAPITULO XXII. EN QVE SE pone, como quantas letras ay en el .a.b.c. que tantos pecados cometen los jugadores.*

**L**OS jugadores de los dados y naypes que con sobrada codicia de ganary robar la hazienda ajena juegan, tantos peccados cometen como puntos ay en los dados y letras en el .a.b.c. Para que esto que auemos dicho se vea muy claro y en descubierto, discurremos por cada vno de las letras del .a.b.c. El primer pecado que por la .A. (es denotado y significado) que es la primera letra del .a.b.c.



b.c. Est amissio temporis, que quiere dezir, perdimiêto de tiêpo, sin el qual no puede estar el juego. Dado caso q̄ este pecado del perdimiêto del tiempo a algunos les parezca muy ligero, y quasi ninguno mas a los sabios afsi gentiles como Christianos en mucho era tenido y reputado, auido y estimado. Dôde Seneca dize. No ay mayor perdida, ni mayor perdimiêto q̄ perder el tiêpo, porq̄ no se puede cobrar ni tornar a recuperar. Y sant Bernardo dize. No ay cosa algũa mas preciosa, ni q̄ tãto valga como el tiêpo, ni cosa mas vil ni peor q̄ perder el tiêpo. El tiempo es de tal cõdiciõ y naturaleza, q̄ no se tiene del cosa alguna sino quãdo es ya pasado. Entõces dize vno q̄ tiene veynte o treynta años, quãdo ya s̄o passados, por dôde cõrazõ perder el tiêpo, es vn mal muy grãde, porq̄ vale mucho y no ay cosa mas preciosa, q̄ vn poco de tiêpo. Cõ vn poco de tiêpo, alcãço el publicano perdõ de sus culpas y pecados. Con vn poco d̄ tiêpo, enel qual S. Pedro lloro amargamente su trina negaciõ, alcãço indulgencia y perdõ della. Cõ vn poco de tiêpo la Magdalena alcãço perdõ de su vida mala ãte passada, la qual ante auia gastado en los vicios y pecados. Cõ vn poco de tiêpo el ladrõ q̄ estaua pendiente en la cruz, jũto cabe Christo n̄ro redêtor, alcãço remisiõ de sus culpas y perdõ de sus pecados, graçia y gloria. Fue tã breuytã poco el tiêpo, q̄ sũ

Seneca.

S. Bernardus.

¶ 1.

Que el jugador pierde el tiempo que es vna cosa muy preciosa.

Lucæ. 7

Math. 27.

### III. PARTE DEL ESPEJO

Vbi supra estado en la cruz, estava offendiendo a Dios nro  
 señor. Así lo dize S. Matheo, q̄ estado Christo  
 nuestro redentor crucificado en la santísima  
 cruz los q̄ por allí passauā blasphemauā del, y  
 lo mesmo hazíā los ladrones crucificados cōel.  
 Mas despues el ladrō que estava ala mano dere  
 cha, vistas las marauillas q̄ se hazíā. Aquel terre  
 moto y temblar dela tierra. Aql̄ q̄brantar delas  
 piedras. Aquel obscurecer se el sol, cōuertido,  
 en muy breue espacio de tiempo, dixo. Señor  
 acuerdate de mi quando estuuieres en tu reyno.  
 Gran gracia se manifiesta (como dize la glosa  
 ordinaria) eneste ladrō. Ningū miēbro tenia  
 libre de suplicio y tormēto saluo el coraçō y lē  
 gua, y todo lo q̄ tiene libre; todo lo offrece, con  
 el coraçō cree, y cōla boca conficssa. Tuuo fee  
 porq̄ creyo q̄ aquel q̄ via morir con tantos tor  
 mentos allí juntamente conel, q̄ despues auia d̄  
 reynar. Tuuo esperançā y espero, en aquel al  
 qual demandaua la entrada enel reyno. Tuuo  
 firme charidad, porq̄ increpay arguye al otro la  
 drō de su iniquidad y maldad, y le predica la  
 vida q̄ auia cōoscido, grā virtud. Cōficssa a aql̄  
 q̄ vee q̄ muere por la ēfermedad dela carne, cō  
 uiene saber, quanto ala humanidad, al qual ne  
 gauan los sagrados apostoles, q̄ le auían visto  
 hazer grādes milagros y marauillas por virtud  
 diuina, por donde le fue respondio d̄ Dios nue  
 stro señor. Oy seras con migo en parayso. No  
 se

se toma aquí parayso, por el parayso terrenal y de deleytes, ni por el cielo empireo, mas toma se por la bienauéturada visiõ y fruyciõ, la qual los sanctos padres q̄ estauã en el limbo tuuierõ en la muerte de Christo nuestro redemptor, luego q̄ su sanctissima anima descendio a ellos, y en aquel mesmo dia descendio el anima de aq̄l ladron, hecha partcipe dela bienauenturada visiõ. Todo esto (si bien se ha considerado) cõsiguio y alcanço en vn breue espacio de tiẽpo. O quanto vale vn poco de tiẽpo. O quanto daria vn dañado, q̄ esta ardiendo en el centro infernal, por vn poco de tiempo, en el qual pudieffe dolerse y arrepentirse de su vida mala antepafada, y hazer penitẽcia de sus culpas y pecados Mas nunca lo cõseguira ni alcançara. Si vn dañado que esta en el infierno, tuuieffe mil millares de mundos cõ todas sus riquezas, quãtas en el se encierran, las daria por vn poco de tiẽpo para q̄ en el pudieffe demãdar a Dios nuestro se ñor misericordia y perdõ de sus culpas y pecados. Digo q̄ daria por vn poco de tiẽpo, no solo mil millares de mũdos, mas aũ ciẽ mil millares y mas si los tuuieffe. La razõ desto es, porq̄ sabe y conoce de quãta estima y valor sea el tiẽpo, y quãto biẽ se cõsiga y alcãce, en vn breue espacio de tiẽpo, y los nephãdos y perdidos jugadores no lo tienẽ en nada, y asì lo espẽde y gasta mal gastado, e sus vanidades, y lo empleã

6.2.

Como se entie delo que Christo respõdio al ladron en la cruz.

5.3

Que los perdidos jugadores no tienen cuenta en perder el tiempo.

### III. PARTE DEL ESPEJO

mal empleado en sus abominables juegos. Para q̄ esta preciosidad y valor del tiempo, y lo q̄ arriba auemos dicho mejor y mas claramente se conozca de notar, q̄ vna mesma cosa en diuersos tiempos, y en diuersas personas, tiene diuersas estimaciones y valores. Vna carga de trigo en Agosto no vale mucho, puesta e Mayor vale mucho mas, no porque la carga sea otra, sino por respecto del tiempo. Vna piedra preciosa, puesta en manos de vn Rustico pastor, no la estima ni tiene en nada y dira (cō su poco saber) que quiere mas vna piedra para tirar cō la honda, mas puesta aquella mesma piedra preciosa, en manos de vn gr̄a sēnor que la conoce, dira q̄ no la dara aunq̄ le den mil ducados, no porq̄ la piedra sea otra, sino por razon de las personas en quiẽ estaua el conosciẽto della. Aysi deste modo y manera, se ha de cōsiderar acerca del tiempo. Entre tãto q̄ estamos en esta vida presẽte estamos como en el Agosto del tiempo porq̄ tenemos mucha abũdãcia de tiempo, y aysi no le tenemos en nada, ni lo estimamos e lo q̄ hollamos debaxo de los pies, y porq̄ somos como rusticos pastores, q̄ no cōoscemos su preciosidad, y valor mas los dañados q̄ estã como en el mayo del infierno, dōde ay gr̄a carestia y falta de tiempo, y por q̄ conosciẽ su preciosidad y valor estima loy tiene lo e mucho, por dōd̄ (como auemos dicho) si tuuiesse vn dañado, ciẽt mil millares de mũdos

los daria, por vn poco de breue espacio de tiempo, para poder se boluer a Dios, y hazer penitencia de sus culpas y pecados. Esto considerando el Apostol sant Pablo, dixo. No desfallezcamos en bien obrar cessando la obra buena comēçada, porque con verdad en su tiempo oportuno y conueniente para nosotros, cogemos no desfalleciendo, porque el premio y galardón sera eterno. Donde añade diciendo. Pues que assi es, entre tãto que tenemos tiempo obremos bien exercitando nos en santas y buenas obras, y en laudables y buenas operaciones. O con quanta y quanta razon, escribe esto el Apostol, porq̄ dize Dios nuestro señor. Quando yo tomare el tiempo, y yo juzgare las justicias. Sobre lo qual san Bernardo dize, vnas palabras mucho de notar, y no menos d̄ temer. Si Dios nuestro señor quando tomare el tiempo (que sera ala ora dela muerte) a de juzgar las justicias, que hara delas injusticias? O quan biẽ dize sant Bernardo. O quan digna es de memoria. O quan digna de notar. O quã digna de ponderacion, y no de menor admiracion y temor es esta sentencia. Porque si a Dios nuestro señor de juzgar, al que biuio casta limpia y santamente y ha de examinar, como y en que manera guardo aquella limpieza y castidad, que hara al torpe y carnal? Y si Dios nuestro señor de ha juzgar y examinar ha aquel que siempre se

### III. PARTE DEL ESPEJO

§. 4.  
Que los  
jugado-  
res hande  
ser juzga-  
dos cõ su  
muchacha se  
ueridad.

ocupo en su seruicio y gasto muy bien gastado  
y empleo muy bien empleado el tiempo, q̄ se-  
ra de aq̄ilos q̄ le gastan mal gastado y emplean  
mal empleado, y espēden mal espendido? Que  
sera de los perdidos jugadores, que tan mal es-  
penden y gastan al tiempo, estos tales daldos  
por juzgados y condenados. Digo de los juga-  
dores, que se mueuen por sola cobdicia y auaricia  
cõ intencion dañada de robar a su proxi-  
mo, la hazienda. No digo de aquellos que jue-  
gan vna colacion, por via de recreacion y passã  
tiempo, porque en estos no pongo culpa mortal,  
pues no les mueue auaricia ni cobdicia con-  
demnable, sino sola recreacion entre amigos y  
parientes y vezinos, que no se les da mas per-  
der que ganar, mas en los que se mueuen cõ cob-  
dicia, y que asì pierdē el tiempo, es cosa muy  
cõdēnable, siendo el tiempo cosa tan preciosa  
de tanta estima y valor, como auemos dicho y  
declarado. De dõde de nueuo dezimos, que si  
se tiene consideraciõ al valor y preciosidad del  
tiempo, q̄ en el juego se pierde y gasta, que no  
ay juego alguno licito, ora sea juego de birlos,  
ora sea de la pelota, ora del axedrez. En el juego  
del axedrez, se fuele espende y gastar mucho  
mas tiẽpo, q̄ en otro algun juego. Conoscidos  
han sido algunos, que muchas vezes se sentarõ  
ha jugar al axedrez, y no se leuataron del jue-  
go, hasta que passaron dos dias y vna noche,  
dexando

§. 5.  
Comono  
ay juego  
alguno li-  
cito si se  
tiene rel-  
pecto al  
tiẽpo que  
se pierde.

dexando de oyr el diuinal officio y missas que eran obligados, porq̄ el vno de los días era domingo, por dōde pecarō mortal y grauemente. Lo vno en gastar y perder el tiēpo tā mal gastado y tā malamēte empleado. Lo otro en dexar de oyr missa, a q̄ erā obligados, como auemos relatado y cōtado. Destos tales dize el prophe-  
 ta y rey Dauid. En el tiēpo señor, q̄ auian de ha-  
 zer buenas y sanctas obras, guardar tus santos  
 preceptos y mādamientos, dissiparon tu ley y  
 la destruyērō: sobre lo qual dize assí Cassiodo-  
 ro. Dissiparō señor tu ley haziedo lo contrario  
 que por ella les era mādado. Esto hazen los per-  
 didos jugadores que pierden el tiēpo mal per-  
 dido y le gastā mal gastado como les sea mād-  
 do q̄ lo cōseruen y guardē. Dōde el Ecclesiasti-  
 co dize. Hijo guarda y cōserua el tiēpo, y guar-  
 da te de mal. Esto hazen por el cōtraio los per-  
 didos jugadores, q̄ pierden el tiēpo y ocupan  
 se en el mal del juego. O con quāta seueridad y  
 crueldad se ha de auer Dios nūestro señor, con  
 los perdidos jugadores, que perdieron el tiēpo  
 tan mal perdido, porque segun S. Bernardo di-  
 ze, el tiēpo q̄ nos ha sido dado y concedido de  
 dios nūestro señor, para hazer obras meritorias  
 y de vida eterna, y para q̄ hagamos penitencia  
 de nuestras culpas y pecados, nos sera demāda  
 do y muy estrechamente demādado y con mu-  
 cha seueridad y crueldad pedido y demādado.

Psal. 118.

Cassiod.

Eccle 4.

Bernar.

Como

### III. PARTE DEL ESPEJO

Como lo hemos espendido empleado y gastado. Aueys visto como el primer mal y la primera culpa y pecado que haze el perdido jugador denotado por la A. Est amissio temporis perdimiento del tiempo.

*CAPITULO. XXIII. EN EL QV AL se pone el segundo mal que haze el jugador que es blasphemar denotado por la B.*

**L** segundo vicio, culpa y pecado procedente del juego y que haze el perdido jugador: est blasphemia. Es blasphemar de Dios nuestro señor, y de su sanctissima madre y de sus sanctos, lo qual se denota por la B. En ningun exercito ni obra humana es Dios nuestro señor assi blasphemado, y su sanctissima madre con toda la corte celestial, angeles, y sanctos, como en el juego delos naypes el qual vicio no solamete es culpa mortal, mas muy graue en tanto grado que para su punicion y castigo mando Dios nuestro señor en su diuina ley diziendo. Qualquiera que blasphemare el nombre de Dios muera de muerte. Es doblada aqui esta palabra muerte, para dar ha entender que el blasphemo hauia de morir de dos maneras de muerte, de muerte de culpa y de pena, o de muerte corporal y de muerte del infierno, sino hiziesse penitencia de su blasphemia.

Exod 20.

§ 1.

Como los jugadores son blasphemadores.



mia. Para que esto que auemos dicho (conuie-  
 ne a saber) como sea la blasphemia quasi anexa  
 al juego y jugador) pôdre aqui algunos exem-  
 plos muy espãtafos y no menos de temer, los  
 quales pone vn famoso doctor, y por donde  
 assi mesmo se conosca como los blasphemos  
 jugadores mueren de muerte de culpa y del in-  
 fierno. En vna ciudad de Italia como vn juga-  
 dor ouiesse jugado y perdido muchas y muy  
 grandes riquezas desesperãdo, tomo vn puñal,  
 y con muy gran yra y saña hincãdo le en la tie-  
 rra y blasphemando dixo. O maldito Christo.  
 O quien te pudiera assi traspassar con este pu-  
 ñal, quando estauas en el vientre de tu madre  
 como yo agora traspasso esta tierra. O cosa ma-  
 rauillosa y digna de admiracion, que sacando  
 el puñal de la tierra, sacó lo todo cubierto de  
 sangre viendo lo todos quantos estauan ali pre-  
 sentes, mas el maldito, y abominable jugador,  
 aunque vio el milagro tan grandioso, y cõ tan-  
 ta marauilla hecho, no se mouio a contricion,  
 ni dolor de su blasphemia, culpa y pecado, mas  
 fuesse a su casa, y luego a la hora que entro  
 en ella se cayo la casa sobre el, y quebranto  
 le, y haziendo le todo pedaços, espiró el mala-  
 uenturado, y lleuarõ le los diablos al infierno.  
 Otro maldito jugador en la prouincia de Ro-  
 ma, auiendo jugado y perdido todo quanto te-  
 nia jugãdo, tomãdo vn puñal, fue a vna ymagẽ  
 de

§. 2.  
 De mo-  
 chos exẽ-  
 plos de ju-  
 gadores  
 blasfema-  
 dores son  
 de notar.

### III. PARTE DEL ESPEIO

de nuestra Señora la virgen santa Maria, y con sobrado atreuimiento y cō muy desenfrenada lengua blasphemãdo, traspasso cō vn puñal la gargãta y cuello dela ymagẽ de la virgẽ nuestra Señora diziẽdo. O maldita, porque me heziste perder? O cosa marauillofa, o espantoso y muy terrible juyzio de Dios nuestro señor, q̃ luego ala hora, y en aquel momẽto vino el castigo de Dios nuestro señor sobre el, y fue echo mudo y se le seco el braço con q̃ auia herido la ymagen de la soberana virgen nuestra Señora. En la noche siguiente el demonio tomãdo aq̃l blasphemo jugador, dio cõ el en el fuego, y quema do aq̃l braço y rostro, aquel miserable y mala uẽturado jugador espiro. Como sus cõpañeros le enterrassen, despues de muy biẽ cubierto de tierra, no pudiendo tener en si la tierra cosa tan abominable, y maldita, le echo fuera dela sepultura, y como le tornassen a enterrar otra y otra vez, y muchas vezes, tantas, y tantas le echo de si la tierra, y finalmente dexado aquel cuerpo sin sepultura fue lleuado delos diablos, q̃ antes auian lleuado el anima, para q̃ juntamente anima y cuerpo padezcã para siempre y sin fin ni termino algũo en el infierno. Otro jugador en España como jugasse, andãdo el juego començo a perder sus dineros. Doliendose delo q̃ perdia, rogaua, y oraua a Dios nuestro señor en su coraçõ, que le hiziesse ganar, o alomenos des-

quitar,

quitar, y tornar a cobrar los dineros q̄ auia per-  
 dido y tanto quãto mas oraua y rogaua a Dios  
 nuestro señor, tãto mas perdía, en tanto grado  
 que quando pensaua y le parecia que tenia buẽ  
 juego, y que auia de ganar, entõces perdía mas  
 de tal modo y manera q̄ todos se marauillaũ  
 de ver que perdía con tal juego, perdiedo pues  
 enel juego todos los dineros que tenia y las ve-  
 stiduras y hasta la camisa, hecho muy confuso  
 y infiel cõtra Dios nuestro señor, porque no le  
 auia oydo en su petició y demanda, y quãdo le  
 rogaua estãdo jugando, por lo qual echo muy  
 furibundo y ayrado fueſte a su casa, y armose  
 depunta en blanco, y asì armado subio sobre  
 su cavallo, como si ouiera de entrar en alguna  
 batalla o guerra cãpal, o en algũ defafio cõ otro  
 algũo, y fue se ala plaça dela ciudad dõde esta-  
 ua muy grã multitud de gẽte cõgregada y jun-  
 tada y delante de todos cõ boz muy alta y no  
 menos ayrado dixo. Si ay algun fiel y leal ami-  
 go de Dios, q̄ diga que Dios sea algũa cosa y q̄  
 aya Dios enel cielo vaya y armese, porq̄ yo le  
 hare conocer q̄ no ay Dios, y le vencere y ma-  
 tare sobre ello, porque yo digo y afirmemẽte  
 tẽgo y enello me afirmo q̄ no ay Dios enel cie-  
 lo: aq̄lla grã multitud de gente, y los q̄ estauan  
 presentes, estauã espãtados oyda tan abomina-  
 ble y gran blasphemia, y no sabian que dezir  
 yninguno le offaua responder viendo le tan  
 ayrado

5.3.  
 Como  
 Dios nue  
 stro señor  
 con vna  
 mosca cō  
 fundio ha  
 vn blasfe  
 mo juga  
 dor.

ayrado y furioso. Mas a aquel al qual no respō  
 dio ni contradixo algun hombre, respondió el  
 mesmo Dios nuestro señor por si mesmo y por  
 su honrra. Dios nuestro señor que castigo al su  
 perbo Pharaon rey de Egypto, el qual queria  
 resistir y contradexir al poder diuino, y le casti  
 go no con brauos leones ni con feroces tigres,  
 ni con crueles ossos ni con fieras onças, sino cō  
 moscas mosquitos y zinifes: embio luego (pa  
 ra punir y atormentar y castigar aquel blasphe  
 mo jugador) vna mosca (aun que era en inuier  
 no) la qual entrando por la visera del almete  
 de tal modo y manera le acometio y tan rezia  
 mente le pungia, lastimaua y picaua y llagaua  
 cō sus estímulos, que tuuo necesidad y fue cō  
 pelido a echar el almete en tierra. Como la  
 mosca vio que tenia mejor disposicion para le  
 lastimar y llagar de tal modo y manera le heria  
 lastimaua y llagaua, que no se podia amparar  
 ni defender della. Muy a premiado y fatigado  
 dela importunidad dela mosca, descendio del  
 cauallo y dio consigo en tierra, poniendo su ro  
 stro junto, y pegado con la tierra para poder se  
 defender dela mosca, la qual le lastimaua y hi  
 ria y llagaua muy mas y mas crudamente que  
 antes, y nunca le dexo hasta que aquel blasphe  
 mo jugador se desdixo, publica y manifesta  
 mente dela blasphemia que auia dicho, lo qual  
 hizo cō muy grã gemido y dolor de su coraçō  
 diciendo.

Verdaderamente ay Dios en el cielo, el qual es todo poderoso que quiso para mayor abatimiento y cõfusiõ mia, y para reprimir mi muy gran locura y soberuia, y castigar mi blasphemia confundir me y vencerme con vna mosca, lo qual dicho desaparecio, y nunca fue mas vista la mosca. Aquel jugador que el juego y por la avaricia delos dineros que auia perdido, y q̄ juntamente hauia perdido la fe, castigado con açote diuino, boluio ala fe que antes auia desamparado, dexando y desamparando la infidelidad y la blasphemia y juego. Noten pues que assi es, los blasphemos jugadores y dexen y desamparen los juegos, por q̄ por v̄tura blasphemado no les acontezca, como a los antedichos blasphemos jugadores. Mas por ventura dira alguno. Yo aunque soy jugador, no soy blasfemador, ni renegador, que aunque pierda todo quãto tengo, no me oyran dezir ni hablar vna palabra. A esto te respõdo y digo q̄ muy poco aprouecha que cierras la boca y no hables ni digas palabra alguna, si por otra parte reniegas y blasphemias con el coraçon. Por v̄tura no sabes que esta escrito. El hõbre vee las cosas que estã patentas y de fuera, mas Dios mira al coraçon? No sabees assi mesmo q̄ dize el Ecclesiastico? El varon q̄ mucho jura sera lleno de iniquidad y maldad y no se aparta cuchillo, puniciõ, ni castigo de su casa? Y si es esto assi verdad (co

6.4.

Que algunos jugadores blasfemã con el coraçon.

1. Reg 16

Eccle 33.

mo lo es) que el varon que mucho jura sera lleno de maldad y iniquidad y que no se apartara punicion cuchillo ni castigo de su casa, quanto mas el blasphemo jugador sera lleno de maldad y iniquidad, y no se apartara de su casa cuchillo punicion ni castigo, aqui de pena temporal, y en el infierno de pena eterna.

**CAPITVLO. XXIII. QUE MANIFIESTA como los jugadores se dize vnos a otros muchas palabras feas y injuriosas.**

**L**tercero vicio culpa y pecado q̄ del juego procede sale y emana, que por la C. se da a entender, es contumelia que quiere dezir improprio o denuesto. Porq̄ los jugadores vnos a otros se dizen palabras contumeliosas, injuriosas de denuesto y improprio. Vnas vezes llamado se borrachos, otras locos, otras necios, otras Indios o Moros. Otras vezes desentierra los muertos, llamado se hijos de tal y de qual, cō otras muchas injurias y denuestos q̄ passo debaxo de silencio. Lo vno por no ser para dezillos y menos para escreuillos. Lo otro porq̄ en este caso faltado el tiempo para escreuir no faltaria q̄ poder escreuir, lo qual remito a los q̄ pasan por ello, de q̄ son muy buenos testigos. Porq̄ en los juegos se hazē estos y otros muchos males, son prohibidos y vedados

dos los juegos, y punidos y castigados los jugadores. Los gouernadores rectores, justicias y regidores de la republica, que dissimulan estas cosas, y pasan por ellas, nohaziendo caso dellas ni las castigando, en quanto enellos es, offenden muy grauemente a Dios enello, y hazen muy gran daño y perjuyzio ala republica, de donde dicen los sacros Canones. Con verdad como puedas perturbar, prohibir y vedar a los peruersos y malos su peruersidad y maldad, menospreciar de lo poner por obra y ser negligente en ello, que otra cosa es sino dalles fauor y ayuda? El error al qual no se resiste a prueuase. Estas contumelias, denuestos y improperios oyo el propheta y rey Dauid quando dixo. Oy la vituperacion y denuesto de muchos que juntamente morauan en circuito y al derredor. Quien son estos que juntamente moran en circuito y al derrado, sino los jugadores que estan sentados en circuito y al derredor, dela mesa quando estan jugando los vnos de vna parte y los otros dela otra? O que estan rodeados y cercados de aquellos que los estan mirando. Y assi mesmo porque se haze va circulo cō la baraja delos naypes, andádo al rededor y en circuito partiédo vno y despues otro, hasta dar la buelta y tornar al q̄ primero partito. Deste juego y delos que assi morá, dize el Psalmista, que oyo los denuestos, cōtumelias y

S. I.

La causa por que se prohibidos los juegos. 8 dist. negligere.

v. 2.

Que los que pueden resistir a los jugadores y no lo hazen pecan: Psalm 30

III. PARTE DEL ESPEJO

improperios, que los vnos a los otros se deziã con que se deshonrrauan, los quales proceden y manan del juego.

**CAPITULO. XXV. QUE TRACTA**  
*como los jugadores dissipan y destruyen los bienes temporales que tienen.*

**E**L quarto, y no menor mal que los ante dichos, que por la D. se denota y significa, est dissipatio bonorum temporalium, q̄ quiere dezir. Dissipacion y destruy-  
 ción de los bienes tēporales, los quales son dissipados y destruydos con los juegos, de donde con muy justa causa y razon, cada vno de los mancebos dados al vicio del jugar o juego, puede ser figurado por aquel mancebo prodigo y gastador que partiēdo se dela casa de su padre, dissipó, gasto, y perdio toda su substancia, y la parte dela heredad y herēcia que le cabia y pertenescia. O quantos y quantos mancebos ay, los quales auiendo heredado grādes y muchas heredades, y possessions, y otras muchas y muy grādes riquezas, las hã dissipado, destruydo y mal gastado en juegos: y lo que sus padres y antepassados con muy grādes trabajos, y no con menores sudores allegaron, ellos lo despēden, destrubuyen, y gastan con mucho descanso jugando. Despenden lo, consumen lo y gastan lo,

Lucx. 15.



lo, tan prophana y malamente jugando: porq̄ lo heredarō y no saben ni sienten lo mucho q̄ costō juntallo y allegallo: porq̄ si ellos lo trabaxaran, y sudaran con muy crecidos y gr̄ades trabajos, y no con menores sudores para auello de allegar nunca tan prophana y vanamente lo espendieran y gastaran. Allegaron lo sus padres y antepassados con muchos trabajos, sudores y cuydados, y ellos echā el resto de los cien ducados q̄ el otro adquirio (como auemos dicho) con cien mil sudores, y otros tantos trabajos, velando y trasnochando, lleuādo malas noches y peores dias, de noche no dormiēdo, y de dia no descansando, por dexar se los juntos, no para q̄ juntos los eche de resto sino para q̄ cō ellos viuiesse honrraday descāsadamēte, a seruicio de Dios, mas los perdidos jugadores haziēdo lo cōtrario, son destruydores y dissipadores de los bienes paternos, por donde vienen despues a gr̄a miseria, penuria y necesidad, quedādo tan solamente con la capa en el ombro, y cō solo el nombre de hijo de hulano. De aqui es que de los tales jugadores muchas y muchas vezes se suele d̄zir. Veys aquel? Aquel era hijo de hulano q̄ murio, y dexole su padre muy gran hazienda y muchas riquezas. Suelen preguntar pues como anda as̄i, roto y desarrapado? Como? porq̄ es vn perdido jugador que todo lo ha jugado, perdido y mal gastado hasta

§. 3.

Porque los jugadores espenden tā mal su hazienda.

§. 4.

Como los jugadores perdiendo lo heredado quedā cō el nombre de hijo de hulano.

### III. PARTE DEL ESPEJO

no dexar cosa alguna mas de aquello que veys, que no tiene vn pan que comer, ni aũ capa que se cubrir. Ay de quien se lo dexo, que por ventura por se lo dexar allegado, esta en el infierno, y si por ventura los tales jugadores perdidos ganan alguna vez, todo lo consumen, espenden, y gastan mal gastado, dando lo a los que les dan mesa, naypes, caudelas y candeleros, y a sus cõfortes y compañeros. Finalmẽte todos los perdidos jugadores, en el discurso y proccsso del tiempo, dicen que han perdido mas que ganado como con verdad y sin falta es asì.

#### CAPITULO XXVI. QUE MANIFIESTA el quinto mal que haze el juego, que es menosprecio de la yglesia, de sus preceptos y mandamientos.

**E**L quinto vicio, culpa y pecado que se resulta del juego que por la E. se denota y es significado, Ecclesie sanctæ contemptus: q̄ quiere dezir, menosprecio de la sancta yglesia. El perdido jugador menosprecia y es inobediente a la sancta yglesia, la qual prohibe y veda los tales juegos, y esto no tan solamente a los clerigos, mas aun a los legos, de dõde en los sacros Canones, se manda diziendo. El obispo o el sacerdote, o el diacono que desirue al juego de fortuna, como es de dados, o naypes,

3.  
Dixit  
los iug  
horas el  
penden  
mas in  
abunda

4.  
Comol  
-obrag  
tes per  
do lo p  
cedo  
puedo  
-el nom  
pre de  
to de  
-ano

35. di. epif  
copus.

nayp es, o se da a la embriaguez, o desista y lo dexe, o por esta causa sea condenado, esto es depuesto. El subdiacono, o el lector, o el cantor, que hazen cosas semejâtes, o desistan y las dexen de hazer, o sean priuados de la sacra Comunion y lo mesmo el lego. De donde se sigue que a los que tales ocupaciones tienen, y desiruen a tales juegos, mouidos por cobdicia peccan mortalmente, lo qual parece como las tales penas no se ayan de injungir ni imponer, sino por graue culpa y pecado: como parece en los mesmos sacros Canones donde dize. Ninguno de los obispos, priue a alguno de la ecclesiastica Comunion sin cierta y manifesta causa de pecado. Debaxo de descomunion sin que lo sepa el arçobispo, o los otros obispos a ninguno no presume poner, saluo dõde lo enseña la autoridad canonica porq̃ la anathema y descomunion es dãnaciõ de la muerte eterna, y no se ha de imponer sino por pecado mortal, y a aq̃llos q̃ por otra via, modo y manera no pudierõ ser corregidos. Dize mas, Ninguno de los sacerdotes a ningun hõbre de fee recta, por pequeñas, ligeras y liuianas causas, suspēda de la sacra Comunion, saluo en aq̃llas culpas, por las quales los padres antiguos mãdarõ ser apartados aq̃llos q̃ las cometieffen. Ser culpa mortal el jugar (segun algunos doctores dizē) se ha de entender

Cc 4 quando

III. PARTE DEL ESPEJO

quando el juego se tiene en costumbre, porque esta palabra deferuit importa, y trae consigo costumbre. Mas otra cosa seria, si alguno alguna vez jugalle, no por via de cobdicia, ni por robar la hacienda agena, saluo por via de recreacion y passatiempo, como lo suelen hazer vnos vezinos con otros por causa de vezindad o por remouer y quitar alguna tristeza, o pena de si: porque en tal caso no seria culpa mortal, por que en tal modo y manera de jugar, no se prohibe ni veda el tal juego. De donde dize los Juristas, que se concede jugar por la manera dicha, o para jugar alguna colacion, por manera de amistad y de vezindad. No solo es prohibido el juego de derecho canonico, y por la sacrosanta madre yglesia que el tal derecho instituyo y ordeno (como auemos manifestado y declarado) mas aun por el derecho ciuil, y leyes imperiales, segun que lo traen los Juristas. Mas el perdido jugador menosprecia el mandamiento de la yglesia, y es echo inobediēte, por que como dize Christo nro redētor. El que a vosotros menosprecia (esto es a los perlados de la Iglesia que tienen las vezes de nro señor Iesu Christo en la tierra) a mi menosprecia. El perdido jugador, que menosprecia los mandamientos de nro señor Iesu Christo, y de los hombres, viue sin rey, y sin ley, y sin Dios, por que todo lo menosprecia y tiene en nada, y assi yra al infierno do no le guarda ley ni derecho algūo.

CAP.

ff. de alea  
leg. vlti.  
S. 6.  
Que por  
derecho  
ciuil son  
prohibi-  
dos los  
juegos. ff.  
de alea, &  
aut. de an  
etis epis.  
S. inter di  
cimus.

pone el sexto mal que del juego se sigue, que es hurtar y tomar lo ageno.

**E**L sexto mal, culpa y pecado que del juego se sigue y que por la F, se denota y da a entender, es Furtum, q̄ quiere dezir hurto. Con mucha razon en el juego la F, significa y da a entender hurto, porque son muchos y muy grandes los hurtos que los jugadores hazen, porque quando les falta que jugar hurtan a sus padres, hurtan a sus madres, hurtan a sus hermanos, hurtan a sus parientes y amigos y vezinos, para gastallo todo en jugar, y estan tã embriagados del juego los perdidos jugadores, que quando no hallan que hurtar de las casas seglares, dela yglesia y del altar lo tomara y hurtara? El nombre de tahur que no consigo, porque si se buelue al reues este nombre tahur, hurta quiere dezir, porque con verdad son grandisimos hurtadores y ladrones.

Quando los perdidos jugadores estan jugando aun alli estan hurtando, hurtando carta y tromphos y haziendo dos mil fraudes y engaños. Deuen con razon los tales tahures y perdidos jugadores ser ahorcados poq̄ lo merecẽ muy bien merecido, como aquellos que quebrantã las leyes diuinas y imperiales. Mandado esta

5.4.  
Como la  
muger no  
puede co  
mer delo  
que es au  
do por se  
604.

Luc. 21.

5. Ancon

5.1.

Que el  
nombre  
de tahur  
jugador  
trae consi  
go que  
hurta.

### III. PARTE DEL ESPEJO

por Dios nuestro señor, que manday dize. No hurtaras. Las leyes imperiales dizen, disponen y mandan, que los ladrones conforme al hurto que hizieron sean ahorcados. Mas no obstante todos estos mandamientos sin temor de Dios, ni delas gentes el tahir no teniendo que jugar hurtara para jugar hasta la custodia del santissimo sacramento por satisfazer a su peruerso deſſeo condemnable vicio y dañada voluntad.

#### CAPITULO. XXVIII. EN EL

qual se pone el septimo mal, culpa y peccado que del juego se sigue. y emana.

**L** septimo vicio, culpa y peccado q̄ del juego se sigue que por la G, se denota y da a entender, est gula. Porque los jugadores comunmente assi como adquirierō los dineros, los ganaron mal ganados, jugando assi los espenden mal espendidos y peor gastados, haziendo cōbites y vanquetes. Van assi mesmo a los bodegones, y tauernas donde se ocupan y dan a demasiado comer y beuer y embriaguez, gastando la mayor parte delo que hā ganado, deseruiendo ala gula y glotonia, y espendiendo enella muchas cosas. Otras vezes jugando almuerços, comidas y cenas donde son hechos gastos muy excessiuos. Lo que

peor

peor y peor es, que siendo casados teniendo muger y hijos, que sustentar y mantener el perdido jugador, comiendo el y beuiendo muy esplendida y abundantemente, su muger y hijos en su casa no tienen vn pan que comer ni que llegar ala boca. Otra culpa no menor que las antedichas se halla en el jugador, y es q̄ porque perdio lo que se gasto en la comida o cena para seruir mejor ala gula y glotonia usando de toda destēplança quiere comer y beuer mas q̄ la natural necesidad lo riquiere y demanda, exercitandose en demasado comer y beuer, hasta se embriagar, y carecer de todo juyzio y sentido contra el mandamiento d̄ Christo nuestro redentor q̄ dize. Guardaos del demasado comer y dela ē briaguez. No se deue dexar passar sin consideraciō lo q̄ acerca de los jugadores dize S. Antonino de Florencia en esta manera. Los compañeros de los jugadores, la familia, la muger, y hijos no pueden comer ni beuer, vestir ni calçar, sino cō mala conciencia de las cosas auidas y adquiridas por juegos como se ayan de dar y restituyr a los pobres.

§. 2.

Como la muger no puede comer de lo que es auido por juegos.

Lucz. 21.

S. Antonino per 2  
Ti 1. cap.  
23. §. 6

CAPITULO. XXIX. EN EL QVAL se pone el octauo mal que se sigue del juego, que es homicidio.

El

### III. PARTE DEL ESPEJO

**E**L octauo mal, vicio y pecado que del juego se sigue que por la H, es denotado y significado, est homicidium, que quiere dezir, matar o muerte, esto que auemos dicho, es assi y passa en verdad, porq̄ muchas y muchas vezes los jugadores delas feas palabras y injurias, y delos improperios y denuestos q̄ los vnos a los otros se dize, suelen despues venir y vienen alas manos y a darse feas y mortales heridas, y delas heridas a matarse vnos con otros como la experiencia es buen testigo dello. O quantos y quantos han sido muertos en los juegos y por ellos. Dezimos esto porque allende delos males que los vnos jugadores hazen a los otros y muertes que se dan, muchas vezes quando van a sus proprias casas, parece que va el diablo enuestido enellos, queriendo vengar su yra y saña enlos innocentes y sin culpa, porque ya riñen con los criados dando los de palos, ya con los hijos maltratandolos, y açotádo los messandolos y acoceandolos y lo que peor y muy peor es a sus proprias mugeres maltratan peruersa y malamente hasta matallas y dalles la muerte. Testigo soy de vista dello que dire. En vna ciudad destos reynos de Castilla, auia vn hombre noble de sangre y de linaje, aunque no de costumbres, porque donde abundaua la limpieza del linaje y sangre que d̄ sus padres y antepassados traya, faltauan las virtudes



virtudes y superabundauan los vicios y pecados, y entre los otros vicios que enclauian hecho afsiento y reynauá, era vno (y no de los menores) que era vn perdido jugador. Acontecio y passo afsi, que como vn dia jugando vuisse perdido vn cauallo con otra muy gran copia de dineros fue a su casa para traer alhajas y prefeas que jugar, ala sazón estava su muger rezien parida, la qual tenia sobresi en su cama vna colcha muy buena, como el marido entro tomo d<sup>o</sup> la colcha para la llevar a jugar, la señora afsi mefmo afio dela colcha rogandole con mucha instancia q<sup>e</sup> se la dexasse y no la jugasse, y como el no quisiesse admitir su ruego, tirando mas fuertemente della para la llevar y la señora por otra parte para la retener, con mucha yra y fañá saco vn puñal que lleuaua y dandole de puñaladas la mato alli donde estava en la cama rezien parida. O perdicion de jugadores, o hombres endiablados y peores que los mesmos diablos, porque ellos no hazen tãtos males como vosotros hazeys, no maltratan a los que no tienen culpa, ni matan a los inocentes. Pues o jugadores perdidos fabeldo, fino lo fabeys que dize Dios nuestro señor, El que derramare sangre humana, sera derramada la suya propria. Tienen tãta verdad estas palabras de Dios nuestro señor, que quasi ala letra se hallan cumplidas, porque comunmente suelen ser muertos

5.3.

De vn e-  
xemplo que  
se pone co-  
mo vn ju-  
gador ma-  
to a sum-  
ger.

### III. PARTE DEL ESPEJO

y derramada su sangre, de aquellos que matarõ y derramaron la sangre agena. Esto se cuple ora por sentencia de jnez como de cada dia lo vemos que el matador es sentenciado a muerte y mandado matar con gran vilipendio, desnuesto y defonrra de su persona, porque o le ahorcan, o le arrastran y desquartizan cõ boz d'pregon publicadora de sus defectos, y manifestadora de sus delitos y malos hechos. O suelen ser muertos, porq' sõ vègadas las tales muertes (aunque no lícitamente) por parietes y amigos para que asi sin faltar se cumpla, que el q' derramare la sangre agena y humana sea derramaday echada por tierra, la suya propria. O maldito juego, donde tantos y tantos males procedeny salen.

**CAPITULO. XXX. EN EL QVAL se pone el nono mal, vicio y pecado que resulta y sale del juego y jugar.**

**E**L nono vicio, culpa y peccado que del juego nace, que se da a entender y es denotado y significado por la I, ett inuidia fraternalis que quiere dezir, Embidia fraternal de su proximo y hermano. El jugador quando vee su bolsa vazia de dineros, y la del otro (tan perdido jugador como el) q' esta llena de dineros, ha muy gran embidia del

del mucho dinero que los otros tienen y dessea §.4.  
 que lo pierdan y que carezcan dello, q̄ lo pier- Como el  
 dá en juegos y malos usos, como el ha perdido jugador  
 y mal gastado lo que tenia. El jugador así mes- es ebrio  
 fo;  
 mo, quando vee que sus vezinos y parientes a-  
 bundan en riquezas, tiene muy gran embidia,  
 pesale y duele se porq̄ el no las tiene para po-  
 der mas zugar dello que ha jugado y perdido.  
 Deste vicio dela embidia dize sant Augustin. Adfratres  
 O embidia peor que otro algun vicio, y muy sermo. 18  
 peor y mas detestable que toda pestilencia. Y  
 hablando con el embidioso dize. O embidioso  
 quan pocos amigos tienes de cuyo bien no te  
 duelas y de cuyo mal no te gozes, Con razon  
 eres fer priuado de todo amigo, por razon que  
 se prueua de ti, que de ningun bien de tus ami-  
 gos te gozas. Esto q̄ aquí sant Augustin dize  
 muy ala clara se halla verificado en el jugador  
 el qual con el juego por la embidia que tiene  
 dela felicidad y bienandança agena, no conoce  
 padre, no madre, no pariete ni amigo. Deste  
 vicio dela embidia dize S. Basilio. Echamos a  
 huyr dela embidia y cō mucha presteza y sin  
 tardança alguna huyamos della porq̄ es prenda  
 del infierno, dello qual no carecera el embidio-  
 so jugador.

**CAPITULO XXXI. QUE TRATA**  
*de la gran penuria y falta que ay en casa del juga-  
 dor de las cosas necessarias.*

El

III. PARTE DEL ESPEJO



L dezeno mal que del juego resulta y procede que por la K, se denota, est Karistia rerū que quiere dezir carestia mengua delas cosas necessarias ala sustentaciō humana q̄ se sigue ē casa d̄l jugador. Es dicho esto porq̄ ē casa d̄l jugador, agora falta lo vno agora falta lo otro, sin lo qual la naturaleza humana no pued passar. Porq̄ agora falta el p̄a, agora el vino, agora la carne agora la cama para dormir, agora el vestir, agora el calçar para si y para su muger y hijos. Si por ventura la muger tiene algunas ropas para su persona y para se vestir, ya le empeña la vna, ya le vende la otra y todo para jugar. De aqui nacen las queexas y q̄rellas de sus mugeres (y con razon) porque aq̄llos que las auian de vestir las desnudan, y los que las auian de amparar y defender las roban en poblado. De tal modo y manera se han los perdidos jugadores con sus mugeres, que son peores que los salteadores de caminos, y costarrios dela mar. La razon desto es porque ellos entresi mesmos quādo andan en compaņia, no se roban vnos a otros, ni despojan a sus mugeres y hijos, mas antes los visten y calçan y dan las cosas necessarias, segun su facultad y posibilidad, mas los perdidos jugadores las despojan y roban delo que es proprio suyo que sus padres le dieron en dote y casamiēto. De aqui nacen las dissensiones entre marido y muger,

de

65.  
Que los jugadores son peores que los salteadores de camino.

LI

de aqui las renzillas. contiendas y barajas por donde el perdido jugador se maldize a si mismo y a los otros, y se figuen muchos y muy grâdes males. En casa del jugador, ninguna paz ni delcanso ay, ni puede auer. En ellos cõ verdad se cumple lo que el señor dize por Esayas. No es paz a los malos. Muy bien dize la sũma verdad, porque los abominables jugadores no tienen paz ni la aman, ni la tienen de donde seran aposentados en los centros infernales, con los demonios aborrecedores y enemigos de toda paz y concordia, amistad y amor.

Esayas. 48

CAPITULO. XXXII. QUE TRATA como son alabados los jugadores, y como ellos mismos se alaban.

**L** vndecimo mal, que del juego procede, y se sigue y emana, que por la L, se denota y es significado, Est laudatio mala, que quiere dezir, alabança mala y peruerfa. Quando el jugador gana anda se alabando de lo que gano, de la peruerfa y mala obra que hizo, y lo que peor y muy mas peores, que muchas vezes se alaba del engaño y mal que hizo, de como engaño al que jugaua con el, y que nunca lo sintio, ni conocio, ni menos lo vio. Es assi mesmo alabado el jugador de los mundanos, los quales le alaban de

Dd muy

### III. PARTE DEL ESPEJO

muy gran jugador y muy abil y diestro en el jugar, y que no ay hóbne que le gane, segun sus mañas, modos y maneras que tiene en el juego. Mas quan peruerfa, mala y abominable sea esta tal alabança parece pues se alaban de cosa tan fea y mala peruerfa y diabolica. Del jugador q̄ a si mesmo se alaba dize David, Es alabado el pecador (conuiene saber el peruerso jugador) en los desseos de su anima. Los desseos del perdido jugador, son adquirir y robar la hazienda agena con sus fraudulentos y engañosos juegos y este se alaba quãdo ya los ha puesto por obra y en effeçto, ganando aunque fraudulentamente, y con engaño los dineros agenos. Del tal jugador dize asì Seneca. El jugador tanto es mas peor y detestable, quãto en aquella arte fuere mas diestro, doçto y sabio. Delos que alaban los hechos y obras delos perdidos y abominables jugadores, siendo (como son) malas y peruerfas aprouando las por buenas, dize Dios nuestro señoer por boca del propheta Esayas. Ay de vosotros que dezis lo malo ser bueno, y lo bueno ser malo, la hiel dezis que es miel, y la miel dezis que es hiel. La hiel del pecado q̄ es amargo, y que lleva al infierno dezis que es miel muy dulce y sabrosa, y la miel de la gracia dulce que lleva a la dulçura y descanso de la gloria, dezis que es hiel: ay y guay de vosotros, pues aprouays y d̄zis lo malo ser bueno y lo bue

Psal. 52

Seneca in  
prouerbis

Esay. 5.

no dezis ser malo, aprobando los abominables juegos y a los jugadores con ellos.

**CAPITULO XXXIII. QUE TRATA como los jugadores son muy mentirosos.**

**E**L duodécimo mal q̄ del peruerso juego y jugar se sigue q̄ por la M. es denotado y se da a entender, est mendacium.

Que quiero dezir mentira. O quātas y quantas mentiras se dizē en los juegos, y hablā los jugadores en los tableros donde juegā. Quātas así mesmo dicen los que miran, quādo estā ya a fincionados ala vna, o otra parte, para que la vna delas partes gane y la otra pierda, Sō tantas las mentiras que se dicen que no ay quien las pueda colegir ni explicar, contar ni relatar, y muy menos escreuir por ser (como son) sin numero ni cuento alguno. De los tales mentirosos dizē sant Ambrosio. Todos los que hablā y dicen mētura, son hijos del demonio. No tan solamente ps aueys de guardar de la mentira en las falsas palabras, mas aun en las fingidas y dissimuladas obras, porque con verdad mentira es llamarse alguno Christiano y no haze las obras de Christo. Destas palabras de Sant Ambrosio se collige, consta y manifesta, que los perdidos jugadores, los quales nunca dicen verdad, que son hijos del demonio, y que son mentirosos

OR III. PARTE DEL ESPEJO

y fingidos Christianos, y Christianos de solo  
 nóbre que le confieſſan cō la boca, y le niegan  
 con las puerſas y malas obras. Sō dichos los  
 jugadores hijos del demonio, q̄ es padre de to  
 na mētira. De dōde Christo nueſtro redēptor  
 hablādo del demonio dixo. El era homicida dē  
 de el principio, y no permanecio ni eſtuo en la  
 verdad porque no ay verdad en el. Quando ha  
 bla mētira de ſus proprias cosas la habla (eſto  
 es del habito malo en que eſta obſtinado) por  
 que es mentiroſo, y padre de la mentiras. S. Au  
 guſtin hablādo ſobre eſte paſſo dize. El era ho  
 micida dende el principio, porq̄ mato a Adā,  
 y no vino al hōbre armado cō cuchillo ni ceñi  
 da eſpada, mas ſembro vna mala palabra y aſſi  
 le mato. De aqui colige la gloſa, y dize. Homi  
 cidia puede ſer dicho, no ſolo aquel q̄ mata con  
 cuchillo, mas aun aquel q̄ mata cō la lengua, co  
 mo lo hizo el demonio, y lo hazē los detracto  
 res y murmuradores, de los quales dize el pro  
 pheta y rey David. La lengua dellos, cuchillo  
 muy agudo. Dixo mas Christo nueſtro redēp  
 tor del demonio: y no eſtuo ni permanecio  
 en la verdad, porq̄ cayo della. Quādo habla mē  
 tira de ſi meſmo la habla, porque es padre de  
 mentira. Si recebiſte de otro la mentira y la di  
 xiſte tu cō verdad has mentido hablādo mēti  
 ra, mas no eres padre de mētira, porq̄ de otro  
 tomaſte la mētira. El demonio d̄ ſi meſmo fue  
 mentiroſo,

Iohan. 8

Auguſ. ſu  
 per Iohā.  
 tracta. 42.

S. I.  
 Que los  
 murmura  
 dores ma  
 tan con ſu  
 lengua.



mentiroso, su mentira el la engendro, la qual d' ninguno la auja oydo, y assi es mētiroso, y padre de mentira, porque el hallo la primera mentira del mūdo, quando persuadiendo ala muger, q̄ rraspassasse el mandamiento diuino, y q̄ comiessse del arbol vedado, preguntandole dixo. Porque os mando a vosotros Dios, que no comiessedes todos los arboles del parayso? Al qual respondio la muger. Del fructo de todos los arboles que estan en el parayso comemos, del fructo del arbol q̄ esta en medio del parayso, nos fue mandado y vedado que no comiesssemos del, ni aun le tocassemos so pena de muerte. Ala qual dixo el demonio la primera mētirosa, diciendo. En ninguna manera sera assi, ni morireys de muerte, mas sereys como dioses. Desta mentira le vino al demonio ser dicho llamado padre de mentira. Deste padre de mentira son hijos los perdidos jugadores, y assi con su padre el demonio sera su habitacion y morada, y sera a posentados en el centro infernal. Y lo que muy peor es, que los jugadores perdidos, para que valga su mentira, queriendo hazer de la mētirosa verdad, añade juramētos, jurando a Dios y a s̄ta Maria, y al sacramēto sacrosanta del altar, y ala cruz d' Carauaca, y ala veronica de Iaen, y a los quatro santos euangelios, dōde quiera que mas largamente estan escriptos, por donde son hechos perjuros, lo qual es siē-

### III. PARTE DEL ESPEJO

5.2.  
Como los  
jugado-  
res son hi-  
jos del de-  
monio.

pre graue culpa mortal y grandissimo pecado quando se haze con aduertencia y de cierta sciencia: ora sea en juego, ora fuera de juego. De no tar es que lo que el jugador adquiere y gana con mentira, como en ello aya fraude y engaño es obligado alo restituyr, sin la qual restitucio no se saluara.

CAPITULO. XXXIII. QUE TRA  
ta del terciodecimo mal, culpa y pecado que del jue-  
go procede y emana.

**L** terciodecimo mal, culpa y pecado, que acompaña a los antedichos males y culpas, y que del juego resulta, y procede que por la N. es denotado y significado, est negligencia circa diuina: que quier e dezirne gligencia acerca delas cosas diuinas, y el menosprecio dellas. Esto que auemos dicho parece muy claro: porque el jugador, por tener mas tiempo para se ocupar en jugar es negligente en las cosas que pertenescen a su anima, y menosprecia el officio diuinal, missas y visperas, las oraciones y predicaciones, saluo si oran, porq Dios los ayude para que puedan ganar, como si Dios nuestro señor fuesse fauorecedor de vellacos. No sabe la diuina clemencia (dize sant

Chrysofto-

Chrysoftomo) dar fauor ni fauorescer alas culpas graues, y desyguales crimines y excessos.

Los

Los jugadores son negligētes, y menosprecian guardar las fiestas, porque en ellas mayormēte juegan y cometē muchos y muy graues peccados, lo qual es muy peor q̄ si arassen y cauassen en el dia dela fiesta, por donde la quebrantan, porque hablando Dios nuestro señor dela santificaciō dela fiesta mando diziendo. Ninguna obra seruil hareys en el sabado, esto es en el dia dela fiesta. El peccado mortal, es vna obra de muy gran seruidumbre, de donde Christo nuestro redemptor dize, El que haze el peccado seruo es del peccado. Sobre lo qual dize Sant Augustin. De tantos señores es seruo el pecador de quantos vicios y pecados es en señoreado y se en señorean del. Los perdidos jugadores, que por jugar en el dia dela fiesta, dexando oyr missa y el officio diuino, violan y quebrantan la fiesta y son hechos sieruos del peccado, y lo que peor y muy peor es, que son hechos esclauos del demonio, y si bien se mira afsi los trae a su mandar, como a sus sieruos y esclauos aherrojados, haziendo dellos todo quanto quiere.

Exod. 20.

Ioan. 8.

August. su  
per Ioan.

Y

Y

Y

Y

Y

Y

Y

Y

Y

Y

Y

Y

Y

Y

Y

Y

Y

Y

Y

Y

Y

**CAPITVLO. XXXV. QVE TRATA**  
*como los jugadores traen entre si mesmos muy gran odio, rancor, y malquerencia.*

Dd 4 El

### III. PARTE DEL ESPEJO



El quartodecimo vicio, culpa y pecado, que del juego suele proceder, y procede q̄ por la O. es denotado y significado estodiū. Que quiere dezir odio, r̄acor, y malq̄rencia. El jugador suele aborrecer, y mortalmente aborrece a aquel q̄ le gano sus dineros y preseas. Abunda en los perdidos jugadores tanto el odio, q̄ muchas vezes a si mesmos se aborrecē llagándose y dándose mortales heridas, cō mortal odio y aborrecimiēto q̄ tienen de si mesmos, por auer perdido y lo q̄ mas nefādo y infernal cosa es q̄ aborrecē a Dios n̄ro señor, por q̄ no los hizo ganar. En t̄nto grado se leuāta el odio y malq̄rencia en los perdidos jugadores, q̄ lo q̄ no puedē (los peruersos y abominables llenos de gr̄ades pecados) poner por obra en los otros hōbres, lo ponē por obra en los naypes y en sus ymages y figuras, vn̄as vezes escupiēdo los, otras rasgādolos, otras acoceādolos, y otras echādo los en el fuego y q̄mādo los. Est̄ata la peruersidad d̄ los perdidos jugadores q̄ aborresciēdo a Dios nuestro señor (al qual auīā de amar y hōrrar sobre todas las cosas) no pudiendo v̄garfe en su persona como si en alguna cosa los v̄uiesse offēdido o injuriado, se v̄egā en sus santas figuras y semejāças como en la ymagē del f̄atissimo ctucifixo. Vnas vezes escupiēdo la, otras abofeteādola, otras açotando la, otras hiriendo y llagando la, y haziendo acerca della muchos

5.3.  
 Como los  
 jugadores  
 muchas ve  
 zes maltra  
 ran las y  
 mages  
 de Christo

muchos y muy grandes vituperios, sobre lo  
 qual Dios nuestro señor ha mostrado, y de  
 cada dia muestra y manifiesta muchas y muy  
 grandes maravillas y milagros. Acontecido ha  
 delas tales figuras salir sangre, en muy grã co-  
 pia y abundancia. Otros auer sido visiblemente  
 tomados de los demonios, y nunca mas ser  
 vistos ni parecer sobre la tierra. Y si algunos  
 eran tomados del demonio y que no desapare-  
 cian, eran muy grauemente atormétados y ma-  
 lamente affligidos. Aborrecen assi mesmo los  
 perdidos jugadores ha aquellos que los repre-  
 henden, increpan y arguyen aunq̃ sean sus pro-  
 prios padres, a los quales auian de amar, hõrrar,  
 reuerenciar, y acatar mucho, los aborrecẽ que  
 no los querrian ver delante de sus ojos biuos,  
 ni muertos, por el gran odio y enemistad capi-  
 tal que les tienen, porque los reprehendierõ sus  
 vicios y peccados, y abominables juegos. De-  
 stostales dize Amos propheta. Tuuieron abo- Amos. 5.  
 rrecimiento y odio contra aquel que los corre-  
 gia increpaua y reprehendia, y a aquel que ha-  
 blaua rectamente, tuuieron por cosa abomina-  
 ble y detestable. No es esto de marauillar, por  
 que (segun sant Augustin dize) el que trae odio Augst. ad  
 rancor y malquerencia en su coraçon este es se- fra. 1. ser. 28  
 gundo diablo. Por donde sera aposentado con  
 el mesmo demonio en el centro infernal. Dõde  
 el mesmo sant Augustin dize. Por ventura con Vbi supra  
 odio,

812 III. PARTE DEL ESPEJO  
odio, rancor, y malquerencia en algun tiempo  
algũo entro en parayso? Yr este tal al infierno  
muchas y muchas vezes me acuerdo auello ley  
do, mas nunca concedere; que estos buelen y  
vayan al cielo. Temã temã pues que afsi es los  
perdidos jugadores, pues su partida desta vida  
(sino se enmiendan, y hazen penitencia) ha de  
ser para ser apesentados en los centros inferna  
les in sæcula sæculorũ, sin fin ni termino algũo.

CAPITV. XXXVI. QVE TRATA  
delos que participan en la culpa, y pecado delos juga  
dores.

**E**L quinto decimo mal, culpa y pecado  
que del juego resulta, procede, y ema  
na que por la P. se da ha entender y es  
significado, est participatio scelerũ. Que quie  
re dezir, participacion de las culpas y pecados  
en que otros muchos que no juegan participã  
con los jugadores. Este peccado del juego con  
verdad es participado de muchos. Participan  
deste peccado los que prestan y dan dineros pa  
ra jugar comunmẽte, pero muy mas grauemẽ  
te quãdo los dan con tal cõdicion, pacto y con  
ueniencia, que si ganaren ayã parte en la ganan  
cia, y q si perdieren les paguen lo q prestaron,  
los quales pecan mortalmẽte, y si alguna parte  
les es dada dela ganãcia, son obligados ala re  
stituyr. Participã afsi mesmo desta culpa y pe  
cado

cado los que miran a los q̄ estan jugado quando  
 cōsienten en los pecados de los q̄ juegā porq̄ el  
 q̄ cōsiente al pecado mortal mortalmente peca  
 (segun aq̄llo q̄ dize el Apostol) no solo los q̄ lo  
 hazen, mas aun los q̄ consienten a los que lo ha  
 zen (podiendo lo euitar) son dignos de muerte  
 eterna. Aysi mesmo si cō tanta delectaciō, estu  
 uiesse mirando los juegos y a los jugadores, q̄  
 estuuiessen aparejados para los ver y mirar aū  
 que fuesse prohibido el tal mirar, y vista, este  
 seria vn menosprecio virtual del precepto, lo  
 qual es culpa mortal. Esta circunstancia haze a  
 qualquiera culpa (por liuiana y ligera que sea)  
 mortal. Dōde S. Augustin dize. No ay pecado  
 aysi venial, q̄ no se haga mortal quando agrada  
 (cōuiene a saber) hasta el menosprecio del pre  
 cepto que sobreuiene. De aqui se sigue, si bien  
 se ha considerado, que es cosa muy peligrosa  
 estar mirado a los q̄ juegan juegos prohibidos,  
 y vedados, porq̄ muy facilmēte caen en cōsen  
 timiento. Es prohibido en especial a los cleri  
 gos y personas religiosas, estar mirado los tales  
 juegos, y muy mas el mal vso dellos, porq̄ las  
 personas ecclesiasticas no puedē jugar los tales  
 juegos. Sō aysi mesmo participes en la culpa de  
 los jugadores aq̄llos q̄ dan dados, naypes, me  
 sas, sillas para sentarse candelas y otras cosas  
 desta manera, sin las quales no se harian los jue  
 gos, ni jugarian los jugadores, porque los que  
 admini-

Ad Ro. r.

 Como a  
 -oberto  
 cor de ju  
 sus

 Augusti.  
 De vita &  
 hone. cle-  
 ri. ca. cle-  
 rici.

 Delo que  
 participo  
 en la culpa  
 de los ju-  
 gadores  
 por no lo  
 prohibir

### III. PARTE DEL ESPEJO

adminiſtran las coſas antedichas pecan mortalmente, ſiendo los juegos prohibidos y viendo a los tales jugadores mortalmente pecar, porque en eſta manera ſiendo cooperadores, conſienten al pecado mortal. Son aſſi meſmo participes de la culpa y pecado de los jugadores los corredores de juegos. Digo eſto (no ſin grã de  
**§. 4.**  
Como ay  
corredores de juegos.  
lor de mi anima) porque aſſi como ay corredores de cãbios y de brutos animales y de diuerſas mercaderias, tanta es ya la deſuerguença y tan poco el temor de Dios nueſtro ſeñor, que en las ferias ay algunos que traẽ por tracto y mercaderia el jugar, para los quales tambien ay corredores que atraen y induzẽ a jugar. O miembros del demonio. O hõbres infernales. O hõbres peſtiferos, y abominables, quiẽ os enſeñara huir de la yra que eſta por venir? O perdidos corredores, q̃ corriendo os vays al infierno. Sõ aſſi meſmo participes en la culpa y pecado de los jugadores los padres, y grauemente pecan que no caſtigan a ſus hijos que ſon dados al vicio del juego, porque (como ya ante diximos) no ſolamente los que hazen las tales coſas ſon dignos de muerte, mas los que las conſienten pudiendo las euitar. Deuẽ pues que aſſi es los padres caſtigar a ſus hijos, y ſino baſtare, ni fue re ſufficiente la reprehencion y increpacion, y el caſtigo moderado y ligero, aũadir otro muy mayor y mas graue. Quebralles los pies y cortalles

**§. 5.**  
Delos que  
participã  
en la culpa  
de los jugadores  
por no los  
prohibir.



talles las manos, y sacalles los ojos. Los pies, porque no puedan andar ni yr donde juegan. Las manos, porque no puedan tomar los naipes ni tratillos. Los ojos porque no puedã ver los juegos ni a los jugadores ni muy menos jugar. Porque mucho mas vale q̄ coxos, ciegos, y mancos vayan al cielo, que con dos pies, y con dos manos, y con dos ojos, vayan para siempre al infierno, como dize Christo nuestro redemptor. Y declarando lo sobredicho en este negocio quiero dezir y digo, que de todo en todo les quiten las ocasiones para que no puedan jugar, y que si fuere necesario echallos de casa los echen de casa, y quierã mas los padres tener contento a Dios nuestro señor, y estar en gracia con el que no ha sus perversos y malos hijos, que assi se dan ha tan abominable vicio donde Dios nuestro señor es muy grauemente offendido, y esto llamo sacalles los ojos, y cortalles las manos y quebralles los pies.

Math. 18

Esya 33  
nono  
poera

56.  
A quie se  
ha de re-  
tituyr lo  
que se ga-  
na aletela  
no.

**CAPITVL. XXXVII. QUE TRACTA**  
como entre los jugadores ay siẽpre dissensiones, ren-  
zillas, y questiones.

**L** sexto decimo mal y pecado que del juego procede y emana que por la. Q. se denota, y daa entender, es questio litigiosa. Que quiere dezir, quãston, y renzilla litigiosa.

### III. PARTE DEL ESPEJO

litigiosa. Entre los jugadores comunmente suelen auer, y se suelen levantar questiones y renzillas litigiosas, por vna muy ligura y pequeña causa. Allí vereys el bozear, allí el porfiar, allí el jurar y perjurar, porq̄ vno dize vno, y otro dize otro, allí se desmienten los vnos a los otros esto es assi no es assi, mentis vos mas, mas mentis vos, yo digo la verdad, no dezis la verdad y en estas questiones y renzillas, descreē, reniegan, y blasphemian de Dios nuestro señor diziendo. No creo en Dios si no es assi. El otro dize. Yo to ha Dios que no es assi, o pese a Dios con el vellaco puerco, i reniego de Dios sino le mato de estos tales verbosos bozadores dize el poeta

Caton  
poeta.

Contra los verbosos bozadores, no quieras contender. Pues que assi es mucho se deue cada vno guardar de los juegos, pues traen tantas questiones y renzillas, y tantos y tantos males acarrean y traen a los jugadores.

#### CAPITULO. XXXVIII. QUE MANIFIESTA COMO LOS JUGADORES USAN DE ROBO Y RAPIÑA.

**D**el decimo septimo mal q̄ del vicio del juego procede y emana q̄ por la. R. es significado y se da a entēde est rapina. Que quiere dezir robo y rapiña. Esto que auemos dicho suele muchas vezes acontecer, por que vnos atraē a otros a jugar quasi por fuerza

Delos que  
participē  
en la culpa  
de los ju-  
gadores  
por no los  
prohibir.

y compelidos. Y si algunas vezes se quieren levantar, y salir del juego cōtra su volūtad los retienēy los hazē jugar. Traē afsi mesmo naypes y dados falsos y señalados, lo qual es como robo y rapiña, porque con ellos roban los dineros y haziēdas ajenas. El perdido jugador que estas cosas haze, no se saluara sino restituye aquellas cosas q̄ por aquesta via malamente adquirio y gano a aquel a quien las gano, y esto segun la ley diuina y humana. Mas suele acontecer y de cada dia acontece porque es cosa muy comun, q̄ el jugador q̄ gana vn dia pierda otro, de manera que de cada vno de los tales se puede muy biē dezir aq̄llo q̄ Dios dize por boca del propheta Esayas. Ay y guay de ti q̄ robas por ventura no seras tu robado? Como si mas clara, patēte y abiertamēte dixera. Sin duda alguna tu tambien seras robado. Es de notar que aquel que atraxo a otro y le forço y compelio a jugar, que lo que a este tal (que a si atraxo al otro a jugar) se gana, que no se lo han de restituyr a el sino a los pobres, saluo si este que afsi atraxo y forço al otro a jugar fuesse persona que no pudieffe enagenar, y con quien no se pudieffe jugar, porque en tal caso como este al principal señor se auia de restituyr. Como si fuesse vn hijo familiar, q̄ esta debaxo de la tutela y gouernacion de su padre, o vn esclauo que fuesse atraydo de otro para jugar, y perdiesse el

Ioan. 5.

Math. 18

9. 1.

De que

gana. Ion

Esayas. 33

Esayas. 33

Esayas. 33

Esayas. 33

Esayas. 33

Esayas. 33

Esayas. 33

Esayas. 33

Esayas. 33

Esayas. 33

III. PARTE DEL ESPEJO

esclauo lo que a estos se ganasse, se auia de dar al padre del hijo, o al señor del esclauo.

CAPITULO. XXXIX. QUE MUESTRA y manifiesta clara y patentemente como los jugadores escandalizan a los otros.

**E**L decimo octauo mal, culpa y pecado que del juego emana, sale y procede q̄ por la S. se denota y da a entender, Est *scandalum*. Es el escandalo que da a sus proximos y hermanos, porque este es vn vicio que inficiona mucho y haze mucho mal a la republica, es como mancha de azeyte que ha todas partes cunde. Parece esto porque quando vno ve a otro que esta jugando, aunque no tiene pensamiento de jugar, ni de tomar naype en la mano, viendo a los otros que juegan, se inclina y mucue a jugar y pone lo por obra sentándose juntamente a jugar con los que juegan. Como los hijos naturalmēte sean inclinados a los officios de sus padres, el hijo del escriuano a ser escriuano, el hijo del platero a platero, y el del pintor a pintor. El hijo del jugador, viendo de cada dia a su padre sentado al tablero ha jugar, blasphemar y renegar, y hazer cosas semejates que el juego acarrea y trae consigo, y que sin ningun freno se costūbran a ellas, pone el hijo por obra aquello que ve hazer a su padre, renegando

gando como su padre, y blasphemando como su padre, de tal modo y manera que se puede muy bien aplicar y dezir de cada vno de los hijos de los jugadores, lo que Christo nuestro redemptor dize en el sagrado Euágelio. No puede el hijo hazer cosa alguna sino lo q̄ viere hazer a su padre. Conuiene saber, escándalizado y mouido por el mal exemplo de su padre. De estos tales jugadores, que assi escandalizan a todo el mundo dize Christo nuestro redemptor.

El que escandalizare a vno de mis pequenitos que crean en mi, conuiene le a el, esto es mejor cosa le es, que sea puesta en su cuello vna muela de tahona, y que sea submergido y hechado en el profundo del mar. Entendiendo bien este passo dize aqui Christo nuestro redemptor, que mejor cosa es aun hōbre, ser muerto de muerte corporal, q̄ con su mal exemplo, ser ocasion y causa, para hazer caer a otro en pecado mortal porq̄ por esta razō y causa merece muerte eterna q̄ es cosa muy mas graue q̄ la muerte corporal, por dōde añadio diziendo. Ay y guay d̄ aq̄l hōbre, por el qual vinier e algun escādalo. Esto se ha de entender, actualmente escandalizando a su proximo y hermano. Este mal y escandalo hazen los perdidos jugadores, que escandalizā a sus proximos, en especial a sus propios hijos, para que sean imitadores y remedadores de los vicios, culpas y pecados de sus padres.

Ioan. 5.

Matth 18

§. 1.

De que pena son dignos los jugadores que escandalizan a los otros.

Vbi supra

### III. PARTE DEL ESPEJO

#### CAPITULO. XL. QUE TRATA

de la muy gran tristeza que a los jugadores succede y se sigue quando pierden.



**E**L decimo nono mal, culpa y pecado, que deste abominable vicio del juego, procede y emana que por la. T. se denota y da a entender. Est tristitia sequens. Que quiere dezir la tristeza q̄ se sigue. En los jugadores la tristeza q̄ se sigue despues de auer jugado y perdido, es tanta y tan grãde, q̄ con ninguna cosa se puede alegrar, ni quiere cosa alguna buena ni le agrada, cõtieta ni satisfaze, por muy buena y preciosa que sea. Y lo q̄ mas es, q̄ algunas vezes enseñoreados dela tristeza, vienen en desesperaciõ y se matan a si mesmos, como en algunos es buen testigo la esperiencia dello. Causan assi mesmo tristeza (y no pequeña) en todos aquellos q̄ los aman, y quieren bien viẽdo los gastar tan mala y prophanamẽte el tiempo y estar ocupados en obra tan peligrosa para el cuerpo, y tã empecible y dañosa para el anima y de tãra infamia y desbõrra de su persona, como es el vicio del juego, q̄ le deshõrra y haze infame delãte de Dios y de todo el mundo. De notar es, lo q̄ dize S. Augustin. El pecador que se buelue del estado malo del peccado, y haze penitẽcia de sus culpas y pecados, y vida mala antepassada, deue entre las otras cosas, llorar

Auguf. de  
peni. di 5.  
cõsideret.

vna (y no pequeña) que es la tristeza q̄ dio a los buenos, de sus malas y peruerlas obras y vida mal gastada, y peor empleada.

*CAPITULO. XLI. QUE MANIFIESTA, como los jugadores son vsureros, y sobre todos assi mesmo maldictos.*

**L** vigesimo mal, culpa y pecado, y no menor q̄ los antedichos, y arriba relacionados, q̄ del abominable juego resulta procede y emana q̄ por la. V. es significado, Est vsura maxima. Que quiere dezir, la vsura muy grãde, q̄ abũda en los pecadores, y peruerfos jugadores. La razõ delo q̄ auemos dicho es, por que si (como dize S. Antonino de Florencia) es vsura recibir diez ducados por ciento q̄ presta vno a otro, y el q̄ tal cosa haze es auido, reputado, y terido y llamado vsurero, que diremos de aquel q̄ se pone a jugar con diez ducados, y en vn mesmo dia y en vna mesma ora gana dozientos y treziẽtos ducados, o mas, y dẽde arriba? Sin duda alguna parece ser grãde vsura, y el jugador muy grã vsurero, de dõde no lo puede retener ni guardar para si, mas o lo ha de restituir (en algunos casos) o lo ha de dar a los pobres. Y si por ventura el perdido y abominable jugador perdiere, a si mesmo impute y eche la culpa y a su muy gran locura y sobrado atreuimiẽto. El vsurero (dize sant Chriostomo) q̄ sobre todos el maldito de Dios nuestro señor.

Antoni-

nus p. 2.

tit. 1 c 18

56.

8 Col. 2

Deuic. 10

8 Mar. 4

Chriost.

De esta gran maldicion, sin dubda alguna no ca-  
resceran los malditos jugadores, mas seran mal-  
dixtos de maldicion eterna, de la qual Dios nro  
señor los maldizira en el dia del juyzio, quando  
dixere, Y d malditos al fuego perdurable del in-  
fierno, dõde padesceran para siempre sin fin.

**CAPITVLO. XLII. QUE TRACTA**  
*como los jugadores son vituperadores de la chri-  
stianidad.*

**E**L vigesimo primo mal que deste pessimo y abominable vicio, culpa y pecado del juego procede y emana que por la X. se denota y da a entender. Est christianitatis vituperatio. Que quiere dezir. Vituperaciõ de la christianidad. Este vicio y abominable mal y pecado es, contra aquello q̄ el Apostol dize. **8. Cor. 6.** No sea vituperado nuestro seruicio, cõuiene saber, el seruicio cõ q̄ seruimos a Christo nuestro redẽtor, mas por el juego es seruido el demonio. El jugador sin duda alguna, firue al demonio haziendo cõtra lo q̄ esta mãdado y escripto. Atu señor Dios adoraras y a el solo seruiras. Mas el perdido jugador vituperador de la christianidad, dexado de seruir a Dios nuestro señor firue al demonio. No deue ser dicho Christiano el perdido jugador, como vitupere el nombre de Christo nro redẽtor, y dexa de seruir a el y firua al demonio con vituperable seruicio.

CAP.

Deute. 16  
& Mat. 4.



*stra y manifiesta como los jugadores son ydolatras y muy peores que los ydolatras y adoradores de los ydolos.*

**L** vigesimo y següdo mal, muy peor y mas abominable que todos los ante dichos, y arriba relatados, q̄ deste abominable vicio culpa y pecado del juego procede y emana que por la Y. se denota y da a entender es, ydolatria. El jugador con mucha causa y razon es dicho ser ydolatra, porq̄ afsi como los hijos de Ysrael jugado ydolatrado adorauan el bezerro y su simulachroy ymagē afsi los jugadores adoran los naypes y sus ymages. En los naypes esta la ymagen del rey y no es rey, la dela dama y no lo es, la del cauallo y no es cauallo, sino vna ymagen de bestia pintada. Los perdidos jugadores adoran, reuerencian y y acatan a estas ymages y muchas y muchas vezes, las ponē sobre sus cabeças, y otras vezes las besan diziēdo, q̄ porq̄ les acudio tal rey o tal cauallo, gano tãto, porq̄ de otra manera, de todo en todo yua perdido por cuya causa las reuerenciã, acatã y adorã. Estos perdidos jugadores, son figurados por aq̄llos ydolatras que Dios n̄ro señor mostro al propheta Ezechiel, al qual llamado dixo. Hijo del hōbre, por v̄tu  
 ra piēsas y rebuelues en tu p̄samiēto lo q̄ estos hazen? Vees las abominaciones tan pessimas y

Ezech. 18.

112 III. PARTE DEL ESPEJO

§. 2. Como los jugadores son figuras en vnos y dolatras que vio el propheta Ezechiel. abominables, que haze la casa de Israel? Y si las vees, aun veras otras mayores, y muy mas abominables y pessimas. Y mádo le diziédo, hijo del hõbre rompe esse muro, haz vn agujero en essa pared. El qual como rompiessé el muro aparecio vna puerta y dixole el señor, Entra y mira las abominaciones muy pessimas y malas que estos hazē. Entrádo pues el propheta vio que estauán en la pared, gran semejaça de ymagines de bestias pintadas, y vio mas que setenta de los mas ancianos y viejos del pueblo, teniendo cada vno dellos vn enciesario en la mano, dauan encienso ha aquellas ymagines. Declarada esta visiõ, para nuestra doctrina y enseñamiento podemos dezir (y aun no sin mediana cõgruencia) q̄ por estos y dolatras son entēdidos y figurados los perdidos jugadores, y dolatras y adoradores de los naypes. En los quales estan las imagines d̄ bestias p̄tadas por q̄ (como auemos dicho) alli esta el cauallo de oros pintado mas no es cauallo, sino ymagē d̄ bestia pintada. Alli el de copas, alli el de espadas, alli el de bastos, mas no s̄õ caualllos, sino ymagines d̄ bestias pintadas. A estas ymagines los perdidos jugadores adorā y dolatrádo. Tiene assi mesmo cada vno su enciesario, cõ q̄ echa encienso alas ymagines. Y que se entiēde por este encienso, sino las muy abominables blasfemias y reniegos, q̄ echā de sus bocas cõtra Dios n̄ro señor, quādo no les

§. 3. Como los jugadores echan abominable encienso de su boca  
Esay. 1.

acude

acude el naype ni viene como ellos quieren y dessean? Deste tal y abominable encienso dize Dios nro señor. El encienso, es cosa muy abominable para mi. Dize q̄ estauã allí sententa de los mas ancianos y viejos, haziendo mas cuenta de ellos que de todos los otros mâcebos, y con razon, porq̄ muchas y muchas vezes acontece, que muchos viniendo ala edad cansada, y no se pudiendo exercitar en los otros vicios, ni teniendo aptitud ni disposiciõ para ellos, se ocupan y exercitã en juegos, aun estando en la cama enfermos y lo q̄ peor y muy peor es, que en lugar del testamẽto q̄ auia de hazer y tener a la cabecera, para saluaciõ de su anima y bien de su consciencia, tienen vna baraja de naypes, lo qual es cosa muy abominable, porque auiendo de entender en el bien de su cõsciencia, y en lo que toca ala saluaciõ de su anima se ocupan en prophanidad de juegos. O perdidos jugadores cõ vosotros lo quiero auer, oydme, q̄ cõ vosotros y cõ cada vno de vosotros quiero hablar. Dizes por ventura jugador, q̄ has ganado mas de mil ducados jugãdo, pregũto te, q̄ te aprouecha q̄ ganes todos effos ducados, y mas y mas si mas ganar pudieffes, si pierdes la cõsciencia y tu anima y la gloria? Sin dubda alguna, ninguna cosa te aprouecha porq̄ mas pierdes q̄ ganas. No seas pues que assi es, de aquellos que sant Augustin dize q̄ mirã y ponen los ojos en

Augustin.

### III. PARTE DEL ESPEJO

Matth. 16

lo que ganan, y no miran ni ponen los ojos en lo que pierdê, porq̄ ninguno tiene injusta ganancia sin justa perdida, la ganancia en el arca y el daño en la cōsciencia. Mira asî mesmo lo que Christo nro redentor dize, en el sagrado Evangelio. Que aprouecha al hōbre q̄ gane todo el mundo vniuerso, si su anima padece detrimento? Como si dixera, Ningūa cosa le aprouecha porq̄ es muy mayor la perdida q̄ la ganancia. O que trueco, o q̄ cambio, o q̄ commutacion, podra dar el hombre por su anima, que valga tãto como ella? Como si mas claro dixera, ninguna commutacion, ni trueco, podra dar porq̄ vale mas que ninguna otra cōmutaciō cambio ni trueco que cō ella se puede trocar, cambiar, ni commutar. O quan sin consciencia. O quan desfalmado. O quã sin temor de Dios. O quan sin verguença de las gētes. O quan perdido es el jugador, q̄ viêdo q̄ tantos y tãtos males se siguiê del juego, con tantas y tan graues offensas de Dios nuestro seņor, no desampara, destierra y alança de si los naypes, y tiene por cosa muy abominable los dados, y de todo en todo aparta de si los juegos porq̄ haziêdo lo desta manera alcançara remission de sus culpas y perdō de sus pecados, y juntamente gracia y gloria.

CAPITULO. XLIII. QUE MUESTRA y manifiesta la pena que incurren los que tienen los juegos en su casa.

No

**N**O es razon (pues hablamos de los juegos y jugadores) dexemos de dezir las penas en que incurré y caen los que tienen los juegos y admiten a los jugadores en sus casas, porque no son pocas ni pequeñas, sino muchas y muy grandes, las quales ponen algunos doctores sumistas en sus summas, a vnque sin dubda alguna son muy graues y rezias. La primera pena en que incurren es, que la casa dō de se juega, donde concurren, los jugadores a jugar deue ser publicada por infame, y agenada honrra y fama. La segunda pena es, que si al q̄ tiene el juego en su casa, le es hecha alguna injuria, o offensa, dada alguna bofetada, o hecho o tro algun maltractamiento o affrenta, no tiene action ni derecho alguno, contra aquel que le injurio ni por derecho es punido ni castigado el que assi le affrento y injurio. La tercera pena es, que si alguna cosa le es tomada, en el tiempo que juegan en su casa, ora sea tomada de los jugadores, ora de otros algunos, no lo puede de mandar en juyzio, ni ha de ser punido, ni perseguido como culpado, ni tiene pena de hurto el que lo tomo, mas en consciencia ha de dar a los pobres. La quarta pena es, que el que cōpelio a otro a jugar, aunque sea por miedo, q̄ no caya en constante varon, puede ser punido a arbitrio del juez y ser encarcelado, punido y castigado. Por razon, q̄ puse aqui este terminoy

Nota.  
Esto es de  
notar por  
q̄ es cosa  
muy rezia

palabra compeler, declarando la digo, que generalmente es dicho compeler, quando esta cõ mesa aparejada en su casa, y dados y naypes y fillas y mesas y candelas. Porque por estas persuasiones y illicitas delectaciones, se dize compeler a los mancebos a jugar. La quinta pena en que incurren los jugadores es, que todo contrato celebrado entre los que juegan y vnos entre otros, no vale cosa alguna ni es de algun vigor ni fuerza. La sexta pena es, que lo que se presta para jugar, no lo puede despues demandar.

Esto se ha de entender, quando los que prestan lo prestan porque jueguen con ellos o quando veen que esta jugando, o que quiere jugar, por que en estos tales casos (como esta dicho) no lo pueden demandar. Hæc que supra dicta sunt habentur in summa angelica. ca. ludus. §. ix. Et Gabriel in. iij. sent. distin. xv. q. xij. dubio septimo S. Et Silvester in summa cap. ludus. §. ix. Los que admiten jugadores en sus casas miren esto que esta dicho arriba acerca de los juegos y jugadores.

**CAPITULO XLV. QUE MUESTRA y manifiesta como Dios nuestro señor tiene de costumbre consolar a los atribulados y tristes.**

Como



**O** M O Dios nuestro señor cōuertela  
 tristeza en plazer, y la congoxa en ale-  
 gria, y el pesar en gozo, y la tribulaciō  
 en cōsolacion, vimoslo muy a la clara y a la le-  
 tra, cumplido en el rey Iosaphat, al qual Dios  
 nuestro señor consolo, cōuertiendo el temor,  
 tristeza y tribulaciō en muy gran plazer, gozo  
 y verdadera alegria. Desto q̄ auemos dicho y d̄  
 aqui se collige, q̄ no es de dubdar, q̄ si Dios nro  
 señor permite q̄ v̄gã açotes y tribulaciones a  
 los suyos q̄ son para su salud, y para su proue-  
 cho y saluaciō. Mas es de saber, q̄ sin la manera  
 de açotes y tribulaciones, q̄ a los iustos vienē  
 y succeden, ay otra manera de açotar, dela qual  
 los malos son açotados, punidos, castigados y  
 quebrantados, por diuersas maneras de penas  
 y tribulaciones. Esta tal manera de castigo q̄ a-  
 los malos es hecha, no es para purgaciō ni para  
 perdon delas culpas delos malos, mas para v̄-  
 gãça y puniciō dellos, y para començar aqui  
 en los trabajos y aduersidades a padescer parte  
 dela pena y cōdemnaciō eterna, y para mayor  
 acrescentamiento del infierno q̄ merescen, y e-  
 sto es proprio delos reprouados, como les acō-  
 tescio al rey Antiocho, y a Herodes, y a otros  
 muchos que padeçerō, y aun el dia de oy mu-  
 chos pecadores padescen penas desta manera,  
 en los quales se cumple muy bien aquel dicho  
 del propheta Hieremias que dize. De doblado  
 que-

21. 5. hb A

6. x. 17

Que los  
 malos son  
 tribula-  
 dos aqui  
 para prin-  
 cipio de  
 su pena.

Hierc: 17

III. PARTE DEL ESPEJO

quebrantamiento, los quebrantaras tu señor. A los tales con verdad las tales angustias, molestias y tribulaciones, no son otra cosa, sino adelantamiento en alguna manera, y comienzo de las penas del abismo, porque la miseria de sus afflictiones, trabajos y tribulaciones, demuestra lo que para siempre han de padecer en los infiernos. Mas es de notar, que algunas veces los pecadores, no son agotados ni atribulados en esta vida, o si lo son, es en pequeña manera, y esto es por estar desesperada en el consejo de Dios nuestro señor, sin corrección ni enmienda. Mas a aquellos a los cuales es aparejada la vida perdurable, necesario es que en esta peregrinación sean agotados y atribulados, ca el Señor agota, según parece por el Apostol, el qual dize. A todo hombre que recibe por hijo, conuiene saber al que eternamente tiene ordenado que reciba la heredad perdurable de la gloria. Mas es de notar, que por muchas causas y razones son atribulados y padecen agotes en esta vida los justos, santos y buenos. La primera causa y razón porque algunas veces vienen las tribulaciones y agotes es porque menosprecien el mundo, y sus deleytes, vanas y temporales recreaciones apartando se del mundo y su conuersación, y porque se conuierta el hombre a Dios. De aqui es lo que fant Augustin dize. No se conuierte el anima a Dios, sino quando conuierte la cara deste siglo,

Ad He. 12

v. 2.

En que se  
ponen al-  
gunas cau-  
sas y razo-  
nes por que  
son tribu-  
lados los  
justos.

v. 12.



y no lo menosprecia ni se aparta mejor del, q̄ quando a sus deleytes dignos de reproche, son mezclados trabajos, angustias, dolores, tribulaciones y fatigas, porq̄ cierta cosa es, que si el señor cessasse de nos affligir y atribular, y no mezclasse alas prosperidades deste siglo algunas amarguras, de todo en todo terniamos del olvidado. Y el propheta y rey Dauid dize, Acrecieron las enfermedades de los justos. y luego se aceleraron y dieron priciessa al seruiçio del señor. La segunda causa y razon es, porq̄ mejor conozca y vengan a su noticia sus culpas y pecados, y porque conociendo los, se arrepienta de aquellos cometido, y se enmienda y que de purgado, purificado y perdonado, y por esto dize el glorioso y bienauenturado sant Augustin. Lo que haze la lima al hierro, y el fuego al oro, y el açote al grano, esto haze la tribulacion al justo. La lima quita el orin al hierro, y el fuego quita la escoria del oro, y el açote quita la paja y arista del grano, de tal modo y manera, que el hierro, y el oro, y el grano quedan purificados y limpios, lo qual haze la tribulacion al varon justo, santo y bueno, y esta era la causa y razon porque los hermanos de Ioseph viendo se atribulados dezian. Bien merecemos lo q̄ padescemos, porque pecamos contra nuestro hermano. La tercera causa y razon es, porque quando el justo viere que en la tribulacion le es quitado

Psal. 15.

Augusti.  
sup. epist.ad He-  
breos.

3.

Del prou-  
cho que  
haze la tri-  
bulacion  
al justo.

Gene. 42.

quitado

### III. PARTE DEL ESPEJO

quitado el locorro, pueda ver mejor su falta y defecto, y cōocer y reconocer a si mesmo. Dō de el Psalmista dize . Yo dixi quādo estaua en mi prosperidad y abundancia, no aura mudāça de mi estado para siempre, mas porq̄ mejor me enseñasses el engaño de mi pensamiento, boluiste tu caray tu fauor de mi, y torne me turbado y mudable. La quarta causa y razón es para q̄ sepa, vea y conozca el justo, quan mala y quan amarga cosa sea, auer desamparado a Dios y de ser desamparado del, segun aquello que Hieremias dize . O quā mala y amarga cosa es, auer tu desamparado a tu Dios tu señor y no auer permanecido y perseverado su temor en ti. La quinta causa y razón es, porq̄ los pecadores temā muy mas, y porq̄ tomen de alli exemplo para emendar sus vidas malas y para bien viuir. Por q̄ si Dios nuestro señor affige, açota, y atribula a los justos, santos y buenos, q̄ sera a los malos y perversos pecadores? De aqui es lo q̄ el propheta Hieremias dize ( y a mi ver sentencia digna de notar, y que no menos espanta a los pecadores) y dize assi. Mirady cōsiderad que aquellos, los quales no era cosa justa ni razonable (porq̄ no lo auian merecido) q̄ beuiesse el caliz. Beuiendo, beuen. Y tu Babylon quasi innocente y sin culpa eres dexada. Mira que no seras innocente ni quedaras sin punicion y castigo, mas beuiendo beueras. Esta sentencia de Hieremias se

Psalm. 29

Hiere. 2

Hiere. 49

Que atribula Dios a los justos para que teman los malos y se espanten.

es expone y declara en esta manera. Los santos, justos y buenos, los quales no ay razon alguna ni causa legitima (porque en ellos no ay culpas ni pecados que punir ni castigar) beuiendo el caliz dela tristeza deste siglo, y beuiendo la amargura del coraçõ, beuê el dolor y afflicion del cuerpo, y porque assi mesmo se duelen sobre todas las abominaciones y pecados que se cometen en medio de toda la tierra. Y tu Babylõ pecador confuso, madre de todas las fornicaciones y vicios, por ventura seras dexado quasi y como si fueres innocente y sin culpa, sin punicion y castigo? No seras dexado sin ser punido y castigado, mas beuiendo en este siglo el vino de gozo mūdano, beueras en el otro siglo el vinagre y abcintheo muy amargo delas penas del infierno. Donde sant Gregorio dize. Quando pienso y con atencion considero la paciencia de Iob, y rebueluo en mi memoria la muerte de sant Iuã Baptista, a ti lo digo pecador, entienda y colige de aqui, que sea lo que han de padecer todos aquellos q̄ el señor reprueua, quando assi padecen los que siendo testigo el juez son alabados? Que hara la varica y virgula del desierto, donde es sacudido con temor el cedro del parayso? Cõ muy justa causa y razõ dize esto S. Gregorio, por q̄ si el justo (como dize S. Pedro) 1. Petri 4. cõ mucha dificultad se saluara, el malo y el pecador q̄ sera del? donde parecera? Pues que assi

III. PARTE DEL ESPEJO

es teman los pecadores, quando vieren que sō  
 §.5. affligidos y atribulados los justos, sãtos, y bue-  
 Como a- tribulaDi os para q̄ se conoz- ca quã a- parejado esta para fauorecer  
 psalm. 119  
 nos. La sexta razon porque son açotados y af-  
 fligidos los justos es, para que se conozca quã  
 prompto, quan aparejado y quan propinco y  
 cercano esta el señor para socorrer, si el justo  
 enel tiempo de la tribulacion le supiere llamar  
 y suplicar, y supiere fauorecerse y socorrerse  
 del. Donde Dauid dize. Quando yo me vi atri-  
 bulado, llame al señor y oyo me. Esto que au-  
 mos dicho, muy ala clara y en descubierta lo  
 vimos enel rey Iosaphat, el qual viendo se atri-  
 bulado llamo al señor y fue librado del, y to-  
 do su temor y tristeza y tribulacion, conuerti-  
 do en gozo, plazer y alegria, lo qual yo confi-  
 derando y juntamente viẽdo los muchos y grã-  
 des males q̄ del plazer del pueblo de Israel suce-  
 dieron dize, Que queria mas la tribulaciõ y tri-  
 steza del rey Iosaphat, q̄ el plazer del pueblo d̄  
 Israel, y assi me smo considerando los muchos  
 y grãdes bienes q̄ dela tribulacion y tristezay d̄  
 la pobreza y necesidad y falta se configuena y al  
 cançan, mouido con tal exemplo y no con me-  
 nor desseo y voluntad digo que.

*Mas querria con Ruth andar a espigar,*

*Que con Athalia reynar y mandar.*

CAP.

# CAPITVLO I. Y PRINCIPAL

## QVE M V E S T R A QVIEN AYA SIDO

*Ruth, y de que profapia y generacion.*



**P**ARA dar entera relacion y cõplido conocimiento de quien aya sido la muy honesta Ruth dela qual al presente hablamos y entẽ demos hablar, es de saber, que fue vn varon dela generacion Hebrea, que se llama ua Elimelech cuya muger se llamaua Noemi, los quales eran dela ciudad de Bethleem de Iudea. Acontecio y fue asì, que por los vicios y pecados delos hombres, vino muy gran hambre en toda aquella tierra de Iudea. Elimelech vista la gran hambre que auia, partio se dela tierra de Iudea con su muger Noemi y con dos hijos suyos, delos quales el vno se llamaua Maalon, y el otro Chelion, para la region y tierra delos Moabitas para estar alli peregrino y aduenedizo, hasta que cessasse la hambre y viniesse fertilidad y abundancia en la tierra de Iudea, en la ciudad de Bethleem. Las causas y razones

*§. r.  
Quien fue Elimelech cuya muger se llamaua Noemi.*

F f que

### III. PARTE DEL ESPEJO

S. 2. **Q** se dá dela peregrinaciõ deste Elimelech son  
 Como eli diuerfas, afsi como sã diuersos los q̄ hablã ene  
 melech te llos. S. Hieronymo dize, q̄ en aquel tiẽpo estu-  
 partio de uo el sol por algũ espacio de tiẽpo sin andar ni  
 su tierray se mouer para espãtar a los hõbres, porq̄ por e  
 delas cau sta causa y razõ se retraxessẽ, refrenassẽ y apar-  
 sas que se tañen para tassen delos muy enormes, grãdes y feos peca-  
 dan para do q̄ haziã en q̄ estauan enbultos y q̄ de cada  
 ello. dia cometiã, lo qual elios no hizierõ ni se refre-  
 narõ, ni dexarõ por ello de pecar como antes,  
 porq̄ no menos pecauã y tã enorme y feamẽte  
 como solia, antes q̄ el sol estuuiesse de aq̄lla ma-  
 nera sin se mouer de vna parte a otra, por cuya  
 causa sobreuino muy grã hãbre en toda la tie-  
 rra de Iudea, y tã excessiua y grãde q̄ Elimelech  
 q̄ era delos mas nobles y mas ricos y podero-  
 sos d̄ la ciudad d̄ Bethleẽ, fue cõpelido y força-  
 do dexar y desãparar su propria ciudad y casa,  
 y salir della para tierra extraña de su naciõ, abu-  
 scar sustetaciõ y mãtenimieto para su persona  
 y para su mugery hijos, y esta dizẽ que fue la cau-  
 sa de su peregrinaciõ. Otros dizẽ (como lo trae  
 el Nicolaod̄ Lyra) q̄ por la grã hãbre q̄ se auia le-  
 uãtado en aq̄lla tierra muchos pobres necessita-  
 dos, recurrierõ a Elimelech (como era podero-  
 so y rico) para ser socorridos ayudados y fauo-  
 recidos del cõ sus limosnas y obras de miseri-  
 cordia y piedad. Elimelech afsi como era muy  
 rico no menos auarieto y tenaz, y por su muy  
 gran

grā auaricia, era le cosa muy dura, aspera y re-  
 zia auer les de dar cosa, alguna, de donde por  
 euitar los ruegos, demandas y importunacio-  
 nes, de los menesterosos, necesitados y pobres  
 que le pedian y demandauan, salio de su tierra  
 desamparando sus heredades possessions y ca-  
 sas, y dexando a su propria ciudad habitacion  
 y morada, lleuando consigo todos sus bienes  
 muebles los que pudo buenzamente lleuar, lle-  
 uado juntamente a su muger Noemi y a sus dos  
 hijos Maalon y a Chelion, y entrado en aquella  
 tierra y region de los Moabitas, moraua alli. E-  
 ste Elimelech porque salio de su propria tierra  
 y ciudad por injusta y mala causa lo perdio to-  
 do alli, y viuo a muy gran pobreza, y juntamen-  
 te murio en aquella tierra y region de las Moabi-  
 tas. Verificose en este Elimelech la comun sen-  
 tentia que dize, que quiē todo lo quiere, todo  
 lo pierde. Muerto pues Elimelech (como auer-  
 mos dicho, quedo Noemi biuda con sus hijos  
 Maalon y Chelion, los quales tomaron muge-  
 res de las Moabitas, la vna dellas se llamaua Or-  
 pha y la otra Ruth, y moraron alli en aquella  
 region por tiempo y espacio de diez años, pas-  
 fados estos diez años murierō estos dos herma-  
 nos, conuiene saber Maalon y Chelion y que  
 do la muy honrrada Noemi priuada de hijos  
 y marido.

§. 3.  
 Como eli-  
 melech  
 erabōbre  
 muyrico.

§. 4.  
 Como E-  
 limelech  
 vino agrā  
 pobreza.

### III. PARTE DEL ESPEJO

#### CAPITULO. II. DE COMO

*Noemi se partio dela region de los Moabitas para venir a Bethleem, y de lo que passo con sus dos nueras con Orpha y con Ruth.*

**M**VERTO pues Elimelech (como auemos dicho) y sus dos hijos, acordo la muy honrrada biuda Noemi de boluerse a su tierra y a su ciudad de Bethleem, mayormente porq̄ oyo dezir q̄ el señor auia mirado a su pueblo cō ojos de misericordia y piedad compadeciendo se dellos, y los auia proveydo de m̄atenimietos en muy gr̄a abũdãcia, dãdo gr̄a fertilidad a toda la tierra de Iudea, mayormente ala ciudad de Bethlehẽ, dõde ella era natural y tenia su habitacion y morada. Salio pues la honrrada Noemi dela regiõ y tierra de los Moabitas cō sus dos nueras Orpha y Ruth, y ya q̄ todas juntamente llegarõ al termino y raya de Iudea, de donde las nueras se auã d̄ tornar para sus casas, hablando Noemi cõ ellas, dixoles. Bolueos hijas mias, alas casas de vuestras madres y el señor viẽ cõ vosotras de misericordia, assi como la v̄fastes con los muertos y conmigo, y de os el señor q̄ podays hallar deseãso y holgãça en las casas de los maridos q̄ v̄uierẽs de tomar y os cayeren en suerte. Dichas estas y otras muchas cosas, beso las dãdo les beso paz. Como las nueras oyessen, lo q̄ su suegra. Noemi

¶. i.  
Delo que  
Noemi di  
xo a sus  
nueras.

mi



mi auia dicho, leuutando su boz lloraron muy amargamente de sus ojos, y habládo con su suegra Noemi dixeronle. Cōtigo yremos a tu pueblo, y por ninguna via, modo ni manera te dexaremos. Alas quales respondió Noemi diziendo. Bolueos hijas mias, para q̄ venis conmigo? Por vêtura tēgo yo de aqui adeláte hijos en mi viētre para q̄ podays esperar de mi varones para vosotras, para q̄ los ayays de tomar por maridos? Bolueos hijas mias y yos en paz. Cō verdad ya yo soy muy anciana y vieja, y no apta para tomar marido, ni para me casar, y aunq̄ en esta noche yo pudieffe cōcebir y parir hijos, si los quisieffedes esperar y aguardar hasta que creciesen y llegassen ala edad y años dela mocedad, para q̄ fueffen aptos y dispuestos para se casar antes seriadades vosotras viejas y no aptas para tomallas por maridos. Hablo Noemi a sus nueras desta manera, porq̄ auia mādamiendo dela ley, dado de Dios n̄ro señor, q̄ si algũo siendo casado murieffe sin heredero dexando a su muger, que su hermano la tomasse por muger para leuantar la generacion de su hermano defunto, y assi añadio Noemi y dixo. No q̄trays hijas mias hazer esto q̄ hazeys, porque vuestra angustia me da a mi muy mayor angustia, dolor y pena, y muy mas me apremia, porque la mano del señor es cōtra mi. Tornádo pues Noemi a leuátar su boz y sus nueras juntamente cō

Deute. 25

S. 2.

Com

Noemi y sus nueras lloraron amargamente.

### III. PARTE DEL ESPEJO

ella, llorará muy amargamente de sus ojos. Estas cosas así passadas Orpha besando a su suegra Noemi boluiose a su tierra y a casa de sus padres, mas Ruth no queriendo dexar a su suegra Noemi, juntose con ella.

**CAPITULO. III DE LO QUE DIXO Noemi a su Nuera Ruth; y como nunca la quiso dexar sino venirse con ella a la tierra de Iudea.**

**A**RTIDA Orpha y buelta a su tierra (como auemos dicho) hablado Noemi a su nuera Ruth cōbidádola, para q̄ también ella se partiese y boluiese a su tierra de xole. Mira q̄ tu parietas te boluio a su pueblo, y a hōrrar a sus dioses, vete y buelue te tu también con ella. Como Ruth oyo lo q̄ su suegra Noemi le dezia, respōdióle diziendo. No me cōtradi gas para q̄ te aya de desāparar y dexar, y q̄ me buelua a mi tierra, porq̄ por ningūa via, modo ni manera y por ninguna cosa desta vida lo tēgo de hazer. Viendo Noemi q̄ su nuera Ruth por ninguna via, modo ni manera ni por cosa desta vida la queria dexar ni partirse della, y así como q̄ se queria cōuertir al iudaismo dixole algunas cosas graves y difíciles dela ley, alas quales respōdio Ruth diziendo, q̄ las guardaria todas como si fuera nacida en Iudea, Dixole primeramente, q̄ no era cosa licita ni cōueniente a los

§. 3.  
Delo que  
Ruth dixo  
a su suegra  
Noemi.

alos

a los Hebreos salir fuera de la tierra d' Israel, sino  
 era por algũa muy grãde necesidad. A esto res-  
 pòdio Ruth diziẽdo. Dõde quiera q̃ tu fueres, y  
 reyo cõtigo. Dixole mas Noemi. No es a noso-  
 tros cosa licita ni menos cõueniẽte, q̃ algũa mu-  
 ger este sola cõ algun varõ, salvo si fuere su ma-  
 rido. Respòdio Ruth diziẽdo. Dõd' tu morares  
 morare yo jutamẽte contigo. Dixole mas Noe-  
 mi. El pueblo de Israel esta sujeto alas cargas de  
 la ley, dõde ay sey sciẽtos y treze preceptos. Re-  
 spòdio Ruth. Tu pueblo sera mi pueblo, y tu  
 Dios sera mi Dios. Hablo desta manera Ruth  
 como si hablãdo mas claro dixera. No quiero  
 de aqui adelãte reuerẽciar, hõrrar ni acatar, sal-  
 uo a el por Dios y seõor y no a otro alguno. A-  
 ñadio mas Noemi y dixole. A los transgresso-  
 res y quebrãtadores de nuestra ley, en diuersos  
 casos les son injungidas y impuestas quatro ma-  
 neras de penas, cõuiene saber, de ser apedrea-  
 dos, o q̃mados, o ahorcados, o degollados. Alo  
 q̃ su suegra le dezia, respòdio Ruth diziẽdo. La  
 tierra q̃ a ti recibierẽ despues d' muerta, alli mo-  
 rirẽ yo, y tomare lugar para mi sepultura. Qui-  
 so dezir Ruth en estas palabras como si hablãdo  
 mas claro dixera. Aparejada y dispuesta estoy  
 assi como tu, para sufrir, tolerar y padecer to-  
 das estas penas, si por vètura las mereciere por  
 mis culpas delictos y pecados. Y añadio mas  
 Ruth, y dixo. Esto me vèga de Dios, y esto haga

§.4.  
 De mu-  
 chas cosas  
 q̃ Noemi  
 dixo a su  
 suegra Ru-  
 th.

III. PARTE DEL ESPEJO

conmigo, si viere cosa alguna q̄ nos pueda apartar, salvo la muerte. Viendo Noemí como Ruth cō animo firme y cōstāte auia determinado de no la dexar, no la quiso mas cōtradezir, ni q̄ se boluiesse a su tierra ni a los suyos, y así partieron se juramēte y vinierō a Bethlehē, luego ala hora fue diuulgada la fama de su venida, y dezian las mugeres vnas a otras. Esta es aquella Noemí. Estas palabras se puedē leer en vna de dos maneras. En la vna manera, sin interrogaciō ni pregunta alguna, y así sō palabras de personas q̄ se gozauā y alegrauā cō la venida y presencia de Noemí. O pueden se leer interrogatiue y cō vna manera de pregunta, y así sō palabras de personas q̄ se marauillā, y marauillādo preguntauā diziendo. Por vētura es esta aquella Noemí, q̄ partio de aqui desta tierra y ciudad, cō carros y cauallos y cō muy grāds riquezas, y agora buelue pobre y a pie tierray sin hijos y marido? Como Noemí oyesse lo q̄ las mugeres diziā respondiōles diziendo. No me llameys Noemí (q̄ quiere dezir hermosa) mas llama me Mara (q̄ quiere dezir amarga) porq̄ el todo poderoso, me ha llenō de amargura. Y añadiendo mas dixo. Salí llena de riquezas y hijos, y agora boluio me el señor vazia y pobre, y privada de marido y de hijos. Porq̄ pues que así es me llama ys Noemí, aquella ala qual el señor todo poderoso afligio y humillo? Vino pues Noemí con su

5. 5.  
Delo que Ruth respondió a su suegra Noemí.

6. 6.  
Delo que las mugeres de Bethlehē deziā quando vieron a Noemí.

7. 7.  
Delo que Ruth dijo a su suegra Noemí.

su nuera Ruth Moabitida, dela tierra de su pe  
 regrinacion y boluio a la ciudad de Bethleem,  
 enel principio quando se cogian las ceuadas, y  
 morauan alli juntamente en vna mesma casa,  
 suegra y nuera.

CAPITVLO. III. COMO RVTH

*dixo a su suegra Noemi, si queria y tenia por biẽ que  
 fuisse a espigar, y de como le dio licencia.*

**E**Stando pues Noemi en Bethleem con  
 su nuera, queriendo Ruth buscar algu  
 na manera licita y honesta, como se pu  
 diessen sustentarse, y sobrelleuar su pobreza, falta  
 y necesidad dixo a su suegra Noemi quasi  
 demandando le licencia. Si te plaze y lo tienes  
 por bien y mandas que vaya a espigar y coger  
 las espigas que se caen de las manos delos sega  
 dores, a la tierra y campo de algun padre de  
 companas clemẽte y piadoso, delante de quiẽ  
 halle yo gracia yre y poner lo he por obra. Co  
 mo Noemi oyo lo que su nuera le dezia, y pa  
 reciendo bien dando le licencia respondio di  
 ziendo. Ve hija mia y haz conforme como lo  
 has dicho. Oyda la respuesta y recebida la licẽ  
 cia fue muy p̄stamente y salio la honesta Ruth  
 al campo y espigaua y cogia las espigas en se  
 guimiẽto de los segadores. Acótecio y fue assi  
 que aquella tierra en la qual Ruth andaua espi-

### III. PARTE DEL ESPEJO

**§ 1.** gando y cogia las espigas que quedauã y se es-  
 Como capauã delas manos delos segadores, era de vn  
 Ruth fue varó muy poderoso, y no menos rico de muy  
 al campo grandes riquezas el qual se llamaua Booz, pa-  
 a espigar. riente y cõsanguineo de Elimelech. Este Booz  
 salio al campo, para ver que hazian los segado-  
 res sus criados, el qual hablando a los segado-  
 res dixoles. El señor sea con vosotros. Respon-  
 dieron ellos diziendo. Bendigate y hechete la  
 bendicion el señor. Como Booz vio a Ruth q̃  
 assi andaua espigando, pregunto al mancebo  
 que tenia cargo de proueer a los segadores di-  
 ziendo. Cuya es esta moça? Segun dicen algu-  
 nos (y trae lo el Nicolao de Lyra) Booz era an-  
 ciano, y de crecida edad, y muy honrrado, por  
 razon dela sciencia y virtudes que estauã en el,  
 de donde no es cosa agena de verdad que pre-  
 guntasse de alguna moça quien era sino fuesse  
 por razon de alguna singular honestidad que  
 viesse en ella, de donde dicen los Hebreos que  
 las espigas que quedauã en pie y levantadas de  
 los segadares, las cogia Ruth estando en pie y  
 levantada y las que estauã caydas en tierra, las  
 cogia sentada, y cogia las desta manera, porque  
 por vëtura abaxãdose para las coger, se leuan-  
 tassen las vestiduras por la parte delas espaldas  
 y assi quedasse alguna parte de sus piernas des-  
 cubierta, de dõde Booz viêdo su gran honesti-  
 dad, fue mouido a preguntar quien era aquella  
 moça,

**§. 2.**  
 Dela ma-  
 nera que  
 tenia Ruth  
 en coger  
 las espi-  
 gas.

moça, y juntamente para hazelle alguna gracia y merced, o algun buen beneficio. Ala pregunta de Booz, respòdio el mancebo diz èdo. Esta es la Moabitida que vino con Noemi de la tierra y region delos Moabitas, y rogo nos la dexassemos q̄ queria espigar y coger las espigas que quedassen siguiendo a los legadores y den de la mañana hasta agora esta en el çampo cõ nosotros, que ni por vn momento se ha buuelto a su casa. Como Booz oyo lo q̄ su criado le dezia, endereçãdo su habla ha Ruth dixole. Oye hija. No vayas a otro çampo ni heredad alguna a espigar, ni coger espigas, ni te apartes deste lugar, mas juntar te has con mis criados, y a donde quiera que segaren siguelos. Yo he mãdado a mis criados, que ninguno te sea penoso, molesto ni enojoso. Mas allède desto, si por vètura viueres sed, ve al açto y beue de las aguas, q̄ benè mis criados, sin verguèça ni empacho alguno porq̄ no aura quien te lo cõtradiga ni vaya ala mano, porq̄ assi lo tengo yo mandado.

CAPITULO. V. DE LO QUE LA muy honesta Ruth respondio a Booz dando le gracias, y mostrando se grata delos beneficios que le hauiã hecho.

**C**omo la muy honesta Ruth oyo lo que Booz le dezia, con muy grã humildad, prostrada pecho por tierra adoro le reueren-

§. 3.

Como  
Booz ha-  
blo ha  
Ruth.

De como  
Ruth for  
no ha  
plã  
Booz

### III. PARTE DEL ESPEJO

reuerenciando le de vna manera de reuerencia que es deuida a las personas de merecimiento, y dixole. De donde me vino a mi tanto bien, q̄ hallasse yo gracia deláte de tus ojos, yista y acatamiento, y que tuuieses por bien de me conocer a vna muger peregrina y estraña que no es desta tierra? Ala qual respondió Booz diziendo. Ha me sido denunciado y dicho, y han me dado tan buena relacion y nueuas, de todas las cosas que vsaste con tu suegra Noemi despues dela muerte de tu marido, y como ayas dexado a tus parientes, y la tierra donde fuiste nascida y criada, y como ayas venido al pueblo, al qual ante de agora no conoscias ni tenias noticia del. Por la buena obra que has hecho el señor te de el premio y galardón, y recibas del señor de Ysrael muy abastada y complida merced, al qual has venido y debaxo de cuyas a las huilte, para ser fauorecida, amparada y defendida. Torno de nueuo Ruth ha hablar a Booz y dixole. Señor mio, halle yo gracia deláte tus ojos, que me has consolado y hablaste al corazón de tu sierua, q̄ no soy semejate a vna de tus criadas, porque no soy de tanta estima y valor como la mas pequeña de tus sieruas y criadas. Ala qual dixo Booz. Quando fuerre hora de comer, vé y come de lo q̄ es embiado guisado de mi casa para mis segadores, y moja tu pan en el vinagre. Hablo Booz desta manera y dixole q̄  
mojasse

6. 4.  
De como  
Ruth tor  
no ha ha  
blar a  
Booz



mojasse en el vinagre, porque el vinagre refrigera y templamuchos, de donde en las regiones calidas, como es la tierra de Ysrael, usan mucho el vinagre, mayormente en tiempo de calor, como es el tiempo quando siegan los panes. Venido el tiempo y hora de comer, usando la muy honesta Ruth dela licéncia que Booz le hauia dado sentose al lado delos segadores, y aparejo para si pan para comer, y fue harta y guardandolo que le sobro, acabado de comer leuantose y torno a espigar y a coger las espigas, segun lo tenia por costumbre. Hablando Booz con sus criados y segadores dixoles. Si tambien quisiere esta moça coger y segar con vosotros no se lo contradigays ni vedeys, y de industria dexad de vuestros manojos y hechalos, para que ella sin empacho ni verguença alguna pueda mas libremente coger, y quando lo cogiere ninguno se lo contradiga, ni vede ni reprehenda. Cogio Ruth espigando dende la mañana hasta la tarde, y como lo sacudieffe cõ vn palo y vara hallo grã quantidad, lo qual lleuando ala ciudad y a su propria casa, mostro lo a su suegra Noemi, y sobre todo diole de lo q le auia sobrado quando comio, lo qual ella hauia guardado. Vista de Noemi la gran quãtidad de ceuada que su nuera Ruth traya, de lo que auia espigado, preguntole, diciendo. Dõde has oy espigado, y donde heziste la obra? Sea bendicto

5.5.  
Delo que  
Booz di-  
xo y man-  
do a sus se-  
gadores.

### III. PARTE DEL ESPEJO

6.6; Como Ruth da cuenta a su suegrano emi dó de ha ádado a espigar. dicto aquel que vuo misericordia de ti. Respõ dio Ruth a la pregunta de su suegra Noemi, y diole noticia y dixole donde auia andado a espigar, y el nombre del señor de la heredad que se llamaua Booz. Como Noemi oyo lo que Ruth dezia dixo. Bédito sea del señor, porque la mesma misericordia y gracia que auia usado con los viuos, la guardo despues de muertos. Nuestro pariete es este hombre. Y añadió mas Ruth, y dixo. Tambien me mando, que tanto tiempo me juntasse a espigar cõ los segadores, hasta q̄ todos sus panes fueren segados y cogidos. A la qual dixo su suegra Noemi. Cosa muy mejor es hija mia, que con sus criadas vayas a cojer y espigar, que no q̄ en otra parte, cã po, o tierra alguno te lo vede, y cõtradiga. luto se Ruth cõ las criadas de Booz todo el tiempo, q̄ se segaron los panes, y hasta q̄ el trigo y ceuada fue limpio, y puesto en las trojes y paneras.

**CAPITVLO. VI. DEL CONSE-**  
*jo muy util y proueckoso, que Noemi dio a su nuer a Ruth, y de como le guardo muy bien.*

**E**Stas cosas asì passadas (como auemos relatado y cõtado) buelta Ruth a casa de su suegra Noemi, la qual queriendo le dar cõsejo, delo q̄ auia de hazer para remedio y bien suyo dixole. Hija mia buscar te he holgança

gança y reposo, y proueer te he te de tal modo y manera, q̄ siempre te vaya bien y de bien en mejor. Este Booz con cuyas criadas te juntaſte en el cápo, quãdo andauas a espigar, pariente y propinco es nuestro, y en esta noche limpia vna parua de ceuada, pues q̄ afsi es, lauate y vnge te y viste te de vestiduras mas solénes y mas preciosas, y delas mejores de fiesta y desciende ala hera. Antes q̄ passemos mas adelãte, es de saber, q̄ dizē algunos, q̄ era costumbre delos antepassados, quãdo limpiauan el pã en la hera hazer combite y banquete a los segadores, q̄ auia segado los panes, y dormir de noche alli en la mesma hera, y por esta causa Booz auia de dormir en la hera y cápo aq̄lla noche, como lo dixo Noemi a su nuera Ruth. Otros dã otra causa y razõ, y afsi dizen q̄ en aq̄l tiẽpo y en aquella tierra auia muchos ladrones, por cuya causa Booz fue a dormir ala hera, dõde tenia su ceuada limpia aq̄lla noche, porq̄ estãdo el presente, muy mejor guardassẽ sus criados el pã q̄ estaua limpio, y aparejado para llevar a casa, porq̄ no se lo hurtassen los ladrones. Qualquiera destos dos causas y razones podia ser, porq̄ Booz fue aq̄lla noche a dormir ala era, d̄lo q̄l (como auemos dicho) dio Noemi noticia a su nuera Ruth y amonesto la q̄ se atauiasse y cõpusiesse bien, para q̄ vista de Booz mas se mouiesse y inclinasse para se desposar cõ ella, y tomalla por muger

en

### III. PARTE DEL ESPEJO

en legitimo matrimonio. Y añadió mas Noemi y dixo ha su nuera Ruth. Guarda que no te vea hóbreg alguno, esto es Booz, hasta que acabe de comer y beuer. Hablo en esta manera Noemi, porque quando los hombres han comido y beuido, entóces estan mas alegres y mas prontos, aptos y dispuestos para contraer matrimonio. Y dixo le mas. Quando se fuere a dormir, mira y nota el lugar en el qual reposa y duerme y viniendo dōde esta, descubriras el manto cō que esta cubierto, dela parte de los pies y callada y secretamente echarte has alli, y el te dirá lo que ayas de hazer y poner por obra. Oyendo la muy honesta Ruth, lo que su suegra Noemi le dezia y mandaua, y el cōsejo que le daua, respondiolo diziendo. Todo lo que tu mandares, y por bien tuuieres pondre yo por obra, la qual luego descendio ala hera y cāpo, y puso por obra todo lo q̄ su suegra le auia aconsejado, dicho y mādado. Como Booz comiessse y beuiessse y fuessse echo muy alegre, y se fuessse a reposar y dormir junto al monton delos manojos del trigo, viño Ruth muy secreta y a calladamente y descubriendo el manto, con que estaua cubierto Booz echose a sus pies. Ala media noche como Booz viesse ala muger hechada a sus pies, espantose y turbose, y porque no podia bien conoscer quien era por razon de la falta de claridad preguntole diziendo. Quien eres?

6.1.  
De lo que  
respōdio  
Ruth al  
cōsejo que  
su suegra  
Noemi le  
dio.

eres? Respondio Ruth diciendo. Yo soy Ruth tu sierua. Estiende tu mato sobre tu sierua, por que pariente y propinco eres. En esta petició y en esta demãda q̄ Ruth demãdaua a Booz, que estendie sse su mato sobre ella, daua a entender q̄ queria ser desposada, porq̄ en aq̄l tiempo esta era la costumbre modo y manera de desposarse, q̄ el esposo quãdo se desposaua, ponía la postrera y vltima parte de su vestidura sobre la esposa. Dizen algunos (como lo trae el Nicolao de Lyra) q̄ Ruth primeramente dixo ha Booz, lo que su suegra le auia enseñado, dicho y mandado q̄ dixesse, en esta manera. Mi suegra y yo tenemos necesidad de veder la heredad, q̄ fue de Elimelech y de sus dos hijos, y tu eres pariente muy cercano y propinco a quiẽ pertenece la redencion della, por dõde toma la heredad y por cõsiguiete a mi jutamente cõ ella por muger en legitimo matrimonio, para leuatar el nõbre del defunto en su heredad y possessiõ. Para mayor y mas abundante declaracion destas palabras de Ruth, es de saber, que mando Dios nuestro seõor diciendo. Si tu hermano viniendo a pobreza y necesidad, vdiere su possessiõ y heredad, y la quisiere su propinco y pariente, podra la redimir y rescatarlo que el otro auia vendido. Estaua asì mesmo mãdado de Dios nuestro seõor, q̄ si algũ casado muriesse sin hijos que pudiesen heredar sus bienes y hazienda

§. 2.  
Delas hablas que  
passaron  
Ruth y  
Booz.

Leuit. 25.

III. PARTE DEL ESPEJO

y dexasse la muger biua, q̄ el hermano del defunto la tomalle por muger para leuatar generacion al hermano defunto, las palabras de la ley son estas. Quando moraren dos hermanos juntamente, y el vno dellos muriere sin hijos la muger del defunto no se casara cō otro alguno mas tomalla a por muger su hermano y leuata ra la generacion a su hermano, y el primero hijo que della nasciere llamalle han del nombre del defunto, porque no sea quitado de Ysrael. Y así la muy honesta Ruth cōforme a estas diuinas leyes, dixo a Booz q̄ por razón que era pro pinco y pariente le cōuenia a el, tomar la heredad y a ella jutamente por su muger. Oyendo Booz lo q̄ Ruth auia dicho respōdiendo dixo le. Bendita eres tu hija del señor que con la misericordia postrera sobrepujastes ala primera. Llama aqui Booz misericordia primera, la buena manera que Ruth auia tenido cō su marido quando era biuo y cō su suegra, así como lo auia oydo, y felo auia dicho. Llama ala segunda misericordia, el buen affeto, y desseo q̄ tenia para leuatar el nōbre del defunto, por honesto y legitimo matrimonio. Esta es dicha mayor misericordia q̄ la primera, porq̄ mayor misericordia es, q̄ algūo se aya biē cō algū defunto despues de su muerte, quando no se puede fauorecer ni ayudar q̄ no quando esta biuo. Y q̄ la muy honesta Ruth, le aya mouido por amor de la generacion,

Deut. 25.

§. 3.

De vnabē dicio que Booz he- cho ha Ruth.

racion, y no por algun carnal deleyte, mostro  
 lo Booz en lo que añadio y dixo hablado con  
 ella. Porque no seguiste a los mancebos pobres  
 ni ricos, sino a mi viejo y anciano en cuyo ayu-  
 tamiento, no ay tal delectacion. No quieras te-  
 mer, mas todo lo que me dixeris lo pôdre por  
 obra, y lo usare contigo. Sabe todo el pueblo  
 que mora de las puertas adentro de mi ciudad,  
 que eres muger virtuosa. Hablo desta manera  
 Booz, como si hablando mas claro dixera. Por  
 la fama de tu virtud, aparejado estoy para te  
 tomar por muger en legitimo matrimonio,  
 mas no lo puedo hazer licitamente, sin q̄ el pa-  
 riente mas propinco y cercano me lo conceda  
 y traspasse en mi su acción y derecho y asy añ-  
 dio y dixo. No cōtradigo q̄ no sea yo pariete,  
 mas ay otro mas cercano y propinco q̄ yo soy.  
 Duerme y descansa hasta la mañana. Dormio  
 Ruth a los pies de Booz, hasta la mañana, y le-  
 uantose antes q̄ pudiesse ser conocida, a la qual  
 dixo Booz. Guardate q̄ no sepa alguno q̄ ayas  
 venido aqui. Y dixo le mas. Estiende tu mato cō  
 q̄ estas cubierta, y tenle cō entrabas manos. Co-  
 mo Ruth estēdieste su mato, y le tuvieste como  
 selo auia mada do echo le Booz grã copia de ce-  
 uada, y puso sela sobre su cabeça, y entrado èla  
 ciudad, vino a casa de su suegra Noemi, la q̄l le  
 preguntó diziendo. Que has echo hija mia? Cōto  
 le Ruth todas las cosas q̄ auia echo, y lo q̄ Booz

6.4.

Como  
 Ruth dor-  
 mio a los  
 pies de  
 Booz ha-  
 sta la ma-  
 ñana.

### III. PARTE DEL ESPEIO

auia obrado con ella, y la ceuada q̄ le auia dada y como le auia dicho, no quiero q̄ vayas vazia a casa d̄ tu suegra. Ala qual dixo Noemi. Aguarda hija hasta que veamos que fin y salida aya este negocio, y tē por cierto q̄ no cessara ni descansar el hōbre hasta que puesto por obra todo lo que ha dicho y hablado.

#### CAPITULO. VII. DE LO QUE

*Booz hizo, queriendo tomar a Ruth por muger en legitimo matrimonio que la tomasse.*

**E**Stas cosas asy passadas (como auemos relatado y cōtado) luego el dia siguiente, subio Booz a la puerta de la ciudad y sentose alli. Antiguamente era de costumbre muy vsada y guardada, d̄ juzgar ē la puerta d̄ la ciudad porq̄ el lugar dōde se auia d̄ administrar la justicia estuuesse en prōpto y patente para cada vno, y porq̄ muy presto fuesse determinada y juzgada la causa. Sentose alli Booz como juez principal del pueblo. Estando pues Booz sentado alli en la puerta de la ciudad, vino y fue asy, que passo por alli aquel pariente mas pro pinco y cercano, del qual auia antedicho, y hablado a Ruth, y llamando le por su nombre dixo le. Detente vn poco y sientate aqui, para que en el lugar del juyzio respondas alo que te fuere pedido y demandado. Para que el juyzio fuesse

5.5.  
De como  
Booz se  
felo a la  
puerta de  
la ciudad  
y porque  
causa.



fuesse hecho mas firme permanesciente y estable, tomo Booz diez varones de los viejos de la ciudad y dixo les. Sentaos aqui. Como se sentassen hablando con su propinco y pariente, dixole. La parte del campo y heredad de nuestro hermano. Elimelech vende Noemi, la qual es buelta de la region Moabitida, lo qual quiero q sepas y dezirte lo delante de los viejos de mi pueblo, q está aqui sentados. Si quieres, posseder el campo y heredad por derecho de propinquidad y parentesco compra le y possede le, mas sino te cõtenta ni lo tienes por biẽ, manifiestamelo, para q yo sepa que sea lo q aya de hazer. No ay otro mas propinco pariente q tu eres, primero y yo q soy segũdo despues de ti. El qual respõdio diziẽdo. Yo cõprare el campo y heredad. Al qual tornando a hablar Booz dixo. Quãdo cõprares el campo y heredad de mano de la muger has tambien de tomar a Ruth Moabitida q fue muger del defuncto por tu muger en legitimo matrimonio, porque asì resuscites el nõbre de tu pariente en tu heredad. Oydo lo q Booz dezia respõdio el varõ diziẽdo. Yo renũcio toda la action y derecho de mi parientesco y propinquidad. Tu vsa de mi priuilegio del qual confieso q de buena gana y con prõpta voluntad quiero carecer del y le renũcio. Era costumbre antigua en Ysrael entre los parientes y propincoos que quãdo vno a otro cõcedia su action y

5.6.  
De lo que  
respõdio  
a Booz su  
pariente.

### III. PARTE DEL ESPEIO

derecho y se lo renunciava, que para que la tal renunciación fuesse valida y firme estable y permanente, descalçaua su çapato y daua lo a su pariente, y este era testimonio valido y firme de la renunciacion del derecho en Ysrael, por donde tornando Booz de nueuo a hablar con su pariente le dixo. Quita el çapato y descalçale de tu pie. El qual luego ala hora lo desato y descalço de su pie, lo qual era señal que el vno se despojaua de su derecho, y que el otro se lo vestia, que el vno lo renunciava y que el otro lo aceptaua y tomaua para si. Es de notar

Deute. 25. que en el Deuteronomio se dize que la muger del defuncto descalçaua aquel çapato, y escopia en la cara de aquel, que no querria despertar y leuantar la generacion del hermano, y propinco defuncto. Esto era y se hazia afsi, quando la muger lleuaua a juyzio delante los viejos dela ciudad al hermano o propinco de su marido defunto, y el refusaua de la tomar por muger. Mas quando se hazia, que otro propinco le traya a juyzio (como fue aqui en este caso presente) entonçes el mesmo felo descalçaua.

### CAPITVLO. VIII. DE LO QUE

*Booz dixo vista la respuesta de su pariente y de como tomo por muger a Ruth.*

Como



Como Booz vio que su pariente le ha-  
 nia renunciado su acción y derecho quã  
 do a la heredad y a la muger del defun-  
 cto, queriendo tomar ha Ruth por su muger  
 en legitimo matrimonio dixo a los viejos de la  
 ciudad y a todo el pueblo que estaua presente.  
 Vosotros soys oy testigos, como aya yo oy  
 possedydo todas las cosas que fueron de Elime-  
 lech, y de sus hijos, Chelion, y Maalon, y que  
 me las aya entregado Noemi y como aya to-  
 mado por muger en legitimo matrimonio ha  
 Ruth, muger de Maalõ defunto, para leuantar  
 su generacion y nõbre en su heredad y porq̃ su  
 nombre no sea remouido ni quitado de su pue-  
 blo y familia. Vosotros soys testigos de todo  
 esto assi como a passado, y lo aueys visto. Oyẽ  
 do todo lo q̃ auia dicho Booz todo el pueblo  
 y los viejos que estauã a la puerta dela ciudad,  
 respondieron diziendo. Nosotros somos testi-  
 gos de todo lo que ha passado. Y añadierõ mas  
 y dixerõ. Haga Dios a esta muger que entra  
 en tu casa como a Rachel y Lia que edificaron  
 la casa de Ysrael. Hablaron desta manera y di-  
 xeron esto, porq̃ Rachel y Lia fuerõ mugeres  
 del gran patriarcha Iacob y sus hijos fuerõ he-  
 chos cabeças delos doze tribus de Ysrael. Y di-  
 xerõ mas. Para q̃ sea exẽplo de virtud, ha todas  
 las mugeres en Ephrata, y tẽga nombre solen, y  
 muy famoso en Bethleẽ. Dela generacion que

§. I.  
 De lo quẽ  
 respondie-  
 rõ los vie-  
 jos dela  
 ciudad a  
 Booz.

III. PARTE DEL SPEIO

desta muger te diere el señor, sea hecha tu casa, así como la casa de Phares, el qual pario Thamar de Iudas su marido. Esto dixerón, porque la genealogia y parentela de Dauid, comienza desde Phares. Passadas todas estas cosas (como las auemos relatado, y contado) tomo Booz a Ruth por muger en legitimo matrimonio, y entrando a ella por ayuntamiento matrimonial dio le Dios nro señor q̄ cōcebiesse y pario vn hijo al qual llamarō Obeth, padre de Ysay, padre d̄ Dauid. Dixerón q̄ se lo auia dado el Señor. De aqui parece, y se manifiesta que no tã solamēte por virtud de naturaleza auia cōcebido y parido, mas cō esto fue, ayudado la gracia diuina a la naturaleza, por razón q̄ cōcebio tan presto de hōbre tan anciano, y viejo. Esto fue cōcedido del señor, porq̄ Booz auia tomado a Ruth por muger, mouido por charidad fraternal, para leuatar la generaciō d̄ l hermano defunto y por guardar lo que mandaua la ley. Visto como Ruth auia parido vn hijo, las mugeres dixerō a Noemi suegra de Ruth. Bendito el señor que no suffrio que faltasse successor de tu familia, y q̄ fuesse nombrado su nōbre en Ysrael, y q̄ tengas quiē cōsuele tu anima, y te sustente en tu ancianidad y vejez. De tu nuera ha nacido quiē te ame, y mucho mejor te es que si tuuieras siete hijos, Esto dixerō, porq̄ mejor cosa le era a ella tener vn nieto d̄ padre tã poderoso y no menos rico

Deut. 25

§. 2.

Delo que las mugeres dixerō a Noemi que Ruth auia parido vn hijo

guardar lo que mandaua la ley. Visto como Ruth auia parido vn hijo, las mugeres dixerō a Noemi suegra de Ruth. Bendito el señor que no suffrio que faltasse successor de tu familia, y q̄ fuesse nombrado su nōbre en Ysrael, y q̄ tengas quiē cōsuele tu anima, y te sustente en tu ancianidad y vejez. De tu nuera ha nacido quiē te ame, y mucho mejor te es que si tuuieras siete hijos, Esto dixerō, porq̄ mejor cosa le era a ella tener vn nieto d̄ padre tã poderoso y no menos rico

rico como Booz lo era, que si tuuiera siete hijos de padre pobre, qual fue Elimelech en su fin. Tomando Noemi el niño puso le en regaço usando de officio de ama, trayendole en sus braços. Las mugeres sus vezinas alegrando y regozijando se con ella dezian. Nascido a Noemi. Y llamaron su nombre Obeth. Este Obeth fue padre de Isay padre de Dauid. De donde la sagrada escriptura concluye diciendo. Estas son las generaciones de Phares Phares engendro a Efron, Efron engendro a Aran, Aran engendro a Aminadab, Aminadab engendro a Naafon, Naafon engendro a Salmon, Salmon engendro a Booz, Booz engendro a Obeth de Ruth, Obeth engendro a Isay, Isay engendro a Dauid rey, de cuya prosapia y generacion (como adelante diremos) descendio nuestro redemptor Iesu Christo segun la carne, y humanidad.

*CAPITULO. IX. DE LOS MUCHOS y muy grandes prouechos, que de andar Ruth a espigar se le siguieron.*

**N**O facilmente podriamos dezir, contar, ni relatar los muchos y grandes prouechos que ala muy honesta Ruth se le siguieron de andar a espigar, porque siendo muchos son assi mesmo muy señalados. Siguió

### III. PARTE DEL ESPEJO

se lo primero, q̄ en ella resplandescio la virtud  
 dela obediencia que tenia a su suegra Noemi,  
 y assi no queriendo salir de su licencia y man-  
 do le pregunto , si queria y tenia por bien que  
 fuesse a espigar, para sustentar sus personas. Lo  
 segundo resplandescio en ella, la virtud de la po-  
 breza, porque se sustentaba y a su suegra, del tra-  
 bajo de sus manos andando a espigar desde la  
 mañana hasta la noche. Siguiose lo tercero q̄ res-  
 plandece y se manifiesta su muy gran honesti-  
 dad (q̄ no es pequeña virtud en la muger) porq̄  
 concedida la licencia, y andando a espigar, de  
 tal modo y manera y con tanta honestidad co-  
 gía las espigas (como auemos dicho) q̄ las q̄ es-  
 tauan leuantadas, cogía ella estando en pie y le-  
 uantada, y las q̄ estauan derrocadas y caydas  
 por tierra las cogía estando sentada, porq̄ aba-  
 xando se para las auer de coger no se le pare-  
 ciessé alguna parte de sus carnes descubierta. Si-  
 guiose lo quarto, q̄ resplandescio en ella la vir-  
 tud dela humildad, cō que hablo a Booz, y cō  
 que andaua espigando siguiēdo a los segadores  
 y sentándose a su lado dellos al tiēpo del comer  
 Siguiose lo quinto, q̄ se manifestó estar en ella  
 la virtud dela castidad, porq̄ no siguió los man-  
 cebos no castos, libidinosos, y carnales, mas e-  
 cho se a los pies del anciano y viejo Booz. Siguió  
 se lo sexto, q̄ Booz la alabo dela buena rela-  
 cion, opinion, y fama q̄ della auia en la ciudad;

y como la tenían por muger honesta y virtuosa. Siguióse lo septimo q̄ Booz hechas las ceremonias y cosas q̄ se requerian conforme ala ley (por auer otro pariente mas propinco y cercano que el) la tomo por muger en legitimo matrimonio. Siguióse lo octauo, aq̄lla bendició q̄ el pueblo le echo, q̄ fuesse assi como Rachely Lia, las quales auia sido madres delas cabeças delos doze tribus de Israel. Siguióse lo nono, q̄ le dio Dios nuestro señor virtud para que muy presto pudiesse concebir, y parir vn hijo como pario a Obeth. Siguióse lo decimo el muy grã plazer, gozo y alegria q̄ vno Noemi su suegra, y el q̄ assi mesmo tuuierõ las mugeres sus vezinas, cõ q̄ se alegrauan con ella. Siguióse lo vnde cimo, q̄ mas q̄ todo estimarse deue, q̄ de su profapia y generaciõ desciende Christo nro redemptor segun la carne humana, d̄ donde S. Matheo relatando la humana generaciõ de Christo nro redentor dize. Libro del generaciõ de Iesu Christo hijo de Dauid, hijo de Abrahã. Y va mas adelante diziendo. Salmon engendro a Booz, Booz engendro a Obeth de Ruth, Obeth engendro a Iesse, Iesse engendro a Dauid rey, Dauid rey engendro a Salomon, de aquella que fue de Vrias (esto dize por Bersabe que fue muger de Vrias Etheus) y assi sant Matheo va descendiendo hasta llegar a Iacob, el qual engendro a Ioseph varon de Maria dela qual nascio Iesus que

III. PARTE DEL ESPEIO

que se llama Christo . Lo qual no es pequeña merced que Dios nuestro señor la quiso hazer, que de su profapia y generacion quisiessse tomar carne humana. No tan solamente estos bienes que tengo relatados , mas aun otros muchos (que callo) se le figuieron a Ruth de andar a espigar.

Ya que auemos dado entera ralaciõ, y muy complida y clara noticia, de quien aya sido la muy honesta Ruth y como dende la mañana hasta la noche aya andado a espigar, sus muchas virtudes, y los muchos y muy grandes bienes que dello se le figuieron , queda que veamos quien aya sido Athalia, como aya reynado y mandado , y de los muchos y muy grandes males que su reynar , y mandar se ayan seguido.

*CAPITVLO. X. QVE MANIFIESTA quien fue Athalia, y como quiso reynar y mandar, en el reyno de Iudea.*



LA sagrada escriptura muestra y manifiesta, auer sido Athalia hija del rey Achab sexto rey de Israel y dela iniqua y mala de Iezabel . Esta Athalia tenia vn hijo del rey Ioran y fuyo , al qual llamaua Ochozias. Este Ochozias reyno en el reyno de Iudea despues dela muerte del rey Ioram su padre. A este



este Ochocias mato Hieu, por mandamiento de Dios nuestro señor. Este Ochocias viendo a su padre el rey Ioram muerto ( porque le mato Hieu con vna saeta que le tiro, la qual entró do pot entre las espaldas le salio por el coraçõ y asì cayo luego muerto en su carro donde estaua ) echo a huyr por el camino dela casa del huerto, a Samaria que era ciudad muy fuerte, y muy bien murada y guarnecida, creyendo que se podia alli saluar, mas despues como fueſſe llamado alli que estaua escondido, fue traydo y muerto de Hieu. Mas en el quarto libro de los Reyes se dize, que como Ochocias fueſſe huyendo, que Hieu fue en su seguimiento y alcançe, y que mando a los suyos que le hirieſſen en el carro donde estaua, y hirieronle de herida mortal, y asì herido como fueſſe huyendo a Magedo murio alli, al qual poniendo le sus criados sobre su carro, traxeronle a Hierusalem y enterraron le en el sepulchro con sus padres, en la ciudad de Dauid. Este Ochocias segun se dize en el quarto libro de los Reyes era de edad de veynte y dos años, y reyno tan solamente vn año en Hierusalem. Athalia madre de Ochocias viendo a su hijo muerto, queriendo vsurpar la gouernacion real y reyno de Iudea con gran crueldad mato a todos los hijos del rey Ochocias nietos suyos. Esta Athalia era hija de padres ydolatras conuiene saber ( como auemos

Contra  
 Reg  
 Reg  
 Reg  
 Reg  
 Reg  
 Reg  
 Reg  
 Reg  
 Reg

4. Reg 9.

4. Reg 8.

### III. PARTE DEL ESPEJO

mos dicho) del rey Achab y de la mala y iniqua de Iezabel, por lo qual era muy mala y pefsima en tãto grado q̄ con la gran codicia q̄ tenia d̄rey nar y mandar con gran crueldad mato a todos los hijos del rey Ochocias hijo fuyo a sus propios nietos, salvo a Ioas el qual era menor de todos q̄ aũ mamaua. porq̄ auia poco q̄ auia nascido q̄ fue abscondido. De dõde dize la sagrada escriptura. Iosaba hija del rey Iorã hermana del rey Ochocias viendo la gran crueldad y manança q̄ Athalia hazia, matando a sus propios nietos (con aq̄lla grã cobdicia y ambicion q̄ tenia de reynar) hurto y tomo de en medio d̄ los hijos del rey a Ioas hijo del rey Ochocias sobrino fuyo, y abscondidole cõ su ama q̄ le criaua en el dormitorio de los sacerdotes q̄ ministran en el tēplo, y assi estuuõ alli abscondido secretamēte cõ el ama q̄ le criaua y no le mato Athalia, y estuuõ por espacio d̄ seys años abscondido en la casa d̄l señor en los quales reyno Athalia sobre la tierra. Esta Iosabe era hija del rey Iorã defũto y muger de Iojada põtifice, y hermana de Ochocias porq̄ la tribu sacerdotal y real estauã ya jũtas por algunas causas razonables q̄ vuo para ello, por dõde el infante Ioas sobrino fuyo cõ el ama q̄ le criaua muy facilmente podia ser criado (como lo fue) en la casa y tēplo del señor. Algũos dizẽ q̄ el infante y ama q̄ le criaua fuerõ guardados en vna açotea o terrado, dõde

§. 3.  
Como Athalia por reynar matoroa todos los hijos del rey Ochocias su hijo.

no osaua alguno entrar, saluo los sacerdotes y leuitas, que guardauan los vasos sanctos del templo que estauan alli puestos, por cuya causa pudieron muy mejor estar guardados celados, y encubiertos. Dado caso que en otra manera era cosa illicita y no razonable, criar alli algun infante, mas en semejante caso, y necesidad tan grande, fue cosa licita y razonable, por libralle dela muerte que con tanta crueldad vsaua su aguela Athalia, matando a todos los hijos del rey, assi como fue licito a los criados de Dauid puestos en necesidad, comer los panes sanctos, lo qual no fuera en otra manera si carecian dela tal necesidad. Alli estuu guardado y secreto el infante criando se por espacio de seys años. Reyno y mando Athalia, teniendo vsurpada la gouernacion real y reyno de Iudea, por tiempo y espacio de siete años.

CAPITVLO. XI. DE COMO

*Iojada pontifice hablo con los caualleros y capitanes, para leuantar al verdadero rey.*

**P**ASSADO S los seys años en los quales reyno Atalia en el septimo año quando Iojada pōuifice q̄ reynasse el verdadero heredero y rey y quitar la tyrania cō q̄ tyranicamente reynaua Athalia, procuro el cōlētimiēto de los principes y de los mas nobies de

pue-

Como lo  
jads facer  
para para  
quitar a  
tyranicior  
de la  
reine de  
pue-

### III. PARTE DEL ESPEJO

pueblo y reyno, para lo qual tomo consigo a los centuriones, que era a los capitanes, que cada vno dellos tenia a su cargo, y debaxo de su vadera cient hombres de guerra y a los caualleros del reyno, y metio los consigo en el templo del señor. Metidos (todos estos como aue mos dicho) en el templo del señor de tal modo y manera los hablo que hizo pacto y cõcierto con ellos conjurando los para que fidelissimamente le fauoresciessen y ayudassen en la constitucion del deuido, legitimo y natural rey.

Como los centuriones, y los caualleros, y los mas nobles del reyno y pueblo oyeron lo que lojada pontifice dezia, tuuieron lo por bueno y hizieron de muy buena gana y con prompta voluntad pacto y concierto y conjuracion valida y firme para fauorecer y ayuda al pontifice lojada, en la institucion del nueuo rey y señor. Esto hizieron con prompto animo, lo vno porque cada vno naturalmente ama a su señor y rey natural. Lo otro porque estauan mal con la gouernacion y mando de Athalia, por razon que era muger, y que tan mala y tyranicamente regia, reynaua y gouernaua y a tan sin razon y justicia, auiendo matado a los verdaderos herederos del reyno. Hecha la conjuracion, valida y firme que el pontifice lojada auia hecho con los caualleros, y capitanes del reyno, y conosciada y vista su buena voluntad que

§ 4.  
Como lojada  
sacerdote para  
quitar a  
Athalia or  
deno la  
gente de  
guerra.

que tenian para le dar fauor, y ayuda mostro les al hijo del rey Ochocias y dixo y mando les lo que auian de hazer diziendo. Esto es lo que aueys de hazer y poner por obra de tal modo y manera que aya efecto el negocio que entre manos tenemos. La tercera parte de vosotros entre el sabado (conuiene saber determinado por el pontifice lojada y por loscauallos del reyno para constituyr, y leuatar al rey) y guarden y velen la casa del rey. Esto mando lojada pontifice, porque de aquella parte donde moraua Athalia, no pudiesse ser hecha alguna violencia, o fuerça al rey nueuamente instituydo, y dixo mas. La otra tercera parte este a la puerta de Seyr, y la otra tercera parte a la puerta dela habitacion y morada de los escuderos y guardareys y velareys la casa de Messa. El pontifice lojada, puso guardas y velas en aquellas parte y lugares, por donde podian los hombres entrar al atrio de los sacerdotes, donde el rey auia de ser coronado, para que ninguno pudiesse impedir su coronacion y alçamiento en rey. Y dixo les mas. Dos partes de vosotros, todos los que salieren el sabbado guarden y velen la casa del señor junto cabe el rey, cercandole y rodeandole de toda parte, estando armados y a punto de guerra. Para que esto mejor se entienda, es de saber que el rey Dauid queriendo ampliar y engrandecer la hõrra

### III. PARTE DEL ESPEJO

y culto diuino, ordenoy instituyo que vuisse veynte y quatro sacerdotes debaxo del summo sacerdote, los quales successiuamente seruielē enel templo por sus ebdomadas y semanas, y así se mudauan el sabbado, y dela mesma manera la compañía de los leuitas que los seruián y ministrauan, y delos cantores y porteros, de tal modo y manera que entrando el sabbado el sacerdote, con sus compañías, el otro que auia seruido y ministrado la semana passada, salia con los suyos. El sabbado enel qual Ioas auia de ser coronado y leuantado por rey, el pontifice Iojada detuuó a todos aquellos que auian de salir con los que de nuevo entraron para tener mayor pueblo y copia de gente consigo en su fauor, para defender al rey que de nuevo auia de ser instituydo.

*CAPITULO. XII. DE COMO fue leuantado en rey Ioas hijo del rey Ochocias y muerta Athalia.*

**A**VIENDO el pontifice Iojada puesto todas las cosas en orden, segū q̄ era necesario para el presente negocio mandó a los centuriones y capitanes diziendo. Si alguno entrare en la clausura y atrio delos sacerdotes, q̄ no sea dela valia del rey, y siga su opinion muera luego, por ello, y vosotros estareys  
concl

con el rey saliendo y entrando. Así como Iojada pontifice lo auia mādado, lo pusierō por obra, y en effeto los cēturiones y capitanes, y tomando cada vno su gēte, así los q̄ entrauan el dia del sabbado, como los q̄ salia, vinierō al pōtifice Iojada, el qual les dio las lanças y armas del rey Dauid, que estauan puestas en la casa del señor. Estas eran vnas armas que el rey Dauid auia consagrado en el templo del señor d̄spues de vencidos sus capitales enemigos, con las quales los Leuitas se armassen para la guerra. Tomando pues todos sus lanças y armas, estuuieron de la vna parte y de la otra del templo, teniēdo rodeado y cercado al rey para su guarda, amparo y defensa. Estas cosas así passadas el pontifice Iojada sacó a Ioas hijo del rey Ochoas legitimo y verdadero heredero del reyno, del lugar donde auia estado ascōdido por espacio de seys años, entre tãto q̄ se criaua, y puso sobre su cabeça la diadema y corona con q̄ los reyes solian ser coronados, la qual estaua guardada en el templo. No solo puso la corona, mas aun puso así mesmo sobre su cabeça la ley de Dios, en la qual los q̄ auia sido leuantados por reyes auia de leer y estudiar, y pensar muy bien en ella, y la auian de guardar, y poner por obra y hazer guardar a los otros. Luego a la hora le leuataron por rey y le vngieron dādo cō sus manos palmadas de gozo, plazer y alegria, y dixerōn.

III. PARTE DEL ESPEJO

Viva el rey viva el rey. Como el regozijo, plazer y alegria dela fiesta y instituciõ del nueuo rey, fueſſe muy grande vino a oydos de Athalia, de dõde dize el texto dela ſagrada eſcriptura. Oyõ Athalia la boz del pueblo q̄ corriã eſcaramuçando, y q̄ ſe regozijauan, y alegrauan y entrando ala multitud dela gente q̄ eſtaua enel templo, vio al rey Ioas que eſtaua ſetado ſobre la ſilla y throno real, ſegun era coſtũbre de ſentarse al rey nueuamẽte eſceto. Vio aſſi meſmo los cantores que cantauan, y vio las trõpetas y instrumentos musicales q̄ eſtauan junto conel rey cantando los vnos, y tañendo los otros, y vio a todo el pueblo dela tierra q̄ ſe regozijauã y alegrauan cõ mucho gozo, plazery alegria, lo qual como lo vio raſgo ſus veſtiduras, y dio bozes diziendo. Trayciõ trayciõ. El pontifice Iojada viẽdo a Athalia y que aſſi daua bozes mando a los capitanes que tenian cargo del exercito diziendo. Sacalda fuera del templo, y qualquiera que la figuiere para la fauoreſcer, ayudar y defender, muera por ello como traydor, y como aquel que es participe de ſu crimen, culpa y peccado. Sacando pues a Athalia del templo, mataron la muy cruelmente a puñaladas, y aſſi vuo muy mal fin, y acabo ſu reynar y mandar. Muerta Athalia (como auemos dicho) el pontifice Iojada hizo pacto y pleyteſia entre el y todo el pueblo, y el rey nueuamente

§. 5.

Delo que Athalia dixo quando vio al rey nueuamente intruydo.

§. 6.

Como fue muerta Athalia.



méte electo, para que fuese pueblo del señor, Entrando pues todo el pueblo en la casa de Baal y dolo (al qual Athalia ydolatrando honrra-ua, acauaua y reuerenciaua como a Dios) destruyeron la y quebrantaron todos los altares, y simulacros que estauan en aquella casa de Baal, y mataron a Mathan sacerdote de Baal, delante de los altares de Baal, lo qual no fue pequeño seruicio que a Dios nuestro señor hizieron en ella.

**CAPITULO. XIII. DE LOS MUCHOS y muy grãdes males que del reynar y mandar de Athalia se siguieron.**

**S**I bien se ha mirado y considerado, muchos, y muy grandes son los males, q̄ se siguieron del reynar y mandar de Athalia, porque se siguió aquella muy gran ambiciõ q̄ tuuo de reynar y mandar (aunque illicita y malamente) despues de la muerte de su hijo el rey Ochocias. Siguióse que para auer de conseguir y alcanzar su intento aquella muy gran crueldad que vfo con los hijos del rey Ochocias nietos suyos, que por reynar y mandar ella tyranica y malamente ( como reyno y mando) los mato a todos sin ninguna piedad ni misericordia, saluo a Ioas que le escondio su tia y fue criado secreta y ocultamente en el templo del

### III. PARTE DEL ESPEJO

señor, hasta que fue levantado por rey. Siguióse aquella tyranica subjecion, con que oprimia y maltratava al pueblo, como aquella que no era señora ni reyna natural del reyno. Siguióse que siendo (como lo era) hija de padres ydolatras (del rey Achab y dela iniqua Iezabel) que siguió la honrra y adoracion de los ydolos, y dolatrandoy adorando a Baal ydolo, como lo auian hecho sus padres y antepassados, y finalmente se siguió su muy desastrada y mala muerte, porque fue muerta a puñaladas (y cõ razon) porque aquella que tan injusta y malamente, y sin ninguna piedad ni misericordia auia muerto a los innocentes y sin culpa nietos suyos, que ella justamente fuesse punida, castigada y muerta, mala y desastradamente a puñaladas, y por punta de espada, como murio, por que quien tal haze que tal pague, para que aquella que injustamente auia muerto a los otros, q̃ ella justamente fuesse muerta.

Origenes  
homi. 12  
sup. Exo.  
Eccle. 1

¶ Origenes, hablando de los muy altos y incubrados mysterios que en las sagradas letras se encierran Dize. Con verdad escripto esta. Lee- mos que no se harta el ojo de ver, ni la oreja de oyr, ni nosotros podemos ser hartos mirando y considerando las cosas que estan escriptas, d̃ quantas partes nos edifican, y en quãtos modo y maneras nos enseñen y den saludables en seña  
sontos

mientos. Esto q̄ Origenes dize se verifica muy bien de las sagradas letras, y figuratiuas hyftorias q̄ entre manos tenemos, las quales nos alu- brayenseñan y muestrā el camino d̄ n̄ra saluaciō con dotrinas muy singulares, de las quales trataremos aqui algunas que sean prouechosas para nuestras consciencias, y saludables para nue- stras animas.

*CAPITULO. XIII. COMO MI-  
sticamente las cosas de Elimelech, se declaran de  
Christo nuestro redemptor.*

**N**O con pequeña cōgruencia, se puedē misticamēte aplicar a Christo nuestro redentor las cosas de Elimelech. Dixi- mos que vn hombre Elimelech se partio de la ciudad de Bethleem con su muger, y dos hijos de los quales el vno se llamaua Maalon y el o- tro Cheliō para peregrinar. Y son llamados Eu- phrateos y de Bethleem. La glosa ordinaria di- ze declarando este passo. Por este hombre Bē- thleē se entiende Christo nuestro redēptor nā- cido en Bethleē, el qual por nosotros los hom- bres y por nuestra salud y saluacion descendio de los cielos, y encarno en el vientre virginal de Maria virgen, por operacion del espiritu s̄cto y fue hecho hombre. Era de Bethleē el hōbre, porq̄ Christo n̄ro redentor, nacido en Bethleē

### III. PARTE DEL ESPEIO

August. in  
ser. virgi.  
sum.

de Judea anduuo peregrinando por este mundo treynta y tres años con su muger la yglesia, ala qual amo tanto, que dio por ella su propria sangre, del qual hablando sant Augustin dize. Tiene aqui su esposa, la qual redimio, con su sangre, ala qual dio en prenda y arras a su espiritu, y libro la dela seruidumbre del demonio. Fue muerto por sus delictos y pecados, y resuscito para su justificacion. Qual ay que offrezca tales, y tantas cosas a su esposa? Aunque offrezcan los hombres todos los ornamentos y vestiduras preciosas de todo el mundo, oro, plata, piedras, preciosas, cauallos, siervos y esclavos, heredades y possessions, por ventura ay alguno que offrezca su propria sangre? Con verdad si alguno vuisse de dar su propria sangre a su esposa y muger, no auria quié se casasse, ni tomasse muger. Nuestro señor muriendo seguramente dio su propria sangre por ella, la qual resuscitando, la tuuisse quieta y pacificamente en gozo, plazer, y alegria. Los dos hijos dos ordenes son vna de profetas, y otra de apostoles, los quales por la sangre de Christo nro redemptor, son librados dela seruidumbre del pecado. Llamaua se el vno dellos Maalon, que se interpreta, y quiere dezir, dela ventana o del principio. Este es el coro delos prophetas, delos quales assi como de ventana, primeramente salio la luz dela fee al mundo, los quales fuerõ

los primeros predicadores de la verdadera lum-  
bre, conuiene saber de Christo nuestro redem-  
ptor. El otro se llamaua Chelió, que quiere de-  
zir, consumaci6n y perfecti6n. Estos son los sa-  
grados Apostoles, los quales traxeron ala per-  
fecti6n y consumacion del verdadero y com-  
plido entendimiento, las figuras y hablas figu-  
ratiuas de los prophetas. S6 dichos y llamados  
Euphrateos y nascidos en Bethleem de Iudea.  
Porque los sagrados Apostoles hartos del pan  
celestial, por la predicacion del sagrado Euan-  
gelio, cogieron el fructo muy fertil y abundo-  
so de su predicacion. Euphrateo quiere dezir  
fertil en llevar abundancia de mießes. Bethleem  
quiere dezir casa de pan. Iudea interpreta se y  
quiere dezir c6fessi6n. De donde les dixo Chri-  
sto nuestro redemptor. Vosotros daldes de co-  
mer. Y en otra parte les dixo. Yd y predicaldes  
el reyno de Dios. Y aun en otra parte les dixo.  
Yo os escogi a vosotros del mundo, para que  
vays y trayays fructo y vuestro fructo siempre  
permanezca. Este fructo era la conuersi6n de  
los fieles, y la saluacion de sus animas, el qual  
siempre hauia de permanecer y quedar en la vi-  
da eterna que fin no tiene y que jamas se ha de  
fenescer ni acabar, donde se ha de confessar  
Dios nuestro se6or de confessi6n de alabança  
y in sæcula sæculorum.

Marci. 6.  
Ibidẽ. 16.  
Ioan 15.

### III. PARTE DEL SPEIO

#### CAPITULO. XV. QUE MUESTRA y manifiesta quantos y quan grandes males causa la auaricia.



**Q**uantos y quan grandes males cause la avaricia en Elimelech lo auemos visto y muy a la clara nos ha sido manifestado, el qual siendo muy poderoso y no menos rico por no sufrir las importunaciones, peticiones y demãdas q̄ en el tiempo de la grã hãbre, le eran echas de sus ciudadanos, necessitados y pobres, y de sus parientes amigos, y conocidos y de los huerfanos, y biudas, se enageno de su propria patria desamparo su casa, dexo sus heredades y possessions, y hizo se peregrino y aduenedizo en tierra agena. Porq̄ tuuo mal fin y intenciõ, le castigo Dios nuestro señor con su propria muerte y de sus dos hijos, y quitãdo le todos los bienes tẽporales. Desto q̄ auemos dicho se coligẽ dos documẽtos y enseña miẽtos singulares. El primero como los ricos deste siglo se ayã de auer cõ los pobres. El segũdo quã gran mal cause y haga la avaricia. Da se documento y enseña miẽto en lo primero a los ricos q̄ no rescibã pena ni enojo, ni pesadumbre alguna ni les pese quãdo son importunados y molestados de los pobres, mendigos y necessitados, con sus peticiones y demãdas, ni indeuidamente se aparten dellos, porque no les acon-

§.r.  
Comolos  
ricos se  
deuan a-  
uer cõ los  
pobres.

tezca

vezca lo q̄ acóteció a Elimelech, q̄ lo perdió todo juntamēte perdiēdo los hijos y la propia vida. Verificase cō verdad en los tales auariētos la comū sentēcia q̄ dize. Quien todo lo quiere todo lo pierde. Dōde Salomō dize. Por aque- Sapien. 11  
 llas cosas q̄ alguno pecca, por aquellas mesmas sera punido, castigado y atormentado. Y en o- Proue. 21  
 tra parte dize. El que cierra sus orejas al clamor y boz del pobre (por no oyr su peticion y demāda) clamara y llamara el y no sera oydo. De Lucas. 16  
 esto que Salomōn dize, tenemos puesto delante de nuestros ojos exēplo muy singular y no menos verdadero en el rico auariēto, y malauēturo 6. 2.  
 rado glotō, el qual estádo en el infirno claman- Porque al  
 do, y demādando, le fuesse dada sola vna gota rico au-  
 de agua, nūca la pudo cōseguir, ni alcāçar de Di- riento fue  
 os nuestro señor, por razō q̄ nego al pobre y negada la  
 mendigo Lazaro, las migajas q̄ cayā de su me- gota de  
 sa. Muy poco con verdad era vna gota de agua agua.  
 para Dios nuestro señor auer sela de dar, ni otra cosa q̄ mucho mas fuera, mas como sea sumo y justo juez, quiso le castigar por aq̄l modo, via y manera que hauia peccado. Porque assi como eran muy poco las migajas de la mesa, las quales el hauia negado al pobre mendigo, que assi ha el le fuesse denegada la gota del agua para que ningun refrigerio ni descāso tenga, sino que ardiēdo a biuas llamas padezca para siempre. El segundo documento y doctrina  
 singular

### III. PARTE DEL ESPEIO

singular es del mal muy grande que haga y cause la avaricia, el qual se nos manifesto en Elimelech, que por no distribuyr ni dar sino auarientemente posseder, desamparo su tierra, dexo su casa, y se enageno y fue peregrino a tierra estrana y ajena de su naciõ. O avaricia quãtos y quãtos, y quã grandes males causas? El Ecclesiastico hablãdo del auariẽto dize. No ay cosa mas torpe, ni abominable q̃ el auariẽto. Dize esto el Ecclesiastico. no porq̃ la avaricia sea pecado, mas graue q̃ los otros segũ su genero, sino porq̃ las riquezas cõgregadas, y ayũtadas dã nutrimento a todos los vicios y peccados, asì como la rayz da nutrimento a todas las ramas del arbol. Por cuya causa y razõ dize S. Pablo. La rayz de todos los males es la cobdicia y avaricia. En tanto grado es mala la avaricia, q̃ en otra parte dize el mesmo Apostol. El avaricia es seruidumbre delos ydolos. Esto que dize el Apostol, no se ha de entẽder, q̃ la avaricia sea propriamẽte seruidũbre delos ydolos ni ydolatria, mas por via de similitud y semejaça, porq̃ el auariento ha su dinero haze Dios, y le reputa y estima y tiene por Dios preferiẽdole y preponiendo le a todas las otras cosas que son enel mundo.

*CAPITVLO. XVI. QUE MUESTRA por algunas similitudes y semejanzas, como el auariento sea semejante al ydolatra, y aun peor.*

Para



**R**Ara mas evidente declaracion, y para dar mas entera noticia como se aya de entender lo que esta dicho, dezimos que no se ha de entēder que la auaricia sea propriamente ydolatria, o que sea la auaricia tãto peccado, como la ydolatria que es de directo cõtra la diuina magestad, mas esto se dize (como auemos dicho) por vna manera de similitud, o semejança q̄ ay entre la auaricia y la ydolatria, la qual semejança mayormente se mira y cõsidera en dos cosas. La vna en el excessõ del amor, y la otra en la subjecion dela seruidumbre. En el excessõ del amor, son en alguna manera semejante, el auariēto y el ydolatra. Donde sant Augustin dize. Cada vno la cosa q̄ mas ama que a todas las otras, aquella le es ha el su Dios. El auariēto ama a su dinero sobre todas las cosas, de donde del dinero haze su Dios, y en esto el auariento es semejante al ydolatra. Mas por vētura dira alguno que por la mesma razõ y causa, la gula sea seruidumbre delos demonios, porque el goloso gloton de su vientre haze su Dios, testigo el Apostol que delos tales dize escriuiēdo a los Philipēses. Cuyo Dios es su vientre, y su vientre es su Dios. A esto se responde, que no es cosa semejante, porque la gula no es asì semejãte a la ydolatria como es la auaricia, porque el goloso gloton no ama a su vientre sobre si, ni mas que a si mesmo, mas

Augusto.

s. 4.

Como el auariēto haze a su dinero su Dios.

Ad Phi. 3.

en

### III. PARTE DEL ESPEJO

en orden para si y para la conseruacion de su vida propria, y por esta causa honrra a su vientre. El auariento ama al dinero, mas que a si mismo, y que a su vida propria, porq̄ por mejor tiene auer hambre y sed, y padescer desnu dez, y lo que mas es algunas vezes morir de hambre, que gastar ni esponder los dineros, de donde se sigue que muy mas el auariento hõrra, reuerencia y acata al dinero, que el goloso glotõ a su vientre. La segunda semejaça del auarieto y del ydolatra, se considera en la subjection de la seruidumbre y esta (segũ sant Chrysostomo) se cõsidera quãto a tres cosas. La primera quãta ala veneraciõ. La segunda quanto ala imolacion y sacrificio. La tercera quanto ala guarda. Quanto ala veneracion, semejaete seruidumbre es la del auaro y del ydolatra, porque assi como los ydolatras guardan sus ydolos en sus tẽplos, y ni los osan tocar ni llegar a ellos, por la suma y grã reuerẽcia, y acatamiento que los tienen, assi los auarietos guardã sus dineros en las arcas, que no los osan tocar ni llegar a ellos por dexallos a sus herederos juntos intactos y sin llegar a ellos. Assi como los ydolatras por ninguna cosa del mundo, permitirian que sus ydolos fuesen lleuados ni sacados de sus tẽplos, assi los auarietos por ningũa cosa del mundo permitiriã q̄ sus dineros fuesen sacados de sus arcas, ni muy menos lleuados a otra parte,

§ 5.  
Que el auariento ama al dinero mas que a si mismo.

§ 6.  
Como los auarietos, son semejãtes a los ydolatras

lo q̄ vna vez entra en sus arcas, nūca mas puede salir de alli. Quāto ala immolaciō y sacrificio, muestra S. Chrysostomo, el auariento no solo ser semejāte al ydolatra, mas q̄ es muy peor y mas abominable, quāto es cosa mas peory mas abominable facificar el hombre a si mesmo al demonio, q̄ sus cosas y bienes temporales. Los ydolatras se contentan y satisfazen con sacrificar sus cosas y bienes temporales a los ydolos, las ouejas, y cabras, y cabritos y los bezerros y bueyes: mas los auarientos a sus dineros y pecunia, sacrifican a si mesmos y se deshazen, y matan por los auer y allegar, con demasiados cuydados y sollicitudines, y despues de los auer hauido, y allegado padescen muchos y grandes trabajos por los conseruar y guardar, y si acontece perdellos, o que se los toman y hurtan, de alli les suele succeder tan excessiua pena enojo y tristeza, q̄ caē en muy graues enfermedades, y muchas vezes muerē con la grā pena y cōgoxa q̄ sientē. En la manera d̄l guardar, semejante es el auariento al ydolatra en la seruidumbre, porque asfi como los ydolatras guardan sus ydolos como a sus dioses y señores, asfi los auariētos a sus dineros y thesoros, los guardan como a sus señores y dioses, vsar de algūa cosa como d̄ propria suya, es tener sobre ella dominio, señorio y mādō, y por el cōtrario le acontece al auariēto, por q̄ el dinero y pecunia vsa


§.7.  
Como es  
peor el a-  
uaro que  
el ydola-  
tra.

del

### III. PARTE DEL ESPEIO

del auariento, assi como de su sieruo, y le trae debaxo de su subjection, señorio, mando y seruidumbre, porque guardar es cosa de seruidumbre, y de sieruo, mas vsar es de señorio y de señor. Por estas semejanças y similitudines y por otras muchas q̄ dexo (por causa de breuedad) de relatar y contar aqui, se dize la auaricia seruidumbre de los ydolos y demonios. Algunas vezes cumplir se ala letra se ha hallado a uerlos auarietos por su gran cobdicia y auaricia y do latrado, adorado a los demonios, y auer hecho pacto y concierto con ellos como parece en muchas y diuersas coronicas de muchos que lo hizieron y pusieron por obra, de donde dize el Apostol. La rayz de todos los males es la cobdicia, la qual muchos deseando errarõ en la fe, y se apartaron della.

*CAPITULO. XVII. QUE TRATA muestra y manifesta, la honestidad que todas las mugeres ay an de tener, mayormente las donzellas.*

 Vando la muy honesta Ruth, andaua a espigar (enel modo y manera que tenia en coger las espigas) mostro y manifesto quanta deua ser la honestidad de las mugeres, mayormente de las donzellas virgines, porque della se dize, que las espigas que estauã leuantadas, y enhiestas, las cogia estãdo en pie

y leuantada, y las que estauan caydas, y hechas por tierra, las cogia estando sentada, porq̄ por ventura inclinando se y abaxando se, no fuesse vista alguna parte de sus carnes desnuda y descubierta, por donde agrado a Booz, y se enamoro della de vn casto amor, de donde vino a tomalla por muger en legitimo matrimonio. Mucho deuen considerar y mirar este exemplo de honestidad las mugeres, mayorméte las donzellas virgines para que sean muy honestas en su mirar, en su vestir y calçar, en su andar y hablar, porque crean me (y guay de la que no me creyere) que si son honestas, que muy mas presto contentaran y agradaran a los hombres, que si son desembueeltas, dissolutas y deshonestas. Y si son recogidas mas agradará que si son callejeras y placeras. Muy mas agradará si son calladas, que si son parleras, y si su mirar es con honestidad y vergüença y sus ojos baxos y puestos en tierra, que si son ventaneras y halconeras, y derraman su vista a vna y a otra parte. Y assi mesmo muy mas agradaran, si su traje modo y manera de vestir es honesto y casto cubierto su cuerpo, que no si es dissoluto y deshonesto, descubriendo (prophana y torpemente) sus pechos, porque delas que tales cosas hazē, se presume que vā enderaçadas a torpedad de vicios carnales, por donde con justo titulo, el vulgo las reputa y tiene por no castas, y las lla-

§. I.

Delo que han de guardar las donzellas si quieren agradar a los hombres.

### III. PARTE DEL ESPEJO

§. 2.  
Las condi-  
ciones que  
ha de tener la don-  
zella.

ma ramera. Deuen las donzellas virgines ser muy honestas en su mirar, sus ojos baxos y puestos en tierra, su andar mudo y sossegado, su hablar poco y de tarde en tarde, si fueren en alguna cosa preguntadas responder con verguença y mansedumbre. Su vestir y traje muy honesto aborresciendo la dissoluta gala, sus carnes todas cubiertas. No amigas de oyr nouellas ni fabulas aborresciendo las hablas des honestas, porq̄ dize el Apostol. Las malas y deshonestas palabras corrompen las buenas y loables costumbres. Ha de huyr la dōzella virgen como de pōçoña mortifera delas conuersaciones dañosas, mayormente de algunas viejeçuelas que no sirven de otra cosa sino de acarrear deshonnrar a la casa, y infamia ala persona y perdimiento de la integridad virginal. Deue la donzella virgen amar la soledad, aborrescer las compañías impecibles y dañosas, vacar ala contemplacion y oraciō, amar la lectiō delos santos libros, y ocuparse en ella, hablar con su esposo Iesu Christo y tener cō el sus coloquios, hablas y confabulaciones secretas, el mesmo dize, Lleuala he ala soledad, y hablalla he al coraçō. Quādo la dōzella virgē (q̄ verdadera dōzella y virgen es) siente la suauidad de quā suauē es el señor, y se pone a cōtemplar y gustar las cosas celestiales y diuinas, o como menosprecia las cosas d̄l mūdo. O como tiene en nada y reputa por viles todas

Osez. 2.

todas

todas las cosas del siglo, de tal modo y manera *Psalm.*  
 q̄ puede muy biẽ dezir con el *Psalmista*. Qual es  
 mi algo y mi todo en el cielo y en la tierra, Dios  
 de mi coraçõ, mi parte, y mi todo el señor Di-  
 os. La virginidad q̄ tiene el supremo grado en la  
 virtud dela castidad, significa la vida cõtẽpla-  
 tiua, por q̄ la castidad leuanta al anima delas co-  
 sas carnales, y assi como dispone el entẽdimien-  
 to para la cõtẽplaciõ dela verdad, assi por el  
 cõtario la luxuria deprime y abate el anima, y  
 causa rudeza de entendimiento, por lo qual en  
 las *Ethicas*, la vida viciosa torpe y carnal, es di-  
 cha vida de brutos animales. Luego pues q̄ assi  
 es, deue pensar la virgen las cosas que son del  
 señor, como sea sancta en el cuerpo y espiritu.

*CAPITULO XVIII. EN EL QVAL*  
*se pone dos condiciones que han de tener las donze-*  
*llas que verdaderas donzellas son.*

**R**orque vean y conozcan las donzellas  
 virgines quales ayã de ser pondre aqui  
 algunas cõdicionẽs (cõlas ante dichas)  
 q̄ han de tener las verdaderas donzellas. Ha de  
 ser la dõzella (para que sea dicha verdadera dõ-  
 zella, y correspondã el hõbre y habito con la o-  
 bra) virgẽ muy casta y limpia d' su cuerpo. Esta  
 limpieza virginal de tal manera la amo Christo  
 nuestro redemptor en su sanctissima madre  
 que

### III. PARTE DEL ESPEJO

que no quiso nacer fino de virgen. Mas es de  
 saber que ay dos maneras de virginidad. Vna q̄  
 se guarda para solo Dios nuestro señor, esta es  
 la virginidad del anima, que no sea la donzella  
 violada por algun mal desseo, o pensamiento  
 que carezca de pureza y limpieza, y esta es muy  
 hermosa virtud del anima. Otra virginidad ay  
 que no es guardada a Dios, mas al hombre por  
 amor de Dios, esta es la virginidad del cuerpo  
 para que su esposo en el tiempo del ayuntamien-  
 to matrimonial, ordenado para hōrra de Dios  
 la halle virgen y donzella, esta es vna muy her-  
 mosa condicion que ha de tener la dōzella. De  
 la vna y otra manera de virginidad, era virgen  
 aq̄lla muy honesta Rebeca, dedō de hablādo de  
 la la sagrada escriptura dize, era Rebeca virgen  
 y muy hermosa, y no la auia conocido algun  
 varō. Pōderādo Origenes estas palabras dichas  
 en loor y alabāca de Rabeca dize, Cō verdad  
 que me mueue a q̄rer pregūtar, y saber q̄ es esto  
 que se dize, Era Rebeca virgen, y no la auia co-  
 noscido varon, como que aya alguna virgen a  
 la qual aya conocido algun varō, y que te pa-  
 rece deste aditamento en la virgen que se diga q̄  
 no la hauia conocido varon? Ay por ventura  
 alguna virgen conocida de varon y que sea vir-  
 gen? Muchas vezes lo he dicho, que en estas co-  
 sas no nos son contadas, ni relātadas hystorias,  
 mas son entrexeridos muchos y muy grandes  
 mysterios.

que no  
 S. 3.  
 Que la dō  
 zella a de  
 ser virgen  
 en el cuer-  
 po y en el  
 anima.

Gene. 24

Origenes  
 homi. 10.  
 sup. Gen.  
 fol. 8. b.



mysterios. Así como Christo nuestro redem- Matth. 13  
 ptor, es dicho varon y esposo del anima, conel  
 qual se casa quando viene ala fee. Así es con-  
 trario a este aquel varon con el qual se casa el  
 anima, quando se aparta ala obstinacion, culpa  
 y peccado. Este es aquel que es dicho hombre  
 enemigo (conuiene saber el demonio) quando  
 fiébra la negilla sobre el trigo. No abasta al ani-  
 ma q̄ sea casta enel cuerpo, necessario le es que §.4.  
 este pessimo varon no la aya conocido. Puede Quãdo la  
 cõ verdad, y luele acõtercer y ser así, q̄ alguno donzella  
 sea virgẽ y tenga la virginidad corporal, y co- pierde la  
 nociédo a este pessimo varõ el demonio, y reci virgini-  
 biédo del en su coraçõ las faetas y dardos de la dad del  
 concupiscência carnal, q̄ aya perdido la virgini- anima.  
 dad y castidad del anima. Por q̄ Rebeca era vir sido T  
 gen fanta enel cuerpo, y en el espiritu por esta  
 causa y razõ dobla la sagrada escriptura su ala-  
 bãça diziédo. Era virgẽ y no la auia conocido  
 algun varon. De aqui y desto q̄ auemos dicho,  
 puedẽ y deuẽ colegir las dõzellas como han de  
 ser como esta muy honesta donzella Rebeca,  
 santas enel cuerpo y santas enel anima, virgines  
 enel cuerpo, y virgines enel anima, para q̄ con  
 justo titulo puedã ser dichas y llamadas donze-  
 llas y virgines. Han de tener esta virtud de pu-  
 reza y virginidad las dõzellas, si quieren yr a la  
 gloria: la razon desto es, Quando alguno quie-  
 re caminar y yr a alguna tierra remota y apar-  
 tada,

### III. PARTE DEL SPEIQ

apartada, para siempre auer de morar y estar en  
 ella, de muy buena gana y con prompta volun-  
 tad aprende las costumbres de aquella tierra pa-  
 ra muy mejor se saber valer en ella. Si la donze-  
 lla quiere yr al cielo conuiene que vaya y siga  
 las costumbres del cielo, y de aquella patria so-  
 berana y celestial. El modo de viuir en aquella  
 patria celestial es, vivir con pureza y limpieza  
 de donde de aquella ciudad soberana esta escri-  
 pto en el Apocalypsi. Aquella ciudad es oro  
 muy puro y limpio, semejante al vidrio muy  
 claco y muy limpio y cosa que carezca de lim-  
 pieza no entrara en ella. De aqui es lo que dixo  
 Tobia. 3. Sarra muger de Thobias. Siẽpre guarde limpia  
 mi anima. Por esta causa y razon, deue mucho  
 trabajar la donzella, y ser muy folicita y cuyda-  
 dosa, por guardar la pureza de su anima y cuer-  
 po, y assi que sea virgen en el anima y en el cuer-  
 po, por ser (como es) virtud que adorna mu-  
 cho a la donzella. Ha de ser assi mesmo la don-  
 zella muy humilde, y tanto quanto mas virgen  
 y casta, tanto mas humilde: de donde sanct Am-  
 brofio dize. Conuiene que tanto quanto mas  
 casta fuere la virgen, que tãto sea mas humilde.  
 §. 5. Sea maestra de humildad aquella en la qual esta  
 que la vir la prophefsion de la castidad. La humildad en  
 gen ha de el coraçon de la virgen, es como la piedra pre-  
 ser humil ciosa esmaltada en muy fino oro. No se pue-  
 de y tanto de mejor cõseruar, guardar, ni guarda el fuego  
 quanto mas casta dela

dela charidad y del sancto amor, q̄ en la ceniza  
 dela humildad. Dõde sant Bernardo dize. Her-  
 mola mezcla de humildad y virginidad, y oo  
 medianamẽte cõtenta y agrada a Dios nuestro  
 señor aquella anima en la qual la humildad ala-  
 ba y engrádece ala virginidad, y a la virginidad  
 adorna y cõpone ala humildad. Y en otra par-  
 te dize. La virginidad sin la humildad, por ven-  
 tura terna gloria, mas no acerca de Dios. El  
 muy alto siẽpre mira las cosas humildes, y las  
 cosas altas por soberuia las conoce de lexos, y a  
 los humildes da la gracia, aquel q̄ resiste a los so-  
 beruios. Hester por ser humilde fue leuanta da  
 a matrimonio real, a ser casada cõ el rey Assue-  
 ro tan gran rey y señor que reynana dende la  
 parte de la India hasta Ethiopia, sobre ciento  
 y veynte y siete prouincias. Vasthi por su alti-  
 uez y soberuia fue depuesta y quitada dela di-  
 gnidad real y del primado mado y señorio que  
 tenia. No se glorien las donzellas de sus rique-  
 zas ni dela hermosura corporal ni dela nobleza  
 de su linage y sangre. Deue abastalles ha ellas  
 que sean dedentro adornadas y compuestas de  
 virtudes y diuinos dones, ni deuen mucho cu-  
 rar de los exteriores bienes. Deuen se acordar  
 las donzellas virgines de aquellas virgines ilo-  
 cas, delas quales dize el sagrado Euãgelio, q̄ te  
 nian lamparas muy limpias y polidas por de-  
 fuera, y que de dentro estauã vazias de pureza y  
 limpieza,

tanto mas  
 humilde.  
 Bernar. su  
 per mil-  
 sus est, ho  
 mi. prima  
 In ser. de  
 virginita  
 te iacob?

Hester. 2.

Matth. 25.

### III. PARTE DEL ESPEJO

limpieza, por donde fueron expelidas y alanzadas, y no les fue dada entrada alas bodas del esposo. Han de ser pues que assi es las donzellas virgines muy humildes, porque sean llenas de gracia diuina, porque (segun dize Sãtiago) Dios nuestro señor a los soberuios resiste, y a los humildes da la gracia.

Iacobus.

**CAPITULO. XIX. DE OTRAS algunas condiciones, que con las antedichas han de tener las donzellas virgines.**



**H**A de ser la dōzella virgen muy vergonçosa, porque adorna y compone mucho a la donzella la verguença. No ay piedra preciosa ( por muy preciosa que sea y de gran valor) que assi adorne al collar de oro y corona real, donde esta assentada y esmaltada, como la verguença en la virgen. Deue la dōzella andar su cabeça baxa sus ojos en tierra, y no su cuello leuantado ni estēdido, porque son señales de corrupcion y de falta de integridad virginal. Donde el Ecclesiast. dize. La fornicacion dela muger, enel leuātamiento delos ojos y en sus palabras se conoce. Quiso dezir el Ecclesiast. enesto, q̄ la desuerguença dela muger, es señal de fornicaciō y corrupciō. Con mucha dificultad se cōserua y guarda la castidad y virginitad, donde no ay verguēça. No ay cosa que  
tanto

§.6.  
Que la donzella ha de ser vergonço sa.

Eccle 26

tanto adorne ni componga ala donzella virgẽ  
y la haga ser de buen parecer delante de Dios  
delos hombres como la verguença. No ay co-  
sa de tanta estima y valor que pueda posscer la  
donzella virgen como la verguença. De aqui es  
lo que el Ecclesiastico dize, La gracia de su ver-  
guença sobre todo oroy plata, conuiene saber  
es de mas estima y valor su precio que el oro  
ni plata. Afsi como es affrentada y hecha fea la  
donzella, ala qual publicamente le son quita-  
dos los cabellos, que adornauan y hermosea-  
uan su cabeça, afsi la muger de la qual es quita-  
da la verguença, es hecha fea y abominable, y  
de no buen parecer delante de Dios y delos hõ-  
bres, de aqui es lo que Esayas dize. Por causay  
razon que las hijas de Syon anduuieron su cue-  
llo tendido y guñando, y haziendo señas con  
sus ojos, quitallas ha el señor los cabellos de sus  
cabeças, y hazellas ha caluas, y desnudara sus  
crines. La verguença en la donzella, es vna me-  
dicina de muy gran virtud, contra toda mane-  
ra de pecado, de tal modo y manera, que per-  
dida de ay adelante ningun remedio le queda  
contra los vicios y peccados: por esta causay  
razon dize Hieremias. Frente de mala muger  
meretrice, se ha hecho para ti, por donde no q-  
siste auer verguença. Todo el tiempo que sam-  
son tuuo los cabellos, muy facilmente quebrã-  
to todas las ataduras y lazos cõ que estaua ata-  
do,

§.7.

Que con  
mucha di-  
ficultad  
conserua  
la virgini-  
dad la dõ-  
zella sin la  
verguença  
Eccle. 7.

Esleyz 3

Hierem. 3.

Iudicũ. 17

### III. PARTE DEL ESPEJO

do, mas despues de perdidos los cabellos, per-  
 dio juntamente con ellos todas sus fuerças. To-  
 do el tiempo que la donzella tiene la verguen-  
 ça (que es entédida por los cabellos) muy facilme-  
 te quebranta las tentaciones de los vicios y pe-  
 cados viles y feos. La muger vergonçosa cubre  
 su cabeça y cara, assi como los cabellos cubre  
 la cabeça, mas perdida la muger la verguença,  
 pierde toda virtud, y no ay en ella de alli adelá-  
 te resisténcia ni repugnancia algũa para todo mal  
 vicio y pecado. Delas verdaderas donzellas di-  
 ze assi S. Bernardo. Suelen las virgines (las q̄ s̄o  
 verdaderas virgines) siempre estar temerosas y  
 nunca seguras, para que se guarden de aquellas  
 cosas que son de temer, y tener temor delas co-  
 sas seguras, sabiendo que traen en vasos de va-  
 rro vn muy precioso thesoro, y ser cosa muy  
 difficil viuir vida angelical entre los hombres, y  
 en las tierras conuersar a manera de los celestia-  
 les, y en la carne hazer vida celestial. Por esta cau-  
 sa y razon, toda qualquiera cosa nueua, qual-  
 quiera cosa subita q̄ nace de nuevo la tiene la  
 virgē por celada y assechãças sospichosas, y to-  
 do piésa q̄ se endereça cōtra ella con traycion y  
 maldad. Y el venerable Beda dize. Tener muy  
 grã temor, cosa propia es delas virgines y a to-  
 das las entradas de los varones auer pauor y espã-  
 to, y assi mesmo auer verguēça de todas las ha-  
 blas de los hōbres, quãdo hablã cō ellas. Deuen

Bernar su  
 permissus  
 est.

Homil. 3:

Venerabi-  
 lis Beda  
 super Lu-  
 cam.

lo assi pensar y creer las donzellas vergonçosas si quieren conseruar y guardar el muy precioso theforo de su virginidad corporal. Ha de ser la donzella virgen honesta en su modo y manera de vestir y en su traje y atambo. No condenamos el honesto traje, modo y manera de vestir, mas condenamos el dissoluto y prophano, no el necessario, sino el superfluo, no el vso moderado, sino el mal vso dellas. Porque sabemos que segun la policia humana, vnas vestiduras pertenecen a los clerigos, y otras a los legos. Vnas conuienen a los señores y otras a los vassallos, vnas a los nobles y otras a los no nobles, vnas a los principes y señores, y otras a los oficiales, vnas a las mugeres casadas, y otras a las donzellas virgines, mas reprehendemos (como diximos) el mal vso y el exceso y curiosidad dellas. Dezimos esto porq̃ los clerigos se vistē como los legos, y los vassallos se vistē como los señores, y q̃ los oficiales se vistā como los principes y caualleros esto reprehēdemos. Con muy justa causa y razon deue ser reprehēdidos los abusos y malos vsos en lo trajes, por q̃ de tal modo y manera los vsan el dia de oy (q̃ con dificultad) si se mira y tiene acatamiento al vestido, se podra conocer ni hazer diferencia entre el señor y el vassallo, entre el oficial y el cauallero, lo qual es muy mal vso y no menor abuso. Reprehēdo assimesmo el exceso q̃

§.9.  
Com oia donzella ha de ser honesta en una manera de vestir.

### III. PARTE DEL ESPEJO

por razon de la gran multiplicacion de las vestiduras y ropas de diuersas maneras, tengan necesidad de guarda ropa, que tenga muy sollicito cuydado de facudillas y echallas al ayre, para que no sean cortadas y traçadas de la polilla.

Reprehendo la curiosidad assi en las exquisitas y diuersas colores, como en el precio y valor de las y en la hechura, porque algunas donzellas las hazen de diuersas maneras cortadas y harpadas, sacando bocadillos en las mangas, y vnas vezes muy angostas y cortas y otras muy anchas y largas con grandes faldas que en cada vnas dellas auria vna suficiente ropa, para vn pobre o para vna muger necesitada, que no firue las tales faldas sino de barrer las calles, y de dañar las conciencias y infernar las animas, por ser (como son) demasiables y superfluas. Vna cosa quiero que noten (las donzellas y las otras mugeres que peccan deste humor de traer grand's faldas) y es, que las aues que tienen muy gran cola, tienen muy pequeña cabeça, como parece en el pavo y en la pigaça, las quales tienen muy pequeña cabeça y muy grandes colas. Lo que yo en esto quiero dar a entender y sentir, querria que me entendiessen, porque a buen entendedor pocas palabras. Deue pues que assi es la donzella virgen ser muy honesta en su traje y vestir. Euitando el abaso y mal vso, el exceso y curiosidad y amar toda honestidad y limpieza.

C A P.



*stra y manifesta de que cosas se aya de guardar la donzella virgen, que verdadera virgenes.*

**H**A se de guardar la donzella virgen, de los mentajeros que traen y lleuan embaxadas de vna parte a otra, como lo hazen las alcabuetas que andan de aca para aculla, de vna parte a otra lleuandoy encendiendo el fuego dela concupiscencia carnal y torpe, las quales comunmente son vnas vejezuelas diabolicas que no firuen de otra cosa. Son estas tales (a mi ver sino me engaño y aun sin engañarme) como las ollas quebradas, que despues que no pueden seruir de ollas, firuen de coberteras y de llevar el fuego de vna casa para otra. Assi estas viejas miembros del demonio despues q̄ por su anciana y cansada edad y vejez, no se pueden ocupar en la torpedad de los vicios carnales, firuen de encubridoras d̄ vicios y llevar méfajes, traer nuevas de vna casa a otra, de vna parte a otra; leuando juntamente el fuego de la torpe conuersacion y vicio carnal, persuadiendo, sofacando, mouiendo y atrayendo alas simples donzellas, virgines y castas, para que condecidan alo que ellas tan malamente procuran y demandan, por donde vienen a perder el muy precioso thesoro de su virginidad y a ser deshonrradas y infamadas. La donzella virgen  
deue

III. PARTE DEL ESPEJO

deue euitar y apartarse de las tales conuersaciones y no admitir embaxadas ni mensajes algunos. No deue recibir cartas, ni motes, ni coplas, so color que son hechas en su fauor, loor y alabanga, ni muy menos ha de recibir presentes ni dones, ni empresas, porque me crean (si me quieren creer) que quien recibe, aunque le pese ha de dar, por corresponder con la deuda y deudor, alo qual no esta obligado el que no recibe. Assi como los pescadores para pescar los peces, muchas y muchas vezes turbá el agua muy clara, assi estas vejezuelas alcahuetas, con palabras, con cartas, con dones y presentes solicitan alas innocentes donzellas y las perturban y ciegan, para las prender en la red de su malicia y engaño, de tal modo y manera que no lo sientan, hasta que se vean deshonoradas y infamadas. Cuenta Ouidio que Daphnes hija de Acrisio, que fue engañada y corrompida por gran copia de oro que le fue dado. Deue pues que assi es la sancta donzella y verdadera virgen, a todas estas alcahuetas alañallas y expellass con reproche y denuesto, y menospreciar todos los dones y presentes, assi como mortifero veneno, y mortal ponçoña, que ha de empecer y dañar su cuerpo, y matar su anima. Ha se de guardar la donzella virgen, de nũca estar sola ni en lugar secreto y apartado con algun varon, sin que este con ella alguna compañía

S. I.  
Como la donzella se deue apartar de las malas conuersaciones y q̄ no deue recibir cosa alguna.

Ouidius  
4. Metha.

pañia santa y honesta. Thamar como fuesse donzella virgen, y le pareciesse a ella que era cosa muy difficultosa, que su hermano Amón usasse con ella de alguna cosa deshonesta y fea, ni aun pensar la, entrado a el ala recámara sola y sin que alguno estuuiesse allí con ellos, fue violada y corrompida de su hermano Amón. Acuerdo me auer leydo que dize Plinio, que el escorpion tiene tal propiedad que muy mas agria y asperamente, punge, lastima y hiere alas donzellas virgines, que alas que no lo son: assi el demonio escorpion infernal con todo su poder y fuerças y en quanto en el es, trabaja muy mas por engañar y echar a perder alas donzellas virgines que alas que no lo son. Deuen pues que asfies, las donzellas virgines guardarse que no esten solas con algun varon, ni admitir ni menos dar oydos a sus palabras halagueñas, sino huyr dellas. La castaña que esta entera y sin partimiento alguno, puesta en el fuego luego a la hora falta y resurta del fuego lo que no haze la que esta partida. Assi la donzella virgen ala qual acompaña la integridad virginal, a qualquier palabras que no van endereçadas a bué fin, deue resurtir, contradizeir, y no dalles oydos, porque es camino muy bueno para conservación de su limpieza y integridad virginal. Con las cosas antedichas y arriba relatadas, deue assi mesmo guardar la donzella virgen

§. 2.

Que no  
deue ladd  
zella estar  
sola cõ al  
gũ varon  
2. Reg. 13

Plinium

Prone 11

Hocius

III. PARTE DEL ESPEJO

§. 3.  
Que no  
deue que  
rer ni del  
sear la do  
zella pare  
cer muy  
hermosa.

virgen, que no quiera ni dessee parecer muy hermosa, delante de la vista y catamiento de los hombres, saluo de solo Dios nuestro señor, porque no piense que por esto se casara mejor. Hester (de la qual arriba hablamos) no busco ornamentos mugeriles, prophanos ni dissolutos, y assi configuio y alcanço muy honrrado matrimonio, de ser casada con el rey Assuero. Esto que auemos dicho muy ala clara es contra muchas donzellas, que buscan ornamentos dissolutos endereçados para toda torpedad de carnal concupiscencia y feo ayuntamiento, por donde son red del demonio para caçar y prender a los incautos y menos sabios. Donde Salomon hablando de los tales, y de cada vna dellas dize. Argolla de oro puesta en las narizes del puerco, es la muger hermosa y loca. La propiedad del puerco es que si tiene alguna argolla puesta en sus narizes (la qual le suele ser puesta muchas vezes, porque no hace tanto) aunque sea de oro, la embuelue y rebuelue en el lodo y cieno, y en toda inmundicia y falta de limpieza. Assi la muger hermosa y loca, no casta ni contiene, el ornamento de su compostura y buen parecer, lo pone en el lodo cieno y inmundicia de la torpedad y falta de limpieza de la luxuria. Acuerdense las donzellas virgines que dize el Boecio. La hermosura y buen parecer es como vn viento muy arrebatado, y que muy presto pasa

Proue. 11

Boetius.

fa. Y Salomon hablando afsi mesmo de la hermosura y buen parecer delas mugeres dize. Vana es la hermosura, la muger temerosa de Dios sera alabada. Considerando pues que afsi todas las cosas antedichas, deuen las donzellas todo en todo ponellas por obra y guardallas, para que afsi sean tenidas y estimadas delante de Dios y delos hombres. Concluyendo y queriendo dar saludable documento y ensenamiento alas donzellas, quales han de ser y cada vna dellas, digo que la donzella ha de ser ciega y sorda, coxa, manca y muda. Ha de ser lo primero ciega, que no sea ventanera ni halconera, derramando su vista de vna parte a otra. Sorda, que no oya las embaxadas delas alcahuetas, ni palabras carnales, torpes ni profanas. Coxa, que no sea calejera ni placera, andando, discurrendo y vagabunda por las calles y plaças, de aca para aculla. Manca de sus manos, para que por ninguna via, modo ni manera tome ni reciba cartas, dones ni presentes algunos. Si la donzella guardare todas estas cosas, conseruara y guardara su integridad virginal, y la limpieza de su anima y conciencia, con que conseguira y alcançara el premio muy soberano de la gloria, que dezir, ni aun pensar no se puede.

CAP.

III. PARTE DEL ESPEJO

CAPITULO. XXI. EN EL QVAL

se muestra y manifiesta, que porque Athalia aya sido tan mala y cruel muger, que no por esso deuen ser envidas ni tenidas las otras por tales.



Q es razon ni cosa justa que las muy virtuosas, honestas y castas mugeres pierdan su lo or y renombre, alabanza y fama por auer sido Athalia muger tan mala, tan ambiciosa, y tan cruel y agena de toda piedad y bondad, y auer hecho (como hizo) tantos males, como arriba declaramos y manifestamos que hizo, con otros muchos que callamos por ser feos y abominables, porq muchas ay q son muy virtuosas, santas y buenas, delas quales y de cada vna dellas dize el sabio Salomon. La muger diligente (en el regimiento y gouernacion dela casa se entiēde) corona es a su varon y marido. Y en otra parte el mesmo Salomon dize. La muger sabia edifica su casa, ampliandola y librandola de todo mal. Así lo hizo la muy honrada y sabia Abigail muger de Nabal Carmelo q libro y saluo a su casa, resistiendo, obuiado y mitigando la yra de David, que yua armado con quatrocientos hombres para destruir la casa de Nabal Carmelo, y juntamente matalle. Y dize mas Salomon. El q halla buena muger halla vn bien muy señalado, por donde sacara del señor muy gran gozo, plazer y al

Prov. 12.

Prove. 14.

Regū. 25.

Prove. 18

gria. Dize esto Salomon, porq̄ todo el gozo, pla-  
zer y alegria se causa de aver cōseguido y alcan-  
gado algun muy gran bien. Donde el Ecclesia-  
stico dize. Bienauenturado es aquel, q̄ mora cō  
la buena muger y de buen seso. Esto dize el Ec-  
clesiastico, porq̄ por esta causa y razon, viuire  
en su propia casa deleytable y muy agradable-  
mente. De dōde añade y dize mas, Bienauentu-  
rado el varon de la buena muger, el numero y  
cuento d̄ sus años sera doblado. La muger fuer-  
te da deleyte a su marido, y los años de su vi-  
da los cumplira en paz. Dize esto, porque hasta  
la muerte conuersara cō el agradablemēte. Cō  
sideradas todas estas cosas antedichas y aqui  
con breuedad relatadas, no es razon (como a-  
uemos dicho) que la bondad de las virtuosas,  
santas y buenas mugeres sea menoscabada y en-  
menoscabada y estimada, por falta de bondad  
de otras algunas. Qual ay en el mundo tan age-  
no de conocimiento y falta de saber, que cond̄-  
ne la bondad y valor, fineza y quilates del oro,  
del castellano, porque no sea tal ni tan bueno  
el dela dobla?

Eccle. 25.

Eccle. 16.

S. 5.

Que por  
que vna  
dōzella o  
otra algu-  
na muger  
no sea tal  
qual deua  
ser que no  
hã de ser  
condēna-  
das las o-  
tras.

No ay sin dubda alguno que claro iuyzio  
tenga que tal condene ni diga. Pues si esto es  
verdad (como lo es) qual ay tan malo y apasio-  
nado, de tan pestíferas y malas entrañas y tan  
apasionado contra las virtuosas, y santas  
mugeres, que por la falta de alguna, diga

828 III. PARTE DEL ESPEJO

mal y affee y condene la bondad delas ôtras Sin dubda alguna,ninguno lo deue hazer, ni las virtuosas, santas y buenas, pierden su loor fama y renombre, por las que tales no son. Callen, callen, pues que assi es, los desenfrenados maldizientes y no digan mal delo bueno, ni tachen la bondad delas buenas mugeres, por ser ( como es ) culpa muy descomunal, tachar, affear, y escurefcer, lo que en si es claro y bueno, y que de toda fealdad y culpa carefce.

*CAPITVLO. XXII. EN EL QVAL mystica y moralmente, son aplicadas las cosas de Booz y de Ruth a Christo nuestro redemptor. y a los fieles Christianos.*

**D**IXIMOS arriba (quando relatamos y contamos la historia dela sagrada escriptura) q̄ tenia Elimelech por pariente vn hombre poderoso y de muchas y muy grandes riquezas, que se llamaua Booz, en cuyo campo la muy honesta Ruth espigaua y cogia las espigas en seguimiento delos segadores y criados de Booz. Declarando este passo moralmente, por este campo se entiende y es significada la sagrada escriptura, el qual es vn campo muy abundoso y no menos fertil, lleno de muy buenas sentencias y de muy altos y incumbrados mysterios, assj como ð buen  
 son



nos frutos, porque el es campo al qual bendize el señor. Por Booz, que se interpreta y quiere dezir fortaleza, se entien de yes significado Christo nuestro redemptor, el qual es de tanta fortaleza y poder que sustenta todas las cosas con la palabra de su virtud como dize el Apostol. El es el señor deste campo, por donde se dize en el Deuteronomio. En su mano derecha ley d fue go. Esta ley de fuego se contiene en el viejo y nuevo testamento. Con muy justa causa y razones dicha y llamada ley de fuego, porque en los coraçones de los fieles Christianos, enciende y inflama el fuego de la charidad y del diuino amor. Los segadores del varon Booz (esto es de Christo nuestro redemptor) son los doctores y predicadores. Por la muy honesta Ruth, es significada la humilde, deuota, y simple persona, la qual oyendo los sermones y palabras diuinas attenta y deuotamente, informa a su propria conciencia y vida, de aquellas cosas que ella buenamente puede comprehender y alcançar, y assi mesmo a los otros, segun su modo y manera conueniente, con palabra y con exemplo. Esta persona fiel y deuota, con mucha congruencia, y no con menor conueniencia, es significada por Ruth, que hallo mayor gracia delante de Booz, que sus segadores, porque fue hecha su muger. Assi la persona simple y fiel de vida exemplar mayor gracia

§. 1.  
 como por  
 Booz es  
 figurado  
 Christo  
 nuestro  
 redemptor, cu  
 yos sega  
 dores son  
 los predi  
 cadores.  
 Deute. 33  
 Apost. ad  
 Hebre n

§. 2.  
 como por  
 Ruth es  
 significa  
 da la per  
 sona sim  
 ple.

### III. PARTE DEL ESPEJO

cia halla acerca de Christo, significado por Booz, que los segadores, por los quales ( como auemos dicho) son entendidos los predicadores verbosos y muy parleros y porque la persona simple de vida exemplar, mucho mas aprouecha a si y a los otros, q̄ el predicador muy parlero, sin vida ni exemplo. Cogio Ruth tres medios de trigo. Estos tres medios significan y por ellos son significados, la sanctidad de la meditacion, y la verdad de la habla, y la sinceridad de la buena obra, hecha simplicissimamente por amor de Dios nuestro señor. Estos tres medios de trigo coge Ruth, esto es la persona simple deuota, oyendo los sermones y poniendo los por obra. Despues que Ruth boluio a su suegra, dióle consejo la suegra como y en que manera se auia de componer y atauiar para contentar y agradar a Booz, para ser conjunta con el en legitimo matrimonio. Por esta preparacion se significa la conjuncion y ayuntamiento de la persona deuota con Christo nuestro redemptor, la qual conjuncion y ayuntamiento se puede hazer estando en esta vida presente. Dize pues que assi es, Noemi, esto es la yglesia, o la persona y alma deuota. Lauate por la verdadera y frequente confession, porque los pecados de cada dia nascen y pululan, de donde dize sant Iuan. Si dixeremos que no tenemos pecados, nosotros nos engañamos y no

§. 3.  
 Que significan los tres medios que cogio Ruth,

I. Ioan. 1.  
 Si dixeremos que no tenemos pecados, nosotros nos engañamos y no

ay verdad en nosotros mismos. Dixo mas Noemi a Ruth. Y vntate por aumento de gracia, la qual es aumentada en la sacramental con fesion. Y añade y dize mas. Y viste te de vestiduras preciosas y fastiuales, por acrecentamiento y aumento de virtudes, que con la gracia son infundidas y en su aumento son acrecentadas. Y añadio y dixo mas. Y descende al campo, por lo qual se significa y da a entender, que las buenas obras y meritos han de ser encubiertos por humildad. Y dixo mas. Nota el lugar donde duerme Booz, el lugar donde Christo (q̄ por Booz es entendido) durmio por sueño de muerte, es la santissima cruz. Notar este lugar, no es otra cosa sino con deuocion considerar y contemplar la passion de Christo nuestro redemptor. Descubrirás el manto a la parte de los pies, y calladamente echar te has allí. La parte de los pies, es la parte inferior del cuerpo, por la qual se significa la humanidad de Christo. Por este descubrir, se significa, que la passion no conuiene ni pertenece a Christo saluo segun la humanidad, y tener y creer esto firmemente; es descubrir a la parte de los pies. Echar se a los pies, no es otra cosa, sino por continua affeccion de affectuosa compassion pensar siempre en ella. Y porque la tal persona q̄ esta cõjunta cõ Christo por gracia, desea ser conjunta con el por gloria de aqui es que Ruth dixo a Booz lo

6.4.  
Que las  
buenas o-  
bras han  
de ser cu-  
biertas cõ  
humildad

### III. PARTE DEL ESPEJO

que se sigue. Estiende tu manto. Por este manto se entiende la gloria celestial, que dara Dios nuestro señor a los suyos. Donde Esayas dize.

Esayas. 61

Manto de alabanza, por espíritu de tristeza serrado. Deste palio y manto son cubiertos aquellos, cuyos pecados son lauados con el lloro desta vida presente, por lo qual dize nuestro

Matth. 5.

saluador. Bienauenturados los que lloran, por que ellos seran consolados. Dixo Booz a Ruth Descansa esta noche hasta la mañana. Por estas palabras de Booz, se significa y da a entender la respuesta que Christo nuestro redemptor da a la persona deuota, que en la manera antedicha

6.5.

descansa a Christo, diciendo descansa, conuiene

Como  
christo si  
gurado  
por booz  
dize al a  
nima que  
descansa.

saber en la noche deste presente siglo, persevera en estado de gracia hasta la mañana del siglo que esta por venir, en el qual todas las cosas estaran claras, y entonces tu ayuntamiento conmigo sera perfeto y para siempre, sin fin ni termino alguno, mas sera in secula seculorum, sin nunca jamas desfallecer ni faltar.

### CAPITULO. XXIII. EN EL QVAL

se muestra como por la honesta Ruth es significada el anima santa.



O se deue passar sin cõsideraciõ como y en q̄ manera la muy honestayno me nos virtuosa Ruth, vino en muy gran pobreza,

pobreza, a muy gran riqueza, porque de andar a espigar, vino a ser conjunta por matrimonio con Booz varon poderoso y de muy grandes riquezas, y debaxo y infimo estado vino a muy incumbrado y alto estado, porque de sentarse a par de los segadores, y de hechar se a los pies de Booz, vino a ser señora y mandar y vedar en casa de Booz, como de su propio marido. Hablando espiritual y moralmente, por Ruth que quiere dezir y se interpreta harta, se puede (no sin harta conueniencia) entender el anima justa, sancta y buena, la qual esta harta de las aguas de los trabajos, angustias y tribulaciones deste mundo. Destas aguas de las angustias y tribulaciones hablando el propheta y rey David Psalm 68 con Dios nuestro señor, demandaua ser librado, diziendo. Librame señor, y haz me saluo, porque las aguas (conuiene saber de los trabajos, angustias y tribulaciones) entraron hasta mi anima. Ruth, quiere asimismo dezir, y se interpreta embriagada, porq̄ el anima santa justa y buena, esta embriagada del vino de aq̄l diuino amor. Vino que alegra el coraçon del hombre. Vino que haze al alma santa no sentir Psalm. 103. sabor en las cosas del suelo, sino en las del cielo, no en las de la tierra, sino en las de la gloria, no en las del mundo, sino en las de Dios, y alli halla todo su sabor, hartura y descâso. Esta anima santa siendo cõjunta con su esposo Christo

102 III. PARTE DEL ESPEJO

por fe y gracia, de muy infimo y baxo estado; viene a muy incumbrado y alto, por q̄ de sierua es hecha señora, y es llevada de la tristeza al plazer, de la hambre ala hartura, dela pobreza ala riqueza, dela desnudez a ser vestida de esto la de immortalidad, de la tribulacion al gozo, del trabajo al descanso, y de la tierra al cielo, y dela ignominia ala gloria. Por donde yo viendo que tantos y tantos bienes auia conseguido y alcanzado la muy honesta Ruth por andar a espigar, y viendo los muchos y muy grandes males que ha Athalia se le auian seguido de su reynar y mandar dixé, Que quería mas có Ruth andar a espigar, que con Athalia reynar y mandar, y afsi no me apartádo deste querer y voluntad, digo que.

*Mei querría con Amos apacentar ganado,*  
*Que con Roboam rey tener el prmado.*

CAP.

... para embriagada por el alma...  
 ... esta embriagada del vino de apl...  
 ... que alegrá el corazón del...  
 ... que haz al alma tanta no le...  
 ... las cosas del suelo, sino en las del cie...  
 ... las de la tierra, sino en las de la gloria...  
 ... del mundo, sino en las de Dios, y allí...  
 ... la labor haré y del álo. Ella así...  
 ... cuando es juera con su esposo Christo

# CAPITULO I. Y PRINCIPAL

QUE MUESTRA Y  
MANIFIESTA QUIEN

*aya sido Amos, y de que  
profapia y gene-  
racion.*



**Q**UIEN aya sido Amos, del  
qual al presente entendemos de  
hablar, la sagrada escriptura y S.  
Hieronymo lo declaran dizien-  
do. Fue Amos vn rustico pastor

de ganado gruesso, como son vacas y bueyes.  
Fue su parientela generacion del lugar de The-  
cue, el qual esta no muy distante ni apartado  
de la ciudad de Bethleem, porque no esta sino  
tan solamente seys millas de la ciudad de Be-  
theleem, cuyos câpos son humidôs, y no me-  
nos arenosos, donde ay abundantes y fertiles  
dehesas y grandes herbajes, para ganados ma-  
yormente gruessos. Estas dehesas todas estan  
llenas de pastores que apaciêtan en ellas sus ga-  
nados, entre los quales estaua Amos propheta  
apacêtando ganado. El mesmo Amos hablando  
de si mesmo en el .7. cap. de su prophecia, respõ-  
diendo

*De la pu-  
mildad de  
Amos  
propheta*

*Hieronymo  
ad Pauli*

*S. I.  
Quien  
aya sido  
Amos.*

*reccit  
carga  
Math. 17*

III. PARTE DEL ESPEJO

diendo a Amasias sacerdote dize. No soy propheta, ni hijo de propheta (conuiene saber como tu piensas, q̄ prophetizo por algun interes o ganancia tēporal) mas soy guarda y pastor de ganado grueso, q̄ corto las ramas y retamas d̄ los arboles y delas çarças moras, para apacētár ganado y dar d̄ comer amigrey y ganado. Ene lto que aqui el propheta Amos dixo y ha publicado de si mesmo, se manifiesta su muy grã de y profunda humildad, mediante la qual fue hecho ydoneo para recibir la gracia del espiritu sancto, y ser eligido en propheta de Dios. Hablo y respondio Amos desta manera, porque Amasias sacerdote intentaua y trabajaua, con todas sus fuerças, y por todas las vias, modos y maneras q̄ el podia, por expeler a Amos de la tierra y reyno de Ysrael, y hazer q̄ fuēsse huyendo della, por donde hablando conel dixo. Que vees, tu que dizes que tienes las visiones de Dios? Vete huyendo ala tierra de Iudea dōde son oydas semejātes cosas que las que tu dizes, y come alli tu pan, que te sera dado por tu prophetizar y por tu prophesia, y alli hablaras y prophetizaras. Y dixole mas. De aqui adelante no prophetizes ni aun hables cosas alguna en Bethel, porque es lugar santificado d̄l rey, y tiene aqui el rey la casa y palacio real. Al qual respondio Amos alo que arriba diximos. No soy propheta, esto es de los profetas falsos

§. 2.  
De la humildad de Amos propheta

Qu  
obli  
2001A



que prophetizan, por conseguir y alcãçar alguna ganãcia temporal, honrras, fauores humanos y mundanos, y ganãcias temporales, de riquezas trãnsitorias y perescederas, y cosas semojãtes, mas soy propheta del señor y asì añadio mas, y dixo. Tomo me el señor, como yo sigui esse la greç y rebaño de ganado, y dixome. Ve y prophetiza a mi pueblo de Ysrael, de tal modo y manera, que lo q̄ yo digo y hablo, es por inspiracion del Espiritu sancto y diuina, y no de mi propia cabeça, ni lo inuento de mi mesmo, mas inspirado diuinal y soberanamente.

Desto propheta Amos, dize sant Hieronymo. Amos interpreta se y quiere dezir cargado, de carga espiritual, que leuanta y lleua al cielo, la qual es dicha y se llama carga, porque haze graue la madurez de las virtudes, y de las loables, buenas y santas costumbres. Desta carga dixo Christo nuestro redemptor, en el sagrado Euan gelio. Mi yugo es muy suauẽ, y mi carga muy liuiana y ligera. Este Amos propheta, prophe tizo entre los otros prophetas, conuiene saber, Iohel, Naum, Ionas, Osee, Esayas, y es alaba do en esto que del se dize, hauer prophetizado entre los otros prophetas, en lo qual se da a en tẽder, que en auer sido entre tãtos y tã buenos, que no aya en el malicia ni mal alguno, secreto ni encubierto, sino toda sanctidad y bondad. Y añade y dize mas sant Hieronymo. Con ver dad

Hierony:  
ad Pauli-  
uum.

§ 3.  
Como  
amos que  
re dezir  
carga.  
Matth. II

dad no pudiera ser propheta, si ante no viera sido pastor y guarda de ganado. Esto que aqui dize sant Hieronymo de Amos propheta, se ha de entender tan y doneo y suficiente, como ha uiendo sido pastor, porq̄ en aquel officio fue muy enseñado en semejanças y exemplos de los quales usa y pone en su propheta, prophetizãdo a los hijos de Ysrael y a los gentiles, de donde este q̄ no era ante pastor espiritual, cõfignio y alcãço muy grã utilidad y prouecho, del officio material de pastor porq̄ por esto fue hecho mas abil y doneo para el officio de prophetizar. El mesmo S. Hieronymo, hablãdo d̄ la propheta de Amos propheta, dize. Amos propheta, rustico pastor q̄ cortaua y podaua las ramas y retamas de los arboles, y de las çarças, para apacẽtar y mãtener su ganado, no de facil puede ser explicado, ni declarado con pocas palabras, por razõ de la pfundidad de sus palabras y sentẽcias, y de los muchos y muy incũbrados y altos mysterios, q̄ en ellas se incluyẽ y encierran. Quien ay q̄ digna, suficiente y cõpetentemente, pueda exprimir ni declarar los tres y quatro pecados de Damasco, de Gaça, de Tyro y de Ydumea, de los hijos de Amõ y de Moab? Este Amos con su trompeta (esto es con su muy sonora predicaciõ) tañe de cada dia en señando y doctrinando a la yglesia. Cõ verdad Amos propheta, assi como trõpeta espiritual,

es voz de todos los prophetas, predicando en la yglesia, segun aquello que esta escripto por Esayas propheta q̄ dize. Sube te al monte muy alto, tu que euangelizas a Sion, leuanta tu boz, tu que predicas a Hierusalẽ. Esta Damasco de que habla aqui el propheta Amos, era vna ciudad Metropolitana en Siria, la qual edifico Eliezer criado y seruo de Abrahã, en el campo dõ de fue muerto el justo santo y bueno de Abel, del malo y prophano de su hermano Cayn. De esta Damasco, dize Esayas. La cabeça d̄ Siria Damasco. Es de saber que Galaad es vna region y ciudad dela otra parte del rio Jordan, que esta assentada en la fuerte y meytad del tribu de Manasses. En el tiempo que el propheta Amos començo a prophetizar, Azahel rey de Damasco en tãto grado destruyo y assolo aquella regõ, que vencido y sobrepujado el rey Achab, rey de Ysrael, en Remoth de Galaad, assì la affligio atribulo y maltracto, como quien desmenuza y trilla vna parua de mießes en las heras, de donde endereçado el propheta Amos su propheta cõtra Damasco dize. Estas cosas dize el señor. Sobre los tres peccados de Demasco muy graues le cõuertire, y sobre el quarto no le cõuertire. Y dixo mas en su propheta, prophetizãdo cõtra Ysrael. Oyd la palabra q̄ ha hablado el señor sobre vos otros los hijos de Ysrael y sobre toda vuestra parçetela, profapia y generacion, que

6.4.

Como Amos propheta es voz de todos los profetas.

Amos 7.

Esayas, 7.

Como fue muerto Amos propheta

Amos, 1.

Amos, 3.

s. 5.

De lo que Amos profetizo cõtra Ysrael

que

### III. PARTE DEL ESPEJO

que saque de la tierra de Egypto, diciendo. A vosotros solos conoci, de todas las naciones y generaciones dela tierra. Por esta causa y razon visitare sobre vosotros todas vuestras iniquidades y maldades, por vuestra ingratitud y desconocimiento. Si aura mal alguno en la ciudad q̄ el señor no le aya echo? Y en otra parte de su propheta dixo mas el propheta Amos. Ay y guayde aq̄llos q̄ desseñ el dia d̄l señor. Como se ayã de entender todas estas cosas mediãte la gracia diuinal adelante lo declararemos. A este Amos propheta (segũ dize S. Hieronymo) muchas y muchas vezes le afligio, atribulo y maltracto el sacerdote Amasias, porq̄ profetizaua la verdad, y finalmẽte su hijo Ozia, por la mesma causa y razõ le traspaslo con vna estaca de parte a parte las sienes, despues de cuya herida y llaga mortal, fue lleuado medio viuo a su tierra, dõde cõ el grã dolor d̄l la llaga, d̄spues de algũos dias murio, y fue enterrado cõsus padres.

#### CAPITULO. XX. DE LOS MV-

*chos y muy grandes bienes, que el propheta Amos consiguio en su rustico estado de pastor quando apacentaua ganado.*



**M**uchos y muy grandes bienes fueron, los que de Dios nuestro señor fueron comunicados a Amos, quando estaua

en

en aquel estado humilde y baxo de pastor apacentado su ganado, porque se siguió lo primero que de allí fue tomado para ser propheta del señor contra Ysrael esto es, contra el reyno de los diez tribus de Ysrael porque cōtra este principalmente prophetizó, y secundariamēte contra otros muchos reynos, segun parece y se manifiesta en su prophecia. Siguióse la excelencia della, que segun ya diximos, no de facil ni con pocas palabras se podria digna, suficiente y competentemente explicar ni declarar. Siguióse, que allí en aquel estado pastoril guardando ganado, fue lleno del espíritu sancto. Donde sanct Gregorio hablado de las cosas muy grandiosas y estremadas, que el espíritu santo auia obrado en los padres antepassados, así del viejo como del nuevo testamento, dize. Escripto esta. El espíritu del señor adorno y compuso los cielos. Cō verdad y sin falta alguna, los ornamentos y compostura delos cielos, las virtudes son delos predicadores que predicā las palabras diuinas. Y añade mas y dize. Conuiene leuantar los ojos en la virtud deste soberano artifice, y particularmente considerar los padres así del nuevo como del viejo testamento, y abiertos los ojos de la fe, miro y considero a Dauid, a Amos, a Daniel, a Pedro, a Pablo, a Andros, y a Matheo, mas desfallezco en mi mesma cōsideraciō. Hínche al mochacho, tañedor del

El instrumen

Grego in  
ser. Apol.  
Iob. 16.

### III. PARTE DEL ESPEIO

- 1. Reg. 16** instrumento musical, y haze le Psalmista. Esto dize por David rey, q̄ cõpuso los Psalmos. Hínche al pastor de ganado grueso, q̄ coge la retama para el ganado y haze le propheta. Esto dize por Amos propheta, q̄ entre manos, tenemos, del qual al presente hablamos, que estãdo guardando ganado y apacentando su grey y rebaño, fue lleno de la gracia del espíritu sancto, para que prophetizasse como lo hizo. Hínche al abstinẽte mochacho, y haze le juez delos viejos. Esto dize por Daniel, el qual diuinalmente fue echo juez cõtra los iniquos y malos viejos que leuataron falso testimonio contra la muy casta y no menos innocente Susana, por dõde fueron apedreados, por sentencia que contra ellos dio y pronuncio Daniel. Hínche al pescador, y hazele muy gran predicador. Esto dize por sant Pedro Apostol, el qual fue tan grã predicador, que (segun parece en los Actos de los Apostoles) en vna predicacion que hizo, conuertio tres mil animas, y en otra cinco mil, cõ otros muchos q̄ conuertio con sus predicaciones, que seria muy largo de cõtár y relatar. Hínche al publicano, y haze le Euãgelista y coronista real, delas hazañas, palabras y obras de Christo nuestro redẽptor. Esto dize por S. Matheo, el qual estãdo sentado en el vãco y cãbio de las illicitas ganancias, fue llamado de Christo nuestro redẽptor, y lleno del espíritu sancto hecho

Euan

Euangelista. Hincbe al perseguidor dela yglesia y de los Christianos, y haze le doctór delas gentes. Esto dize por el Apostol sanct Pablo, **Actu. 9.** el qual despues de hauer sido muy gran perseguidor de la yglesia y de los Christianos fue hecho muy grau doctór de las gentes, conuertiendo a muchas y diuersas naciones, y padeciendo muchos y diuersos peligros y trabajos por Christo nuestro redemptor, y finalmente fue degollado y muerto por su sancta fe. Y con cluye sanct Gregorio diziendo. O qual es este soberano artifice spiritu santo. Lo que de aqui colegimos, y para que auemos traydo todo lo antedicho y arriba relatado y cõtado del bien auenturado S. Gregorio es, para mostrar y manifestar, y para q̄ conozcamos, y nos sea notorio y manifesto, como Amos estando guardando ganado, fue lleno del espíritu sancto, y hecho propheta del señor, cuya profecia es muy alta y encumbrada y llena del muy altos y encumbrados misterios. Siguiose le muy grã merito, porq̄ por el prophetizar y predicar la verdad a Ysrael, esto es a los diez tribus de Ysrael, fue muchas y muchas vezes afligido y atribulado del sacerdote Amasias y finalmete se le siguió muy grã premio de gloria, y premio de martyr porq̄ perseuerando en la verdad de su profecia y predicaciõ (segũ y como el espíritu santo se lo inspiraua y mãdaua)

5.8.  
Que la profecia de Amos esta llena de muy altos misterios.

### III. PARTE DEL ESPEJO

vna estaca de parte ha parte por las sienes, de Ozias hijo de Amasias, para que desta manera fuesse muerto y configuiesse y alcãçasse, como configuio y alcanço el premio soberano de la gloria, que dezir ni pensar no se puede, donde descansa y descansara in sæcula sæculorum.

¶ Visto, como auemos visto, quien aya sido Amos propheta, de dõde aya traydo su origen, y parentela, como pastor de ganado, y como de aquel infimo y baxo estado aya sido leuantado, para ser profeta, y grã propheta, de Dios nuestro señor y como aya conseguido y alcançado ser lleno del espiritu santo, y los muchos y muy grandes bienes que se le ayan seguido guardando su ganado, y como aya sido muerto, queda ver quien aya sido Roboam, y los muchos y muy grandes males que de su primado, mando y señorío se siguieron.

*CAPITVLO. III. QUE MUESTRA y manifiesta quien aya sido Roboam, cuyo hijo y de que parentela, prosapia y generacion.*

**D**Ve Roboam (segun la sagrada escriptura manifiesta) hijo del gran rey Salomõ y de Naama Amatites. Este Roboam, muerto su padre el rey Salomon. reyno y començo a reynar de edad de quarêta años, y rey no diez y siete años en Hierusalem. Para ser alcãçado

3 Reg. 14

5. 1.  
Cuyo hijo fue Roboam.

çado



çado y constituydo por rey fuesse a Sichem, porq̄ aquel lugar era quasi en el medio del rey no de Ysrael, por dõde el pueblo muy mas facilmente ligeramẽte se podia cõgregar y jutar alli, y aun tãbien porq̄ Abimelech q̄ auia sido el primero rey auia sido alli leuãtado en rey, y assi se juto alli el pueblo, para leuãtar y constituyr ha Roboã por rey, como lo hizo. Para este leuamtamiẽto, el pueblo cõuocoy llamo a Hieroboã hijo de Nabath, por razõ q̄ era vn grã varõ, para q̄ se hallasse en aq̄lla cõstituciõ y alcamiẽto del rey, y aun tãbien por razõ q̄ el pueblo queria demandar al rey alguna relaxaciõ, delos muchos y muy grandes tributos y pechos que el rey Salomon su padre les auia echado y impuesto. Despues de todas estas cosas assi passadas (como auemos relatado y cõtado) y leuãtado y cõstituydo por rey Roboã vino toda la multitud del pueblo de Ysrael, trayendo consigo a Hieroboã, para hablar al rey Roboã, queriẽdo que les relaxasse, disminuyesse, menoscabasse y quitasse alguna parte delos muy grandes y excessiuos redditos, tributos y pechos, que su padre el rey Salomõ les auia impuesto, por dõde estauan muy agrauados y apremiados, de tal modo y manera que no lo podian sufrir ni tollerar, y hablando con elle dixeron. Tu padre puso sobre nosotros muy graue y pesado yugo, tu pues que assi es, disminuye y menoscaba

§ 2.

Como roboam junto al pueblo de Ysrael para que le alcasse por rey.

### III. PARTE DEL SPEIO

§.3. vn poco del muy durissimo imperio, y del muy  
 De vnafu plicacion que el pue-  
 blo hizo al rey Ro-  
 boam. grauissimo yugo q̄ tu padre nos impuso, y ser-  
 uirte hemos a ti. Como el rey Roboã oyese la  
 supplicacion peticion y demanda que el pue-  
 blo de Ysrael le hauia hecho, respondió les di-  
 ziendo. Y os por agora hasta de aqui a tres dias  
 y despues dellos passados, holuereys a mi, pa-  
 ra que os de la respuesta, de lo que me pedis y  
 demandays. Partido el pueblo de Ysrael de la  
 presencia del rey Roboam, acordo de tomar y  
 tomo consejo con los viejos y ancianos de Is-  
 rael, los quales solian estar presentes delãte de  
 la presencia y acatamiento del rey Salomon su  
 padre. Estos ancianos y viejos de que aqui ha  
 bla la sagrada escriptura ( segun dize la Glosa)  
 eran Bananias hijo de Iojade, y Iahiel hijo de  
 Achamoni. Con estos tomo consejo, para ver  
 que respuesta daria al pueblo, y que les respon-  
 deria, a los quales pregunto diziendo. Que con-  
 sejo me days, para que yo responda al pueblo  
 dela supplicacion, peticion y demãda, que me  
 ha supplicado, pedido y demandado? Lo que  
 me ha demandado es, que les menoscabe, qui-  
 te, relaxe y desmenuya alguna cosa de los pe-  
 chos y tributos que mi padre les ha impuesto,  
 y llevado. Oyendo los viejos lo que el rey Ro-  
 boam les dezia y preguntaua, queriendo dalle  
 muy vtil y saludable consejo, respondieron di-  
 ziendo. Si el dia de oy obedecieres, esto es, con-  
 descendie-

Glosa or.  
 super. 11.  
 cap. 2. Pa.  
 ralipo.

§.4.  
 De como  
 el rey Ro-  
 boam to-  
 mo conse-  
 jo con los  
 viejos.

decédietes ala peticiõ, suplicaciõ y demãda deste pueblo, y los hablareis palabras blãdas, pacificas, suauas y amorosas, serã tus sieruos y vassallos, y seruirte hã todos los dias de tu vida. Como Roboã oyesse el cõsejo d'ãqillos hõrrados, y no menos sabios viejos, los quales le auã dado aqil cõsejo, porq̃ por la larga experiẽcia q̃ teniã, sabiã el modo y manera como el pueblo podia ser tenido sujeto y debaxo de seruidũbre y vassallaje, mas el rey Roboã porq̃ se tenia y estimaua ser muy mas fuerte q̃ su padre el rey Salomõ, y muy mas valeroso, tenia por cosa muy dura y aspera, para el menoscabar, relaxar y quitar ni d'fminuyr cosa algũa d'l tributo y pecho q̃ a su padre el rey Salomõ solia dar y pagar, por dõde dexãdo y desamparãdo el saludable y muy vtil cõsejo delos viejos, fue a tomar, y tomo cõsejo cõ los moços y mãcebos, q̃ se auã criado cõ el en deleytes y vicios, y q̃ siẽpre tenia en su p̃sencia y acatamiẽto los quales erã mas moços y mãcebos en las costũbres y falta de sciẽcia y saber, q̃ en la edad, a los quales preguntãdo, dixo. Que cõsejo me days para q̃ respõda al pueblo que me ha demandado, Como re-  
 pedido y suplicãdo. Haz mas leuiamo y ligero boamto-  
 el yugo que tu padre a puesto sobre nosotros? me cõse-  
 Respondieron los mancebos como mancebo con los  
 bos al rey diziendo. Afsi, deste modo y mane- moços, y  
 ra, habtaras al pueblo que te a dicho, pedido y lucedio.

### III. PARTE DEL ESPEJO

demandado, tu padre agrauio nuestro yugo, tu  
 relieuanos y menoscabalo, assi le respóderas y  
 hablaras. El menor dedo mio el dedo meñique  
 es mas gruesso que el espinazo de mi padre. A-  
 gora pues q̄ assi es, mi padre puso sobre voso-  
 tros yugo muy graue y pesado, yo añadiré so-  
 bre vosotros y sobre vuestro yugo y carga, yu-  
 go muy mas graue y pesado. Y añadió mas y  
 dixo. Mi padre os açoto cō açotes, yo os açota-  
 re y herire cō escopines. Escorpión es vn linaje  
 de açote muy durissimo, q̄ tiene en fin delas cu-  
 erdas o cadenas vnos nùdos de plomo o de hie-  
 rro y es llamado escorpion, porq̄ lastima muy  
 graue y asperaméte, porq̄ assi como el escor-  
 pion hiere y lastima con su venenosa cola bol-  
 uiedola sobre su cabeça, assi la estremidad y fin  
 desta manera de açote tan cruel, enel qual esta  
 el plomo o hierro, lastimando y hiriendo se re-  
 buelue sobre el cuerpo del que es açotado, por  
 donde es muy grauemente açotado, herido y  
 llagado. Este consejo de los mancebos (y bien  
 de mancebos) fue muy loco y presumtuoso,  
 porque Salomón padre del rey Roboã fue rey  
 muy excelentissimo, segun el tercero libro de  
 los reyes lo manifiesta. Roboã era muy rudo,  
 y de coraçõ muy temeroso, acouardado y ale-  
 bronado, segun parece, y el segúdo libro d̄ Pa-  
 ralipomen. lo manifiesta. Passados pues los tres  
 dias que el rey Roboã auia puesto y asentado

conel pueblo de Israel, despues de los quale les auia de dar la respuesta de su peticion y demãda, vino Hieroboam y todo el pueblo juntamente conel al rey Roboam, para ver que respuesta les auia de dary que era su intencion de hazer acerca de su peticion y demanda; si la entendia de cumplir, relaxando, menoscabando y quitando alguna cosa de los pechos y tributos que su padre les auia puesto o no, para ver lo que ellos auian de hazer y determinar.

**CAPITVLO. III. DELA ASPERAY** *desabrida respuesta, que el rey Roboam dio al pueblo de Israel, por donde se aparto del, y eligieron en rey a Hieroboam, hombre muy rico y poderoso.*

**V**INO pues que assi es todo el pueblo juntamente al rey Roboam (como auemos dicho) para saber la respuesta que les daria. El rey Roboam, dexando y desãparando el muy vtil, saludable y buen consejo que los ancianos viejos le auian dado, y tomando el de los moços, respondiendole al pueblo hablo les muy aspera y desabridamente, diziendole. Que no solo no les auia de menoscabar ni quitar la carga, pecho y tributo que su padre el rey Salomon les auia puesto, mas que se lo auia de augmentary acrecentar, diziendole assi mesmo el muy duro, aspero y maltractamiento.

LI 5 que

III. PARTE DEL ESPEJO

que les auia de hazer, de ostigallos, herillos y açotallos, con açotes de escorpiones. Como el pueblo de Israel viesse la muy dura, asperay de sabrida respuesta que el rey Roboam les auia dado y respondido, y que no solo no tenia intencion de menoscaballes ni quitalles cosa alguna delos tributosy pechos, mas aun y allende de todo esto, les auia dicho y respondido, q̄ les auia de imponer muy mas duro y aspero tributo y carga que su padre el rey Salomon, respondió luego el pueblo de Israel (no menos asperamente que el rey les auia respondido a ellos) diziendo. Que es nuestra parte con Dauid ni con el hijo de Dauid? Quisieron tanto dezir en esto, como si mas claramente dixeran. No uo el reyno por via de herencia, que lo heredafse de su padre y antepassados de cuya generacion deciendo, por donde no podamos nosotros elegir y alçar a otro en rey, conforme a nuestra voluntad y como nosotros quisiéremos mas muy ligeramente lo podemos hazer, elegir a otro en rey, y así añadieron y dixeron. Vete a tus tabernaculos y moradas Israel, y mira agora Dauid tu casa, esto es, el pueblo que te seguirá, quan pequeño y de quan pequeña estimacion sea. Deste modo y manera q̄ auemos dicho se apartto el reyno de Ysrael del rey Roboam, y quedo cō el tã solamēte la casa de Iudea, esto es los dos tribus de Iuda y de Benjamin. Apartado

6.1.  
 Delo que  
 el pueblo  
 hizo vista  
 la respue  
 sta del rey  
 Roboam.

tado el pueblo d' Israel del rey Roboã, eligierõ  
 y leuãtaron por rey de Israel a Hieroboã, hijo d'  
 Nabath, y de Serua muger biuda. Viẽdo pues el  
 rey Roboã lo q̄ auia pasado y quan mal le auia  
 sucedido, por auer desamparado el consejo d'  
 los viejos, y tomado el de los moços, y como la  
 casa de Israel, se auia apartado del, y de su impe-  
 rio, mãdo y señorio, por su mal miramiento,  
 defabridas y asperas palabras, y respuesta q̄ les  
 auia dado, queriẽdo poner remedio en ello, em-  
 bio a Aduran, el qual era como mayordomo o  
 recaudador de los pechos y tributos reales del  
 rey Roboam, para q̄ pacifica, suave y blanda-  
 mente hablasse al pueblo, para le amãsar y pa-  
 cificar, y q̄ les dixesse q̄ aquellas palabras q̄ el  
 rey auia dicho, auian sido liuianamente dichas  
 y que no deuiã por aquella causa y razon de-  
 xar al rey Roboã, mas q̄ le deuiã seruir, reue-  
 renciar y acatar como a su rey y señor verdade-  
 ro. Como el pueblo oyesse lo q̄ Adurã dezia, te-  
 niẽdole por sospechoso, por vêtura no vuiesse  
 sido en dar aquel mal consejo al rey de los auer  
 respondido tan dura, defabrida y asperamente  
 (porque los que tienen semejantes cargos y of-  
 ficios, en los palacios reales, muchas vezes fue-  
 len dar consejo para que las renta, tributos, y  
 pechos reales sean acrecentados y aumen-  
 tados) apedreo le todo el pueblo en me-  
 nosprecio de su señor, y assi fue muerto, malay  
 defa-

C. 2.

De como  
 el rey Ro-  
 boam em-  
 bio a Adu-  
 ran para  
 aplacar al  
 pueblo, y  
 le apedrea-  
 ron.

### III. PARTE DEL ESPEJO

defaſtradamente. Como el rey Roboam vio q̄  
 aſſi auian apedreado y muerto a Aduran ſu re-  
 caudador y mayordomo, temiêdo de muy gr̄a  
 temor por ventura no le apedreaſſen y mataſſe  
 tan bien a el, con mucha diligencia y preſtezay  
 ſin dilacion ni tardança alguna, ſubiêdo ſobre  
 ſu carro ſe fue huyendo a Hieruſalem. Deſpues  
 de todas eſtas coſas aſſi paſſadas ( como au-  
 mos relatado y contado ) moro el rey Roboã  
 en Hieruſalem, y edifico en Iudea muchas y gr̄a  
 des ciudades y villas muy bien cercadas de mu-  
 ros y antemurales de cauas y barbicanas y  
 muy fuertes, y puſo en ellas muchas armas y mu-  
 cha gente de guerra, para ſu guarda, defenſa y  
 amparo. Tomo aſſi meſmo el rey Roboam  
 muchas mugeres, delas quales engendro veyn-  
 te y ocho hijos, y ſeſenta hijas. Apartados los  
 diez tribus de Iſrael del reyno de Roboam (co-  
 mo auemos dicho) los ſacerdotes y leuitas que  
 eſtauan derramados y eſparzidos por los diez  
 tribus de Iſrael, vinieron a Hieruſalem, donde  
 eſtaua el culto y honrra de Dios, y aſſi meſmo  
 vinieron los otros que tenian zelo y amor dela  
 ley diuina y confirmaron y hizieron fuerte y  
 firme el reyno del rey Roboam. Eſta eſtabili-  
 dad y firmeza, duro por eſpacio de tres años  
 tan ſolamente, en los quales el rey y el pueblo  
 a el ſubieto ſeruieron leal y fideliffimamente a  
 Dios nueſtro ſeñor. Deſpues de los tres años  
 aſſi paſſados

De como  
 el rey Ro-  
 boam moro  
 en Hieruſa-  
 lem. Como el  
 rey Roboam  
 edifico en Iu-  
 dea diez tribus  
 de Iſrael.



así pasados, el rey Roboam desamparó el culto y honra divina y allegóse a la ydolatria, el pueblo así mismo visto lo que el rey auia hecho (mouido por su mal exemplo) desamparando la honra de Dios y culto diuino, adoraron y reuerenciaron los ydolos, de donde dize la sagrada escriptura. Como fuesse hecho firme, y confirmado el reyno de Roboam, desamparó la ley de Dios y todo Israel juntamente con el, mouidos por su mal exemplo. Queriendo pues poner Roboam por obra la ydolatria patente y manifestamente, edificaron altares y fabricaron estatuas de ydolos y plantaron bosques muy espessos, acerca de los lugares donde ydolatrauan, para exercitarse y ocuparse en ellos en vicios torpes y carnales de luxuria, haziendo otros muchos y muy grandes males adorauan a los demonios, y bezerros que auian hecho y fabricado, para auellos de reuerenciar, acatar, y honrrar y ydolatrando adorallos. Despues destas cosas así passadas, queriendo Dios nuestro señor, punir y castigar la culpa y pecado del rey Roboam y del pueblo, fue hecho así parte desse mesmo Dios, que no pudieffen cōtra dezir ni resistir a Sefac rey de Egipto que venia contra ellos, el qual traya mil y dozientos carros, y sesenta mil de cauallos y la otra gente de pie que subió con el de Egipto no tenía cuento ni numero, y así vino a Hierusalem y

2. Para 21

4.

Como el rey Roboam y el pueblo adoraron los ydolos.

5.5.

Como el rey Roboam y el pueblo no pudte resistir a Sefac rey de Egipto.

y

### III. PARTE DEL ESPEIO

y tomando los thesoros dela casa del señor, y los thesoros del rey, y los escudos de oro que el rey Salomon su padre auia hecho y puesto enel templo, en lugar delos quales el rey Roboam ( auiendo los quitado ) puso otros de metal y de alambre, y lleuandolo todo consigo el rey Sefac se boluio y partio para Egipto con cierto pacto y concirto que quedo asentado y concertado entre el rey Roboã y su pueblo, que auia de seruir y dar parias a Sefac rey de Egipto. El rey Roboam, y el rey Hieroboam, tuieron muy continuas y mortales guerras entre si mesmos, todos los dias dela vida del rey Roboam. Auiedo pues reynado Roboã diez y siete años en Hierusalem, murio y fue enterrado con sus padres y antepassados en la ciudad de Dauid.

*CAPITVLO. V. DE LOS MUY  
chos y muy excessiuos y grandes males que se siguierõ  
del primado y señorio del rey Roboam.*

**S**I con atencion se han mirado y considerado, no han sido pocos ni pequeños ( sino muchos y muy grandes ) los males que del primado y señorio del rey Roboam se ayan seguido, porque se siguió que dexando y desamparando el muy loable, vtil, y sano consejo delos ancianos y viejos, que le auian

auian dado, como auia de responder al pueblo con mansedumbre y benignidad, como el consejo de los mancebos (el qual era como de mancebos) por donde se figuio lo segundo, que respondió y dio aquella tan duras, aspera y de ssa brida respuesta, y con tanta altivez y soberuia dicha, que el menor dedo suyo era mas grueso que el espinazo de su padre. Siguióse lo tercero que se aparto del, de su mando, imperio y señorio la casa de Israel, de tal modo y manera, que de doze tribus no quedaron con el sino solos dos. Siguióse lo quarto, que todo el pueblo apedreo a Aduram su mayordomo, o recaudador de los tribus y rentas reales. Siguióse lo quinto, que el mesmo rey Roboam con muy grandissimo temor y miedo, con mucha presteza y sin dilacion, ni tardança alguna, subiendo en su carro fue huyendo a Hierusalem, temiendo por ventura no le apedreasen y matassen a el, assi como auian apedreado y muerto a su recaudador Aduran. Siguióse lo sexto, la eleccion que hizieron del rey, eligiendo a Hieroboam por rey de Israel, lo qual nunca hizieran, ni intentaran, ni aun pensaran, si pacifica blanda y suauemente les respondiera conforme a su peticion, suplicacion y demãda, pues era cosa muy justa, y no menos razonable. Siguióse lo septimo, q̄ desamparando a Dios nro señor, su hõrra y culto diuino, y su diuina ley

### III. PARTE DEL ESPEJO

ley, y dolatrando fabricaron ydolos y bezerros y altares, y bosques a los ydolos, reuerenciando, honrrando, y adorando a los demonios. Siguióse lo octauo, el muy mal exemplo que dio el rey Roboam a su pueblo, por donde movidos por tal exemplo adoraron los ydolos y defampararon a Dios nuestro señor, y a su diuina ley. Siguióse lo nono: que en pena de su graue culpa y pecado, y para su punición y castigo subió contra ellos Sefac rey de Egipto, y despojo el templo de Hierusalem de todos sus thesoros y riquezas, llevando juntamente los thesoros reales, y escudos dorados, que el rey Salomon auia puesto en el templo, los quales eran de no pequeña preciosidad estima y valor por ser (como eran) de muy fino y puro oro. Siguióse lo decimo, que seruió al rey de Egipto, dando le parias y tributos, por muchos dias y largos años, sino osar hazer otra cosa ni faltar en el cumplimiento dellos. Siguióse lo vndecimo, que siempre tuuo guerra mortal todos los dias de su vida con el rey Hieroboam, lo qual todo pudiera muy bien euitar y escusar, si pacífica, blanda y suauemente respondiera al pueblo, y condescendiera a su justa petición y demanda, porque nunca se apartaran del (como se apartaron) y nunca leuantaran por rey a Hieroboam, el qual reyno en los doze tribus de Ysrael. Siguióse lo duodecimo, que murió, no